

# Ak'aj Tu'jil Tyol qMan

El Nuevo Testamento en Mam Central



**El Nuevo Testamento  
en el idioma Mam Central de Guatemala**

Cuarta edición,  
©Wycliffe Bible Translators, 2009

Primera edición, ©Sociedad Bíblica Internacional, 1998

Segunda edición, revisada, 2003

Tercera edición, ©Wycliffe Bible Translators, 2006

**Licencia Creative Commons**



Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra bajo las condiciones siguientes:



Reconocimiento. Debe reconocer los créditos de la Liga Bíblica (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).



No comercial. No puede utilizar esta obra para fines comerciales.



Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

- Al reutilizar o distribuir la obra, tiene que dejar bien claro los términos de la licencia de esta obra.
- Alguna de estas condiciones puede no aplicarse si se obtiene el permiso del titular de los derechos de autor
- Nada en esta licencia menoscaba o restringe los derechos morales del autor.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

# A Joyb'ilte Tkyaqil U'j Toj Ak'aj Tu'jil

## Índice

	Página
Tu'j Matey.....	1
Tu'j Marks.....	53
Tu'j Lucas .....	84
Tu'j Juan.....	142
Kyb'inchb'in Tsanjil Jesús .....	181
Tu'j Pabl kye Nimil aj Rom.....	230
Tnejil Tu'j Pabl kye Nimil aj Corint.....	252
Tkab' Tu'j Pabl kye Nimil aj Corint.....	274
Tu'j Pabl kye Nimil aj Galacia .....	288
Tu'j Pabl kye Nimil aj Éfeso .....	297
Tu'j Pabl kye Nimil aj Filipos .....	304
Tu'j Pabl kye Nimil aj Colosa .....	310
Tnejil Tu'j Pabl kye Nimil aj Tesalónica .....	316
Tkab' Tu'j Pabl kye Nimil aj Tesalónica .....	321
Tnejil Tu'j Pabl te Timotey .....	324
Tkab' Tu'j Pabl te Timotey .....	330
Tu'j Pabl te Tito .....	335
Tu'j Pabl te Filemón.....	338
U'j kye Nimil aj Ebrey .....	340
Tu'j Santyaw.....	360
Tnejil Tu'j Pegr .....	366
Tkab' Tu'j Pegr .....	372
Tnejil Tu'j Juan.....	376
Tkab' Tu'j Juan.....	382
Toxin Tu'j Juan.....	383
Tu'j Judas .....	384
Ajo Tzaj Tchiky'b'in Dios te Juan.....	387



# Tu'j Matey

Matey tb'i jun xjal peyil pwaq, a iky'in kyu'n t-xjalil, aye aj Judiy. Me kyij ttzaqpi'n taq'in, tu'n t-xi lipe ti'j Jesús, ex tu'n tok te jun t-xnaq'tzb'in.

Kub' tz'ib'in Mateyjo u'j lo, a tnejil u'j toj tkyajin Tb'anil Tqanil (evangelios) toj Ak'aj Tu'jil Tyol qMan. Ntzaj tchiky'b'in t-xnaq'tzb'il Jesús, exsin ntzaj tyek'in qa ate Jesús nmaq kawil kye xjal aj Judiy. Noq tu'n Jesús, japin b'aj tkyaqil t-xilin Tyol Dios, a tzajnin toj Ojtse Tu'jil.

Ajo Matey, o tzyetjo tu'j tuk'a jun tqanil kyi'j t-xe'chil Jesús, ex junjun tqanil ti'jjo o b'aj ti'j Jesús toj tq'ayil. Ex ntzaj tq'ma'n qe ila'ku maj ti'jjo tb'inchb'in ex t-xnaq'tzb'il Jesús.

Kyojjo capítulos 26-28 nyolin Matey ti'jjo tkyimlin Jesús, ex tej tjaw anq'in juntl majl kyxol kyimnin, tu'n tok te Nmaq Kawil ex Kolil, me nya noq o'kx kye aj Judiy, qala' tkyaqil ch'uq xjal twutz tx'otx'. Ex ikyxjo, xi tq'ma'n kye, a lipcheqeptaq ti'j, tu'n kyxi' q'malte Tb'anil Tqanil te tkyaqil xjal twutz tx'otx', tu'n kyok te t-xnaq'tzb'in qAjaw.

**Aye t-xe'chil ja' saje Crist**  
(Lc. 3:23-38)

**1** <sup>1</sup>Atzin te lu'n atzin tajjal t-xe'chil Jesucrist, a tzajnin ti'j qtzan David ex ti'j qtzan Abraham:<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Ante Abraham, ttata Isaac, a ttata Jacob, a ttata Judá junx kyuk'a ttziky ex titz'in. <sup>3</sup>Ante Judá tuk'a Tamar, aye' kytata Fares tuk'a Zara. Ante Fares ttata Esrom, a ttata Aram, <sup>4</sup>a ttata Aminadab, a ttata Naasón, a ttata Salmón. <sup>5</sup>Ante Salmón tuk'a Rahab, aye' ttata Booz, ex ante Booz tuk'a Rut, aye' ttata Obed, a ttata Isaí. <sup>6</sup>Ante Isaí, ttata David, a nmaq kawiltaq. Ante David ttata Salomón, a taljo t-xu'jlb'in Urías. <sup>7</sup>Ante Salomón ttata Roboam, a ttata Abías, a ttata Asa, <sup>8</sup>a ttata Josafat, a ttata Joram, a ttata Uzías, <sup>9</sup>a ttata Jotam, a ttata Acaz, a ttata Ezequías, <sup>10</sup>a ttata Manasés, a ttata Amón, a ttata Josías, <sup>11</sup>a ttata Jeconías kyuk'a txqantl titz'in, a te' kyxi jtz'o'n aj Israel tzmax toj tx'otx' te Babilonia.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Axsa toj Babilonia ante Jeconías ok te ttata Salatiel, a ttata Zorobabel, <sup>13</sup>a ttata Abiud, a ttata Eliaquim, a ttata

Azor, <sup>14</sup>a ttata Sadoc, a ttata Akim, a ttata Eliud, <sup>15</sup>a ttata Eleazar, a ttata Matán, a ttata Jacob, <sup>16</sup>a ttata Jse, a tchmil Mariy, a tnana Jesús, a ok tb'i te Crist, a sk'o'nix tu'n Dios tu'n tok te Kolil.

<sup>17</sup>Ikytzi'n, attaq kyajlajaj tyajil tzajnin ti'j Abraham tzmaxi' tej tul itz'je David; ex kyajlajaj tyajil tzajnin ti'j David, tej kyxi jtz'o'n aj Israel tzmax toj tx'otx' te Babilonia. Ex attaq kyajlajaj tyajil tzajnin, atxix te' kyxi jtz'o'n xjal toj Babilonia tzmax tej tul itz'je Crist.

**Ajo titz'jlin Jesús**  
(Lc. 2:1-7)

<sup>18</sup>Atzin titz'jlin Jesucrist ikytzi'n kyajlu'n:

Ante Mariy, a tnana, otaq b'ant ti'j, tu'n tmeje tuk'a Jse.<sup>c</sup> Me tej na'mtaqx kykub' kxe junx, b'e'x ok tz'aq tal Mariy, noq tu'n tipin Xewb'aj Xjan. <sup>19</sup>Me ante Jse, a tu'n toktaq te tchmil, tej tok tka'yin qa otaq tz'ok tz'aq tal Mariy, kub' t-ximin tu'n tkub' tpa'n tib' tuk'a, qu'n jun ichin tz'aqle, ex kub' t-ximin qa noq otaq sk'on Mariy tal. Me tky'e'taq tu'n tel tqanil kywutzxjal, tu'ntzintla mi kub' kyb'inchinxjal mib'in

<sup>a</sup>1:1 Gen. 12:1-3. <sup>b</sup>1:11 2Re. 24:10-15; 2Cr. 36:10; Jer. 27:19-22. <sup>c</sup>1:18 Lc. 1:26-27.

ti'lj Mariy; qala' kub' t-ximin tu'n cheb'etaq tu'n tkub' tpa'n tib' tuk'a toj ewajil.

<sup>20</sup>Ex tzmataq nximin ti'jjo lo, ok tyek'in jun t-angel qAjaw tib' te toj wutziky', ex xi tq'ma'n te: Jse, ay tyajil qtzan nmaq kawil David. Mi xob'a tu'n tjaw mejey tuk'a Mariy, qu'n atzin tal k-itz'jil nya tk'wal jun ichin, qala' tu'n Xewb'aj Xjan. <sup>21</sup>Qu'n k-itz'jil jun tal q'a, ex k-okil tq'o'n tb'i Jesú. <sup>d</sup>K-okil tb'i ikyjo, qu'n kchi kletil xjal toj il tu'n.<sup>e</sup>

<sup>22</sup>O b'aj tkyaqiljo lo, noq tu'n tjapi'n yol tzaj tq'ma'n qAjaw tu'n yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'ma:

<sup>23</sup>Jun tal txin, a na'mxtaq tlonte ichin, ex tzul itz'je jun tal tal q'a.  
Ex k-okil juntl tb'i Emanuel,<sup>f</sup> a ntq'ma'n qa Dios quk'a.

<sup>24</sup>Tej tjaw sak'paj Jse toj twatl, kub' tb'inchin tze'nkuxjo otaq tq'ma t-angel qAjaw te, ex b'e'x xi tk'l'e'n Mariy te t-xu'jil. <sup>25</sup>Me mix i kub'e kxe junx, tzmaxi' tej tul itz'je tnejil tal, a q'a, a otaqxi tz'ok tz'aq. Ex ok tq'o'n tb'i Jesú.<sup>g</sup>

### Tej kypon aj nab'l q'olb'ilte Jesú

**2** <sup>1</sup>Antza itz'je Jesú tojjo tal tnam Belén, toj tx'otx' te Judey, tej toktaq Herodes te nmaq kawil tojjo tx'otx' anetzi'n. I kanin tojjo tnam Jerusalén junjun ichin aj nab'lqe, tzajninqe toj tjawitz q'ij, <sup>2</sup>ex xi kyqanin: ¿Ja'tzin ta' nmaq kawil kye xjal aj Judiy, a ma tz'itz'je? Qu'n ma qli'y tche'w te tqanil tojjo qtx'otx'a toj tjawitz q'ij, ex ma qo tzaja tzalu'n tu'n qk'ulin twutz.

<sup>3</sup>Atzaj te' tb'inte Herodes, a nmaq kawil, b'e'x najx tnab'l kyuk'a tkyaqilxjal toj Jerusalén. <sup>4</sup>Tu'npetz'i'n, b'e'x i tzaj ttxko'n kykyaqil kynejil pale exqetz'i'n xnaq'tzil ti'j tkawb'il aj Judiy, ex xi tqanin kye: ¿Ja'tzin tu'n titz'jetaq Crist?

<sup>5</sup>Aye nejinel kyxol aj Judiy xi kytzaq'win: Toj tnam Belén toj tx'otx' Judey, chi chi!. Qu'n ikytzi'n kyi jtz'ib'in yolil Tyol Dios ojtxe. Chi' kyjalu'n:

<sup>6</sup>Ante Belén, toj ttx'otx' Judá, nya tal mu'x tnam te kyxol tkyaqil nmaq tnam kye aj Judiy.

Qu'n toja, k-elitze jun tnejil, a k-okil ka'yinte Ntanima, aye' aj Israel, tze'nku jun kyik'lle.<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Tu'npetz'i'n, i tzaj ttxko'nte Herodes toj ewajil aye aj nab'l, ex xi tqanin alkyexix q'ij, tej kylonte che'w. <sup>8</sup>Ex b'e'xsin i xi tchq'o'n tzmaxi Belén, ex xi tq'ma'n kye: Ku kyxi'y antza, ex kyxjelinxa wen ti'jjo tal ne'x. Ajtzin knet kyu'n, kysma'ntza tqanil we'y, tu'ntzin ex ikyx wejly' tu'n nxil'y k'ulil twutz.

<sup>9</sup>Tu'ntzi'n tyol Herodes, b'e'x i xi' aj nab'l. Atzin te' che'w, a kyli toj tjawitz q'ij, nejnintaq kwywutz ex tzmaxi we', tej tkanin tib'ajjo ja, ja' ta'taqjo tal k'wal.

<sup>10</sup>Tej kylonte aj nab'ljo che'w tkub' we', b'e'xsin i jaw tzalaj nimxix. <sup>11</sup>Atzaj te' kyokx tuja, kyli tal k'wal tuk'ax tnana, a Mariy, ex b'e'x i kub' meje k'ulil twutz. Ex xi kyoyin q'anpwaq, exsin storak ex jun k'ok'jsb'il, mir tb'i. <sup>12</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, tzaj tyek'in Dios kye toj kwywutziky', tu'n mi chi meltz'aj ja' ta'taq Herodes. Tu'npetz'i'n, tojxi junxil b'e i ajtz meltz'aj, tej kyajtz.

### Tej kyxi' Jesú toj tx'otx' Egípto

<sup>13</sup>Tej kyajtz aj nab'l, jun t-angel qAjaw ok tyek'in tib' toj twutziky' Jse, ex xi tq'ma'n te: Kux jaw we'ksa. Chlentzjijy tal q'a tuk'ax tnana, ex kux che'xa toj tx'otx' Egípto, ex tenkja antza, tzmaxi' aj t-xi nq'ma'n tey. Qu'n kjyol Herodes ti'jjo tal q'a, tu'n tkub' b'yet.

<sup>14</sup>Tu'npetz'i'n, b'e'x jaw we' Jse, ex xi tchle'n tal k'wal tuk'a toj qniky'in tuk'axjo tnana, tu'n kyxi' Egípto.

<sup>15</sup>Antza i tene, tzmaxi' tej tkyim Herodes. B'ant ikyjo, noq tu'n tjapi'n a tq'ma qAjaw tu'n yolil Tyol Dios ojtxe. Chi' kyjalu'n:

Tzmaxi Egípto, ktzajil ntxkon we' nk'walch.<sup>i</sup>

<sup>16</sup>Tej tel tniky' Herodes te, qa otaq kub' sb'u'n kyu'n aj nab'l, b'e'x tzaj tq'oj kyi'j. Ex b'e'x ex tq'o'n jun tkawb'il, tu'n kykub' b'yetjo jni' k'wal, a na'mtaq kyjapin te kab'e ab'q'e, aye' ite'taq toj

<sup>d</sup>1:21 Lc. 1:31. <sup>e</sup>1:21 Sal. 130:8. <sup>f</sup>1:23 Is. 7:14. <sup>g</sup>1:25 Lc. 2:21. <sup>h</sup>2:6 Mi. 5:2. <sup>i</sup>2:15 Os. 11:1.

Belén ex kykyaqil kojb'il ti'jile, tze'nku otaq kyq'ma aj nab'l, qa otaq tz'itz'je jun nmaq kawil antza.<sup>17</sup> Qu'n ikytzin japin b'ajjo, a kub' ttz'ib'in Jeremías, a yolil Tyol Dios ojtxe. Chi' kyjalu'n:

<sup>18</sup> B'ijte jun tq'ajq'ojil wib'aj toj Ramá, tze'nku jun oq'il tuk'a nimx b'isb'ajil.

Nyakuj kyoq'il kykyaqil txub'aj aj Israel junx kyuk'a kyimnin ex kyuk'a itz'qe, nchi oq' kyi'j kyal, aye' i kub' b'yo'n, ex mix a'l ncchewsin te' kyk'u'j.<sup>j</sup>

<sup>19</sup> Me te' otaqxi kyim Herodes, jun t-angel qAjaw ok toj twutziky' Jse, tej atxtaq toj tx'otx' Egipto, ex tq'ma:

<sup>20</sup> iWe'ksa! Ex q'inxjy tal k'wal tuk'iy tuk'ax tnana. Ku tmeltz'ajia toj tx'otx' te Israel, qu'n ma chi kyimjo aye kyajtaq tu'n tkub' kyb'yō'n tal k'wal.

<sup>21</sup> Ex b'e'x jaw we'ks Jse; xi ti'n tal k'wal tuk'a tuk'ax tnana tzmax toj tx'otx' te Israel. <sup>22</sup> Me te' tb'inte Jse, qa ataq Arquelao, a tk'wal qtzan Herodes, toktaq te kawil te t-xel qtzan ttata toj tx'otx' te Judey, mix xa'yil, qu'n b'e'x xob' tu'n t-xi' antza. Me toj juntl wutziky' ok q'ma'ne te, tu'n t-xi' toj tx'otx' te Galiley. <sup>23</sup> Atzaj te' tkanin antza, b'e'x i xi' najal toj tnam Nazaret toj tx'otx' te Galiley,<sup>k</sup> tu'ntzin tjapin b'ajjo a kyq'ma yolil Tyol Dios ojtxe, qa tu'n toktaq tb'i Jesús, Aj Nazaret.

**Ajo tyol Juan, a Jawsil A'**  
(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

**3** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' ila' ab'q'e, ul Juan, a Jawsil A', tojo tzqij tx'otx', ja' ntí' kynajb'ilxjal toj, tojx ttx'otx' Judey. Me b'e'x i xi' nim xjal b'ilte, qu'n nyolintaq Juan ti'j Tyol Dios, <sup>2</sup>ex ntq'ma'ntaq: Ku tajtz ti'j kyanmi'n, qu'n a Tkawb'il Dios toj kya'j kyja tul laq'e.<sup>l</sup>

<sup>3</sup> Ante' Juan lu'n a kub' ttz'ib'in Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'mante kyjalu'n:

Ex b'ijte tq'ajq'ojil twi' jun a'la kujxix wen tojjo tzqij tx'otx',

ja' ntí'ye kynajb'ilxjal toj. Chi' kyjalu'n:

Kyb'inchima kyib'a twutzjo tAjaw Tkyaqil.

Kyq'onx kyanmi'n te, qu'n ch'ix tul tzalu'n twutz tx'otx'.<sup>m</sup>

<sup>4</sup> Atzin t-xb'alín Juan noq tsmal jun wiq txuk, kamey tb'i, tuk'a tk'alb'il tal ttx'aqin tz'u'n, tze'nku kyxb'alín yaj.<sup>n</sup> Ex atzin twa n-oktaq, noq txuk tze'nqeku' txanin, ex ta'l aq toj k'ul. <sup>5</sup> Ex nimxjal toj tnam te Jerusalén nche'xtaq b'ilte, exqetz'i'n toj tx'otx' te Judey ex tk'atz Nim A' Jordán. <sup>6</sup> Me ayetzi'n jatz kypa'n kyil twutz Dios, b'e'x i kux tq'o'n Juan toj nim a', te jawsb'il a'.

<sup>7</sup> Me atzaj te' tok tka'yin Juan nimtaq xjal kykol Parisey ex Sadusey nchi ultaq, tu'n kyku'x toj a' te jawsb'il a', b'e'x xi tq'ma'n kye: Nti'x kye' kyajb'in, ikyqexji'y tze'nku jun ch'uq ma' kan. <sup>8</sup> Ma noqtzin tu'n aj kyku'xa toj a', ok kchi kletili'y te tkawb'il Dios kujxix wen, a ch'ix tul kanin kyib'aja?<sup>o</sup> <sup>9</sup> Qu'n ojtzqi'n kyu'n kykyaqilxjal, qa axjo kyb'inchb'il'n nyek'inte qa na'm tajtz ti'j kyanmi'n. <sup>9</sup> Tze'ntzin tten nkub' kyb'isintza, qa aku chi kleta noq tu'n Judiyqi'y, a tyajil qtzan Abraham, ex nya tu'n tajtz ti'j kyanmi'n? Tu'npetz'i'n, kxel nq'ma'n kye'y, noqpetzin at kolb'iltz ikyjo, majqexpertla kye' ab'j lu'n, aku chi ok tq'o'n Dios te tyajil Abraham, tu'n kyklet.<sup>p</sup> <sup>10</sup> Tu'npetz'i'n, ch'ix tul tkawb'il Dios kujxix kyib'aj kykyaqiljo aye' kyky'e' tu'n tajtz ti'j kyanmin, ikyxjo tze'nku tajaw jun wi' tze kjawil ttx'emín, qa ntí' twutz n-el. Ex a tze, a ntí' tajb'in, k-okix toj q'aql; ikyxtzin kchi tenb'ilaji'y, qa mi s-ajtz ti'j kyanmi'n.<sup>q</sup> <sup>11</sup> Me metzin we' nchi kux nq'o'nxjal toj a', te jawsb'il a', te jun yek'b'il qa ma tz'ajtz ti'j kyanmin. Me ante tzu'l wi'jxi'y nya noq o'kx tu'n kyku'xxjal tu'n toj a', te jawsb'il a', qala' kxel tq'o'n Xewb'aj Xjan toj kyanmin te jun majx te patb'il jni' il toj. Qu'n at nimxixtl tipin tze'nku we', nipela at wokli'n tu'n woka te

<sup>j</sup>2:18 Jer. 31:15. <sup>k</sup>2:23 Lc. 2:39. <sup>l</sup>3:2 Dan. 2:44; Mt. 4:17; Mr. 1:15. <sup>m</sup>3:3 Is. 40:3. <sup>n</sup>3:4 2Re. 1:8. <sup>o</sup>3:7 Mt. 12:34; 23:33. <sup>p</sup>3:9 Jn. 8:33. <sup>q</sup>3:10 Mt. 7:19.

taq'nil. <sup>12</sup>Qu'n lu' Kawil kkawil kyib'aj xjal tze'nku jun aj triyil, a q'i'n ma nim tze toj tq'ob' te xtulb'il triy. Ex k-elix tpa'n kykyaqilxjal wen kyxoljo nya wen, ikyxjo tze'nku jun xjal aj t-xtulin triy, ex k-elil tpa'n paj ti'. Ex kchi xel tk'le'n nimil toj kya'j tze'nku tu'n tkux tk'u'n triy toj ttx'utx!. Me ayetzi'n nya nimil, ikyxjo tze'nku paj, ok kchi k'wel tpatin tuk'a q'aq', a mixla k-yupjilx.

**Tej tku'x Jesú斯 toj nim a' te jawsb'il a'**  
(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup>Kyojo q'ij anetzi'n, etz Jesú斯 toj tx'otx' te Galiley, tu'n tpon ttzi Nim A' Jordán, tu'n tku'x toj a' te jawsb'il a' tu'n Juan tojxjo nim a!. <sup>14</sup>Me tky'e'taq Juan tu'n tku'x Jesú斯 toj a', te jawsb'il a', ex xi tq'ma'n te: Ayintla we' tu'n nkux tq'o'n toj nim a' te jawsb'il a', te jun yek'b'il qa ayi'n ma tz'ajtz til' wanmi'n. Me atzin te!, nti' te til. ¿Qalatzin' taja tu'n tku'xa toj a!?

<sup>15</sup>Me ante Jesú斯 xi tq'ma'n te: Qb'inchinku ja'lin, qu'n ilxix ti'j tu'n tb'ant qu'n, tze'nkuxjo tkyaqiljo taj qMan.

Ex b'e'x xi ttziyin Juan.

<sup>16</sup>Atzaj te' tjatz Jesú斯 toj a!, b'e'x xi jaqpaj kya'j, ex xi tka'yin T-xew Dios, a Xewb'aj Xjan, kya'laq tku'tz tze'nku jun palom, ex kub' ten tib'aj. <sup>17</sup>Ex q'ajq'ojin jun yol toj kya'j. Chi' kyajalu'n: Axipen weji'y Nk'wal k'u'jlin wu'n, a o jaw nsk'o'n.

**Ok Jesú斯 toj joyb'il tu'n tajaw il**  
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

**4** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi' Jesú斯 tu'n tkujil Xewb'aj Xjan tzma tojo tzqij tx'otx!, ja' nti'ye kynajb'ilxjal toj, tu'n tok toj joyb'il ti'j tu'n tajaw il, qu'n tjoy tajaw il ttxolil, tu'n tel tiky'in Jesú斯 tkawb'il tMan.<sup>s 2</sup>Otaq kub' tpa'n Jesú斯 wa'yaj ka'wnaq q'ij ex ka'wnaq qnoky'in, tu'n tna'n Dios. Tu'npetzi'n, tzaj wa'yaj ti'. <sup>3</sup>Tej tok tka'yin tajaw il ikyjo, tzaj laq'e tk'atz, tu'n tok tniky'b'in toklin,

exsin xi tq'ma'n te: Qa K'wa'l'b'ajxixta te Dios, q'manxa kye ab'j lo, tu'n kyok te wab'j, qu'n manyor wa'yajx ti'ja.

<sup>4</sup>Me xi ttzaq'win Jesú斯: Kyij tz'ib'in toj Tyol Dios, qa nya noq o'kx tu'n wab'j k-anq'ile texjal; qala' ex tu'n tkyaqiljo yol, a n-etz toj ttzi Dios.<sup>t</sup>

<sup>5</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x xi ti'n tajaw il Jesú斯 toj xjan tnam te Jerusalén. Jax tk'le'n tzmax toj tjuch'iljo tnejl ja te na'b'l Dios, a nimxix twe!. <sup>6</sup>Ex xi tq'ma'n te: Qa K'wa'l'b'ajxixta te Dios, xo'nkuxsin tib'tza, tu'n tkupin tzmax twutz tx'otx!, qu'n ikytzi'n ntq'ma'n Tyol Dios kyajlu'n:

Kchi tzajil tsma'n Dios t-angel te kloltiy.  
Ex kjawil q'i'n kyu'n toj kyq'ob', tu'ntzintla mi ky'ixb'i'y twi' ab'j.<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Me xi ttzaq'win Jesú斯: Ex ikyxjo ntq'ma'n toj Tyol Dios kyajlu'n: Mi tz'ok tq'onjiy qAjaw, a tDiosa toj joyb'il ti'jch.<sup>v</sup>

<sup>8</sup>Ex juntl majl, xi ti'n tajaw il Jesú斯 tib'aj jun wutz, ma nimxix twe!, ex xi tyek'in tajaw il tkyaqil tnam twutz tx'otx! te, ex tkyaqiljo q'inimil toj.

<sup>9</sup>Exsin xi tq'ma'ntz: Kxel nq'o'n tkyaqiljo jni' chi' tey, qa ma kub' meje'y k'ulil nwutzat.

<sup>10</sup>Me ante Jesú斯 xi ttzaq'win: Laq'exa nk'atza, ay, satanás, a tajaw il, qu'n ikytzin ntq'ma'n toj Tyol Dios: K'uli'n o'kx twutz qAjaw, a tDiosa, ex noq te, tu'n tajb'inich.

<sup>11</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x el tpa'n tajaw il tib' ti'j Jesú斯. Ex b'e'x i ul junjun angel mojilte.

**Tej t-xi xkye taq'in Jesú斯 toj tx'otx' te Galiley**  
(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

<sup>12</sup>Tej tb'inte Jesú斯, qa otaq kux jpu'n Juan, a Jawsil A!, toj tze, b'e'x xi' toj tx'otx' Galiley.<sup>x</sup> <sup>13</sup>Me mix kyjayte tene toj tnam Nazaret, qala' b'e'x xi' toj juntl tnam toj tx'otx' te Galiley, Capernaum tb'i, jun tnam nqayin ta' ttzi nijab!, toj tx'otx!, a xi q'on kye tyajil qtzan Zabulón

<sup>r</sup>3:17 Is. 42:1; Mt. 12:18; 17:5; Mr. 9:7; Lc. 9:35. <sup>s</sup>4:1 Eb. 4:15. <sup>t</sup>4:4 Deu. 8:3. <sup>u</sup>4:6 Sal. 91:12.

<sup>v</sup>4:7 Deu. 6:16. <sup>w</sup>4:10 Deu. 6:13. <sup>x</sup>4:12 Mr. 6:17; Lc. 3:19-20.

ex te qtzan Neftalí, aye' tk'wal qtzan Israel.<sup>y</sup> <sup>14</sup>B'ajjo ikyo, noq tu'n tjapin b'ajjo a kub' ttz'ib'in Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'ma:

<sup>15</sup>Ay, ttx'otx' Zabulón, ex te Neftalí, a tk'atz Nim A' Jordán, ex jni'qe ite'k ttziyile ttxuyil a' tojx tx'otx' te Galiley, ja' najleqe xjal nya Judiyqe.

<sup>16</sup>Aye' xjal tojjo tx'otx' lo ite'taq toj qxopin toj kyanmin, me o kyli jun nim tqan tzaj.<sup>z</sup> Ex aye' najleqe tojjo tx'otx', a iky'in kyu'n xjal ex te kyiminch, qu'n nyakuj nti'taq kyoklin. Me atzi'n ja'llin, ma kyli jun nim spiky'in, ex jun tqan tzaj, a tzunx nqopinx.

<sup>17</sup>Atixxi's ttzaj xkye taq'in Jesús, tu'n tyolin Tyol Dios, ex xi tq'ma'n: Ku tajtz ti'j kyanmi'n,<sup>a</sup> ex ku kymeltz'aja tuk'a qMan Dios, qu'n a Tkawb'il Dios toj kya'j ma tzaj laq'e.<sup>b</sup>

Tej kytzaj ttxko'n Jesús kyaje ichin  
nchi kyiixtaq  
(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

<sup>18</sup>Nb'ettaq Jesús ttzi Nijab' te Galiley, tej t-xi tka'yin kab'e kyi'xil, kytic' in kyi'b!. Ataqtzi'n jun, Simun, a toktaq juntl tb'i Pegr, junx tuk'a titz'in, Andrés. Tzmataq nkux kyo'o'n kypa toj a' te tzuyb'il kyi'x, <sup>19</sup>xi tq'ma'n Jesús kye: Chi lipeka wi'ja. Qu'n ayetzin kye' nchi chmo'n kyi'x ja'llin, me kchi xel nxnaq'tzi'n tze'n tten tu'n tb'ant kychmo'n xjal tu'n kyklet.

<sup>20</sup>Jun paqx, kyij kytzaqpi'n kypa te tzuyb'il kyi'x, ex i xi lipe ti'j.

<sup>21</sup>Tej kyxí laq'e ch'intl, i xi tka'yin Jesús kab'etl xjal kytic' in kyi'b!, aye' Jacob, a toktaq juntl tb'i Santyaw, tuk'ax titz'in, Juan, tk'walqe Zebedey. It'e'kxtaq toj jun bark tuk'ax kytata nchi slepintaq kypa te tzuyb'il kyi'x. I tzaj ttxko'n Jesús, <sup>22</sup>ex b'e'x kyij kytzaqpi'n kybark tuk'ax kytata, ex b'e'x i ok lipe ti'j.

<sup>y</sup>4:13 Jn. 2:12. <sup>z</sup>4:16 Is. 9:1-2. <sup>a</sup>4:17 Mt. 3:2. <sup>b</sup>4:17 Dan. 2:44. <sup>c</sup>4:23 Mt. 9:35; Mr. 1:39. <sup>d</sup>5:4 Is. 61:2. <sup>e</sup>5:5 Sal. 37:11. <sup>f</sup>5:8 Sal. 24:4.

Tej t-xnaq'tzin Jesús nimku xjal  
(Lc. 6:17-19)

<sup>23</sup>Nb'ettaq Jesús toj tkyaqil tx'otx' te Galiley, ex nxnaq'tzintaq kyojile junjun tnam antza kyojjo mu'x ja te kyna'b'l aj Judiy Dios. Nyolintaq Tb'anil Tqanil ti'j Tkawb'il Dios, ex nq'anintaq tkyaqil wiq yab'il, a otaq tz'ok lemtz'aj kyi'jxjal.<sup>c</sup>

<sup>24</sup>El tqanil Jesús toj tkyaqil tx'otx' te Siria, ex i b'aj tzaj kyi'nxjal kyyab' tuk'a noq ti'chaqku yab'il, ex noq ti'chaqku kyi'xk'oj, exqetzi'n tzyu'ntaq kyanmin tu'n taq'nil tajaw il, exqetzi'n ntzajtaq nlu'lín kyi'j, ex jni' qe kox; ex b'e'x i el we' tu'n Jesús. <sup>25</sup>Nimx txqan xjal ok lipe ti'j Jesús toj tx'otx' te Galiley, te tx'otx' Decápolis, te Jerusalén, te tkyaqil tx'otx' te Judey, ex kyoj tx'otx' jlajxi Nim A' Jordán.

Tej tyolin Jesús twi' wutz  
(Lc. 6:20-23)

<sup>5</sup> <sup>1</sup>Tej tok tka'yin Jesús txqan xjal otaq chmet ti'j, b'e'x jax twi' wutz, ex kub' qe antza. Me awotzi'n, a t-xnaq'tzb'in, b'e'x o xi laq'e'y tk'atz, ex ok qtxolin qib'a ti'j. <sup>2</sup>Ex ok ten Jesús xnaq'tzil, ex tq'ma:

<sup>3</sup>Ky'iwlinqexijo aye' nkyna'n toj kyanmin qa atx taj toj kychwinqil, qu'n at kyoklin ti'j Tkawb'il Dios toj kya'j.

<sup>4</sup>Ky'iwlinqexijo aye' nkyna'n b'is toj kyanmin, qu'n axte Dios ktzajil q'uqb'in te kyk'u'j.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Ky'iwlinqexijo aye' o tz'ajtz ti'j kyanmin, qu'n kchi najal tojjo tx'otx', a o tzaj ttziyin Dios kye.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Ky'iwlinqexijo aye' kyajxix tu'n kyb'inchin a taj qMan Dios, qu'n axte Dios ktzajil oninkyte tu'n tb'ant kyu'n.

<sup>7</sup>Ky'iwlinqexijo aye' nq'aq'in kyi'ul'j kyi'jjo txqantl, qu'n axte Dios ktzajil q'aq'in tk'u'j kyi'j.

<sup>8</sup>Ky'iwlinqexijo aye' o txjet il toj kyanmin, qu'n ok kyla'b'il Dios toj kya'j.<sup>f</sup>

<sup>9</sup>Ky'iwlinqexixjo aye' tok tilil kyu'n, tu'n kymujb'in texjal kyib' kyxolile, qu'n axte Dios k-okil q'onete kyb'i te k'walb'aj.

<sup>10</sup>Ky'iwlinqexixjo aye' n-iky'x yajb'il kyu'n, noq tu'n nkub' kyb'inchin a tz'aqle, a tze'nku taj Dios, qu'n at kyoklin ti'j Tkawb'il Dios toj kya'j.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Ky'iwlinqexix kye', qa ma chi xo'nxjal yol kyi'ja, ex qa ma tziky'x yajb'il kyu'n, ex tkyaqil nya b'a'n, a kjawil b'ant kyu'nxjal kyi'ja, noq tu'n npaja.<sup>h</sup> <sup>12</sup>Qa ma tziky'x kyu'n, chi tze'jixa, ex chi tzalajxa, qu'n ktzajil tq'o'n Dios nim t-xel kye'y toj kya'j, tze'nku xi tq'o'n kye yolil Tyol Dios ojtxe, tu'n nim iky'x kyu'n tze'nku' kye' ja'lin.<sup>i</sup>

**Ma qo ok te atz'in ex te spiky'in te twutz tx'otx'**  
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

<sup>13</sup>Ayetzin kye' ma chi oka tze'nku atz'in te twutz tx'otx', tu'n mi naje toj il. Qu'n qa ma tz'el naj tpitz'mejil atz'in, nlay b'ant tu'n tel pitz'mejix juntl majl, qu'n nti'xla tajb'in, qala' noq tu'n tex xo'yit, ex tu'n kyjax we'xjal tib'aj. Tu'ntzintzjo, kyka'yinkxix kyib'a, tu'n mi naje a at toj kyanmi'n.

<sup>14</sup>Ex ma chi oka tze'nku spiky'in te twutz tx'otx', tze'nku jun tnam tokx twi' wutz nlay b'ant tewit.<sup>j</sup> <sup>15</sup>Ex nlay b'ant tu'n tok txqet jun tzaj, exsin tu'n tokx ewitl tjaq' jun kax; qala' il ti'j tu'n tjax tib'aj xtankol', tu'ntzin tspiky'emix tkyaqil tuja tu'n.<sup>k</sup> <sup>16</sup>Ikytzin kyeji'y, kyyek'ima kynimb'ilala kywutzxjal, tze'nku spiky'in, tu'ntzin aj tok kyka'yin xjaljo kyb'inchb'i'n tb'anilx, ex kjawil kynimsin tb'i qMan Dios toj kya'j.<sup>l</sup>

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo tyab' wib'aj**

<sup>17</sup>Mi kub' kyximi'n qa ma chin ula yupil te' tkawb'il Moisés exqetzin' kyxnaq'tzb'in yolil Tyol Dios ojtxe. Qu'n nya ma chin ula yupilte tkyaqiljo lu'n, qala' tu'n tjinap wu'n tkyaqil t-xilin.

<sup>18</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, nlay najjo kawb'il lo, nipela jun tal netz' yol

ti'j, ajxi tjinap b'aj tkyaqil t-xim Dios, ex ajxi tiky' kya'j ex tx'otx'.<sup>m</sup> <sup>19</sup>Tu'npetzi'n, altzin kye jun ma tziky' tib'ajjo kawb'il, exla qa noq jun tal mu'x yol toj twutz, mo qa ma txi tq'ma'nj kye txqantl, tu'n mi kub' nimite ch'in, ex tal mu'x k-esb'ajila toj kya'j. Me ante', a jatin b'aj tu'n tkyaqilx, ex qa ma txi tq'ma'n kye txqantl qa il ti'j tu'n tjinap b'aj tkyaqil, ex aj tkanin toj Tkawb'il Dios toj kya'j, k-okil q'o'n te nim toklin.

<sup>20</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y, mi chi oka tze'nku kye Parisey exqetzin' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, a o'kx kyajjo tu'n tjinap kyu'n kywutzxjal, me noq tuk'a tka'min kyk'u'j nkub' kyb'inchine. Qu'n qa mix jatin kyu'n tuk'a tkyaqil kyanmi'n, mi chi okxa toj Tkawb'il Dios toj kya'j.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo tyab' wib'aj**  
(Lc. 12:57-59)

<sup>21</sup>Qu'n b'l'i'n kyu'n ti' q'umj kye ojtxe qxe'chil: Mi chi b'iyi'n,<sup>n</sup> qu'n qa ma b'iyin, at til twutz kawb'il te twutz tx'otx!. <sup>22</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n kye'y, ankye' noqx q'oj kxel taq'nin tuk'a tuk'a, at til twutz kawb'il. Ex ankye' k-okil lipin yisol tuk'a, at til twutz tnejil kawb'il. Ex ankye' kxel tq'ma'n te tuk'a: Nti' tnab'l, kxe'l toj q'aq' te jun majx.

<sup>23</sup>Tu'npetzi'n, qa taja tu'n t-xi'y q'ol jun toyaja toj ja te na'b'l Dios, ex aj tpon, me qa akux s-ul toj tk'u'ja, qa at jun tq'oya tuk'a jun tuk'iy, <sup>24</sup>mi txi'y q'ol toyaja nej; qala' nej, ku txi'y kub'sil twutza te tuk'iy, tu'n tkub' tnajsin tila. Ex ajtzin kykyija toj wen tuk'a, kuxpin txi'tza q'ol toyaja.

<sup>25</sup>Ikytzin, qa at jun taj tu'n t-xi' patil tey twutz kawil, q'onka tilil, tu'n tkyija toj wen tuk'a axsa toj b'e, tu'ntzin mi txi q'i'n tu'n twutz kawil. Qu'n qa mina, kxel q'o'n toj kyq'ob' xq'uqil, tu'n tkux jpu'n toj tze. <sup>26</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n tey, nlay tz'etza antza tzmaxi' aj tchjet tkyaqil tk'asa.

<sup>g</sup>5:10 1Pe. 3:14. <sup>h</sup>5:11 1Pe. 4:14. <sup>i</sup>5:12 2Cr. 36:16; Kyb'i. 7:52. <sup>j</sup>5:14 Jn. 8:12; 9:5. <sup>k</sup>5:15 Mr. 4:21; Lc. 8:16; 11:33. <sup>l</sup>5:16 1Pe. 2:12. <sup>m</sup>5:18 Lc. 16:17. <sup>n</sup>5:21 Ex. 20:13; Deu. 5:17.

### T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo ky'a'jin

<sup>27</sup>O kyb'l'i'y ajo q'umle kye ojtxe qxe'chil: Mi chi ky'a'jl'i'nch.<sup>o</sup> <sup>28</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n kye'y, ankye' qa ma txa tka'yin jun qya, ex qa ma pon tk'u'j ti'l, ma b'inchin aj pajil tuk'a toj tanmin twutz Dios.

<sup>29</sup>Tu'npetzi'n, wenitla tu'n tjatz kyi'n toj kyanmi'n tkyaqiljo, a nxi q'l'in kye'y toj il. Ikytzil'n, noqit qa tu'n tpaj kwywutza aku chi kub' tz'aqiy toj il, kyimitza, ex kyxomixa najchaq. Qu'n wenitla tu'n tnaj jun tnej kyxmilila, tze'nku tu'n kyxil' kyxmilila tkyaqil toj q'aq' te jun majx, aj kkyima.<sup>p</sup> <sup>30</sup>Ex qa noq tu'n kyman q'ob'a, aku chi kub' tz'aqiy toj il, kytix'emimila, ex kyxomixa najchaq. Qu'n wenitla tu'n tnaj jun tnej kyxmilila, tze'nku tu'n kyxil' kyxmilila tkyaqil toj q'aq' te jun majx.<sup>q</sup>

### T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo kypa'b'l kyib'xjal

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

<sup>31</sup>Ex ikyx o q'umle ojtxe: Qa at jun xkub' tpa'n tib' tuk'a t-xu'jil, il ti'l nej tu'n tb'ant jun u'j kyxol, qa o chi pa'yit.<sup>r</sup> <sup>32</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n, qa at jun ichin xkub' tpa'n tib' tuk'a t-xu'jil noq kukxjo, ex nya tu'n ma kub' tz'aq t-xu'jil toj ky'a'jin, tu'n tpaj k-okile' t-xu'jil te aj ky'a'jl, aj tok meje tuk'a juntl ichin. Ex ankye' ichin, k-okil meje tuk'a qya, a otaq tz'el lajo'n, ex ikyxjo, k-okil aj ky'a'jl, qu'n twutz Dios, nya ma pa'yitjo qya tuk'a tnejl tchmil.<sup>s</sup>

### T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo qyoł

<sup>33</sup>Ex ikyxjo, o kyb'l'i'y a q'umle kye ojtxe qxe'chil, qa il ti'l tu'n tb'ajx kyyola, aj qa ma tzaj kytiko'n tb'i Dios toj.<sup>t</sup>

<sup>34</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n: Mi tzaj kytiko'n tb'i jun a'la mo tb'i jun ti' toj kyyola;<sup>u</sup> tze'nku tb'i kya'j, qu'n atzin tq'uqb'il Diosjo;<sup>v</sup> <sup>35</sup>mo tb'i tx'otx', qu'n

ax Dios nkawin tib'aj;<sup>w</sup> exjo tb'i tnam Jerusalén, qu'n atzin Ttanim Diosjo, a Nmaq Kawil.<sup>x</sup> <sup>36</sup>Ex mi kub' kyyq'ma'n jun kyyola, ti'l tsaql kyywi'y, qu'n nlay saqix mo q'aqix jun tsmal kyywi'y kyu'nxa. <sup>37</sup>Qala' chi yolinxa twutzx qa twutzx, ex qa mina, minax. Qu'n atzi'n nkub' kyyq'ma'n tb'i a'lchaqku kye toj kyyola, tu'n tajaw iljo ikyjo.

### T-xnaq'tzb'il Jesús tu'n mi xelsitjo nya wen

(Lc. 6:29-30)

<sup>38</sup>B'i'n kyu'n qa q'umle ojtxe, qa ma tz'etz jun kwywutza tu'n jun xjal, il ti'l tu'n tetzjo texjal; ex qa ma tz'etz kyste'y tu'n jun xjal, ex il ti'l tu'n tetzjo texjal kyu'n.<sup>y</sup> <sup>39</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n kye'y, qa at jun xjal s-ok lipin kyi'ja, mi tz'ok kyyq'o'n t-xel, expe qa ma tz'ok laqtz'in jun plaj kytzi'y, kymeltz'inxji'y jun plajtl. <sup>40</sup>Ex qa at jun s-ok tstz'i'l minte tkamix kyi'ja, ex chex q'l'in twutz kawil tu'n tpajjo ikyjo, kyyq'onxa te, expe qa majxjo kychaketa kykotpinxa. <sup>41</sup>Ex qa ma tz'ok q'o'n il kyi'ja, tu'n t-xi kyiqin jun iqtz toj niky'jin ajlab', majx kyiqinxa toj juntl ajlab'. <sup>42</sup>Chi oka so'j tuk'a tkyaqil, ex mi chi oka nya so'j tuk'a xjal, a nti' at te.

### T-xnaq'tzb'il Jesús tu'n kyok qk'u'jli'n a nchi jaw tu'n kyyq'o'j q'i'j

(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup>Ex ikyxjo, b'i'n kyu'n tze'n q'umle kyu'n xjal ojtxe: Kyk'u'jlinqekjil' y kyyuk'li'y,<sup>z</sup> ex kyi'jlinqemilji'y aye' nchi jaw, tu'n kyyq'o'j kyi'ja. <sup>44</sup>Me metzin we' kxel nq'ma'n: Tenx tq'aq'l'ib' il kyk'u'ja kyi'jjo nchi q'ojin kyi'ja; ex chi na'n Dios kyi'jjo nchi yasin kyi'ja. <sup>45</sup>Qu'n k'walb'aqjexixa te kytati'y, a at toj kya'l. Qu'n ate ntzaj q'onte q'ij kyi'b'ajjo wen ex kyi'b'ajjo mina; ex n-etx q'onte jb'al kyi'b'ajjo o chi nimin ti'l exqetzil'n b'inchil il. <sup>46</sup>Qu'n qa o'kqex nchi ok

<sup>o</sup>5:27 Ex. 20:14; Deu. 5:18. <sup>p</sup>5:29 Mt. 18:9; Mr. 9:47. <sup>q</sup>5:30 Mt. 18:8; Mr. 9:43. <sup>r</sup>5:31 Deu. 24:1-4; Mt. 19:7; Mr. 10:4. <sup>s</sup>5:32 Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18; 1Co. 7:10-11. <sup>t</sup>5:33 Lv. 19:12; Num. 30:2; Deu. 23:21. <sup>u</sup>5:34 Sant. 5:12. <sup>v</sup>5:34 Is. 66:1; Mt. 23:18-22. <sup>w</sup>5:35 Is. 66:1. <sup>x</sup>5:35 Sal. 48:1-2. <sup>y</sup>5:38 Ex. 21:22-25; Lv. 24:19-20; Deu. 19:21. <sup>z</sup>5:43 Lv. 19:18.

kyk' u'jlinji'y aye k'u'jlinqi'y kyu'n, <sup>c</sup>Ma atpela jun oyaj kye'y toj kya'l? Qu'n ikypen kye peyil pwaq ex jni' aj il nb'ant kyu'n. <sup>47</sup>Ex qa o'kqxex xi ok kyd'olb'inji'y aye nimil, <sup>d</sup>Ti'tzin ch'in wen nb'ant kyu'n ikyjo? Qu'n ikypen kye xjaljo nb'ant kyu'n, aye' nya ojtzqi'n Dios kyu'n. <sup>48</sup>Tu'npetzi'n, chi okxa tz'aqle, tze'nku' te kyTati'y toj kya'l tz'aqlexix te!.<sup>a</sup>

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo  
qb'inchb'in tb'anilx**

**6** <sup>1</sup>Kyka'yink kyib'a; mi kub'  
kyyek'i'n kynimb'il akywutzzjal,  
noq tu'n kyjawku ka'yraj kyi'ja.<sup>b</sup> Qu'n qa  
ma kub' kyb'inchi'n ikyjo, nlay tzaj q'o'n  
jun oyaj kye'y tu'n qMan at toj kya'.  
<sup>2</sup>Tu'npetzi'n, aj qa ma chi oni'n kyi'jjo  
nti'x ch'in at kye, mi kub' kyb'inchi'n  
noq tu'n telku kyqanila kyxolilexjal,  
tze'nku nb'ant kyu'n xmiletz!, aye'  
nimsil kyib', kyojile' ja te k'ulb'il ex  
kyxolile' tnam, noq tu'n tkub' kyyolinku  
xjal qa tb'anilqex. Twutzx kxel nq'ma'n  
kye'y, qa kyinxla ch'in chojb'iljo ktzajil  
q'o'n ti'j. <sup>3-4</sup>Qala', aj t-xi kyq'o'n jun  
onb'il kye yaj, kyq'onxa toj ewajil,  
tu'ntzin mix a'l jun aku lonte, mixpela  
jun kyuk'axixa kb'ilte. Qu'n a te qMan  
Dios, a nka'yin kyi'ja toj ewajil, ktzajil  
q'onte t-xel kye'y ti'jjo lo.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo na'j Dios**

(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup>Ex aj kyna'n Dios, mi chi oka tze'n  
kye xmiletz!, a wa'lqenaj nchi na'n Dios  
toj ja te k'ulb'il ex toj xky'ich b'e toj  
tnam, noq tu'n kyokku ka'yin kyu'n xjal,  
ex tu'n kyjaw nimsin.<sup>c</sup> Me twutzxix kxel  
nq'ma'n kye'y, qa ti'jjo ikyjo, kyinxla  
ch'in chojb'iljo ti'j. <sup>6</sup>Qala', aj kyna'n Dios,  
ku kyokxa tuja, ex kyjpumitz kyja'y.  
Exsin kux chi na'ntza Dios kyjunala toj  
ewajil, qu'n ate Dios nka'yin kyi'ja toj  
ewajil, ex ax ktzajil q'o'nte chojb'il kye'y  
ti'j. <sup>7</sup>Ex aj kyok ten na'll Dios, nya noq  
ti'chaqku kchi okil ten q'malte, tze'nku

nb'ant kyu'n xjal, a nya ojtzqi'n Dios  
kyu'n. Qu'n toj kywutz, nyakuj noq tu'n  
ikyjo, kchi tzajil b'i'n tu'n Dios; qala'  
tuk'ax jun jte' yol, me qa nkyna'n toj  
kyanmi'n. <sup>8</sup>Mitzin chi oka tze'nqeku'  
xjal xmiletz! anetz'i'n, qu'n noqtzin  
chi oktza tze'nqe nya nimil. Qu'n ex  
ojtzqi'n'l te kyMan tu'n, na'mxtaq txi  
kyqani'n alkye nti' kye'y.

<sup>9</sup>Tu'npetzi'n, iky chi na'l Diosji'y  
kyjalu'n:

Ay qMan Dios, ate toj kya', noqit  
tz'e'l kyniky'xjal qa xjanxixjo tb'iy.

<sup>10</sup>Noqit tku'tzjo Tkawb'ilala tzalu'n  
twutz tx'otx',  
tu'ntzintla tb'antjo tajb'ilala tzalu'n,  
tze'nkuxjo nb'ant toj kya'j.

<sup>11</sup>Q'ontzjiy qwa'y nimxix te q'iij ja'lin.

<sup>12</sup>Ex najsimjiy qila, a o b'ant qu'n,  
tze'nku qe', nkub' qnajsi'n kyilxjal  
nchi b'inchin mib'in q'i'ja.

<sup>13</sup>Mi ttziyiy tu'n qkub' tz'aqa toj jun  
joyb'il, aj ttzaj q'i'ja;  
qala' qo tkloma toj tq'ob' tajaw il.  
Qu'n tex te tkyaqil Tkawb'il, ex  
nimx te tipin, ex jni' tqoptz'ajiyila  
ja'lin, ex te jun majx.<sup>d</sup>

<sup>14</sup>Qu'n qa ma kub' kynajsi'n kyiljo  
nchi ok lipin kyi'ja, ex ikyxjo te qMan  
Dios, a at toj kya', k'wel tnajsin kyila.<sup>e</sup>

<sup>15</sup>Me qa mix kub' kynajsi'n kyiljo nchi  
ok lipin kyi'ja, ex ikyxjo te qMan Dios,  
mi kub' tnajsin kyila.<sup>f</sup>

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo  
tu'n qpa'n wa'yaj**

<sup>16</sup>Ajtzin tkub' kypa'n wa'yaj tu'n  
kyna'n Diosa, mi kub' kyyek'i'n qa  
nq'aq'in kyk'ulja, ex mi chi jaw b'isi'n,  
tze'nku nb'ant kyu'n xmiletz!, aye' nimsil  
kyib', noq tu'n telku kyniky'tzajil qa  
nchi pa'n wa'yaj. Twutzx kxel nq'ma'n  
kye'y, qa o'kx ch'in chojb'iljo ti'jjo lo.

<sup>17</sup>Qala', aj kypa'n wa'yaj tu'n kyna'n Dios,  
kyb'inchiim kyib'a, kyttxjomil kywutz, ex  
chi tze'ji'y, <sup>18</sup>tu'ntzin mi tz'ele kyniky'xjal  
kye'y, qa nchi pa'n wa'yaj; qala' o'kx  
kyMa'n, ex ax ktzajil q'onte chojb'il kye'y.

<sup>a</sup>5:48 Deu. 18:13. <sup>b</sup>6:1 Mt. 23:5. <sup>c</sup>6:5 Lc. 18:10-14. <sup>d</sup>6:13 1Cr. 29:11. <sup>e</sup>6:14 Mr. 11:25. <sup>f</sup>6:15 Mr. 11:26.

**A qq'inimil toj kya'j**  
(Lc. 12:33-34)

<sup>19</sup> Mi kub' kychmo'nji'y kyq'inimila tzalu'n twutz tx'otx', a ja' ta'ye pok' tu'n tyuch'j, ex ja'aku tz'oke jun ti' kyi'j, ex a ja'aku chi okxi ileq' elq'ilte.<sup>g</sup> <sup>20</sup> Qala' kychmomjil'y kyq'inimila toj kya'j, noq tu'n kyb'inchb'i'n b'a'n, tze'nku taj Dios, qu'n nlaypen kub' pok'ix te', nlay q'ayj, ex nlay tz'ex tu'n ileq'. <sup>21</sup> Qu'n ja' ta'yex kyq'inimila, axsa kxele lipeye kyanmi'n.<sup>h</sup>

**Ajo tzaj te qxmilil**  
(Lc. 11:34-36)

<sup>22</sup> Ajo kywutza tze'nku jun tzaj te kyxmilila ex te kyanmi'n. Qa wen kywutza, at spiky'in toj kyanmi'n tu'n tel kyniky'a ti'j tkyaqiljo wen. <sup>23</sup> Me qatzin ma txi kyq'o'n amb'il te kywutza noq tu'n kyka'yil'n ti'jjo nya wen, ex ikyxjo ok k-okil kyanmi'n te nya wen, ex toj qxopin. Mi qe kyk'u'ja ti'j jun kyanmi'n nya wen, qu'n kchi k'wel sb'u'n tu'n, tu'n kyxi q'l'n toj manyor qxopin.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo pwaq**  
(Lc. 16:13)

<sup>24</sup> Mix a'l jun aku tz'ajb'in te kab'e tajaw aq'untl. Qu'n k-elil ti'jli'n tnejil, ex k-okil tk'u'jli'n tkab'; mo k-okilj tz'aqle tuk'a tnejil, me b'e'x aku tz'el ti'jlinlo tkab!. Nlayx b'ant tu'n tokin te Dios ex te pwaq.<sup>i</sup>

**Nchi ok tka'yinte Dios tk'wal**  
(Lc. 12:22-31)

<sup>25</sup> Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y, mi chi b'isi'n ti'j tze'n tten tu'n kyanq'i'n: Qa ti'j kywa'y mo ti'j kyk'wa'y, mo ti'j kyxb'ali'n. Ankye nej; a kywa'y mo a kychwinqlilja? Ex atzin kyxb'ali'n mo a kyxmililja? <sup>26</sup> Qu'n kyka'yinqektzinjil'y tal pich' nchi lipin twutz kya'j; mi nchi awan, mi nchi k'u'n kyawal. Ma tzu'ntzin nchi kyim? Mina, qu'n a kyMa'n, a at toj kya'j, k'a'chilkye. Ma

nyatzin aye kye' nim kyoklin tze'nqeku' tal pich'? <sup>27</sup> Qu'n mixpetzin tu'n chi ja meljtzta, Ma akutzin txi nimix toj kychwinqlilja nipela jun or?

<sup>28</sup> Ex tiq'u'n tzunx chi b'isinxia ti'j kyxb'ali'n? Kyka'yinktzi'n tze'n nchi ch'eye' jni' t-xmakil k'ul. Mina nchi aq'nin, ex mina nchi chub'in. <sup>29</sup> Me kxel nq'ma'n kye'y, qa a qtzan nmaq kawil Salomón ojtxe, tuk'a tkyaqilj tq'inimil, s-ok tktxu'n tib' tuk'a t-xb'al'in tb'anilx wen, me mix kanine tqoptz'ajiyil t-xb'al'in, tze'n ka'yil'n jun tal t-xmakil k'ul.<sup>j</sup> <sup>30</sup> Qatzin qa nchi ok tktxu'n Diostzjo tal t-xmakil k'ul ikyjo, a loqe tzunx nchi milinx toj kojb'il ja'lin, me meljo nchi'j b'e'x kchi k'wel b'olj tu'n q'aq'; <sup>k</sup> Yajxsila kyetz? <sup>31</sup> Nyapela kchi okil ktxu'n kye' tu'n Dios? Qu'n qa noq o'kxtza nchi b'isini'y ti'jjo tkyaqiljo lo, antza nyek'ine qa noq tal ch'in kynimb'il.

<sup>31</sup> Tu'ntzi'n, mi chi b'isi'n, ex mi kyq'ma'y: <sup>32</sup> Ti' kxel qwa'n, mo qa ti' kxel qk'wa'n, mo qa tze'n tten qxb'al'in tu'n tok? qa chi chiji'y. <sup>32</sup> Qu'n ayetzin kye' txqantl xjal, a nya nimil, nimx nchi jaw melj kye' ti'j tkyaqiljo lo. Me metzi'n kyetz, at jun kye' kyMan toj kya'j, a ojtzqi'n tu'n alkye atx taj kye'y. <sup>33</sup> Tu'npetzi'n, kyjyomtzi'n Tkawb'il qMan toj kya'j te tnejil, ex kyb'inchinkujil'y a tz'aqle toj twutz, ex okpetzin ktzajil kyk'mo'ntza tkyaqiljo txqantl. <sup>34</sup> Mi chi b'isin kye' ti'jjo nchi'j, qu'n nchi'jxi te', ex tex te' tkyaqiljo kb'ajil toj. Qu'n toj jun q'ij nimku aku b'aj.

**Nya wen tu'n qok kawil ti'j tnimb'il juntl**  
(Lc. 6:37-38, 41-42)

**7** <sup>1</sup> Mi chi oka kawil kyib'aj kynimb'il txqantl, tu'ntzintla mi kawine Dios kyib'aja. <sup>2</sup> Qu'n kchi okila toj xjelb'il tu'n nchi kawi'n kyib'aj txqantl. Atzi'n nuk'b'il lo ikytzi'n tze'n nchi milo'n kyi'j txqantl. Tu'ntzi'n, jni'x malb'il k-okil

<sup>g</sup> 6:19 Sant. 5:2-3. <sup>h</sup> 6:21 Lc. 12:34. <sup>i</sup> 6:24 Lc. 16:13. <sup>j</sup> 6:29 1Re. 10:4-7; 2Cr. 9:3-6.

kyq'o'n kyi'j txqantl, ikyxjo k-okil kyi'ja tu'n Dios.<sup>k</sup> <sup>3-4</sup>Nya wen tu'n tyolb'i'n ti'j juntl, qu'n ikytzi'n tze'nku jun xjal tokx jun ma tij tze toj twutz, exsin tajtz tu'n tetz ti'n jun tal netz' tz'is toj twutz juntl tuk'a. <sup>5</sup>Tze'ntzin tten tu'n t-xi tq'ma'n te termana: Yo'nkutzin nej, tu'n tetz wi'n tz'is toj twutz, ex mi na'n'l te tu'n, qa at jun ma tij tze tokx toj twutz? <sup>6</sup>Xmiletz'a. Il ti'j tu'n tetz ti'njiy te nej a ma tij tze tokx toj twutz, tu'ntzin tlontejiy tal netz' tz'is tokx toj twutz termana.

<sup>6</sup>B'a'nqexa noq txi kyq'onji'y tumil, a tz'aqe twutz Dios, kye xjal, aye' noqx nchi yasin ti'j Tb'anil Tqanil, qu'n okla k-elil kyi'jlin kyyola, mo tze'nqeku' jun kuch nipela tu'n t-xi' jun q'inimil kye, noqaku b'aj kywa'b'in. Exaku chi tzaj meltz'aj kyi'ja tze'nku jun tx'u'j tx'yan.

**Qo qanin, qo jyon, ex qo q'olb'in; qu'n ktzajil ttzaq'win Dios**

(Lc. 6:31; 11:9-13)

<sup>7</sup>Qa ma txi kyqani'n, ktzajil tq'o'n Dios; qa ma chi jyo'n ti'jjo t-xilin tajb'il qMan, ex knetil kyu'n; ex qa ma txi kyq'olb'i'n toj kyna'l Diosa, ex ktzajil ttzaq'win kye'y. <sup>8</sup>Qu'n alkye nqanin jun ti', ok k'metil tu'n; ex alkye nyo'nix, ok knetil tu'n; ex alkye nq'olb'in, ex ok ktzajil tzaq'win.

<sup>9</sup>Qu'n <sup>10</sup>Ma akutzin txi kyq'o'n kye' jun ab'j te jun kyk'wala, qa ma tqanin twa? <sup>10</sup><sup>11</sup>Mo txi kyq'o'n jun kan te, qa ma tqanin jun tchi' kyi'x? iMina! <sup>11</sup>Qu'n exla qa aj ilqi'y, me tililix ti'j kxel kyq'o'n jun tb'anil ti' te kyk'wala. <sup>12</sup>Yajtzila' te kyMa'n at toj kya'j? <sup>13</sup>Ma nlaypela tzaj tq'o'n jun tb'anil ti' kye', aye' nchi qanin ti'?

**Jun t-xilin tumil tu'n Jesús tib'aj tkyaqiljo lo**

(Lc. 6:31)

<sup>12</sup>Tu'npetzi'n, kyb'inchinkuji'y kyuk'a txqantl, a tze'nku kyaja tu'n tkub' kyb'inchin txqantl kyuk'iy. Qu'n a

nuk'b'il lo, ikyx t-xilin tojjo ojtxe kawb'il ex jni' kyyol yolil Tyol Dios ojtxe.

**A tal much' tjpel ex tal much' b'e**  
(Lc. 13:24)

<sup>13</sup>Ku kyokxa tojjo tal tjpel b'e tal much' te chwinqil. Qu'n atzin ma tij tjpeljo ma tij b'e, tb'anilx wen toj kywutzxjal, ex ma nintz nb'aj b'et toj; me atzin b'e anetzi'n nqox ti'n toj najin. <sup>14</sup>Me atzin tal much' tjpel exsin b'e tal much' nqox ti'n toj chwinqil te jun majx, ex nya ila' taj tu'n tb'et toj.

**T-xnaq'tzb'in Jesús kyi'j kyb'inchb'inxjal**

(Lc. 6:43-44)

<sup>15</sup>Kyka'yimtzin kyib'a kyejo sb'ul yol, aye' n-ok kyq'o'n kyib' te yolil Tyol Dios. N-ok kyq'o'n kyib' te nimil ex tal mutxin xjal wen, tze'nku jun tal rit; me toj kyanmin manyor xo'jqex. <sup>16</sup>Me noq ti'jjo kyb'inchb'in k-elile kyniky'a kye, qu'n ikytzi'n tze'nku jun tze, n-el tniky'tzajil noq ti'jjo twutz. Qu'n nlay tz'el jun uv ti'j tqan tx'i'x; ex nlay tz'el jun iw noq ti'j jun tqan k'ul. <sup>17</sup>Ikytzi'n tze'n jun tze, qa tb'anilx tze, ex tb'anilqe twutz chi elil te lob'j. Ex qa mina, nlay chi el twutz tb'anil. <sup>18</sup>Qu'n jun tze wen, nlay tz'el twutz nya wen. Ex jun tze nya wen, nlay tz'el twutz wen. <sup>19</sup>Qu'n tkyaqiljo tze, qa nya wen twutz s-el, kjawil tx'emit, ex k-okix toj q'aq!<sup>l</sup> <sup>20</sup>Tu'npetzi'n, noq ti'jjo kyb'inchb'in, k-elile kyniky'a kye qa wen xjalqe mo minaj.<sup>m</sup>

**Nya qkyaqilx qo okix toj Tkawb'il Dios**

(Lc. 13:25-27)

<sup>21</sup>Qu'n nya kykyaqiljo nkyq'ma'n we'y: WAJaw, wAJaw, kchi okix toj Tkawb'il Dios toj kya'j. Qala' okqexjo, aye' nkub' kyb'inchin a tajb'il nMa'n, a at toj kya'j.<sup>n</sup> <sup>22</sup>Qu'n aj tpon q'ij te pa'b'in twutz Dios, nimxjal kq'malte we'y: WAJaw, wAJaw, ma qo yolin qe ti'j tb'iy, ex tuk'a tipin tb'iy, i b'aj ex taq'nil tajaw il toj

<sup>k</sup>7:2 Mr. 4:24. <sup>l</sup>7:19 Mt. 3:10; Lc. 3:9. <sup>m</sup>7:20 Mt. 12:33. <sup>n</sup>7:21 Lc. 6:46.

kyanminxjal qu'n; ex noq tuk'a tipin tb'iy, b'ante' nim techil tipi'n qu'n. <sup>23</sup>Ex oktzin kxel nq'mantza kye: Nya weqi'y. Chi laq'exa nk'atza, qu'n b'inchil ilqi'y.

**Kab'e wiq tq'uqil qchwinqil**  
(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

<sup>24</sup>Tu'npetzi'n, kykyaqiljo nchi b'in nyola, ex nkub' kyb'inchin tze'nku nxi nq'ma'n, ikyqetz'i'n tze'nku jun xjal at tnab'l, a kux tq'o'n ab'j te tq'uqil tja, tej tjaw tb'inchin. <sup>25</sup>Tej ttzaj jb'al, ch'iy nim a' ti'jile, ex tzaj txqan kyq'iq' ti'j. Me mix yekchix, qu'n tu'n tjaw tq'uqil ab'j kujxix. <sup>26</sup>Me ayetzi'n nchi b'in ti'j nyola, ex mi nkub' kyb'inchin tze'nku nxi nq'ma'n, ikyqetz'i'n tze'nku jun xjal nti' tnab'l, a jaw tb'inchin tja tib'aj tz'awin. <sup>27</sup>Ex tej ttzaj txqan jb'al, ch'iy nim a' ti'jile, ex tzaj txqan kyq'iq' ti'j. B'e'x iky' pak'chaj, qu'n b'e'x el yulj tz'awin tjaq'.

<sup>28</sup>Tb'ajlinxitzin tyolin Jesúso ikyjo, b'e'x i jaw ka'yraj xjal ti'jjo t-xnaqt'zb'il, <sup>29</sup>qu'n atzin t-xnaqt'zb'il tb'anilxix tuk'a tkyaqil toklin Dios, ex mikyxi' tze'n kyxnaqt'zb'il xnaq'tzil ti'j ojtxe tkawb'il Judiy.<sup>p</sup>

**Tej tq'anit jun xjal tu'n Jesúso yab'taq  
tu'n tx'a'k, a noq n-el lemimin**  
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

**8** <sup>1</sup>Tej tmeltz'aj Jesúso twi' wutz, nimx txqan xjal ok lipe ti'j. <sup>2</sup>Me tzaj laq'e jun ichin tk'atz Jesúso, yab'taq tu'n jun tx'a'k, a noq n-el lemimin. Ex kub' meje twutz Jesúso, ex xi tq'ma'n: WAjyaw, qa taja, b'a'n tu'n nkub' tq'ani'n tuk'a nyab'ilá.

<sup>3</sup>Noq ok tmiko'n Jesúso, ex xi tq'ma'n te: Waja. iB'e'x ma q'anita ja'lin!

Noq tej t-xi tq'ma'n Jesúso yol ikyjo, b'e'x q'anitkuz te jun majx.

<sup>4</sup>Ex xi tq'ma'ntl Jesúso te: B'i'nkuy. Mi txi tq'ma'n te a'la. <sup>a</sup>Qala' ku txi'y, ex yek'inx tib'a te kypale aj Judiy, ex q'onxa jun oyaj te aq'b'il chjonte, tu'n ma tzul Dios tey, a tze'nkuxjo kub' ttz'ib'in Moisés ojtxe, tu'ntzin kyb'in texjal qa ma q'anita.

<sup>o</sup>7:23 Sal. 6:8. <sup>p</sup>7:29 Mr. 1:22; Lc. 4:32. <sup>q</sup>8:4 Mr. 1:44; Lc. 5:14. <sup>r</sup>8:11 Lc. 13:29. <sup>s</sup>8:12 Mt. 22:13; 25:30; Lc. 13:28.

**Tej tq'anit taq'nil jun xo'l q'aq', a nya  
aj Judiy, tu'n Jesúso**  
(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup>Tej tokx Jesúso toj tnam Capernaum, tzaj laq'e jun ichin, nejinel kye xo'l q'aq'; tuk'a kub'sb'il twutz, <sup>6</sup>xi tq'ma'n kyalu'n: WAjyaw, noq sami'y. At jun we' waq'nil tkub' twi' watb'il. Mi nyekjl, ex nim kyiixk'oj n-iky'x tu'n.

<sup>7</sup>Xi tq'ma'n Jesúso te: K'a' chinka q'anilte.

<sup>8</sup>Ex xi ttzaq'win nejinel: WAjyaw, nti'x we' woklin, tu'n tokxa toj nja'y. Qala' noq q'ma'n x jun Tyola, ex b'e'x kwe'b'il we' waq'nil. <sup>9</sup>Qu'n ikyqinx weji'y at we' kawilwe, me ex ite' xo'l q'aq' ite'kx tjaq' nkawb'ilá. Qatzin ma txi nq'ma'n te jun kyalu'n: Kux txi'y, ex b'e'xsin kxeltz; ex qa: Kux tzaja, qa nchiji'y te juntl, ex b'e'x ktzajil. Ex qa: B'inchinkuuijy lu'n, qa nchiji'y te waq'nila, ex b'e'x k'wel tb'inchin. Ikytzi'n, n-el niky'ji'y ti'ja, qa aku q'anj noq tu'n Tyola.

<sup>10</sup>Tej tb'inte Jesúso ikyjo, b'e'x jaw ka'yraj, ex xi tq'ma'n kye lipajqe ti'j kyalu'n: Twutzix kxel nq'ma'n kye'y; b'ajxi nb'inti'y jun xjal kyxol kyyqaqil aj Israel iky tnimb'iljo tze'nku tnimb'iljo ichin lo. <sup>11</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n qa nimjo xjal nya Judiy, ktzajil toj tjawitz q'ij ex toj telix, ex kchi k'wel qe wa'll tuk'a Abraham, tuk'a Isaac ex Jacob toj nintz q'ij toj Tkawb'il Dios toj kya'.<sup>r</sup> <sup>12</sup>Me ayetzin kye', a mi nxi kynimin, exla qa Judiy, a tu'ntaq kyten tojjo nintz q'ij, ok chi xel xo'yit toj manyor qxopinx, a ja' kchi oq'ile, ex kchi ju'ch'ilé kyste tu'n nim kyiixk'oj.<sup>s</sup>

<sup>13</sup>Ex xi tq'ma'n Jesúso te nejinel: Kux tz'aja tjay. Qu'n tze'nkuxsi'n ma txi tnimi'n, ikyx kb'antiljo.

Ex atzin tej q'a, jun paqx q'anit.

<sup>14</sup>Ex b'e'x i xi' Jesúso tzma tja Pegr.

**Tej tkub' tq'anin Jesúso tnana t-xu'jil  
Pegr**  
(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

Tej tkanin Jesúso tja Pegr, ok tka'yin tnana t-xu'jil Pegr ku'xletaq tib'aj watb'il tu'n kyaq. <sup>15</sup>Ok tmiko'n Jesúso tq'ob', ex b'e'x ul Dios te, ex njawku we', ex n-ok tenku b'inchil ch'in ti' kye.

**Tej tkub' tq'anin Jesús nimku yab'**  
(*Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41*)

<sup>16</sup>Tej qok yupj, ax txqan xjal i ul q'anil kyyab', aye' tzyu'nqetaq tu'n taq'nil tajaw il. Ex junch'inx Tyol xi tq'ma'n kye taq'nil tajaw il, ex b'e'x i b'aj ex toj kyanmin, ex nimku txqantl yab' b'e'x i b'aj q'anit tu'n. <sup>17</sup>O b'antjo lu'n tu'n tjapi'n yol, a kub' tyolin yolil Tyol Dios ojtxe, a Isaías, tej tq'mante:

Ate tzaj mojinqe toj sikytlin.

Ex a el q'inte jni' yab'il q'i'.<sup>1</sup>

**Tej kyajtaq nimku xjal tu'n kyxi lipe  
ti'j Jesús**  
(*Lc. 9:57-62*)

<sup>18</sup>Tej tok tka'yin Jesús txqan xjal otaq tz'ok chmet ti'jile, xi tq'ma'n kye t-xnaq'tzb'in, tu'n kyiky'x tuk'a tlajxi nijab'. <sup>19</sup>Antza, xi laq'e jun xnaq'tzil ti'j ojtxe tkawb'il Judiy tk'atz, ex xi tq'ma'n te: Xnaq'tzil, waja tu'n nxi lipe'y ti'ja, ja'chaqx txiyitzha, chi'.

<sup>20</sup>Xi ttzaq'win Jesús te: ¿Ma twutzxixsin tey qa aku txi lipe'y wi'ja? Me majx kxel nq'ma'n tey: At kye wech kyujel te kynajb'il; ex at kye pich' kypaqb'il. Me metzin we', a Tk'wal Ichin, nipe ja' tu'n nxi q'ejeye ch'in, nti'.

<sup>21</sup>Attaq juntl otaq tz'ok lipe, me b'e'x xi tq'ma'n te Jesús: Taa, q'ontza amb'il we'y qu'n atzin ntatiy ma tijin. ¿Nlaypela chin kub' tayo'n ch'in in tzmaxi tu'n tkyim, ex tu'n tkux nmuqu'n?

Exsintla ñinx lipetza ti'ja.

<sup>22</sup>Me xi ttzaq'win Jesús: Lipeka wi'ja ja'lin. Chi tenku kye', a kyimninqe toj kynimb'il, k'a' kux kymuqu'n kye' kyib'.

**Tej tmiyet kyq'iq' ex nijab' tu'n Jesús**  
(*Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25*)

<sup>23</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, okx Jesús toj bark, ex o xi lipe'y ti'j, a awo'y t-xnaq'tzb'in. <sup>24</sup>Me n-okku ten txqan q'anqyaq tuk'a txqan kyq'iq' toj nijab'; b'e'x b'aj okx piq'j txqan a' tzma toj bark. Exsin otaq tziky' ktan Jesús. <sup>25</sup>Me awotzin qe, a

t-xnaq'tzb'in, b'e'x o xi'y k'asilte tu'n qxob'ila, ex xi qq'ma'n te: iQAjaw, qo tkloma! Ch'ix qxi mulq'aj toj a'.

<sup>26</sup>Ex tzaj ttzaq'win Jesús qe'y: ¿Tiqu'n nchi tzaj xob'a? Noqsla tal ch'in kye kynimb'il wi'ja.

Tej tb'aj tq'ma'n ikyjo, jaw we'ks Jesús, ex nxiku tq'ma'n te kyq'iq' ex te a', tu'n kykub' qen. Ex texjo paq, b'e'x b'aj kub' nume tkyaqil.

<sup>27</sup>B'e'x o jaw ka'yajxa ti'j, ex o b'aj jaw yoli'n qxolxa: ¿Alxsila kye' xjal ikyjo; a ajin kyq'iq' ex a' ma chi kub' niminte?

**Tej kyex tlajo'n Jesús taq'nil tajaw il  
toj kyanmin kab'e xjal aj Gadara**  
(*Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39*)

<sup>28</sup>Tej tpon Jesús tlajxi a' toj tx'otx' te Gadara, i etz kab'e ichin kyoj muqb'il kyimnin, tokxtaq taq'nil tajaw il toj kyanmin. Nchi b'aj oktaq lipin kyi'jxjal; tu'ntzi'n, mixtaq a'lx n-iky' tojjo b'e antza. I tzaj laq'e tk'atz Jesús, <sup>29</sup>exsin i jaw xch'intz kyajlu'n: Ay Jesús, Tk'wal Dios. ¿Ti' taja q'i'ja? ¿Ma tzula yajil qe'y, ex na'm tpon tq'ijil pa'b'in?

<sup>30</sup>Nqayintaq nb'aj wane txqan kuch.

<sup>31</sup>Ayetzi'n taq'nil tajaw il i jaw kub'sin kywutz te Jesús kyajlu'n: Qa ma qo etz tlajo'n toj kyanminjo xjal lo, tziyintza qe'y, tu'n qokxa kyoj kyanmin kuch.

<sup>32</sup>Ex xi ttzaq'win Jesús kyajlu'n: Kux che'xtza, chi Jesús kye.

B'e'xsin i b'ajetz toj kyanmin ichin, ex i b'aj okx kyoj kyanmin kuch. Me ayetzi'n tal kuch b'e'x i b'aj xi' tolil kyib' twi' xaq, ex nqayinkutaql toke jun tij nijab!. B'e'x i b'aj jiql'we antza.

<sup>33</sup>Me ayetzi'n nchi b'aj kyik'lentaq kuch, b'e'x i kub' toj b'e' tu'n kyxob'il. Tej kykanin toj tnam, i ok ten q'malte kyexjal ti' otaq b'aj kyi'jjo kuch ex kyi'jjo ichin, aye' tzyu'nqetaq kyu'n taq'nil tajaw il. <sup>34</sup>Tu'ntzi'n ikyjo, kykyaqiljo jni' xjal toj tnam, b'e'x i b'aj tzaj lolte Jesús. Tej tok kyka'yin ikyjo, i kub'sin kywutz te Jesús, tu'n tiky' ja' ta'yetaq.

<sup>1</sup>8:17 Is. 53:4.

**Tej tkub' tq'anin jun kox tu'n Jesús**  
(*Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26*)

**9** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, okx Jesús toj bark, ex iky'x tjlajxi nijab!, ex kanin toj ttanim. <sup>2</sup>Antza, pon kyiqin jun ichin, a noq otaq tz'ok k'olpaj ku'xletaq tib'aj tku'xb'il. Tej t-xi tka'yin Jesús qa q'uqlektaq kyk'u'lj til'j tu'n tq'anj, xi tq'ma'n te yab!: Ay, nk'wal, nimsinx tk'u'ja, qu'n ayetzi'n tila ma chi kub' najsit ja'lin.

<sup>3</sup>Ite'taq junjun xnaq'tzil til'j ojtxe kawb'il antza. Tej tok kyb'i'n ikyjo, kub' kyximin: Tze'ntzin tten n-el tzaqpaj ttzi ichin ikyjo. Noq nxo'n te' yol til'j Dios tu'n tyol.

<sup>4</sup>Me ante Jesús b'e'x el tniky' til'jjo nkub' kyximintaq, ex xi tq'ma'n kye: ¿Tze'n tten n-okxjo nya b'a'n toj kynab'la? <sup>5</sup>¿Ankye junx tz'ele, tu'n t-xi q'met; tu'n tkub' najsit til jun xjal, a tze'nkuljo tu'n t-xi q'met: We'ksa, ex kux b'eta? ¿Ma nyapela a te kujxixjo a tu'n tnajsit til jun xjal? <sup>6</sup>Me mi xi kynimi'n qa ikyjo. Me atzin ja'lin, kxel nyek'i'n kywutza qa ayi'n we', a Tk'wal Ichin, at wokli'n tzalu'n twutz tx'otx', tu'n tkub' nnajsi'n kyilxjal te jun majx.

Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n te yab!: iWe'ksa! iQ'inxjiy tku'xb'il, ex kux tz'aja tjay!

<sup>7</sup>Texjo paq, b'e'x jaw we'ks tej yab!, ex b'e'x aj tja.

<sup>8</sup>Tej tok kyka'yinxjal ikyjo, b'e'x i b'aj jaw ka'y'laj. Ex jaw kynimsin tb'i Dios, tu'n tok kyka'yin, qa otaq tzaj q'o'n kyoklinxjal tu'n kyq'anit yab' kyu'n.

**Tej ttzaj ttxko'n Jesús Matey tu'n tok te t-xnaq'tzb'in**  
(*Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32*)

<sup>9</sup>Tej tiky! Jesús antza, in xi tka'y'i'n ayi'n, Matey, q'uqleqintaqa toj jun tal ja te peyb'il pwaq tu'n tajb'in kye aj Rom, a nchi kawintaq kyib'aj aj Israel. Tzaj tq'ma'n Jesús we'y: Lipeka wi'jach.

Ex b'e'x in iky' lipe'y til'j Jesús.

<sup>10</sup>Juntl maj, nwa'ntaq Jesús toj njay junx kyuk'a txqantl t-xnaq'tzb'in. Ex ila'ku peyil pwaq exqetz'i'n junjun aj il ite'taq antza, ex o ok qe'y til'j meë junx tuk'a Jesús.

<sup>11</sup>Atzaj te' tok kyka'yin Parisey ikyjo, i b'aj jaw qanlaj kyxolile, ex xi kyqanin qe'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in: ¿Tze'ntzin toke ikyjo? A kyxnaq'tzila nwa'n kyuk'a aj peyil pwaq, ex kyuk'a noq ti'chaqku ma' xjal aj il, chi chi!.

<sup>12</sup>Me tej tb'inte Jesús ikyjo, xi tq'ma'n kye: Ayetzi'n b'a'nqe nti' kye tajb'in q'anil kye; meqetzi'n yab'qe, atpen kye' tajb'in kye. <sup>13</sup>Tu'npetzi'n, kux che'xa, ex noqit tz'el kyniky'a te t-xilinjo yol lo toj Tu'jil Tyol Dios:

Atzin waj'i'y, tu'n tten tq'aq'b'il kyk'u'ja kyxolxa,  
ex nya noq tu'n kyok te'n patil  
kychib'jil alu'mj te chojb'il kyila.<sup>u</sup>

Tu'npetzi'n, chi Jesús, nya ma chin tzaj we' txkol kye xjal nb'aj kub' kyb'isin qa b'a'n kyten; qala' ayin wej'i'y ma chin tzaj txkolkye, aye' b'inchil ilqe, ex tu'n tkub' najsit kyil.

**Jun kyxjelxjal ti'jjo tu'n tkub'  
kypa'nxjal wa'yaj**  
(*Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39*)

<sup>14</sup>Jun maj, i pon t-xnaq'tzb'in Juan, a Jawsil A!, tk'atz Jesús, ex xi kyqanin te: ¿Tze'ntzin tten qe' exqetz'i'n Parisey noqx nqo pa'nkuy wa'yaj tu'n qna'n Dios, ex ayetzin kye' t-xnaq'tzb'in mina?

<sup>15</sup>Xi ttzaq'win Jesús: ¿B'ispela aku chi tene kye' xjal, a txokenjqe toj jun mejeb'lin, exsin at chmilb'aj kyxol? Qu'n toj jun mejeb'lin, nim tzaljb'il at, ex nim wa'n nb'aj b'aj. Ikyqetzin wej'i'y nxnaq'tzb'in, qu'n loqi'n intin kyxol. Me pon kanin jun q'ij, ja' tu'n wele naja, ayi'n a ikyx tze'nu'ku chmilb'aj kyxol. Ajtzin tjapin kaninjo q'ij anetz'i'n, okpetzile k'wel kypa'ntz wa'yaj tu'n kyna'n Dios wen.

<sup>16</sup>Ex til'jjo lo kxel nq'ma'n kab'e tumil kye'y: Tnejil, qa kyaja tu'n tkub'

<sup>u</sup>9:13 Os. 6:6.

kyslepi'n jun xb'alin ttx'aqin, nlay kub' kyq'o'n jun slepb'ilte saq, qu'n ajtzin tku'x txjetjo saq, b'e'x k-okil juk'paj, exsin b'e'x k-eliz laqj txqantljo ttx'aqin.

<sup>17</sup>Ex tkab', tze'n aj tkux b'inchit vin; nlay ku'x b'inchit toj jun ttx'aqin tz'u'n, qu'n ajtzin tloqlin, b'e'x aku tz'ex laqj, ex noq aky chi kub' najx kykab'il. Tu'ntzintzjo, il ti'j tu'n tkux b'inchit vin toj jun saq tz'u'n, tu'ntzin mi chi kub' naje kykab'il. Ikytzi'l wej'i'y nxnaq'tzb'il, nlay b'ant tu'n tok smet tuk'a juntl tumil.

**Tej tkub' tq'anin Jesús kab'e xjal**  
(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

<sup>18</sup>Tzmataq nyolin Jesús kyi'jjo lu'n, tej tkanin jun nejinel kyxol aj Judiy. Kub' meje twutz, ex xi tq'ma'n te: Ma kyim jun nk'wala txin. Me qa ma tzaja, ex qa ma kub' tq'o'n tq'ob'a tib'aj, kjawil anq'in juntl majl.

<sup>19</sup>Jaw we'ks Jesús, ex b'e'x i xi' junx quk'iy, awo'y t-xnaq'tzb'in.

<sup>20</sup>Me toj b'e attaq jun qya, otaq b'ant kab'laqaj ab'q'e tyab'tlin tu'n kyayab'il. Tzaj laq'e ti'jxi Jesús, ex ok tmiko'n ttxa'n t-xb'alin, <sup>21</sup>qu'n kub' tb'isin, qa noq tu'n tok tmiko'n ttxa'n t-xb'alin, b'e'x k-elil we'.

<sup>22</sup>Aj meltz'aj Jesús ti'jxi, atzin te' tlon te' qya, xi tq'ma'n te: Nk'wal, noq tu'n tnimb'ila wi'ja, ma q'anita ja'lin.

Texjo paq, b'e'x we' tej qya.

<sup>23</sup>Tej tokx Jesús toj tja nejinel, ok tka'yin noql nchi b'aj chinb'in kyej chinb'il ti'j kyimnin, ex nchi b'aj oq'jo jni' xjal ti'j. <sup>24</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: Ku kyb'aj exa pe'n. Qu'n a tal txin lo nya ma kyim, qala' noq nktan.

Me noqx i b'aj jaw tze'nxjal ti'j.

<sup>25</sup>Me b'e'x i b'ajetz tlajo'n xjal pe'n. Atzaj te' tokpin Jesús tuja, ex jaw ttzyu'n tq'ob'jo tal txin, ex b'e'x jaw we'ks.

<sup>26</sup>Tu'npetzi'n, b'e'x el tqanil toj tkyaqil tx'otx' antza, ti' otaq b'aj.

**Tej tkub' tq'anin Jesús kab'e mox**

<sup>27</sup>Tej tetz Jesús antza, ok lipe kab'e mox ti'j, nchi xch'in wen: Ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, q'aq'intz tk'uj'a ja q'i'ja.

<sup>28</sup>Atzin tej tokx Jesús toj jun ja, i tzaj laq'e mox tk'atz, ex xi tqanin kye: ¿Oktzin kxel kynimi'n, qa aky tzul Dios kye'y wu'n?

Ex tzaj kytzaq'win: Ok, Tata, chi chi'.

<sup>29</sup>Ex ok tmiko'n Jesús kywutz, ex xi tq'ma'n kye: Tze'nkuxsintzjo kynimb'il, ikyxsin kb'ajiltzjo.

<sup>30</sup>Ex b'e'x i ka'yin kywutz. Me xi toqxeninxix Jesús kye kyjalu'n: Me mi kub' kyyolin kye' kywutzxjal.

<sup>31</sup>Me mix tpa'yix kyk'u'j, qu'n noq te' kyetz antza, nkub'ku kyyolin kyexjal toj tkyaqiljo tx'otx' antza, qa a Jesús otaq q'aninkye.

**Tej tkub' tq'anin Jesús  
jun mib'in yolin**

<sup>32</sup>Nchi etzkutaqjo ayej moxqetaq, tej tul q'i'n jun tlajx kyaqnil tajaw il toj tanmin. <sup>33</sup>Ex ikyxjo, ex b'e'x etz tlajo'n Jesús taq'nil tajaw il toj tanmin, ex b'e'x b'antkux tej xjal tyolin. Jotxjo jni' xjal b'e'x i b'aj jaw ka'ylyajx kywutz ikyjo, ex kyq'ma: B'ajxpetzin qla'yix toj tkyaqil tx'otx' te Israel jun ti' tze'nnku lo.

<sup>34</sup>Me ayetzin kye' Parisey, b'e'x jaw kyiky'in kye', ex kyq'ma: Axté tajaw il ma tzaj q'onte toklin ichin lo, tu'n kyetz taq'nil tu'n toj kyanminxjal, chi chi'."

**Ntzaj q'aq'in tk'uj' Jesús kyi'jxjal**

<sup>35</sup>Nxnaq'tzintaq Jesús ti'j Tkawb'il Dios ex ti'j Tb'anil Tqanil kyojile jni' mu'x ja te kynab'l Judiy Dios. Kyojile jni' tnam ex kojb'il nq'anintaq tkyaqil wiq yab'il kyi'j xjal ex tkyaqil wiq kyixk'o'.<sup>w</sup> <sup>36</sup>Tzaj q'aq'inx tk'uj' Jesús ti'j kyten xjal, qu'n ikyqe tze'n jun ch'uq rit, mix a'l kyik'lelkye, ex nti' tumil kyb'e, tze'n tu'n kyxa'ye.<sup>x</sup>

<sup>v</sup>9:34 Mt. 10:25; 12:24; Mr. 3:22; Lc. 11:15. <sup>w</sup>9:35 Mt. 4:23; Mr. 1:39. <sup>x</sup>9:36 Num. 27:16-17; 1Re. 22:17; 2Cr. 18:16; Jer. 50:6-7; Zac. 10:2; Mr. 6:34.

<sup>37</sup>Tu'npetzi'n, tzaj tq'ma'n Jesús qe'y, awo'y t-xnaq'tzb'in: Xkel nq'ma'n qa atzi'n kytenxjal lo twutz Dios, ikytzi'n tze'n tqan awal, ex nya ila' aq'nil ti'j.

<sup>38</sup>Tu'npetzi'n, kyqanixa te qMan Dios, a tAjaw awal, tu'n kytzaj tsma'n aq'nil ti'j awal.<sup>y</sup>

**Tej tjaw tsk'o'n Jesús kab'lajaj  
t-xnaq'tzb'in**

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

**10** <sup>1</sup>O tzaj ttxko'n Jesús, a awo'y kab'lajaj t-xnaq'tzb'in, ex tzaj tq'o'n qokli'n tu'n kyetz qlajo'n taq'nil tajaw il toj kyanminxjal, ex tu'n tkub' qq'an'i'n tkyaqil wiq yab'il ex kyixk'oj. <sup>2</sup>Ex atzin qb'i'y kab'lajaj t-xnaq'tzb'in: Tnejil Simun, a Pegr tb'i; ex Andrés, a titz'in; Santyaw ex Juan, kyitz'in kyib', aye' tk'wal Zebedey; <sup>3</sup>Lip; Bartolomey; Tmas; ex ayi'n, Matey, a peyil pwaqtaq; Jacob, a tk'wal Alpey; Tadey; <sup>4</sup>Simun, a toktaqljo q'olb'in te te Celote;<sup>z</sup> ex Judas Iscariot, a ok meltz'aj k'ayil te Jesús.

**Tej kyxi tsma'n Jesús t-xnaq'tzb'in  
q'mal Tb'anil Tqanil kolb'il**

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup>Ex b'e'x o xi tsma'n Jesús tuk'a jun nuk'b'il kyjalu'n: Mi che'xa toj kytnanim nya aj Judiyqe; ex mi chi okxa toj kytnanim aj Samaria. <sup>6</sup>Qala' antza k'a' che'xi'y kyxol aj Judiy, qu'n najnin ite' tze'nku rit toj k'u'l nti' kyik'l elkye. <sup>7</sup>Ku kyxi'y yolil Tb'anil Tkawb'il Dios at toj kya'j, a ma tzaj laq'e ja'llin. <sup>8</sup>Kyq'aninkekuij'y yab'; k'a' chi jaw kyanq'si'n kyimin juntl majl; kyq'aninkekuij'y yab'qe tu'n nim tx'a'lk; ex kylajomilqexji'y taq'nil tajaw il toj kyanminxjal. Noq ma txi oyitjo kyokli'n lo noq kukxjo, ex mi txi kyqanin twi' kyk'u'ja ti'jjo kb'antil kyu'n tuk'a.<sup>a</sup> <sup>9</sup>Mi txi kyi'n q'anpwaq, saqpwaq mo tze'n juntl pwaq toj kyb'e'y. <sup>10</sup>Ex mi txi kyi'n jun tal kychu'xa; ex mi txi kyi'n kyxb'ali'n te tx'ixpil kyi'ja; nixpe juntl

muj kyxjab'a, ex nipe jun kytze'y. Nya tiqu'nil, qu'n jun aq'nil il ti'j tu'n ttzaj q'o'n twa.<sup>b</sup>

<sup>11</sup>Aj kykani'n toj jun tnam mo jun tal kojb'il, kyjyoma tja jun xjal wen, tu'n tok qe kyk'u'ja ti'j. Ex ku kynaja'n tuk'a toj tja, ajxi tpon q'ij tu'n kyiky'a.<sup>c</sup> <sup>12</sup>Aj kykani'n tja, chi q'olb'i'n tuk'a mutxb'il kye' najleqe antza tuk'a tmuk'b'il Dios.<sup>d</sup>

<sup>13</sup>Qa ikytaqku kyaj xjaljo, b'a'ntzintz; me qa mina, ex qa b'e'xtaqku xja kyiky'in, me atzin a kyajtaqa kyuk'a, noq ma tz'el naj.<sup>e</sup> <sup>14</sup>Exsin qa b'e'x xi' jaw lipin kyi'ja, ex qa mi xkub' kyb'i'n kyyola, ku kyetza tojjo ja mo tojjo tnam anetzi'n. Kychtomila quq ti'j kyqa'n te jun yek'b'il kye, qa kyky'e'x ti'j Tyol Dios.<sup>f</sup> <sup>15</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa toj tq'ijil pa'b'in twutz Dios, kujixtijo tkawb'il Dios ktzajil kyib'aj, tze'nku tzaj kyib'ajjo xjal ojtxe kyojjo tnam Sodoma ex Gomorra, tej kyb'aj tu'n q'aq!.<sup>g</sup>

**Tzul yajb'il q'i'j tu'n tpaj qnim'b'il**

<sup>16</sup>iKa'n! Kchi xel nsma'n tze'nqeku' rit kyxol xo'j.<sup>h</sup> Me chi okxixa xtij tze'nku jun kan, ex b'uninxix tze'nku jun tal palom. <sup>17</sup>B'a'nqexa, qu'n kchi xe'l q'o'n kyu'n toj kyq'ob' kawil, ex kchi okil lipin kyi'ja kyojjo mu'ë ja te kyna'b'l xjal Dios. <sup>18</sup>Ex okpe kchi xel q'i'n kywutz nejinel ex nmaq kawil, noq tu'n npaja, qu'n ikytzin k-elile kyniky'tzajilji'y kyu'n nejinel ex kyu'n jni' nya nimil, qa nimilqi'y wi'ja. <sup>19</sup>Me ajtzin kyxi q'o'n toj kyq'ob' aj kawil, mina chi jaw b'isi'n ti' kxel kyq'ma'n, ex tze'n tu'n tb'ant kyyoli'n. Qu'n ajtzin kyok ten yolil, ax Dios ktzajil q'o'nte ttxolil kyyola. <sup>20</sup>Qu'n nyaqe kye' kchi yolil, qala' ate Xewb'aj Xjan, a T-xew kyMa'n, k-yolil kyi'ja.

<sup>21</sup>Qu'n kyxol xjal nya nimil, ayex itz'ib'aj kchi k'wel b'yonte itzikyb'aj, mo aye' itzikyb'aj kyi'j itz'ib'aj. Ayex chi xel q'onte kyk'wal toj kyimin, ex ikyqex k'walb'ajjo ayex chi okil meltz'aj kyi'j kytata, ex chi xel kyq'o'n tu'n

<sup>y</sup>9:38 Lc. 10:2. <sup>z</sup>10:4 Celote tb'i jun xjal tajq'oj kywutz tkawb'il aj Rom. <sup>a</sup>10:8 Mr. 6:7-13. <sup>b</sup>10:10 Lc. 10:7; 1Co. 9:14; 1Tim. 5:18. <sup>c</sup>10:11 Lc. 10:7. <sup>d</sup>10:12 Lc. 10:5-6. <sup>e</sup>10:13 Lc. 10:6. <sup>f</sup>10:14 Lc. 10:10-11; Kyb'i. 13:51. <sup>g</sup>10:15 Gen. 19:24-28; Mt. 11:23-24; Lc. 10:12. <sup>h</sup>10:16 Lc. 10:3.

kykyim.<sup>i</sup> <sup>22</sup>Ex chi elil i'jli'n kyu'nxjal, noq tu'n tpajjo nimilqi'y wi'ja.<sup>j</sup> Me ankye te' kwe'b'il twutz tkyaqiljo lo, ajxi tjapin b'aj tkyaqil, okpin kletil te' te jun majx.<sup>k</sup> <sup>23</sup>Me ajtzin kyok we'xjal lajol kye'y toj jun tnam, liweyx che'xa toj juntl. Qu'n twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, na'mtaqx kyelpin b'aj kykyaqil tnam toj Israel tu'n kyb'etinti'y, aj wula juntl majl, ayi'n Tk'wal Ichin.

<sup>24</sup>Qu'n a nxnaq'tzin tib' nlay jawjo toklin tib'ajjo nxnaq'tzinte. Ex nlay jaw toklin aq'nil tib'aj tajaw aq'untl.<sup>l</sup> <sup>25</sup>Qu'n qa ma tziky'x te xnaq'tzil tu'n <sup>26</sup>Tze'ntzin tte'ntz tu'n mi tziky'xa kyu'n nchi xnaq'tzin kyib? Ex ikyxjo te aq'nil tuk'a tajaw aq'untl. Xi nq'ma'n ikyjo, qu'n ikyqintzin weji'y tze'nku jun manb'aj toj ja. Qu'n mape tz'ok kyu'ma'n kyexjal we'y qa tajaw ilqi'n, a Beelzebú; <sup>27</sup>¿Yajtzila! kyetza?<sup>m</sup>

**T-xnaq'tzb'il Jesúus ti'j alqe tu'n qxob'a**  
(Lc. 12:2-7)

<sup>26</sup>Tu'npetzi'n, mi chi tzaj xob' kye'. Qu'n nti' jun ti' aku tz'ewit te jun majx, a mit tz'el tniky'tzajil. Ex nti' jun ti' ewin, a mit tz'el tqanil.<sup>n</sup> <sup>27</sup>Atzi'n kxel nq'ma'n kye'y, kyu'manxa kye kykyaqil. Ex ankye' noq kxel njask'i'n kye'y ja'lín, kyxch'inxia tzmax toj twi' ja, tu'ntzin tb'ijte kyu'n kykyaqilxjal. <sup>28</sup>Ex mi chi xob'a kye aku kub' b'yonte kyxmilila, qu'n me kye kyanmin nlay kyim kyu'n. Qala' kxel nq'ma'n kye'y, antza chi xob'a kye' te Dios, qu'n nya noq kyxmililaaku kyim tu'n, qala' ikytzin majx kyanmi'n. Ex nya noq o'kxjo, qala' ikytzin ajxi kykyim tu'n, aku che'x tq'o'n toj q'aq' te jun majx.

<sup>29</sup>¿Jte'tzila kywi' kab'e tal pich'? <sup>30</sup>¿Nyapela noq jun tal mu'x pwaq? Me kxel nq'ma'n kye'y, nixpela jun tal pich' aku kyim, qa nya taj qMan Dios. <sup>31</sup>¿Yajtzila! kye'? Qu'n nimxixtl kyokli'n tze'nqeku' pich'; ex noq tu'n

tq'aq'b'il tk'u'j Dios majqexpe tsmal kywi'y cheb'e ajlanqe tu'n. Tu'npetzil, mi chi xob'a.

**Mi kub' qewin Jesúus kywutzxjal**  
(Lc. 12:8-9)

<sup>32</sup>Ankye te' mi kub' tewin kywutzxjal, qa nimil wi'ja, ex ikyx weji'y mi kub' wewi'n twutz nMa'n, a at toj kya'j.

<sup>33</sup>Me ante' k'wel ewinte kywutzxjal qa ojtzqi'nqiln tu'n, ex ikyx weji'y, k'wel wewi'n twutz nMa'n, a at toj kya'j.<sup>o</sup>

**At pa'b'l qxol kyuk'a txqantl noq tu'n**  
**tpaj qnimb'il**  
(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup>¿Tze'ntzintz toj kywutza? ¿Ma man chin k'u'l wetza noq tu'n kytzalajxjal tzalu'n twutz tx'otx'? iMe twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, aj qa mina! Qala' ma chin k'u'l we' noq tu'n nq'o'n q'oj kyxolxjal.

<sup>35</sup>Qu'n ma chin ula q'ol pa'b'l kyxolxjal tze'nku tz'ib'in toj Tu'jil Tyol Dios:

Jun k'walb'aj ichin kkyol q'oq' ti'jx tman, ex jun k'walb'aj qya kkyol q'oq' ti'jx tttxu. Ex ilib'j ti'j ilib'ilté.

<sup>36</sup>Ikytzi'n, teyile junjun at q'oq' kyi'j tojx tja.<sup>p</sup>

<sup>37</sup>Qu'n ankye te' k-okil tk'u'jlin ttata ex tnana nimxixtl tze'nku we', nti' toklin tu'n tok te we'y. Ex ankye te' k-okil tk'u'jlin tk'wal q'a mo qa txin nimxixtl tze'nku we', nti' toklin tu'n tok te we'y. <sup>38</sup>Ex alkye tkyle' tu'n t-xi lipe wi'ja toj tkyaqil, exla qa tu'n tkyim tze'nqeku' xjal xi kyiqin kycruz te kyimin, nti' toklin tu'n tok te we'y.<sup>q</sup>

<sup>39</sup>Ankye te' k-okil tk'u'jlin tchwinqil tzalu'n twutz tx'otx', ok knajil te' te jun majx. Me ankye te' k-elil ti'jlin tkyaqiljo achb'il te twutz tx'otx' noq tu'n npaja, okpin knetil te' tchwinqil tu'n te jun majx.<sup>r</sup>

**Aye' oyaj tu'n Dios toj kya'j**  
(Mr. 9:41)

<sup>40</sup>Ex ankye' ok k'wel xk'amin kye'y, ayi'n chin k'wel t-xk'a'min. Ex ankyejo

<sup>i</sup> 10:21 Mr. 13:9-12; Lc. 21:12-16. <sup>j</sup> 10:22 Mt. 24:9; Mr. 13:13; Lc. 21:17. <sup>k</sup> 10:22 Mt. 24:13; Mr. 13:13.

<sup>l</sup> 10:24 Lc. 6:40; Jn. 13:16; 15:20. <sup>m</sup> 10:25 Mt. 9:34; Mr. 3:22; Lc. 11:15. <sup>n</sup> 10:26 Mr. 4:22; Lc. 8:17.

<sup>o</sup> 10:33 2Tim. 2:12. <sup>p</sup> 10:36 Mi. 7:6. <sup>q</sup> 10:38 Mt. 16:24; Mr. 8:34; Lc. 9:23. <sup>r</sup> 10:39 Mt. 16:25; Mr. 8:35; Lc. 9:24; 17:33; Jn. 12:25.

ma k'mon we'y, a Dios ma k'met tu'n, a saj sma'n we'y.<sup>41</sup> Ex ankye te' k'wel t-xk'a'min jun yolil Tyol Dios, qu'n ax Dios saj sma'nte, ok ktzajil ttzyu'n jun oyaj toj kya'j, tze'nku jun oyaj ntzaj q'o'n te jun yolil Tyol Dios. Ex ankye' k'wel t-xk'a'min jun ichin wen, ok ktzajil ttzyu'n jun oyaj toj kya'j, a ikyxjo tze'nku oyaj ktzajil q'o'n te ichin wen.<sup>42</sup> Ex ankye te' kxel q'onte jun tal vas che'we te jun tal k'wal, noq tu'n ma tz'ok lipe wi'ja, ex twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, at jun oyaj ti'jjo lo te jun majx toj kya'j.<sup>t</sup>

### T-xnaq'tzb'il Jesús ti'j Juan, a Jawsil A'

(Lc. 7:18-35)

**11** <sup>1</sup>Tej tb'aj tnik'u'n Jesús qe'y, awo'y kab'lajaj t-xnaq'tzb'in, b'e'x xi' kyojjo tnam toj tx'otx' te Galiley xnaq'tzil ex yolil Tyol Dios.

<sup>2</sup>Tku'xtaq Juan, a Jawsil A', toj tze, me tej tb'in te' jni'taqjo nb'ant tu'n Crist, b'e'x i xi tchq'o'n kable t-xnaq'tzb'in lolte. <sup>3</sup>Tej kykanin tuk'a, xi kyqanin te: ¿Atzinjinjy a Crist, a attaq tulil, mo qa at juntl, tu'n tkub' qyo'n?

<sup>4</sup>Xi ttzaq'win Jesús: Kux che'xa, ex kyq'manxa te Juan ajo ma kylil'y, exsi'n ma kyb'i'y, ikyxjo tze'nku kyij tz'ib'it wi'ja toj Tu'jil Tyol Dios. Chi' kyjalu'n:

<sup>5</sup>Aye moxtaq ma chi k'ant kwywutz, aye koxtaq ma chi b'et, exqetz'i'n yab'qetaq tu'n nim tx'a'k, ma chi q'anit; exqetz'i'n xo'rqetaq, ma chi b'in; exqetz'i'n otaq chi kyim, ma chi jaw anq'in juntl majl.

Ex jni' kye yaj ma pon Tb'anil Tqanil kolb'il kye.<sup>u</sup>

<sup>6</sup>Ky'lwinqexijo a mi njawje kyk'u'j wi'ja.

<sup>7</sup>Tej kymeltz'ajjo t-xnaq'tzb'in Juan, b'e'x ok ten Jesús yolil ti'j Juan kyuk'axjal. Xi tq'ma'n kye kyjalu'n: Tej kyxi'y lolte Juan toj tzqij tx'otx', ¿Ti'taqtzin wiq ichin kyajtaqa tu'n

kylonti'y? ¿Ma noqpe jun ichin kab'e tk'ul', tze'nku jun ajlaj meltz'aje tu'n kyq'iql? <sup>8</sup>Qa mina, ¿Ti'taqtzin kyajta tu'n kylonti'y? ¿Moj qa jun ichin manyor tb'anilx t-xb'al'in tok? ¿Ma mitzin b'i'n kyu'n qa aye xjal, tb'anilx kyxb'al'in tok, antza it'e kye' toj kyja nmaq kawil?<sup>9</sup> ¿Tze'ntzintz ti'tzin chi txa'jtza lolte? ¿B'alalaqa jun yolil Tyol Dios? ilkytzi'n! Me ante Juan nimxixtl toklin kyib'ajjo yolil Tyol Dios ojtxe. <sup>10</sup>Qu'n ikytzin tq'ma'n Dios ti'j toj Tu'jil Tyol kyjalu'n:

Kxel nchq'o'n we' nsan twutza q'malte tqanil tulila, tu'n tkub' kyb'inchinxjal kyib' twutza.<sup>v</sup>

<sup>11</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n, qa kyxol kykyaqilxjal twutza tx'otx', mix a'l jun nimxixtl toklin tze'nku te Juan, a Jawsil A'. Me ankye te', a noq tal ch'in toklin toj Tkawb'il Dios toj kya'j, nimxixtl toklin tze'nku te Juan.

<sup>12</sup>Qu'n tuk'axi' tulil Juan, a Jawsil A', ex tzmax tzalu'n, nimxjal tok tilil kyu'n, tu'n tch'iy Tkawb'il Dios, a tzajnin toj kya'j. Ex nimxjal tok tilil kyu'n, tu'n tkub' b'aj.<sup>w</sup> <sup>13</sup>Tkyaqiljo jni' t-xilin kyxnaq'tzb'il yolil Tyol Dios ojtxe exsin ojtxe kawb'il, noq jun tqanil ti'jjo Tkawb'il Dios, a tu'ntaq tul, tze'nku ma tzul Juan chiky'b'ilte. <sup>14</sup>Qa kyaja tu'n t-xi kynimi'n, kxel nq'ma'n kye'y qa a Juan, a Elías, a iltaq ti'j tu'n tul, tze'nku q'umj toj Tu'jil Tyol Dios.<sup>x</sup> <sup>15</sup>Qa at kywi'y te b'ilte, kyb'inkuji'y tkyaqiljo nxi nq'ma'n kye'y.

### Nchi ok tilin Jesús xjal, tu'n noq ch'in kynimb'il

<sup>16</sup>K'wel nq'o'n jun techil tze'nqe xjal ja'lin: Ikyqetz'i'n tze'nqeku' tal k'wal nchi kub' qe saqchal toj k'ayb'il. Ex nxi kyxch'in te kyuk'a, tu'n kysaqcha'n junx, ex nxi kyq'ma'n: <sup>17</sup>Ma qo chinb'i'n kyuk'a xux, tu'ntzintla qsaqchan, ex tu'n kytzalaja, ex tu'n kyb'ixi'n, me mi xi b'ixi'n. Tu'npetzi'n, ma txi qb'itzi'n b'itz te b'isb'ajil, tu'ntzintla qsaqchan,

<sup>s</sup> 10:40 Mr. 9:37, 41; Lc. 10:16; Jn. 13:20. <sup>t</sup> 10:42 Lc. 9:48. <sup>u</sup> 11:5 Is. 35:5-6; 61:1. <sup>v</sup> 11:10 Mal. 3:1.

<sup>w</sup> 11:12 Lc. 16:16. <sup>x</sup> 11:14 Mal. 4:5; Mt. 17:10-13; Mr. 9:11-13.

ex tu'n kyoq'a, me mix a'l s-oq!. ¿Ti'xsin kyajtza? chi chi!.

<sup>18</sup>Ikytzin kyeji'y, chi Jesús. Qu'n tej tul Juan, a mix wa'n ex mix k'wane kyuk'a txqantl, tu'n ikyjo kyq'ma'y ti'j, qa attaq taq'nil tajaw il toj tanmin. <sup>19</sup>Ex ma chin ula, ayi'n Tk'wal Ichin ja'llin, a nchin wa'n ex nchin k'wan kyuk'a noq ti'chaqku xjal, me nkyq'ma'nla wi'ja qa lo'lqin we', ex jun kyuk'a peyil pwaq ex kyuk'a aj il. Ex ayetzin kye!, ¿Ti'xsila kyajtza? Kxel nq'ma'n qa atzin k-elile kyniky'a ti'jjo nab'l ntzaj tu'n Dios ti'jjo qb'inchb'i'n.

**Tkawb'il Dios kujxix kyib'aj tnam, a kyky'e' chi nimin**  
(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, ok ten Jesús kawil kye' xjal kyojjo tnam, a ja'l otaq kub' tb'inchin nimku yek'b'il tipin, qu'n aye xjal antza kyky'e'xtaq tu'n tajtz ti'j kyanmin, ex tu'n ttx'ixpit kychwinqil. Xi tq'ma'n kylalu'n: <sup>21</sup>iAy! Nimx b'isb'ajil kye'y, a aiy' aj tnam Corazín exsin aj Betsaida. Noqit kyojjo tnam Tiro ex Sidón ma chi b'ant te' yek'b'il wipi'n, a ma chi b'ant kyxola, ojtxetla tz'ajtz ti'j kyanminxjal, ex matla kub' kyyek'in jun tx'ixpib'l toj kychwinqil, noq tu'n tok kyq'o'n kyxba'alin te b'isb'ajil, noq tu'n tpaj kyil, ex tu'n tjaw kychto'n tza'j to kywi', te jun yek'b'il qa ma tz'ajtz ti'j kyanmin. <sup>22</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, toj tq'ijil pa'b'in twutz Dios, kujxixtl kye tkawb'il Dios tzul kyib'aj, tze'nku kye aj Tiro ex Sidón. <sup>23</sup>Ikyxjo kye' aj tnam Capernaum; ¿Chila, qa chi japin kye' toj kya'j? iMe mina! Qu'n ayexixpe kye' kchi xe'l tojjo ma tij jul, a ja'la ta'ye t-xele.<sup>z</sup> Qu'n noqit tojjo tnam Sodoma ma b'ant te' jni' yek'b'il wipi'n, a ma b'ant kyxola, mipetla xyuch'j te tnam anetzi'n; atxpetla te' ja'llin. <sup>24</sup>Ex kxel nq'ma'n kye'y, qa toj tq'ijil pa'b'in twutz Dios, kujxixtl kye' tkawb'il Dios tzul kyib'aj, tze'nku kye xjal tojjo tx'otx' te Sodoma.<sup>b</sup>

**Ajo ajlab'l tu'n Jesús**  
(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup>Kyojjo q'ij anetzi'n, xi tq'ma'n Jesús kyjalu'n: Taa, Ay tAjaw kya'j ex Ay tAjaw tx'otx'; loqi'n nchin nimsin Tb'iy ja'llin, qu'n tu'n ma kub' tewin tejiy t-xilin tumil kolb'il kye' xjal, a xtijqe ex nim kynab'l toj kywutz, exsin ma kub' tchiky'b'intza kywutzjo xjal, a q'o'nk kyoklin te nti' b'a'n kyu'n. <sup>26</sup>Ikytzin Tata, qu'n ikytzin tejiy taj.

<sup>27</sup>Qu'n ma tzaj tq'o'n nMa'n tkyaqil we'y.<sup>c</sup> Ex mix a'l jun ojtzqil we'y, qala' o'kx nMa'n, qu'n aiy' Tk'wal. Ex mix a'l jun ojtzqil te nMa'n, qala' o'kqinxa.<sup>d</sup> Ex alqe waj'i'y tu'n t-xi nyek'i'n nMa'n, kxel nyek'i'n.

<sup>28</sup>Tu'npetzi'n, ku kytzaja wuk'iy, aiy' sikytl in te'y, ex aiy' ma chi yajxa tojjo kychwinqila. Ex kxel nq'o'n ajlab'l kye'y te jun majx. <sup>29</sup>Kyk'monxji'y nnuk'b'ilala kxel nq'o'n kye'y; ex kyka'yimila wi'ja, qu'n manyor wenqinxa ex manyor che'wxjo wanmi'n. Ex ktenb'il ajlab'l toj kychwinqila te jun majx wuk'iy.<sup>e</sup> <sup>30</sup>Qu'n ajo nnuk'b'ilala kxel nq'o'n kye'y nya kujxix tu'n tb'ant kyu'n, ex ajo iqtz kxel nq'o'n tu'n tjapin b'aj kyu'n, nyaxix al.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo q'ij te ajlab'l**  
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

**12** <sup>1</sup>Kyojjo q'ij anetzi'n, toj jun q'ij te ajlab'l, nqo b'ettaqa tuk'a Jesús toj jun b'e n-extaq toj triy. Tzaj q'aq'in qk'u'ja, o ok te'n xb'oqil triy, exsin el qxq'uchin te qwa'y.<sup>f</sup> <sup>2</sup>Atzaj te' tok kyka'yin Parisey ikyjo, xi kyq'ma'n te Jesús: Ka'yinqektzinjiy t-xnaq'tzb'ilin, a nchi b'inchin jun ti', a nya wen tu'n tkub' b'inchit toj q'ij te ajlab'l.<sup>g</sup>

<sup>3</sup>Me xi ttzaq'win Jesús: ¿Ma na'mtzin tkux kyu'jin kyeji'y b'ant jun maj tu'n qtzan David, a nimx toklin, tej ttzaj wa'yaj ti'j kyuk'a tuk'a? <sup>4</sup>B'e'x i okx toj ojtxe tja Dios, exsin i etz ti'n wab'j, a otaq chi kub' ky'iwlit te oyaj twutz

<sup>y</sup>11:21 Is. 23:1-18; Ez. 26:1-28:26; Jl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Zac. 9:2-4. <sup>z</sup>11:23 Is. 14:13-15. <sup>a</sup>11:23 Gen. 19:24-28. <sup>b</sup>11:24 Mt. 10:15; Lc. 10:12. <sup>c</sup>11:27 Jn. 3:35. <sup>d</sup>11:27 Jn. 10:14-15. <sup>e</sup>11:29 Jer. 6:16; Eb. 3:7-11, 18-19. <sup>f</sup>12:1 Deu. 23:25. <sup>g</sup>12:2 Ex. 20:8-11.

Dios.<sup>h</sup> Ex i xi twa'n, exsin xi tq'o'ntz kye tuk'a, a nti'taq kyoklin ti'j tu'n t-xi kywa'n, qala' o'kqextaq pale.<sup>i</sup> <sup>5</sup>Mo ɬMa na'mtzin tkux kyu'ji'n toj ojtxe tkawb'il Moisés, qa aye pale toj tnejil ja te k'ulb'il, mi nchi ajlantaq toj q'ij te ajlab'l, qala' nchi aq'nintaq? ɬMa i b'inchintzintz il tu'n ikyojo?<sup>j</sup> <sup>6</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y, qa atx juntl tumil nimxixtl toklin tze'nku tumil ti'jjo tnejil ja te k'ulb'il. <sup>7</sup>Noq na'm tel kyniky'a te, a ti' ntq'ma'n Tu'jil Tyol Dios:

Atzin waji'y, tu'n tten kyq'aq'b'il kyk'u'ja kyxolxa,  
ex nya noq tu'n kyok te'n patil  
kychib'jil alu'mj te chojb'il  
kyila.<sup>k</sup>

Qu'n noqit ma tz'el kyniky'a te, mitla nchi b'aj yolb'i'n kyi'j nxnaq'tzb'i'n, aye' mi nchi b'inchin il. <sup>8</sup>Tze'nku nte'n, ayi'n Tk'wal Ichin, chq'onqintza tu'n Dios kyxola; ex ayi'n at wokli'n tib'ajjo q'ij te ajlab'l, ex ayi'n kchin q'malte qa wen tu'n tkub' b'inchit jun ti' mo qa minaj.

**Tej tkub' tq'anin Jesús jun ichin nti'  
tanmin tq'ob'**  
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

<sup>9</sup>B'e'x iky' Jesús antza, ex okx toj jun mu'ixa ja te na'b'l Dios, <sup>10</sup>ja' attaq jun ichin nti'taq tanmin jun tq'ob!. Me tzunxtaq njoyle tumil kyu'n junjun tze'n tten tu'n tjaw stz'imin jun ti' ti'j Jesús, ex tu'n tkub' tz'aq toj jun il kyu'n.

Xi kyqanin te Jesús: ɬTziyintzin toj ojtxe kawb'il, tu'n tq'anit jun xjal tojjo q'ij te ajlab'l!<sup>l</sup>

<sup>11</sup>Xi ttzaq'win Jesús: Ankye jun kye', qa akux xi tz'aq jun trit toj jun jul toj jun q'ij te ajlab'l, ɬMa nlaypelaaku jatz kyi'n? ɬMa atpela kyila ti'jjo ikyojo?

<sup>12</sup>ɬMa nyatzin nimxixtl toklin jun ichin twutz jun rit? Tu'npetzi'n, b'a'n tu'n tkub' qb'inchin qeqi'y a b'a'n toj tq'ijil ajlab'l.

<sup>13</sup>Ex xi tq'ma'n Jesús te yab!: Nuqpinx tq'ob'a.

B'e'x nuqpajkux tq'ob'jo tal yab!, ex b'e'x b'ant tze'nkuxjo juntl. <sup>14</sup>Me ayetzin

kye! Parisey, b'e'x i ok ten jyol tumil tze'n tu'n tkub'e kyb'yo'ne Jesús.

**A Jesús jun taq'nil Dios sk'o'nxix**

<sup>15</sup>Tej tb'inte Jesús ikyojo, b'e'x iky' antza, ex i xi lipe txqan xjal ti'j. Ex nq'aninx kyi'j yab' toj b'e. <sup>16</sup>Ex xi tq'ma'nxix Jesús, tu'n mi chi yoline ti'j kywutzxjal. <sup>17</sup>Nyatzin tiqe' ikyojo noq tu'n tjapinku' Tyol Dios, a kyij ttz'ib'in yolil Tyol Dios ojtxe, a Isaías, tej tq'ma:

<sup>18</sup>Atzin wej'i'y waq'nil,  
a sk'o'nxix, ex k'u'jlinxix wu'n, ex  
nchin tzalaja ti'j.

K'wel nq'o'n nXewa toj tanmin.  
Ex ok k-yolil ti'j Nkawb'ilala toj  
tkyaqil twutz tx'otx!

<sup>19</sup>Mi q'ojle, ex mi jaw x̄ch'in,  
tu'ntzintla mix a'l kxel b'inte  
tq'ajq'ojil twi' kyoj tb'eyil  
tnam.

<sup>20</sup>Ex mi chi el tiky'in ayejo  
numjninqe.  
Tu'npetzi'n, mi kub' twaq'in jun tal  
tqan ptz'an tal kox,  
ex mi kub' tyupin jun tal ttzaj yaj, a  
noqx tal ch'in nsb'en,  
tzmaxi' aj t-xi tq'o'n kyoklin, aj  
tkub' tq'o'n Tkawb'il, a  
tz'aqlexix.

<sup>21</sup>Ex tojjo q'ij anetzi'n, tkyaqil xjal  
twutz tx'otx' kqeb'il kyk'u'j ti'j.<sup>m</sup>

**ɬJa'n tzaje tipin Jesús, tu'n  
kyetz tlajo'n taq'nil tajaw il toj  
kyanminxjal?**

(Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup>Kyojo q'ij anetzi'n, xi kyi'nxjal jun ichin twutz Jesús, a tokxtaq jun taq'nil tajaw il toj tanmin; ex otaq chi jpet twutz, ex mib'intaq yolin. Me b'e'x el we' tu'n Jesús, qu'n b'e'x b'ant tka'yin, ex b'ant tyolin. <sup>23</sup>Kykyaqilxjal b'aj jaw ka'ylaj, ex i jaw yolin kyxolx: ɬApela tyajil Davidjo lo, a sk'o'nxix tu'n Dios te Kolil?

<sup>24</sup>Me tej kyb'inte Pariseyjo ikyojo, ex kyq'ma: Mina, chi chi!. Nchi etz te!

<sup>h</sup>12:4 1Sa. 21:1-6. <sup>i</sup>12:4 Lv. 24:9; Mr. 2:26; Lc. 6:4. <sup>j</sup>12:5 Num. 28:9-10. <sup>k</sup>12:7 Os. 6:6; Mt. 9:13.

<sup>l</sup>12:10 Lc. 14:1-5. <sup>m</sup>12:21 Is. 42:1-4.

xjal taq'nil tajaw il tu'n, qu'n tu'n a te Beelzebú, a tajaw il, o txi q'onte tipin.<sup>n</sup>

<sup>25</sup>Me b'e'x el tniky' Jesús te kyyol, ex xi tq'ma'n kye: Qa pa'n kyten xjal toj jun nim tnam, ex qa kyajq'oj kyib', noqx aku chi kub' naj tu'n q'ojo. Ex ikyxjo toj jun mu'x tnam, mo toj jun ja xjal. Qa kyajq'oj kyib', nlay chi el wen.

<sup>26</sup>Ikytzin ta'ye te satanásjo, a tajaw il. Qa ax s-etz lajonte tib' toj kyanminxjal, ax n-ok meltz'aj ti'jx ikyjo, ex atzin tkawb'il nlay ch'iy. ¿Ma man kub' numjjo tipintz? <sup>27</sup>Ex noqit ikyjo tze'nku nkyq'ma'n, qa tu'n tipin Beelzebú nchi etze taq'nil tajaw il toj kyanminxjal wu'n, ¿Altzila kye ntzaj q'o'nte kyipin aye lipcheqek kyi'ja, tu'n tetz taq'nil tajaw il toj kyanminxjal kyu'n, qa nya ax Dios? Tu'npetzi'n, ayexjo kyuk'iy kchi q'malte qa nya toj tumil kyyola ti'ijo lo.

<sup>28</sup>Me metzin we' noq tu'n tipin Xewb'aj Xjan, a T-xew Dios, nchi etze taq'nil tajaw il wu'n toj kyanminxjal; atzin jun yek'b'iljo qa ma tzul Tkawb'il Dios kyxola.

<sup>29</sup>Ex at juntl tumil: Qa at jun ileq' taj tu'n telq'in toj tja jun xjal nim tipin, ¿Ma akutzin b'ant telq'in, qa nya nej, xkub' tk'ló'n tajaw ja? Ikytzin te tajaw iljo tze'nku tajaw ja, qu'n a nim tipin. Me ma chin kanb'in ti'j, qu'n ma chi etz nlajo'n taq'nil toj kyanminxjal.

<sup>30</sup>Ankye' nya wuk'iy ta', noq njaw, tu'n tq'oj wi'ja. Ex ankye' tky'e' mojin wuk'iy tu'n tjaw chmet twutz awal, kyja n-ok tene chtolte. <sup>31</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y: Kykyaqiljo wiq il, ex jni' noq ti'chaqku ti' nkyq'ma'nxjal aku najsit. Me qa ma tz'ok kyyiso'n Xewb'aj Xjan, nlaypen kub' najsit te il anetzi'n. <sup>32</sup>Ikytzin, qa at jun xyolb'in wi'ja, a ayi'n Tk'wal Ichin,aku najsit te' til. Me qa at jun xyolb'in ti'j Xewb'aj Xjan, nlayxpen najsit te' til tzalu'n twutz tx'otx' ex toj kya'j.

**Antza k-ye'k'ile qnimb'il tu'n  
qb'inchb'in  
(Lc. 6:43-45)**

<sup>33</sup>Ikyqetzin kyeji'y tze'nku jun tze. Qa ma tz'ok ka'yit wen, tb'anil k-elile twutz wen. Ex qa mina, nya tb'anil twutz k-elil. Tu'npetzi'n, k-elile tniky'tzajil ti'ijo tze, noq tu'njo twutz. <sup>34</sup>Ayetzin kye' manyor tyajil kanqi'y; nti'x kyajb'il'n. <sup>35</sup>Ma akutzin b'ant kyyoli'n jun yol toj tumil, a ayekuy nya wenqe? Qu'n atzi'n nya b'a'n at toj kyanmi'n, atzin nkyq'manji'y. <sup>36</sup>Me ante' xjal, a tb'anil tanmin, tb'anilxjo ntq'ma'n, qu'n toj tanmin njatze tkyaqiljo wen. Ex ante' xjal, a nya wen tanmin, tkyaqiljo ntq'ma'n nya wen. <sup>37</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y; qa toj tq'ijil pa'b'in twutz Dios, teyile junjun k-okil toj xjelb'il ti'j tkyaqiljo yol nkyq'ma'n ja'lin, a nya wen. <sup>38</sup>Qu'n noq ti'ijo b'a'n kyyola, kchi tzaqpajili'y tjaq' tkawb'il Dios kujxix wen; me qatzin qa mina, ok kychja'b'ilxa tu'n.

**Tej t-xi kyqanin aj il jun techil tipin  
Jesús**  
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi kyqanin junjun Parisey, exqetzin xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il te Jesús: Xnaq'tzil, qaja tu'n qlontily jun techil tipi'n, a tb'anilxix.

<sup>39</sup>I xi ttazaq'win Jesús: Ayetzi'n xjal nya wenqe ex aj il nchi qanin jun techil wipi'n. Me nlay txi yek'it kye; qala' o'kxjo techil ti'ijo b'aj ti'j Jonás, a yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>40</sup>Qu'n lu'tzi'n te Jonás ten oxe q'ij ex oxe qniky'in toj tk'u'j jun tij kyi'; ex ikyx weji'y, ayi'n Tk'wal Ichin, chin k'welix muqu'n toj tx'otx' oxe q'ij ex oxe qniky'in.

<sup>41</sup>Ex ikyqxey kye' xjal toj tnam Nínive kyojo q'ij te Jonás kchi jawil we'ks toj tq'ijil pa'b'in, aj kyokxjal toj xjelb'il twutz Dios, aye' ite' kyojo q'ij ja'lin, tu'n kyukub' tz'aq toj kyil kyu'n. Qu'n ayetzi'n xjal toj Nínive b'e'x ajtz ti'j kyanmin, tej t-xi tq'ma'n Jonás Tb'anil Tqanil Dios kye. Ex

<sup>n</sup>12:24 Mt. 9:34; 10:25. <sup>o</sup>12:33 Mt. 7:15-20. <sup>p</sup>12:34 Mt. 3:7; 23:33; Lc. 3:7. <sup>q</sup>12:34 Mt. 15:18.

<sup>r</sup>12:38 Mt. 16:1; Mr. 8:11. <sup>s</sup>12:39 Mt. 16:4. <sup>t</sup>12:40 Jon. 1:17.

ajo Tb'anil Tqanil wi'ja ja'lin nimxixtl toklin tze'nku toj tq'ijil Jonás.<sup>u</sup>

<sup>42</sup>Ok kjawil we'ks ajo qya, a nmaq kawil tzajnin te najchaq te twutz tx'otx', tu'n kykub' tz'aqxjal toj kyil tu'n, aye' ite' kyojjo q'iij ja'lin. Qu'n ajo qya anetzi'n b'e'x xi' b'ilte tnab'lrix qtzan Salomón. Me ajo t-xilin na'b'l wi'ja ja'lin, nimxixtl toklin tze'nku te Salomón.<sup>v</sup>

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'ijo kb'ajil kyi'ijo xjal, a nya nimilqe**  
(Lc. 11:24-26)

<sup>43</sup>Aj tetz jun taq'nil tajaw il toj tanmin jun xjal, a nya nimil, b'e'x nxiku jyolte tojjo tzqij tx'otx', ja' tu'n ttene. Exsin qa mix xjetu tu'n, k'wel t-ximin: <sup>44</sup>Kchin meltz'ajil we' juntl majl tojjo nja'y, ja' xin etzi'ych. Ex atzin tkanin juntl majl tk'atzjo xjal, knetiljo xjal tu'n, tze'nku jun ja, mix a'l najalte, ex cheb'e miso'n ex nik'u'n wen. <sup>45</sup>B'e'xsin k-okixtz toj tanmin xjal me nya tjunalx ja'lin; qala' kyuk'a wuql tuk'a xininqexiq toj il tze'nku a. Ex kykyaqilx kchi najal toj tanminjo xjal ja'lin. Atzaj xjal noqx kyja kxe'lix toj il tze'nku' ttentaaq te tnejil. Ikytzin kb'ajiljo kyuk'a xjal ja'lin, a nya nimilqe.

**Ankyeqexiqjo titz'in ex tnana Jesús**  
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

<sup>46</sup>Tzmataq nyolin Jesús kyuk'axjal, tej kykanin tnana kyuk'ax titz'in. I kub' we' twi' pe'n, me kyajtaq tu'n kyyolin tuk'a Jesús. <sup>47</sup>B'e'x xi q'ma'n te Jesús: Lu tnaniy exqetzi'n titz'i'n ite' pe'n, ex kyaj tu'n kyyolin tuk'iy.

<sup>48</sup>Me ante Jesús xi tq'ma'n te a xi q'mante ikyjo: ¿Ankyeqe we' nnana, ex ankyeqe we' witz'in?

<sup>49</sup>I tzaj tyek'in tuk'a tq'ob' qib'aja, a awo'y t-xnaq'tzb'in, ex xi tq'ma'n: Ayetzin weji'y nnana ex witz'in lo. <sup>50</sup>Aye' chi k'wel b'inchin te' taj nMa'n, a at toj kya'j, ayetzin weji'y witz'in, ex waneb' ex nnanii.

**Jun techil tze'n kyanmin xjal ti'j Tyol Dios**  
(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

**13** <sup>1</sup>Ax q'ijjo tetz Jesús tojjo ja, ex kub' qe ttzi njab!. <sup>2</sup>Tej tok tka'yin kypon txqan xjal tk'atz, b'e'x okx toj jun tal bark, ex kub' qe toj. Ayetzin kye' jni' xjal i b'aj kyij ten ttzi a.<sup>w</sup> <sup>3</sup>Ok ten xnaq'tzil nimku tumil noq kyuk'a techil, ex tq'ma: Jun maj, xi' jun xjal awal triy. <sup>4</sup>Atzin te' tok tchto'n, at pon chitj toj b'e. I tzaj pich!, ex b'e'x jaw kysk'o'n. <sup>5</sup>Ex at pon chitj kyxol ab'j, me qu'n tu'n nti'xix twutz tx'otx' antza, liwey ul twi!. <sup>6</sup>Me atzaj te' tok q'ijil, b'e'x jaw tzqij, qu'n nya nim xa'ye tllok!. <sup>7</sup>Ex at pon chitj kyxol tx'i'x. Me atzin tx'i'x jun paqx tch'iy; atzin te triy noq jaw xky'i'six. <sup>8</sup>Me ante' pon chitj toj tb'anil tx'otx', tb'anilx ele toj. At junjun tqan el jwe' k'al<sup>x</sup> twutz, ex junjuntl el ox k'al,<sup>y</sup> ex junjuntl el lajaj toj ka'wnaq.<sup>z</sup> <sup>9</sup>Ankye taj tu'n tkub' tb'l'in nyola, in tkub' tb'l'ntz, tu'ntzintla tkub' tb'inchin.

**Nuk'b'il tu'n Jesús ti'ijo t-xnaq'tzb'il**  
(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup>O ul laq'e'y awo'y, a t-xnaq'tzb'in, tk'atz, ex xi qqani'n te: ¿Tiqu'n nyoli'n kyuk'axjal noq kyuk'a techil?

<sup>11</sup>Tzaj ttzaq'win Jesús qe'y: Ma tzaj tyek'in Diosjo tumil kye'y, tu'n tel kyniky'a ti'ijo a ewintaq ojtxe ti'ijo Tkawb'il Dios, a at toj kya'j; qu'n metzi'n kyexjal nlay tz'el kyniky' te. <sup>12</sup>Tu'npetzi'n, ankye' xjal at tnimb'il wi'ja, ktzajil q'o'n txqantl, tu'ntzin tch'iyixiq jo tnimb'il. Ex ankye' xjal noq nka'min tk'u'j ti'j tnimb'il, kyja'pe k-elil q'i'ne te' ch'in at.<sup>a</sup> <sup>13</sup>Tu'npetzi'n, nchin yoli'n kyuk'a techil kyuk'axjal. Qu'n nchi ka'yin kywutz, me mi n-el kyniky' we'y. Ex ntib'l'in kyäkyin, me mi n-okx toj kywi!.

<sup>14</sup>Qu'n ikytzin kb'ajiljo tze'n tq'ma Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'ma:

<sup>u</sup>12:41 Jon. 3:5; Lc. 11:32. <sup>v</sup>12:42 1Re. 10:1-10; 2Cr. 9:1-12; Lc. 11:31. <sup>w</sup>13:2 Lc. 5:1-3. <sup>x</sup>13:8 Jwe' k'al, 100 n-ele. <sup>y</sup>13:8 Ox k'al, 60 n-ele. <sup>z</sup>13:8 Lajaj toj ka'wnaq, 30 n-ele. <sup>a</sup>13:12 Mt. 25:29; Mr. 4:25; Lc. 8:18; 19:26.

Mix tu'n tz'ok kyb'in,  
mi n-okx toj kywi!.

Mix tu'n tz'ok kyka'yin,  
mi n-el kyniky' te.

<sup>15</sup> Qu'n noqx ma tz'ok naj kynab'ljo  
xjal lu'n;  
jpu'nqo kyxkyin, tu'n mi tz'okx  
toj kywi!,  
jpu'nqo kywutz, tu'n mi tz'ele  
kyniky' te tb'anil.

Tu'ntzin ikyjo, mi nchi tzaj laq'e  
nk'atza, tu'n kykub' nq'aninch.<sup>b</sup>

<sup>16</sup> Me ky'iwlinqexix kye!, tu'n nchi  
ka'yiln kywutza, ex n-el kyniky'a te; ex  
nchi b'in kyxkyi'n, ex n-okx toj kywi'y.  
<sup>17</sup> Qu'n twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa  
nimjo yolil Tyol Dios ojtxe, ex nim xjal  
wen kyajtaq tu'n kylon te' a kye' ma kyli  
ja'lin, ex tu'n kyb'in te' a kye' ma kyb'i  
ja'lin, me mix b'aje ikyjo.<sup>c</sup>

**Kub' tchiky'b'in Jesús ti'jjo techil  
tze'n kyanmin xjal ti'j Tyol Dios**  
(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

<sup>18</sup> Kyb'intzji'y ti' t-xilin ti'jjo jun xjal  
xi' awal. <sup>19</sup> Qu'n ayetzi'n nxi kyb'l'n  
Tb'anil Tqanil ti'j Tkawb'il Dios, me  
mi n-el kyniky' te, ikyqetz'i'n tze'nku  
ijaj i kub' tz'aq toj b'e. Jun paqx tzul  
tajaw il, tze'nku jun pich!, ex k-elil ti'n  
Tb'anil Tqanil, a kux awet toj kyanmin.  
<sup>20</sup> Ex atzin ijaj, a kub' tz'aq kyxol ab!',  
ikyqetz'i'n tze'nqe xjal jun paqx nxi  
kynimin Tyol Dios ex tuk'a tzaljb'il.  
<sup>21</sup> Me qu'n tu'n nti'xix kyk'u'j ti'j, mi  
nchi kujix toj kynimb'il. Qa akux saj  
jun ti' toj kychwinqil, mo qa akux xi ok  
lipinxjal kyi'j noq tu'n tpajjo nyola, b'e'x  
kchi k'wel tz'aq toj kynimb'il. <sup>22</sup> Atzin  
ijajjo pon tz'aq toj tx'i'x, ikytzi'n tze'n  
jun xjal n-ok tb'i'n nyola. Me o'kx nchi  
b'isin ti'j tkyaqiljo tkub' twutz tx'otx!. Ex  
kyaj tu'n tten tkyaqil ti'chaqku ti' kye  
ex jni' kyq'inmil. Tu'ntzintzjo anetzi'n,  
n-el naje kynimb'il ti'j Dios, ikyxsin  
tze'nku triy njaw ch'iy toj tx'i'x. Noq n-el  
xky'i'six ex nti' toj n-el. <sup>23</sup> Me atzi'n ijaj,  
a kux awet toj tb'anil tx'otx!, ikytzi'n

tze'nqe xjal nxi kynimin nyola, ex nkub'  
kyb'inchin tze'nku nq'ma'n. Nchi ch'iy  
toj kynimb'il, tze'nku triy, a s-el jwe'  
k'al<sup>d</sup> twutz junjun, ex junjuntl el ox k'al,<sup>e</sup>  
ex junjuntl el lajaj toj ka'wnaq.<sup>f</sup>

**Jun techil kyi'jjo k'ul  
nya wen kyxol triy**

<sup>24</sup> Ex xi tq'ma'n Jesús juntl techil. Chi'  
kyjalu'n: A Tkawb'il Dios, a at toj kya'j,  
ikytzi'n tze'nku jun ichin xi' awal triy  
toj ttx'otx!. <sup>25</sup> Tej tok b'aj, b'e'x ajtz. Me  
tej qok yupj, ul jun ajq'oq, ex xi tchto'ntl  
jun wiq k'ul toj triy, ex b'e'x oq. <sup>26</sup> Me  
atzaj te' ch'iy triy, ex tb'aj we'je tunin,  
antza ele tniky'tzajiltz qa attaq juntl wiq  
k'ul toj.

<sup>27</sup> Ayetzi'n taq'niljo tajaw awal b'e'x i  
xi' q'malte, ex xi kyq'ma'n: Tata, ¿Mixsin  
ja tsk'o'n toj tijaja, tej tok tawa'n?  
Qu'n ¿Ja'tzin saje jun wiq k'ul toj ikyo  
tze'nku triy?

<sup>28</sup> Atzin te tajaw aq'untl xi tq'ma'n:  
Atla jun ajq'oq xkub' b'inchin te' ikyo  
wi'ja.

Xi kyq'ma'n taq'nil te: ¿Mej qa ma  
qo'xa xb'oqil te' ma' k'ul toj triy? chi chi'!

<sup>29</sup> Me ante tajaw aq'untl xi tq'ma'n:  
Mina, qu'n qa ma jatz xb'oqitjo nya wen  
k'ul ja'lin, aku jatz lipe triy til'. <sup>30</sup> Qala'  
kyq'onkja ax tzqijkuj junx tuk'a triy,  
tzmaxi k'a' jatz sk'etjo, aj tjaw joyit.  
Atzin te triy kxel k'u'yet te' toj tx'utx!.  
Atzin te' ma' k'ul, kjawil k'let, exsin  
k'wel patit tu'n q'aq'!

**Jun techil ti'j twutz mistas, ex tze'n  
nch'eye Tkawb'il Dios**  
(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Ex kub' tq'o'n Jesús juntl techil  
kyjalu'n: A Tkawb'il Dios toj kya'j,  
ikytzi'n t-xilin tze'nku jun tal twutz  
mistas, aj tkux tawa'n jun xjal toj tx'otx!.

<sup>32</sup> Qu'n twutzxix a tal netz'xix kywutzjo  
txqantl twutz ijaj, me ajtzin tch'iy, jun  
tijx n-oke kywutzjo txqantl. Chi'ime  
njapin tze'nku jun tze, a ja' n-okxi  
kyb'inchin pich! kypaqb'il kyxol tq'ob!.

<sup>b</sup> 13:15 Is. 6:9-10. <sup>c</sup> 13:17 Lc. 10:23-24. <sup>d</sup> 13:23 Jwe' k'al, 100 n-ele. <sup>e</sup> 13:23 Ox k'al, 60 n-ele.

<sup>f</sup> 13:23 Lajaj toj ka'wnaq, 30 n-ele.

**Juntl techil ti'j tze'n nch'iye Tkawb'il  
Dios tzalu'n twutz tx'otx'  
(Lc. 13:20-21)**

<sup>33</sup>Ex kub' tq'o'n Jesús juntl techil kyjalu'n: A Tkawb'il Dios toj kya'j, ikytzi'n tze'nku' ttx'amil wab'j, a nkux tq'o'n jun qya toj oxe malb'il jarin. Ex ajtzin tb'aj tsmo'n, tkyaqiljo tq'otjil wab'j ktx'amixil, ex nch'iy wen.

**Tiqu'n nyolin Jesús kyuk'a techil  
(Mr. 4:33-34)**

<sup>34</sup>B'aj tq'ma'n Jesús tkyaqiljo lo kyexjal, noq kyuk'a techil. Qu'n nti'taq jun ti' b'aj tq'ma'n, qa nya tuk'a techil.

<sup>35</sup>B'ajjo ikyjo, tu'ntzin tjapi'n a q'umj tu'n yolil Tyol Dios ojtxe, tej tkub' ttz'ib'in:

Kchin yolila noq kyuk'a techil.  
Ex kxel nq'ma'n nimku ti',  
a ewintaq, atxix te' tkub'ku  
tb'inchin Dios twutz tx'otx!<sup>g</sup>

**Nxi tchiky'b'in Jesús kye t-xnaq'tzb'in  
techil ti'jjo k'ul toj triy**

<sup>36</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x i aj tchq'o'n Jesús xjal kyja. Ex okx tuja, a ja' o tzaja laq'e'y tk'atz, a awo'y t-xnaq'tzb'in, ex xi qq'ma'n te: Chiky'b'intzjy techil ti'jjo k'ul nya wen toj triy.

<sup>37</sup>Ex tzaj ttzaq'win Jesús qe'y: Atzi'n awal triy, ayin wej'i'y, a Tk'wal Ichin.

<sup>38</sup>Ante tx'otx' ayetzi'n xjal tkyaqil. Atzin triy, ayetzi'n nimil ti'j Tyol Dios. Ex atzi'n k'ul, ayetzi'n xjal nya nimil, aye' nche'x lipe ti'j tajaw il. <sup>39</sup>Ex atzin te' ajq'oj, a xi chtonte tyajil k'ul toj triy, ax tajaw il. Atzin te' jo'l triy, atzin te' aj tb'aj twutz tx'otx' te jun majx. Ex ayetzi'n aq'nil mo jo'l triy, ayetzi'n t-angel Dios.

<sup>40</sup>Ikytzi'n tze'n k'ul aj tjaw noq tu'n tokx toj q'aq' tu'n ttz'e'y, ikytzin kb'ajiljo, aj tb'aj tkyaqil twutz tx'otx!. <sup>41</sup>Ex ayi'n, a Tk'wal Ichin, chi xel nchq'o'n n-angela, tu'n kyetz xb'oqitjo toj Tkawb'il Dios kykyaqiljo nchi b'inchin

il, ex aye' nchi xmoxin kyi'j junjuntl tu'n tkub' kyb'inchin il. <sup>42</sup>Ex kchi okix toj jun patb'il ma tij, ja njuline q'aq' wen, ex antza okx chi ju'ch'ilx kyste tu'n kyixk'o, a mix kb'ajilx. <sup>43</sup>Me ayetzin kye', a kub' kyb'inchin tze'nkuxjo ntq'ma'n Dios, ok kchi qoptz'ajiyil kye tze'nku tquan q'ij toj Tkawb'il Dios, a kyTata. Ankye' at t̄xkyi'n tu'n tok tb'i'n, in tok tb'i'n, ex in tkub' tb'inchin tze'nkuxjo ntq'ma'n.

**Jun techil ti'jjo Tkawb'il Dios  
tze'nku jun q'inimil noq ewin**

<sup>44</sup>A Tkawb'il Dios, a at toj kya'j, ikytzi'n tze'nku jun q'inimil ewin toj jun tx'otx'. Jun ichin, qa ma knetjo q'inimil tu'n, b'e'x aku meltz'aj ewilte axsa. Ma'x tze'jix ti'j wen, ex noq tu'n ttzyetku' tx'otx' tu'n anetzi'n, kb'aj xel tk'ayin tkyaqiljo at te, tu'n ttzaj tlaq'o'n.

**Jun techil ti'jjo tal ab'j, a wi'yilxix**

<sup>45</sup>Ex ikyxjo, a Tkawb'il Dios, a at toj kya'j, tze'nku jun k'ayil njyo'n ti'j jun tal ab'j tb'anilxix. <sup>46</sup>Ajtzin tknet jun tu'n, a wi'yilxix wen, kb'aj xel tk'ayin tkyaqiljo at te, noq tu'n tlaq'etku tal ab'j tu'n.

**Jun techil ti'jjo jun pa te tzuyb'il kyiix**

<sup>47</sup>Ex ikyxjo, a Tkawb'il Dios, a at toj kya'j, tze'nku jun pa te tzuyb'il kyiix. Aj t-xi xo'yit toj a', tkyaqil wiq kyiix ntzyet tu'n. <sup>48</sup>Ajtzin tnoj, aye kyixil kjawitz kyi'n tzma ttzi a'. Antza, kchi k'wele qeye sk'ol te' kyiix. Ayetzi'n wen, kchi xel k'u'yit toj ch'il; ex ayetzi'n mina, chi xel kyxo'n. <sup>49</sup>Ikytzin kb'ajiljo, aj tjapin b'aj tkyaqil twutz tx'otx'. Kchi elitz t-angel Dios pa'l kye' nya wenqe kyi'jjo a wen. <sup>50</sup>Ayetzi'n nya wenqe kchi xel xo'yit toj jun tij k'achb'il q'aq', a mixla kb'ajilx, ja' kchi oq'ile, ex kchi ju'ch'ile kyste tu'n kyixk'o.

**Ajo ojtxe q'inimil exsin ak'aj q'inimil**

<sup>51</sup>Tzaj tquanin Jesús qe'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in: ¿Tzuntzin n-el kyniky'a ti'j tkyaqiljo lo? chi'.

<sup>g</sup>13:35 Sal. 78:2.

Exsin xi qtzaq'wi'n: Tzun, qAjaw, qo chiji'y.

<sup>52</sup>Ex tzaj tq'ma'n Jesús qe'y:  
Tu'npetzi'n, jun xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, aj qa ma txi lipe ti'jjo Tkawb'il Dios, a at toj kya'j, k-okil tze'nku jun tajaw ja, a at kab'e wiq tq'inimil, jun ojtxe q'inimil ex jun ak'aj.

**Tej t-xi' Jesús toj ttanim, a Nazaret**  
(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup>Tej kyb'aj tq'ma'n Jesús kykyaqiljo techil, b'e'x xi' <sup>54</sup>tzma toj ttanim. Antza xi xkye tu'n t-xnaq'tzin kyoj mu'x ja te k'ulb'il. Ex tkyaqilxjal b'aj jaw ka'ylaj, ex kyq'ma: ¿Ja'tzila xb'aje t-xnaq'tzin xjaljo tkyaqiljo b'a'n tu'n? ¿Ex tze'ntzin tten nb'antjo tb'anil techil tipin tu'n ikyjo? <sup>55</sup>¿Ma nyapetzila a ttata, a jsol tz'lán? ¿Ma nya tnana, a Mariy? ¿Ma nyaqetzin titz'in Santyaw, Jse, Simun, ex Judas? <sup>56</sup>¿Ma nyaqetzin taneb'jo najleqe qxol? ¿Ja'tzin xb'ante tkyaqiljo lu'n tu'n? chi chi'.

<sup>57</sup>Qu'n tu'n kyojtzqi'ntaq, mix xi kynimine.

Me xi tq'ma'n Jesús kye: Ja'chaqx ta' jun yolil Tyol Dios twutz tx'otx', nxi q'o'nx toklin. Me qa toxj ttx'otx' ex toxj tja' nti'x toklin.<sup>h</sup>

<sup>58</sup>Nya nimku yek'b'il tipin b'ant kyxol t-xjalil, qu'n tu'n mix xi kynimine Tyol.

**Tej tkub' b'yo'n Juan, a Jawsil A'**  
(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

**14** <sup>1</sup>Kyojjo q'ij anetzi'n, b'ijte tqanil Jesús tu'n Herodes, a tnejl kawil toj tx'otx' te Galiley. <sup>2</sup>Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n Herodes kye taq'nil: Ala te Juan lu'n, ma jatz anq'in kyxol kyimnin. Qu'n ti'jkutzi'n, tb'anilx tipin tu'n tb'ant txqan tb'anil techil tu'n.

<sup>3</sup>Otaq kux tjiplu'n Herodes Juan toj tze, k'l'o'ntaq wen tuk'a kxb'il, noq tu'n tpaj Herodias, a t-xu'jil, a t-xu'jlb'in Lip, a titz'in, <sup>4</sup>qu'n tu'n xi tq'ma'n Juan te Herodes: Nya wen tu'n tok meje'y tuk'a t-xu'jil titz'i'nc*i*.

<sup>5</sup>Tu'npetzi'n, tajtaq Herodes tu'n tkub' tb'yo'n Juan, me tzaj t-xob'il kyexjal, qu'n tu'n otaq tz'ok kyq'onxjal Juan te yolil Tyol Dios.

<sup>6</sup>Tej tel tab'q'e Herodes, kub' iky'sit jun nintz q'ij, ex atzin tal Herodías etz b'ixil kywutz kykyaqiljo txokenj. <sup>7</sup>Ex b'e'x pon tk'u'j Herodes ti'j, ex kub' tq'ma'n tb'i Dios ti'j tyol: Qanintza we'y noq alkye taja, chi' te txin. <sup>8</sup>Me a tnana xi q'mante te, ti'taqjo tu'n t-xi tqanin: Q'ontzjiy twi' Juan, a Jawsil A!, we'y toj jun laq ja'linxix.

<sup>9</sup>Tej tb'inte Herodes ikyjo, b'e'x jaw b'isin. Me qu'n tu'n otaq kub' tq'ma'n tb'i Dios ti'j tyol, ex kywutz kykyaqiljo txokenj, qa akutaq txi tq'o'n noq alkyetaqjo tajjo txin, kub' t-ximin qa iltaq ti'j tu'n tb'ajjo tyol. <sup>10</sup>Ex b'e'x xi tq'ma'n, tu'n tel k'u'xpít twi' Juan toj tze. <sup>11</sup>Exsin xi tq'o'ntz twi' Juan toj jun laq te txin, tze'nkuxtaq otaq tqanin. Ex ante' txin b'e'x xi tq'o'n te tnana.

<sup>12</sup>Me ayetzi'n t-xnaq'tzb'in Juan i pon, ex xi kyi'n t-xmamil, tu'n tkux muqet. Ex b'e'x i xi' q'malte te Jesús.

**Tej kyk'a'chit jwe' mil ichin tu'n tipin Jesús**

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup>Tej tb'inte Jesús ikyjo, b'e'x o okxa toj jun bark toj ewajil, tu'n qkani'n toj jun najb'il ja nti'yetaq xjal. Me b'e'x kyb'in texjal tojile junjun tnam, ex b'e'x b'aj xi lipe q'il'ja tu'n kyqan, qu'n kyajtaq tu'n kynej qwutza. <sup>14</sup>Tej tetz Jesús toj bark, xi tka'yin txqan xjal attaq, ex b'e'x tzaj q'aq'in tk'u'j kyil', ex b'e'x i b'aj tq'anin junjun, a yab'qetaq.

<sup>15</sup>Tej ch'ixtaq qok yupj, awotzi'n, a t-xnaq'tzb'in, o tzaj laq'e'y tk'atz, ex xi qq'ma'n te: Ma qoqixte ja'lin, ex mix a'll jun najle tzalu'n. Q'manxa kye jni' xjal tu'n kyb'aj xi' toj junjun kojb'il, tu'n kyxi' jyol kywa, qape at k'a'xjil.

<sup>16</sup>Me tzaj tq'ma'n Jesús qe'y: Nya il ti'j tu'n kyxi' jyol jun ti'. Qala' kyq'onxa kywa.

<sup>h</sup> 13:57 Jn. 4:44. <sup>i</sup> 14:4 Lv. 18:16; 20:21; Mr. 6:17-18; Lc. 3:19-20.

<sup>17</sup> Me atzin qe' xi qq'ma'n: Nti' qe wab'j q'l'in qu'n. Noq tal jwe' wab'j, ex kab'e tal netz' kyiix.

<sup>18</sup> Me tzaj tq'ma'n Jesús qe'y: Kyi'nqetza tzalu'n. <sup>19</sup> Ex xi tq'ma'n kye jni' xjal, tu'n kyb'aj kub' qe tib'aj k'ul. Ex i jaw ttzyu'n jwe' tal wab'j exqetzi'n kab'e tal kyiix, ex jaw tka'yin twutz kya', ex xi tq'o'n chjonte te Dios kyi'. Ex i b'aj tpixi'n tal wab'j, ex tzaj tq'o'n qe'y, ex xi qsipl'n kyexjal.

<sup>20</sup> Kykyaqilxjal i b'aj wa'n, ex b'aj noj kyk'u'j wen. Atzaj te' kyb'aj wa'n, jaw qsk'o'n jni' tb'uchil, ex jaw noj kab'lajaj chi'l. <sup>21</sup> Ayetzi'n i wa'n, jwe' mil ichin, me nya telqetzi'n qya exqetzi'n k'wal i ok te tajjal.

Tej tb'et Jesús tib'aj a'  
(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Tb'ajlinxi' ikyjo, o jax tchq'o'n Jesús awo'y, a t-xnaq'tzb'in, toj bark, tu'n qiky'xa tlajxi nijab!. Otaq qo neja tu'n qiky'xa tlajxi; kyij Jesús q'olb'il kyexjal. <sup>23</sup> Tej kyb'aj tq'olb'in Jesús xjal, jax twi' jun wutz na'l Dios tjudalx. Tej qok yupj, ex tjunalxtaq Jesús at. <sup>24</sup> Me noqx nniky'jinku nijab' tu'n bark, tej ttzaj txqan kyq'iql, ex b'e'x okx piq'j txqan a' toj. <sup>25</sup> Tej ch'lixtaq qsqix, tzaj laq'e Jesús qk'atza; nb'et tib'aj a'. <sup>26</sup> Tej t-xi qka'yil'n te nb'ettaq tib'aj a', b'e'x o jaw xch'in wen tu'n qxob'il: Jun ma tij klelin, qo chiji'y.

<sup>27</sup> Me jun paqx tzaj tq'ma'n Jesús qe'y: iKykujsinx kyk'u'ja! iAyin weji'y! Mi chi xob'ach.

<sup>28</sup> Me ante Pegr xi ttzaq'win: WAjaw, qa ajiy, q'mantza tu'n nxi'y tk'atza tib'aj a'.

<sup>29</sup> Ku tzaja, chi Jesús.

Ex jun paqx, tku'tz Pegr toj bark, ex xi b'et tib'aj a', tu'n tpon tk'atz Jesús. <sup>30</sup> Me atzaj te' tna'nte txqan tipin kyq'iql, b'e'x tzaj xob', ex kyja'taq txi mulq'aj toj a'. B'e'x jaw xch'in tu'n t-xob'il: Chin tkloma, wAjawch.

<sup>31</sup> Ex jun paqx jaw tjk'u'n Jesús tuk'a tq'ob', ex xi tq'ma'n te: Ay, noq tal ch'in

tnimb'ila wi'ja. ¿Tiqu'n xjaw ka'min tk'u'ja?

<sup>32</sup> Me atzaj te' kyjax toj bark, b'e'x kub' qen tej kyq'iql. <sup>33</sup> Ex awotzin qe, a otokxtaqa toj bark, b'e'x o kub' mejey twutz Jesús, ex o nimsin tb'i kyjalu'n: Twutzxix Tk'wal Diosx te.

Tej kykub' tq'anin Jesús yab' toj Genesaret  
(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Me atzaj te' qjlajinxia tlajxi nijab', o pon toj tx'otx' te Genesaret. <sup>35</sup> Ex ayetzi'n xjal antza, b'e'x el kyniky' te Jesús. B'e'x el tqanil toj tkyaqil tx'otx', ex b'e'x i b'aj xi kyinxjal kyyab' te, tu'n kykub' tq'anin. <sup>36</sup> Ex i kub'sin kywutz te, tu'n t-xi ttziyin Jesús, noq tu'n tok kymeko'nxjal i'chaqxitla noq tal ttxa'n t-xb'alintz. Ex kykyaqiljo, aye' i ok mekontakte ttxa'n t-xb'alin, b'e'x b'ajel we'!

Tej t-xnaq'tzin Jesús ti'jjo kyxmiletz'ilxjal  
(Mr. 7:1-23)

**15** <sup>1</sup>I tzaj laq'e junjun Parisey, junx kyuk'a junjun xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il tk'atz Jesús, aye otaq chi kanin Jerusalén. Ex xi kyqanin te: <sup>2</sup>¿Tze'ntzin kyten kye' t-xnaq'tzb'il'n mi nkub' kynimin a kyij yek'in qe kyu'n qtzan qta'x? Qu'n mi njapin techil kyu'n, a tze'nku nb'anttaq kyu'n qtzan qta'x, tze'nku qe, a tu'n tel kyttxjon kyq'ob' tuk'a tumil, aj kyaq'e wa'!

<sup>3</sup>Ex xi tqanin Jesús kye: Ex ikyxjo kye!. <sup>4</sup>Tiqu'n n-el kyi'jlinji'y Tkawb'il Dios, noq tu'n kyokku lipe'y ti'jjo xnaq'tzb'il xkyij kyq'o'n qtzan qta'x? <sup>5</sup>Qu'n chte Diosjo kyjalu'n:

Kynaminku kytatiy, ex kynanij,  
ex ankye te' k-elil tzaqpaj ttzi  
te ttata ex te tnana, il ti'j tu'n  
tkyim.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>Me ayetzin kye' nchi q'mante, qa b'a'n tu'n t-xi qq'ma'n te qtata mo te qnana kyjalu'n: Matla txi nmoji'n, noqit nya tkyaqiljo at we'y ja'llin, ma txi nq'o'n

<sup>j</sup> 15:4 Ex. 20:12; Deu. 5:16. <sup>k</sup> 15:4 Ex. 21:17; Lv. 20:9.

te Dios, tu'n tajb'in te, aj nkyima. Tu'npetzi'n, nti'x tu'n nmoji'n ti'ja, exla qa at tajb'in te'y. Ex b'a'no lo toj kywutza.

<sup>6</sup>Qu'n qa ikyjo, nlayxpen b'anttz tu'n tmojin ti'j ttata ex ti'j tnana, chi chiji'y. Qu'n ma kiyj kytzaqpini'y Tkawb'il Dios, noq tu'n kyxi lipekuy ti'jjo kye' kyxnaq'tzb'in.

<sup>7</sup>Xmiletz'qi'y. Qu'n twutzx tej tyol qtzan yolil Tyol Dios te, a Isaás, tej tyolin ti'j kyxmiletz'ilal:

<sup>8</sup> Ayetzi'n xjal tzalu'n, nchin kub' kynimi'n,  
me noq tuk'a kytzi.

Me atzin kyanmin najchaq ta' wi'ja.

<sup>9</sup> Nti'x tajb'i'n a nchi k'ulin nwutza,  
qu'n noqx ti'jjo kyxnaq'tzb'ilxjal  
lipcheqeke.'

<sup>10</sup>I xi ttxko'n Jesús jni' xjal tk'atz, ex xi tq'ma'n kye: Chin kyb'intzi'n, ex tz'elku kyniky'a te: <sup>11</sup>Nya te' ti'chaqku ti' nb'aj tu'n jun xjal, nxi q'onte toj il, qala' ikytzin a te' n-etz toj ttzi.

<sup>12</sup>Tu'npetzi'n, b'e'x o b'aj tzaj laq'e'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in tk'atz, ex xi qq'ma'n te: ¿Ma man tz'el tniky'a te, qa b'e'x saj kyq'oj Parisey, tej xkyb'in te' a xb'aj tq'ma'n?

<sup>13</sup>Me ante Jesús tzaj ttzaq'win qe'y: Tkyaqil kyxnaq'tzb'il Parisey ikyjo tze'nku jun wi' k'ul, a qa nya nTati'y tokx toj kya'l, xkux awante. Okla kjawitz xb'oqit te jun majx tuk'a tkyaqil tllok.

<sup>14</sup>Ex chi tenkuj, qu'n jpu'n kynab'l. Nchi kub' nej kywutz junjun ikyx kyten tze'nku aye. Ikyqetz'i'n tze'n kab'e mox nxi kyxko'n kyib'; me qa aku xi ex twi' xaq, kykab'ilx kchi xe'l tolpaq.<sup>m</sup>

<sup>15</sup>Me ante Pegr xi tq'ma'n te Jesús: Chiky'b'intza qe'y ti'jjo xb'aj tq'ma'n.

<sup>16</sup>Tzaj ttzaq'win Jesús qe'y: Ex ikyx kyeji'y, ¿Mi s-el pjet toj kynab'l? <sup>17</sup>¿Ma mitzin n-el kyniky'a te, qa tkyaqiljo nb'aj tu'n jun xjal, toj tk'u'j kupine, ex majx k-elil ti'j? <sup>18</sup>Me atzi'n n-etz toj ttzi, toj tanminx ntzaje anq'ine. Apente iljo, <sup>19</sup>qu'n toj tanminxjal ntzaje jni' t-xim

nya b'a'n, jni' b'i'yin, jni' ky'a'jin, ex jni' aj pajil, jni' elq'in, jni' sb'ub'l, exsin tkyaqil yasin, <sup>20</sup>tu'n kxel toj najin te jun majx. Me te', tu'n kywa'nxjal, a noq tu'n mi tz'ele txjet tq'ob' jun xjal tze'nku kye, aj txi wa'l, nti' te najin noq tu'n tpajjo ikyjo, qu'n noq xnaq'tzb'il kye qtzan qta'x.

### Tnimb'il jun qya, a nya aj Judiy (Mr. 7:24-30)

<sup>21</sup>Tej tetz Jesús antza, b'e'x xi' toj tx'otx' te Tiro ex te Sidón. <sup>22</sup>Ex attaq jun qya aj Canaán najletaq tojjo tx'otx' antza, a nya Judiytaq. Tzaj laq'e tk'atzz Jesús, ex nñch'intaq wen: Tata, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, q'aq'intz tk'u'ja wi'ja; at jun wala, at jun taq'nil tajaw il toj tanmin.

<sup>23</sup>Me mix xi ttzaq'win Jesús jun tyol. Tu'npetzi'n, o tzaj laq'e'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in tk'atz, ex o kub'sin qwutza te: Qala', q'manxa te qya tu'n taj tja, qu'n lu' tzunx nñch'inx wen, ex lu'tz lipchek qij'.

<sup>24</sup>Xi tq'ma'n Jesús te: Ma chin tzaj tchq'on we' Dios noq kyuk'a xjal aj Judiy, aye' najnin ite'ye tze'nku jun ch'uq rit.

<sup>25</sup>Me ante' qya kub' meje twutzh Jesús, ex xi tq'ma'n: iTata, chin tonima!

<sup>26</sup>Me ante Jesús xi tq'ma'n te: Yonkuy nej, tu'n kyxi nmojinji'y nxjalila, qu'n nya wen tu'n tel kywa' tal k'wal, exsin tu'n t-xi' kye chit, qu'n nej tu'n kyb'aj wa'n tal k'wal, exsin kxel xiljo kye chittz. Ikyqintzin weji'y kyuk'a nxjalila; nej chi okil nka'y'i'n, ex kxel nq'o'nji'y a nti' at kye.

<sup>27</sup>Ex xi ttzaq'win qya: Ikyx te tten, Tata. Me ka'nqetzin kyeji'y tal chit nchi wa'n kye tjaq' meñ ti'jjo tb'uchil wab'j nb'ajel tz'aq kyu'n kyajaw. Ikyqintzintla' weji'y, q'ontz ch'in we' ti'jjo nxi tq'o'n kye t-xjalila.

<sup>28</sup>Tu'ntz'i'n tyoljo qya ikyjo, xi ttzaq'win Jesús te: Ay qya, nimxixjo tnimb'ilala wi'ja. Kxel nq'o'n tze'nku taja. Atzaj taljo qya, jun paqx tel we'!

<sup>l</sup>15:9 Is. 29:13. <sup>m</sup>15:14 Lc. 6:39.

**Tej tq'anit nimku yab' tu'n Jesús**

<sup>29</sup>Tej tetz Jesús antza, pon tzma ttzi Nijab' te Galiley. Ex b'e'x jax twi' jun wutz, ex kub' qe antza. <sup>30</sup>Ex nimxjal b'aj chmet ja' ta'yetaq. Ex q'imila junjun kox kyu'n, junjun mox, ex ila'kul mib'intaq chi b'et ex mib'intaq chi yolin, ex nimku txqantl yab' b'aj xi q'i'n twutz Jesús. Ex b'e'x i kub' tq'anin.

<sup>31</sup>Ex ayetzi'n xjal b'e'x i b'aj jaw ka'ylaj, tej tok kyka'yin tb'ant kyyoli'n a mib'intaq chi yolin; ex otaq b'ant kyb'etjo a mib'intaq chi b'et; ex otaq jqet kyäkyin a mib'intaq chi b'in; ex otaq chi el we' kox, ex otaq k'ant kywutzjo moxqetaq. Jotxjo jni' xjal i b'aj ok ten nimsil tb'i Dios, a kyDios aj Israel.

**Tej kyk'a'chit kyaje mil ichin tu'n Jesús**  
(Mr. 8:1-10)

<sup>32</sup>O tzaj ttxko'n Jesús a awo'y t-xnaq'tzb'in, ex tzaj tq'ma'n qe'y: Nchyo'n nk'u'ja kyi'jjo xjal lo, qu'n ma b'ant-xi oxe q'i'j kytenb'ile quk'a, ex nti'x ch'in o txi kywa'n. Ex nky'e'y tu'n kyaj nchq'o'n kyja kukxjo, qu'n aku chi kub' numj toj b'e tu'n wa'yaj.

<sup>33</sup>Ex xi qq'ma'n: ¿Me ja' aku tzaje kywa txqan xjal qu'n? Mix ya' nti'x jun xjal najle tzalu'n, qo chiji'y.

<sup>34</sup>Me tzaj tqanin Jesús qe'y: ¿Jte' wab'j q'i'n kyu'n?

Noq tal wuq, ex jun tal jte'b'in netz' kyiix, qo chiji'y.

<sup>35</sup>Ex xi tq'ma'n Jesús kye jni' xjal, tu'n kyb'aj kub' qe twutz tx'otx!. <sup>36</sup>Ex i jaw ttzyu'n wuq wab'j, exqetzi'n tal netz' kyiix, ex xi tq'o'n chjonte te Dios kyi'j, i kub' tpiixin, ex tzaj tq'o'n qe'y, tu'n t-xi qsipi'n kye jni' xjal.

<sup>37</sup>Kykyaqilxjal noqx jni' i b'aj wa'n. Tej kyb'aj wa'n, jaw chmetjo jni' tb'uchil wab'j tkyaqil, ex atzin tej tb'aj chmet, b'ant wuq chi'l. <sup>38</sup>Ayetzi'n ichin, aye' i b'aj wa'n, kyaje mil, me mix ok ajletjo qya exqetzi'n k'wal.

<sup>39</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x i aj tchq'o'n Jesúsjo xjal kyja, ex b'e'x o okxa toj bark, tu'n kyxi'y toj tx'otx' te Magadán.

**Tej t-xi kyqanin aj il jun techil tipin Jesús**

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

**16** <sup>1</sup>Juntl majl, i b'aj pon chmet Parisey ka'yil ti'j Jesús junx kyuk'a junjun Sadusey. Noq tu'n tkub' tz'aq kyu'n toj til, xi kyqanin te, tu'n tkub' tb'inchin jun tb'anil techil tipin twutz kya'j, tu'n tyek'in qa te Dios tzajin."

<sup>2</sup>Me xi ttzaq'win Jesús kye: ¿Tze'ntzin tten n-el kyniky'a ti'jjo q'i'j? Qu'n qa manyor chiky'x twutz kya'j qale, nkyq'ma'n qa tb'anilx q'i'j nchi'j. <sup>3</sup>Ex qa qlixje, nya wen k-elixe q'i'j ja'lin, chi chiji'y, qu'n manyor chiky'x twutz kya'j, ex manyor q'aq mujilx. Qa n-el kyniky'a ti'jjo techil te twutz kya'j, ¿Tze'ntzin tten mi n-el kyniky'tza ti'jjo tze'ntzin t-xilin techiljo tq'ijil ja'lin? <sup>4</sup>Aye' xjal tzalu'n manyor aj ilqex ex aj pajilqe. Nkyqanin tu'n tkub' nb'inchi'n jun tb'anil techil wipi'n kywutz, me mixla kb'antil; o'kxjo tze'n b'aj ti'j qtzan Jonás ojtxe. <sup>5</sup>Ex b'e'x i kyij ttzaqpi'n antza.

**Ajo kyxnaq'tzb'il Parisey ex Sadusey**  
(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup>Tej qjlajinxha tjajxi nijab', b'e'x el naj toj qk'u'ja tu'n t-xi q'i'n qwa'y. <sup>6</sup>Tzaj tq'ma'n Jesús qe'y: B'a'nqexa. Kyka'yink kyib'a noq che'xa ti'jjo ttx'amsb'il kywa Parisey ex Sadusey.<sup>p</sup>

<sup>7</sup>Me b'e'x o b'aj jaw yolin awo'y t-xnaq'tzb'in qxolxa, ex qq'ma'y: Ma tzaj tq'ma'n qe, tu'n tok qka'yin qib', b'alaka tu'n mi saj q'i'n qwa; yaj qa saj kyq'o'nku Parisey qwa, exsin qa ti'ku xi kyq'o'n toj.

<sup>8</sup>Ex b'e'x el tmiky' Jesús te' qb'isa, ex tzaj tq'ma'n qe'y: ¿Tiqu'n nkub' kyb'isi'n qa nti' kywa'y q'i'j? Nti'xla ch'in kye' tq'ub'il kyk'u'j wi'ja. <sup>9</sup>Na'mxsin tel kyniky'a te. ¿Ma mitzin na'n kyu'n kyi'j jwe' wab'j, ayej i kub' nsipi'n kyxoljo

<sup>n</sup> 16:1 Mt. 12:38; Lc. 11:16. <sup>o</sup> 16:4 Jon. 3:4-5; Mt. 12:39-41; Lc. 11:29-30. <sup>p</sup> 16:6 Lc. 12:1.

jwe' mil xjal? ¿Jte'n chi'l jaw chmet, tej kyb'aj wa'nxjal?<sup>q</sup> <sup>10</sup>Ex ¿Ma mitzin na'n kyu'n kyi'ijo wuq wab'j, ayej i kub' nsipi'n kyxoljo kyaje mil xjal? ¿Jte'xsin chi'ljo jaw chmet, tej kyb'aj wa'nxjal?<sup>r</sup> <sup>11</sup>¿Yajtzin qetz, ma nlan qo wa'ntz wu'n qkyaqilx? Qala' nya ti'ijo wab'j te twutz tx'otx' nchin yoline we', tej xi nq'ma'n: Kyka'yink kyib'a ti'ijo ttx'amsb'il kywa Parisey ex Sadusey.

<sup>12</sup>Tzmaxitzin el qnoky'ji'y ti'j, qa mi nyolintaq Jesús ti'ijo juntl tx'amsb'il wab'j, qala' ti'ijo kyxnaq'tzb'il Parisey exqetzi'n Sadusey.

**Tej t-xi tq'ma'n Pegr qa Kolil te Jesús**  
(*Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21*)

<sup>13</sup>Atzaj te' qkani'n toj tx'otx' te Cesarea te Filipo, tzaj tqanin Jesús qe'y: ¿Ankyeqi'n, a Tk'wal Ichin, toj kywutzjo xjal?

<sup>14</sup>Xi qtzaq'wi'n: At junjun nq'mante qa ajiy qtzan Juan, a Jawsil A', ma jaw anq'intl, ex junjuntl nq'mante qa ajiy Elías, moj qa ajiy Jeremías, mo juntl yolil Tyol Dios.<sup>s</sup>

<sup>15</sup>¿Yajtzin kye toj kywutz?  
¿Ankyeqi'n? chi Jesús.

<sup>16</sup>Xi ttzaq'win Pegr: Atejiy Crist, a Tk'waljo Dios itz' te jun majx, a sk'o'nxix tu'n, tu'n tul tzalu'n twutz tx'otx'.<sup>t</sup>

<sup>17</sup>Xi ttzaq'win Jesús: Ky'iwlinxix te, ay Simun, a tk'wal Jonás; qu'n mix a'll jun xjal saj q'mante tey, qala' a nMa'n, a at toj kya'j. <sup>18</sup>Ex kxel nq'ma'n tey, qa a tb'iy Pegr, a ab'j tz'elpine. Ex tib'ajjo ab'j lo kjawile nb'inchi'n Ntanimá. Ex nlaxys kub' ti'j tu'n tkyaqil tipin kyimin. <sup>19</sup>Ex kxel woqxeninji'y Nxnaqtzb'ilala tey nyakutlaj jun tal tal tjepl ja, tu'ntzintla noq ti'j ktq'ma'b'ilala, tz'ele kyniky'xjal ti'ijo Tb'anil Tqanil Tkawb'il Dios. Ex qa ma kotpitjo xjal tu'n toj kyl, noq tu'n ktq'ma'b'ilala tzalu'n twutz tx'otx', ex aj kyok toj pa'b'in twutz Dios toj kya'j, kchi kotpajil te jun majx. Ex qa mi xi kynimin a ktq'ma'b'ilala, ma chi k'let tu'n

kyil tzalu'n twutz tx'otx', ex aj kyok toj pa'b'in twutz Dios toj kya'j, chi xel toj najin te jun majx.<sup>u</sup>

<sup>20</sup>Ex xi toqxenin Jesús qe'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in, tu'n mi qo ok te'n q'malte kye jni' xjal, qa ataq Jesúsjo Crist, a Kolil, qu'n na'mxtaq tul tq'ijil.

**Tej tyolin Jesús ti'j tkyimlin**  
(*Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27*)

<sup>21</sup>Axsa, oke ten Jesús xnaq'tzil qe'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in, qa iltaq ti'j tu'n t-xi' toj Jerusalén, ex iltaq ti'j tu'n tky'x tu'n antza kyu'n kynejl xjal ex kyu'n kynejl pale junx kyuk'a xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. Ex tzaj tq'ma'n qe'y, qa iltaq ti'j tu'n tkub' b'yo'n kyu'n. Me toj toxin q'iij, b'e'xtaq tu'n tjatz anq'in juntl majl.

<sup>22</sup>Me b'e'x ex telsin Pegr tjunalx, ex ok tentz q'ol tumil te Jesús: WAjaw, nlay taq' te Diosjo ikyjo. Nlay b'ajte ikyjo ti'jach.

<sup>23</sup>Me b'e'x ajtz meltz'aj Jesús ti'j Pegr, ex xi tq'ma'n te: iPegr! Ayetzi'n tyola ikyjo, tyol tajaw il, qu'n a taj tajaw iljo tu'n tb'antjo kyaj xjal, ex nya a taj Dios. iLaq'emila nk'atza, tajaw il! Qu'n ma tz'oka te jun tolsb'il, tu'n nkub' tz'aqach.

<sup>24</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, tzaj tq'ma'n Jesús qe'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in: Ankye jun taj tu'n tok te nxnaq'tzb'ilin, il ti'j tu'n tel ti'n toj tk'uj tkyaqil tajb'il, ex tu'n t-xi tq'o'n tib', tu'n t-xi lipe wi'ja toj tkyaqil, exla qa ma kyim twutz cruz.<sup>v</sup> <sup>25</sup>Ikytzi'n, ankye' taj noq tu'n tkub' tb'inchin tajb'il tzalu'n twutz tx'otx', kxe'l toj najin te jun majx. Ex ankye' k'wel ttzyu'n tib' ti'j tkyaqiljo at tajb'in kyexjal tzalu'n twutz tx'otx', noq tu'n npaja, ktenb'il tchwinqil te jun majx.<sup>w</sup> <sup>26</sup>Qu'n eti'xsila tajb'in tu'n tkanb'il tkyaqiljo ajb'il tzalu'n twutz tx'otx', exsin tu'n tnaj tanmin? ¿Ma akutzin tz'ok tkyaqil tq'inimil te klol tanmin? <sup>27</sup>Qu'n tzul kanin jun q'iij tu'n wula, ayi'n Tk'wal Ichin, tuk'a tkyaqil tqoptz'ajiyil nMa'n ex kyuk'a jni' angel. Ex kxel nq'o'n chojb'il teyile junjun, tze'nkuxjo ntqanin kyb'inchb'in.<sup>x</sup> <sup>28</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n

<sup>q</sup>16:9 Mt. 14:17-21. <sup>r</sup>16:10 Mt. 15:32-38. <sup>s</sup>16:14 Mt. 14:2; Mr. 6:14-15; Lc. 9:7-8. <sup>t</sup>16:16 Jn. 6:68-69.

<sup>u</sup>16:19 Mt. 18:18; Jn. 20:23. <sup>v</sup>16:24 Mt. 10:38; Lc. 14:27. <sup>w</sup>16:25 Mt. 10:39; Lc. 17:33; Jn. 12:25.

<sup>x</sup>16:27 Sal. 62:12; Mt. 25:31-46; Ro. 2:6; 14:10; 2Co. 5:10; Tchi. 2:23.

kye'y, at junjun ite' tzalu'n wuk'iy, mi kyli kyimin, tzmaxi' aj kylonte aj wula, a ayi'n Tk'wal Ichin, kawil tib'aj tkyaqil.

**Tej ttx'ixpit tka'ylajtz Jesús**  
(*Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36*)

**17** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' qaq q'iij, xi tk'le'n  
Jesús Pegr tuk'a Sanyaw ex  
Juan, a kyitz'in kyib', exsin i xi'tz tzma  
twi' jun ma tij wutz. <sup>2</sup>Antza kywutzxjo  
t-xnaq'tzb'in, tx'ixpit ka'yin Jesús. Ox  
qoptz'ajx wen tze'nku q'iij, exsin t-xb'alin  
manyor sjanin wen, tze'nku tqan tzaj  
ntilk'aj wen.<sup>y</sup> <sup>3</sup>Texjo paq anetzi'n, xi  
kyka'yin Moisés ex Elías nchi yolinataq  
tuk'a Jesús.

<sup>4</sup>Xi tq'mante Pegr te Jesús: WAJaw,  
tb'anilx te' oto' tzalu'n. Qa taja tu'n tkub'  
nb'inchi'n oxe tal pach; jun te, ex jun te  
Moisés, ex jun te Elías.

<sup>5</sup>Tzmataq nyolin Pegr, tej tkub'  
juktz'aj jun muj ntirk'aj wen kyib'aj.  
Ex tojjo muj etz yolin jun tq'ajq'oqil,  
ex tq'ma: Axixpen weji'y Nk'wal  
lo k'u'jlinxix wu'n, a o jaw nsk'o'n.  
iKyb'inkuku'y Tyol!<sup>z</sup>

<sup>6</sup>Tej kyb'in te' t-xnaq'tzb'in ikyo, b'e'x  
i b'aj kub' mutzq'aj twutz tx'otx' tu'n  
kyxob'il. <sup>7</sup>Me tzaj laq'e Jesús kyk'atz,  
ex i ok tyekin, ex xi tq'ma'n kye: Chi  
we'ksa. Mi chi xob'a.

<sup>8</sup>Atzaj te' kyjaw ka'yin o'kxtaql Jesús  
attaql, mixtaq a'l juntl at tuk'a.

<sup>9</sup>Kyja'taq kyku'tz twi' wutz, xi  
tq'ma'nix Jesús kye: Mix a'l qe kxele  
kyq'ma'nji'y, a ma kyli'y, tzmaxi' aj  
njatz anq'i'n, a ayi'n Tk'wal Ichin, kyxol  
kyimnin, chi'.

<sup>10</sup>Me xi kyqanin t-xnaq'tzb'in te Jesús:  
¿Tze'ntzin ttentz nkyq'ma'n xnaq'tzil ti'j  
ojtxe kawb'il, qa ataq Elías tu'n tul nej  
twutz? <sup>11</sup>Nyapela ti'jjo lo nchi yolinetaq,  
a ma ql'i'y?<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Me xi ttzaq'win Jesús: Twutzx te'.  
Ate Elías tu'ntaq tul nej, tu'ntzintla  
noq b'inchil kytenxjal, aj wula. <sup>12</sup>Me  
kxel nq'ma'n kye'y, o tzul te Elías, me  
mi s-el kyniky'xjal te. Ex ma tziky'x

tu'n, tze'nkuxtaq kyajxjal ti'j. Exsin  
ikyx weji'y, a ayi'n Tk'wal Ichin, nimx  
kky'elix wu'n toj kyq'ob'xjal.

<sup>13</sup>B'e'xsin el kyniky'tzjo t-xnaq'tzb'in te,  
qa ti'jtaq Juan, a Jawsil A', nyoline Jesús.<sup>b</sup>

**Tej tex tlajo'n Jesús taq'nil tajaw il**  
**toj tanmin jun q'a**  
(*Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43*)

<sup>14</sup>Tej kymeltz'aj twi' wutz, i pon ja'  
ite'taq txqan xjal. Ex tzaj laq'e jun ichin  
tk'atz Jesús, ex kub' meje twutz, ex xi  
tq'ma'n te: <sup>15</sup>Tata, q'aq'intz tk'u'ja ti'j  
nk'wala. Qu'n atku ntzaj lu'lin ti'j, tu'n  
jun taq'nil tajaw il, ex nimx kyixk'oj ma  
tziky'x tu'n. Ila'ku maj o txi lank'aj tu'n  
toj q'aq' ex toj a!. <sup>16</sup>Ma tzul win wetza  
kywutx t-xnaq'tzb'i'n, me mi ma q'anit-x  
kyu'n.

<sup>17</sup>Me tzaj ttzaq'win Jesús qe'y, a awo'y  
t-xnaq'tzb'in: iAy! tal xjal nti'x kynimb'ilá,  
ex nti'x kyumila. ¿Jte'xsin q'iij nkub'lin  
te'n kyxola? ¿Ex jte'xsin q'iij kky'elix wu'n  
kyukli'y? Kyintzinji'y q'a tzalu'n, chi'.

<sup>18</sup>B'e'xsin ok tilin Jesúsjo taq'nil tajaw  
il, ex b'e'x etz tlajo'n toj tanminjo q'a, ex  
texjo tqan tel we'!

<sup>19</sup>Atzaj te' tok qchmon qib'a qjunalxa,  
exsin xi qqanintza te Jesús: ¿Tiqu'n mi  
xb'ant qe qlajo'n te' taq'nil tajaw il toj  
tanminjo q'a?

<sup>20</sup>Tzaj ttzaq'win Jesús: Qu'n tu'ntzi'n  
noq ch'in kynimb'ilá wi'ja. Twutzxix  
kxel nq'ma'n kye'y, noqit at kynimb'ilá  
wi'ja i'chaqxpetaq kyintzjo tze'nku jun tal  
twutz mistas, akutla txi kyq'ma'n te wutz  
lo: Ku tela tzalu'n, ex ku txi'y tzachi'n.  
Ex b'e'xitla aku tziky'. Qu'n nti'xitla jun  
ti' nlay b'ant kyu'n, noqit at kynimb'ilá  
wi'ja.<sup>c</sup> <sup>21</sup>Me aye wiq taq'nil tajaw il lo  
nlay chi ex noq tu'n kuxko, qala' il ti'j  
tu'n tkub' kypa'n wa'yaj toj na'j Dios.<sup>d</sup>

**Tej tyolin Jesús tkab' majin ti'j**  
**tkyimlin**  
(*Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45*)

<sup>22</sup>Qiky'linxi'y antza, ex nqo b'ettaqa  
junx toj tx'otx' te Galilea, tzaj tq'ma'n

<sup>y</sup>17:2 2Pe. 1:17-18. <sup>z</sup>17:5 Is. 42:1; Mt. 3:17; 12:18; Mr. 1:11; Lc. 3:23. <sup>a</sup>17:10 Mal. 4:5. <sup>b</sup>17:13 Mt. 11:14.  
<sup>c</sup>17:20 Mt. 21:21-22; Mr. 11:23-24; 1Co. 13:2. <sup>d</sup>17:21 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 21.

Jesús qe'y: Ayi'n, a Tk'wal Ichin, kchin xel k'ayi'n kyexjal<sup>23</sup> tu'n nkub' b'yo'n. Me tb'ajlinxi oxe q'ij nkyimli'n, kchin jawil anq'i'n juntl majla kyxol kyimnin.

Tej qb'intiy tqanil ikyjo, b'e'x o jaw b'isi'n.

**Tej t-xi tchjo'n Jesús jun  
pwaq toj ja te na'b'l Dios**

<sup>24</sup> Atzaj te' qkani'n junx tuk'a Jesús toj tnam Capernaum, ayetzi'n peyil pwaq te ja te na'b'l Dios i tzaj laq'e tk'atz Pegr, ex xi kyqanin te: ¿Ma mitzin nchoji'n t-xnaq'tzila pwaq te mojb'il toj qja te na'b'l Dios?<sup>e</sup>

<sup>25</sup> Tzun, chi Pegr.

Atzaj te' tokx Pegr tuja, ja' ta'taq Jesús, ok tyolin Jesús nej, ex xi tqanin te: Ay Simun, ¿Ti'l'zin ch'in te ntq'ma'n? Aye kawil tzalu'n twutz tx'otx' kukx nchi peyin pwaq te mojb'il. ¿Me altzila kye qe nchi chojin? ¿Ayepela' kyk'walku, mo qa aye' noq xjalqexa?

<sup>26</sup> Xi ttzaq'win Pegr: Aye' jni' noq xjalqexa, chi Pegr.

Ex xi tq'ma'n Jesús te: iIktydzi'n! Qu'n ayetzi'n k'walb'aj nti' kyk'as twutz kawil.

Ikytzintla' qetz nti'tla tu'n qchojinqe pwaq te mojb'il ti'j ja te na'b'l Dios, qu'n Tk'wal Diosqo. <sup>27</sup> Me noq tu'n mi tzajeku kyq'oj, okla qo chojil. Tu'npetzi'n, ku txi'y toj nijab!. K'a' kux t-xonji'y b'aq te tzuyb'il kyiix. Atzin tnejil kyiix ktzyetil tu'n, k'a' kux tjyo'n toj ttzi, ex kjetil jun pwaq tu'n antza. K'a' txi ti'n te chojb'il te we' ex tey, qu'n atzin pwaq k'a' tz'ajb'in te qkab'il.

**¿Ankyexixtl at toklin toj Tkawb'il  
Dios?**

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

**18** <sup>1</sup> Tojxo maj anetzi'n, o tzaj laq'e'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in, tk'atz Jesús, ex xi qqani'n te: ¿Ankyexixtl nim toklin toj Tkawb'il Dios toj kya'j?

<sup>2</sup> Tzaj ttxko'n Jesús jun tal k'wal, ex kub' twa'b'in qxola, <sup>3</sup> ex tzaj tq'ma'n:

Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa mi s-ok kyanmi'n tze'n tanminjo tal k'wal lo, a manyor tal mutxin, nlayxpen chi okxtza toj Tkawb'il Dios toj kya'j.<sup>f</sup> <sup>4</sup> Tu'npetzi'n, atzin te nim tokli'n toj Tkawb'il Dios, a k'wel tmutsin bib' tze'nku tal k'wal lo. <sup>5</sup> Tu'npetzi'n, ankye kxel k'monte jun tal k'wal tze'nku lo, noq tu'n tnimb'il ti'j nb'i'y, nyakuj ayi'n kchin xel tk'mo'n.

**Jun techil tu'n Jesús, tu'n mi qox  
tz'aq toj il**  
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> Noq alkye jun xjal ntjyo'n tumil tze'n tten, tu'n tel tpa'n jun tal k'wal bib' ti'j tnimb'il wi'ja, junxpetla tz'ele te te, tu'n tok k'let jun ma tij ab'j te cheb'il triy ti'j tqul, ex tu'n t-xi t-xo'n bib' toj a', tu'n tkyim te jun majx, tze'nkuljo tu'n tokx toj pa'b'in twutz Dios tuk'a' til ikyjo. <sup>7</sup> iAy! Nti'x kyajb'in xjal aj il twutz tx'otx', a ipb'ilxix ite'ke tu'n kykub' tz'aq txqantl toj il. Kxel nq'ma'n kye'y, kukx at te iljo tzalu'n twutz tx'otx', me nim b'isb'ajil texjal, a tzunx nlab'te kyi'jjo txqantl, tu'n kykub' tz'aq toj il.

<sup>8</sup> Tu'npetzi'n, qa noq tu'n tpaj jun tq'ob'a mo jun tqan, aku kub' tz'aqiy toj il, b'antla tu'n tel ttx'emi'n, ex q'imila toj tk'u'ja te jun majx. Qu'n wenitla tu'n tokxa toj kya'j noq tuk'a' jun tq'ob'a mo jun tqan, tze'nkul te', tu'n t-xi'y kyuk'a kykab'il toj q'aq'.<sup>g</sup>

<sup>9</sup> Ex qa noq tu'n tpaj tb'aq' twutza aku kub' tz'aqiy toj il, q'imitza, ex q'imila toj tk'u'ja te jun majx. Qu'n b'antla tu'n tokxa toj kya'j noq tuk'a' jun twutza, tze'nkul te', tu'n txi'y kyuk'a kykab'il toj q'aq', a mixla k-yupjilx.<sup>h</sup>

**Jun techil tu'n Jesús ti'jjo rit xi naj**  
(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup> Mi chi el kyiky'inji'y tal much'qe lo. Qu'n twutzx kxel nq'ma'n kye'y, loqe ky-angel majx ite' yolil kyi'j twutz nMa'n toj kya'j. <sup>11</sup> Ex ayi'n, a Tk'wal Ichin, sk'o'nxix tu'n Dios, ma chin ula

<sup>e</sup> 17:24 Ex. 30:13; 38:26. <sup>f</sup> 18:3 Mr. 10:15; Lc. 18:17. <sup>g</sup> 18:8 Mt. 5:30. <sup>h</sup> 18:9 Mt. 5:29.

kolil kyi'jjo tal k'wal, ex kyi'jjo a otaq chi naj toj il.<sup>1</sup>

<sup>12</sup> ¿Tze'ntzin ch'in kye toj kywutz? Qa at jun xjal at jwe' k'al<sup>l</sup> trit, ex qa ma kyij naj jun, ¿Ma nyapela kchi kyjel tq'o'n b'eljalajaj toj jwe' k'al<sup>k</sup> twi' wutz, exsin kxe'litz jyol te' a otaq kyij naj?

<sup>13</sup> Exsin qa aku xknet tu'n, twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, ma'xl'a tzalajx ti'jjo jun tze'nqekuljo b'eljalajaj toj jwe' k'al, a mi xi kyij naj. <sup>14</sup> Ikytz'i'n te kyTatajil'y, a at toj kya'j. Nya taj tu'n tnaj jun kye', exla qa jun tal much' k'wal tze'nku lo.

**Tze'n tu'n tkub'e najsit til jun quk'a**  
(Lc. 17:3-4)

<sup>15</sup> Qa ma kub' tb'inchin jun nimil jun ti' ti'ja, a nya b'a'n, ku txi'y yolil tuk'a tjunalx. Q'manxa te, ti' xb'ajte ti'ja. Qatzin qa ma kub' tb'i'ntz, atpenl kymujb'il kyib'tza tuk'a juntl majl. <sup>16</sup> Me qatzin qa mi xkub' tb'i'nx, k'le'nx juntl tuk'iy mo kab'etl, tu'ntzin kyok te tstiyil, qu'n ikyxjo ntq'ma'n toj Tu'jil Tyol Dios, qa il ti'j tu'n kyok kab'e mo oxe tstiyil, tu'ntzin kywutzku kb'ajile' yol. <sup>17</sup> Qatzin ikyxl xb'antjo tu'n, q'ma'nxa te tkyaqil Ttanim Dios. Ex qa mi xkub' tb'i'nx kyyol tkyaqil Ttanim Dios, kyq'onka tze'nku jun nya nimil, mo tze'nku jun peyil pwqa, a i'лемил kyu'nxjal.

<sup>18</sup> Ex twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa ma koptiplo xjal tu'n toj kyil, noq tu'n ktq'ma'b'il'a tzalu'n twutz tx'otx', ex aj kyok toj pa'b'in twutz Dios toj kya'j, kchi kotpajil te jun majx. Ex qa mi xi kynimin a ktq'ma'b'il'a, ma chi k'let tu'n kyil tzalu'n twutz tx'otx', ex aj kyok toj pa'b'in twutz Dios toj kya'j, kchi xel toj najañ te jun majx.<sup>m</sup>

<sup>19</sup> Ex ikyxjo kxel nq'ma'n kye'y, qa at kab'e kye tzalu'n twutz tx'otx', xb'ant ti'j tu'n, tu'n t-xi kyqanin te nTati'y toj na'j Dios jun ti', a'lchaqx kye kyajtza, ex ktzajil q'o'n kye'y tu'n. <sup>20</sup> Qu'n ja' nkychmome kab'e mo oxej kyib' ti'j tumil nb'l'i'y, loqi'n intin kyxol, chi Jesús.

<sup>21</sup> Atzin te Pegr xi laq'e, ex xi tqanin te Jesús: WAJaw, ¿Jte' maj k'wel nnajsin til jun wuk'iy, qa ma kub' tb'inchin jun nya wen wi'ja? ¿Ma noqpela wuq maj?

<sup>22</sup> Me xi ttazaq'win Jesús te: Nya noq o'kxjo wuq maj, qala' wuq majjo lajaj toj jun mutx! "<sup>n</sup>

**Techil tu'n Jesús ti'jjo aq'nil, a mi xkub' tnajsin tk'as tuk'a**

<sup>23</sup> Tu'npetz'i'n, a Tkawb'lil Dios toj kya'j, ikytz'i'n tze'nku jun kawil tajtaq tu'n tpeyin kyk'as taq'nil. <sup>24</sup> Atzaj te' tok ten b'inchilte lo, attaq jun, ma ninxtaq txqan tk'as. <sup>25</sup> Me nti'taqx tumil tze'n tten tu'n tchjet tu'n. Atzi'n kub' tb'isín tajaw k'as, tu'n t-xi k'ayit te aq'nil te jun majx kyexjal, me tuk'ax t-xu'jil ex kyuk'ax tk'wal ex tkyaqiljo jni' attaq te, tu'ntzintla tchjetjo tk'as.

<sup>26</sup> Me atzi'n aq'nil kub' meje twutz kawil, ex ja kub'sin twutz te: Tata, q'aql'ntz tk'u'ja wi'ja. Ok chjetil we' wu'n tkyaqilx, noq tu'n cheb'eku.

<sup>27</sup> B'e'x tzaj q'aq'in tk'u'j kawil ti'j, ex b'e'x kub' tnajsin tk'as te jun majx; ex b'e'x xi ttazaqpi'n.

<sup>28</sup> Me a'kxtaq tetzjo aq'nil, tej tel knet jun tuk'a tu'n, a k'asb'inintaq twutz noq jun tal jte'b'in pwaq. Me tzaj ttzyu'n tuk'a tqul, ex ok t̄xpo'n, ex xi tq'ma'n te: Chjomjiy tk'asa we'y.

<sup>29</sup> Me antej k'asb'ine kub' meje, ex ja kub'sin twutz te: Q'aq'l'ntz tk'u'ja wi'ja. Ok chjetil we' wu'n tkyaqilx, noq tu'n cheb'eku.

<sup>30</sup> Me mix ttziye ikyjo. B'e'x xiku ti'n, tu'n tkux jpet toj tze, tzmaxi tu'n tjatzjo, ajxi tchjet tu'n tkyaqil.

<sup>31</sup> Tej tok kyka'yin txqantl aq'nil ikyjo, b'e'x tzaj chyo'n kyanmin ti'j. B'e'x i xi' q'malte te kawil tkyaqiljo otaq b'aj.

<sup>32</sup> B'e'xsin xi tq'ma'n kawil, tu'n ttzaj txketjo tnejlil aq'nil, ex xi tq'ma'n te: Ay aq'nil manyor aj ilxa. Ma kub' nnajsin we' tkyaqil tk'asa, noq tu'n xkub' mejey nwutza. <sup>33</sup> Ikytzintla tejiji matla tzaj

<sup>1</sup> 18:11 Lc. 19:10; Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 11. <sup>2</sup> 18:12 Jwe' k'al, 100 n-ele.

<sup>3</sup> 18:12 B'eljalajaj toj jwe' k'al, 99 n-ele, ex ikyxjo toj v. 13. <sup>4</sup> 18:16 Deu. 17:6; 19:15; 2Co. 13:1; 1Tim. 5:19.

<sup>m</sup> 18:18 Mt. 16:19; Jn. 20:23. <sup>n</sup> 18:22 Lajaj toj jun mutx!, 70 n-ele.

q'aq'in tk'u'ja ti'j tuk'iy, tze'nku we' saj  
q'aq'in nk'u'ja ti'ja.

<sup>34</sup>B'e'x tzajx txqan tq'ojjo kawil ti'j, ex  
xi tq'ma'n, tu'n t-xi q'o'n toj kyq'ob'jo  
xq'uqil tze, ex tu'n tb'aj b'y'o'n, ex  
tzmaxi tu'n tjatzjo, aj tchjet tk'as tkyaqil.

<sup>35</sup>Atzaj te! tb'aj yolin Jesús ti'jjo techil  
lo, xi tq'ma'n: Ikytzi'n kchi tenb'ilaj'i'y  
tu'n nTati'y toj kya'j, qa mina xkub'  
kynajsi'n til jun kyuk'iy tuk'a tkyaqil  
kyanmi'n.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo tu'n tkub'  
kypa'nxjal kyib'**  
(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

**19** <sup>1</sup>Tej tb'aj tq'ma'n Jesúsjo yol lo,  
b'e'x etz toj tx'otx' Galiley, tu'n  
tkanin toj tx'otx' Judey, jlajxi Nim A'  
Jordán. <sup>2</sup>Nimku xjal ok lipe ti'j, ex antza  
i q'anite nim yab' tu'n.

<sup>3</sup>Ex at junjun Parisey tzaj laq'e tk'atz  
Jesús, noq tu'n tkub' tz'aq kyu'u'n toj til.  
Xi kyqanin te: ¿Wenpetzila tu'n tkub'  
tpa'n jun ichin tib' tuk'a t-xu'jil, qa noq  
ti' s-etaz til?

<sup>4</sup>Xi ttzaq'win Jesús: ¿Ma na'mxisin  
tkux kyu'ji'n toj Tu'jil Tyol Dios, qa te  
tnejil, kub' tb'inchin Dios ichin ex qya?<sup>5</sup>  
<sup>5</sup>Ex ikyxjo tq'ma: Tu'npetz'i'n, kyel  
ttzaqpi'n te ichin ttata ex tnana, noq  
tu'n tok meje tuk'a t-xu'jil. Ex kyak'b'ilx  
kchi okil te junch'in.<sup>6</sup> Nya kab'el kyten,  
qala' junch'in. Tu'npetz'i'n, nlay tz'el  
tpa'n te xjaljo, a s-ok tmujb'in Dios.

<sup>7</sup>Xi kyqanin juntl majl: ¿Tze'ntzin tten  
te Moiséstz ttziye, tu'n t-xi' jun u'j te qya,  
ja' ntq'ma'nre qa o pa'yit tuk'a tchmil?<sup>7</sup>

<sup>8</sup>Xi ttzaq'win Jesús: Noq tu'n tpajjo  
manyor kujx kyanmi'n ja xi ttziyin  
Moisés, tu'n tkub' tpa'n ichin tib' tuk'a  
t-xu'jil. Me me te' te tnejil, nya iky te'  
tten. <sup>9</sup>Tu'npetz'i'n, kxel nq'ma'n kye'y, qa  
ma kub' tpa'n ichin tib' tuk'a t-xu'jil, qa  
nya noq tu'n tpaj ky'a'jin tu'n qya, exsin  
qa ma tz'ok meje tuk'a juntl, ma tz'ok aj  
ky'a'jil. Ex ankye k-okil meje tuk'a qya,  
a o tz'el lajo'n tu'n tchmil, ex ikyxjo,  
k-okil aj ky'a'jil.'

<sup>10</sup>Me awotzin qe', a t-xnaq'tzb'in xi  
qq'ma'n: Qa iky tten jun ichin tuk'a  
t-xu'jiltz, b'a'npetlatz tu'n mi mejeye  
ichin.

<sup>11</sup>Me ante Jesús tzaj tq'ma'n qe'y:  
Nya tkyaqilx ma tzaj q'o'n toklin tu'n  
mi mejeye; qala' o'kqexjo ma tzaj  
tq'o'n Dios kyoklin ikyjo. <sup>12</sup>Qu'n ila'ku  
tumil, tiqu'n nlay meje jun ichin: At  
junjun, titz'jlinxjo ikyjo; at junjuntl noq  
kyu'nxjal; ex at junjuntl ma txi kyq'o'n  
kyib', tu'n mi chi mejeye noq tu'n tpajjo  
ma txi kyq'o'nx kyib' tuk'a tkyaqil  
kyanmin toj aq'untl te Tkawb'il Dios, a  
at toj kya'j. Qa at jun aku b'antjo ikyjo  
tu'n, b'a'n tu'n tkub' tb'inchin.

**Tej kykub' tky'iwin Jesúsjo tal k'wal**  
(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, i b'aj tzaj kyi'nxjal  
junjun tal k'wal tk'atz Jesús, tu'n tkub'  
tq'o'n tq'ob' kyib'aj tu'n kykub' tky'iwin,  
ex tu'n tna'n Dios kyi'j. Me awotzin qe',  
a t-xnaq'tzb'in, o ok te'n yisol kye', a i  
tzaj q'i'n kye' tal k'wal.

<sup>14</sup>Me tzaj tq'ma'n Jesús qe'y:  
Kytzaqpinqetzji'y tal k'wal, tu'n kyb'aj  
tzaj laq'e nk'atza. Mi chi kub' kymeqo'n,  
qu'n kykyaqiljo k'wel kymutxsin kyib'  
tze'nqe tal k'wal lo, ayepen kye kchi  
okixjo toj Tkawb'il Dios.

<sup>15</sup>Tej tb'aj tky'iwin Jesúsjo tal k'wal,  
b'e'x ex tojjo tx'otx' antza.

**Tej tyolin jun ku'xin q'inintaq tuk'a  
Jesús**  
(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

<sup>16</sup>Tej t-xi' Jesús quk'iy, ul kanin  
jun ku'xin tk'atz, ex xi tqanin te: Ay,  
xnaq'tzil wenxixa, ¿Ti'n k'wel nb'inch'i'n,  
tu'n nkanb'intejiy chwinqil te jun majx?

<sup>17</sup>Xi ttzaq'win Jesús: ¿Tiqu'n ntzaj  
tq'ma'n qa wenqi'n? Nti'x jun te xjal wen  
tzalu'n twutz tx'otx', qala' o'kx te Dios.  
Me qa taja tu'n tten tchwinqila te jun  
majx, niminqekutzinjiy ojtxe kawb'il.

<sup>18</sup>Ex xi ttzaq'win q'inin: ¿Me ankyeqe  
kawb'il?

<sup>°</sup>19:4 Gen. 1:27; 5:2; Mal. 2:15. <sup>¶</sup>19:5 Gen. 2:24. <sup>¶</sup>19:7 Deu. 24:1-4; Mt. 5:31. <sup>¶</sup>19:9 Mt. 5:32; 1Co. 7:10-11.

Xi tq'ma'n Jesús te: Mi b'iyin.<sup>s</sup> Mi ky'a'jin.<sup>t</sup> Mi tz'elq'in.<sup>u</sup> Mi jaw b'ant yol ti'l jun a'la noq kukxjo.<sup>v</sup> <sup>19</sup>Niminkujiy ttatiy ex tnaniy.<sup>w</sup> Ex k'u'jlinqekjiy tuk'iy tze'nkuxjo ntk'u'jlin te tib!<sup>x</sup>

<sup>20</sup>Xi tq'ma'n ku'xin: Tkyaqilx te'  
anetzi'n o b'ant wu'n. <sup>21</sup>Ti'tzin atx taj  
tu'n tkub' nb'inchi'n?

<sup>21</sup>Xi tq'ma'n Jesús te: Qa taja tu'n toka tz'aqlexix, ku txi'y, ex k'ayinxjiy jni' at tey, ex oyinxjiy tpwaqa kye yaj. Ikytzin ktenb'ile tq'inimiljiy toj kya'j. Exsin lipektza wi'ja.

<sup>22</sup>Me atzaj te' tb'inte ku'xin ikyjo, jaw b'isinx, qu'n tu'n manyor q'lininxtaq; ex b'e'x aj tja.

<sup>23</sup>Ante Jesús tzaj tq'ma'n q'e'y:  
Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y: Kujx te',  
tu'n tokx jun q'inin toj Tkawb'il Dios.  
<sup>24</sup>Kxel nq'ma'n juntl majl kye'y: Jun  
paqxla aku tz'lex jun chej toj toyajil jun  
b'aq te slepb'il b'u'j, tze'nkul te' tu'n  
tokx jun q'inin toj Tkawb'il Dios.

<sup>25</sup>Atzaj te' qb'intiy ikyjo, b'e'x o jaw  
ka'yala, ex xi qqani'n te: Qa nlay chi  
okx q'inin toj kya'j. <sup>26</sup>Yajtila' qetza?  
¿Altzila kye k-okixtz?

<sup>26</sup>O tzaj tka'y'i'n Jesús, ex tzaj tq'ma'n  
qe'y: Nlay b'ant tu'n kyklet-xjal kyu'n'x  
kyib'x. Me mete Dios kb'antil te' tu'n  
tkyaqil.

<sup>27</sup>Me xi tq'ma'n Pegr te: Ma kyij  
qtzaqp'i'n q'e' tkyaqiljo attaq qe'y, ex ma  
qo ok lipe'y ti'ja. <sup>28</sup>Ti'tzila qetza qkanb'e?

<sup>28</sup>Xi tq'ma'n Jesús: Twutzxix kxel  
nq'ma'n kye'y, toj tq'ijil, a ja' ktx'ixpitile  
tkyaqil, aj nkub' qey ayi'n, a Tk'wal  
Ichin, tib'aj nq'uqb'ila, tuk'a tkyaqil  
nqoptz'ajiyila, ex ayetzin kye', tu'n  
ma chi ok lipe'y wi'ja, ex kchi k'wel  
qey kyib'aj kab'lajaj q'uqb'il, tu'n  
kykawi'n kyib'aj kab'lajaj ch'uq xjal te  
tyajil Israel.<sup>y</sup> <sup>29</sup>Ex kykyaqilxjo jni' ma  
kyij kytzaqp'i'n kyja, kyitz'in, kyaneb',  
kytata, kynana, kyxu'jil, mo kyk'wal,  
mo qa kytx'otx'j, noq tu'n npaja, okpin  
kykanb'il kye' jwe' k'al<sup>z</sup> maj kyxel tib'aj

tkyaqiljo anetzi'n, ex jun chwinqil te jun  
majx toj kya'j.<sup>30</sup>Me nimx ja'lin ite'k te  
tnejil tzalu'n twutz tx'otx', me kchi kyjel  
te tch'ib'il, qa nti' kynimb'il. Ex nimx nti'  
kyoklin tzalu'n twutz tx'otx' ja'lin, me  
kchi okil te tnejil noq tu'n kynimb'il.<sup>a</sup>

### Jun techil tu'n Jesús kyi' aq'nil toj tqan uv

**20** <sup>1</sup>Xi tq'ma'n Jesús: A Tkawb'il  
Dios toj kya'j, ikytzi'n tze'nku  
jun tajaw aq'untl; xi' qlixje wen toj plas  
jyol taq'nil, tu'n kyx'i' aq'nil toj tqan uv.  
<sup>2</sup>I kiyiku b'ant kyuk'a, tu'n t-xi chjet jun  
pwaq twi' kyk'u'j junjun q'ij, exsin i xi  
tchq'o'ntz tzma toj ttx'otx', tu'n kyaq'nin.

<sup>3</sup>Tej t-xi' tajaw aq'untl juntl majl, otaq  
tz'ok b'eljaj or te qlixje, ex i ok tka'yin  
txqantl xjal ite'taq toj plas, nti'taq  
kyaq'in. <sup>4</sup>Xi tq'ma'n kye: Ikyqex kyeji'y,  
ku kyx'i' aq'nil toj tqan wawala, ex kxel  
nchjo'n twi' kyk'u'ja toj tumil tz'aqle.

<sup>5</sup>Ex b'e'x i xi' kyej xjal aq'nil.

Ante tajaw aq'untl xi' juntl majl, te tok  
niky'jin q'ij, ex te' tok oxe or te qale, ex i

b'aj xi tchq'o'n txqantl aq'nil toj aq'untl.  
<sup>6</sup>Atzaj te' tok jwe' or te qale, xi' juntl  
majl toj plas. I knet junjun tl tu'n antza,  
nti' kyaq'in, ex xi tq'ma'n kye: <sup>7</sup>Tiqu'n  
ite'y tzalu'n, a ma tz'lex q'ij, ex nti' chl'in  
ma chi aq'ni'n?

<sup>7</sup>Me ankye' xjal xi kyq'ma'n: Qu'n mix  
a'l jun ma tzaj q'mante qaq'i'n.

Ex xi tq'ma'n ichin kye: Ku kyx'i'  
aq'nil toj wawala, ex k'a' txi nchjo'n twi'  
kyk'u'ja toj tumil tz'aqle.

<sup>8</sup>Atzaj te' qok yupj, xi tq'ma'n  
tajaw aq'untl te nejinel kye aq'nil:  
Txkonqetzjiy aq'nil ja'lin, ex chjonxa twi'  
kyk'u'j. Antza xi xkyeye kyuk'a i pon  
qalexi, tu'n tpon b'aj kyuk'a i b'aj kanin  
qlrixje.<sup>b</sup>

<sup>9</sup>I b'aj tzaj laq'e aye, a o'kx jun or i  
aq'ni'n, ex teyile junjun xi ttzyu'n jun  
pwaq te twi' kyk'u'j, nyakutlaj otaq tz'lex  
kyq'ij tu'n kyaq'nin. <sup>10</sup>Tej kyb'aj pon  
chojb'aj kye', a b'e'x i b'aj okx aq'ni'n

<sup>s</sup>19:18 Ex. 20:13; Deu. 5:17. <sup>t</sup>19:18 Ex. 20:14; Deu. 5:18. <sup>u</sup>19:18 Ex. 20:15; Deu. 5:19. <sup>v</sup>19:18 Ex. 20:16;  
Deu. 5:20. <sup>w</sup>19:19 Ex. 20:12; Deu. 5:16. <sup>x</sup>19:19 Lv. 19:18. <sup>y</sup>19:28 Mt. 25:31; Lc. 22:30. <sup>z</sup>19:29 Jwe'  
k'al, 100 n-ele. <sup>a</sup>19:30 Mt. 20:16; Lc. 13:30. <sup>b</sup>20:8 Lv. 19:13; Deu. 24:15.

qlixje, kub' kyb'isin qa nimxixtaq ch'intl kypwaq tu'n ttzaj kytzyu'n, qu'n tu'n b'e'x i okx aq'nil liwey. <sup>11</sup> Me atzaj te' tok kyka'yin kyinxljo tze'nqekul kye', aye' i ok aq'nil yaj, b'e'x i b'aj ja yolin kyxolile, ex xi kyqanin te tajaw aq'untl: <sup>12</sup> ¿Ti'n qu'n kyinx kye' xi b'aj ok aq'nil yaj twi' kyk'u'j s-ex tze'nkuljo qe, exsin b'e'x xqo ok qe' qlixje, ex ma tziky'x aq'untl ex tqan q'ij qu'n?

<sup>13</sup> Me ante tajaw aq'untl xi ttzaq'win: Ay, wuk'a, me nti' jun we' nya b'a'n ma kub' nb'inchi'n kyi'ja. Qu'n ma qo kyiuku kyu'iy, tu'n kyaq'n'i'n wuk'iy tu'n jun tal pwaq jun q'ij. <sup>14</sup> Qala' kytzyu'nxjil'y kypwaqa, ex kux chi ajixi, qu'n waja tu'n kyok nchjo'nji'y aye' yaj xi ul aq'nil kyinxjo tze'nku kye!. <sup>15</sup> ¿Ma nti'tzin we' woklin ti'j npwaqa, tu'n tkub' nb'inchi'n noq alqe wajil'y? ¿Mo qa nlo'chj kye' kyk'u'j, tu'n so'jq'i'n?

<sup>16</sup> Ex xi tq'ma'n Jesús: Qu'n ikytzi'n, ayetzi'n nti' kyoklin kywutzxjal tzalu'n twutz tx'otx', kchi okil te tnejil. Ex ayetzi'n ite'k te tnejil ja'lin, kchi okil te tch'ib'il.<sup>c</sup>

**Tej tyolin Jesús te tox majin ti'  
tkyimlin**

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Tej t-xi' Jesús toj tb'e tzma Jerusalén, o xi tk'le'n a awo'y kab'lajaj t-xnaq'tzb'in qjunalxa, ex tzaj tq'ma'n qe'y: <sup>18</sup> Ikytzi'n tze'nku n-ok kyka'yin, ch'ix qjapin Jerusalén, a ja' aysi'n, a Tk'wal Ichin, kchin xel k'ayi'n kye' kynejl kypale Judiy exsin kye' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. Kyq'ma'b'il qa aysi'n at npaja, noq tu'n nkub' b'yo'n. <sup>19</sup> Kchin kxel kyq'o'n toj kyq'ob'jo nya aj Judiy, tu'n wok xmayi'n kyu'n, tu'n wok kylank'i'n, ex kchin k'wel kyb'yo'n twutz cruz. Me toj toxin q'ij, kchin jawil anq'i'ntla.

**Tej t-xi tqanin tnana Santyaw ex Juan  
jun b'a'n te Jesús**

(Mr. 10:35-45)

<sup>20</sup> Tb'ajlinxi' ikyjo, tzaj laq'e tnana Santyaw ex Juan, aye' tk'wal Zebedey,

tk'atz Jesús junx kyuk'a tal, ex i kub' meje twutz, ex xi tqanin jun b'a'n kyi'j tal.

<sup>21</sup> Xi tqanin Jesús te: ¿Ti'tzin tajach?

Ante qya xi ttzaq'win: Wajatla'y, tu'n kykub' tq'ubq'b'in wala toj Tkawb'ilal toj tman q'ob'a ex juntl toj tñayaja kawil tuk'iy.

<sup>22</sup> Me ante Jesús xi ttzaq'win: Mi n-el kyniky'a te' ntzaj kyqani'n we'y. ¿Ma akutzin tziky'x kye' kyu'n, tkyaqiljo jni' kky'elix wu'n?

Ex xi kyq'ma'n Santyaw tuk'ax Juan te: Ok kky'elix qe qu'n.

<sup>23</sup> Xi ttzaq'winl Jesús kye: Twutzx te', akula tziky'x kye kyu'n tze'nku we' kky'elix wu'n, me atzin tu'n tkub' qe jun kye' toj nman q'ob'a ex juntl toj nñayaya kawil wuk'iy, nyaqin we' ti'j te'; qala' a nMa'n, qu'n o'kxté ojtzqilte ex b'ilte alqe kxele tq'o'ne.

<sup>24</sup> Atzaj te' qb'intiy, awo'y lajatl t-xnaq'tzb'in ikyjo, b'e'x tzaj qq'oja kyi'jjo kab'el kyitz'in kyib'. <sup>25</sup> Me o xi ttxko'n Jesús, ex tzaj tq'ma'n qe'y: Ojtzqi'n kye' kyu'n tze'n kytenxjal nya nimil; qu'n ayetzi'n tnejil kawil, qa ti'x jun ti', manyor tx'u'jqex tuk'a kyakawb'il, qu'n nyakuj etzinqe kyu'n. <sup>26</sup> Me atzin kyxola, nya iky te'. Qala' ankye te' taj tu'n tok te nim toklin kyxola, il ti'j tu'n tajb'in kye txqantl.<sup>d</sup> <sup>27</sup> Ex ankye taj tu'n tok te tnejil, il ti'j tu'n tok tze'nku jun aq'nil te jun majx kye txqantl.<sup>e</sup> <sup>28</sup> Qu'n ikytzi'n tze'nku we', aysi'n, a Tk'wal Ichin, mi xiñ ul we' tu'n kyajb'inxjal we'y; qala' ayin we' tu'n wajb'i'n kye txqantl, ex tu'n t-xi nq'o'n nchwinqila te kyxel, tu'n kyklet te jun majx.<sup>f</sup>

**Tej kyq'anit kab'e mox tu'n Jesús**

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

<sup>29</sup> Atzaj te' kyja'taq qetza tuk'a Jesús toj tnam Jericó, nimku xjal ok lipe q'i'ja.

<sup>30</sup> Ex attaq kab'e mox q'uqleqetaq ttzi b'e. Tej kyb'inte tiku' Jesús antza, i jaw xch'in: Tata, ay tyajil qtzan nmaq kawil David, q'aq'intz tk'u'ja q'i'ja, chi chi'.

<sup>c</sup> 20:16 Mt. 19:30; Mr. 10:31; Lc. 13:30. <sup>d</sup> 20:26 Lc. 22:25-26. <sup>e</sup> 20:27 Mt. 23:11; Mr. 9:35; Lc. 22:26.

<sup>f</sup> 20:28 Lc. 22:27.

<sup>31</sup> Me b'e'x i ok i'llin kyu'n jni' xjal, tu'n nchi ñch'in. Me ayetzin kye' mox, noqx kyja i jawe ñch'in kujix: Tata, ay tyajil qtzan nmaq kawil David, q'aq'intz tk'u'ja q'i'ja.

<sup>32</sup> B'e'x kub' we' Jesús, i tzaj ttxko'n mox, ex xi tqanin kye: ¿Ti'n kyaja tu'n tok nb'inch'i'n kyi'ja?

<sup>33</sup> Tzaj kytzaq'win mox te: Ay, Tata, qaja tu'n kyka'y'i'n qwutza, chi chi'.

<sup>34</sup> B'e'x tzaj q'aq'in tk'u'j Jesús kyi', ex ok tmiko'n kywutz. Ex texjo paq, tjqet kyej mox kywutz, ex b'e'x i ok lipe ti'j Jesús.

**Tej tkanin Jesús toj Jerusalén**  
(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

**21** <sup>1</sup>Tej qkani'n tuk'a Jesús nqayin tk'atz Jerusalén, o po'n ttxa'n jun kojb'il Betfagé tb'i, nqayin t-xe wutz Olivos. Xi tchq'o'n Jesús kab'e qxola, <sup>2</sup>ex xi tq'ma'n kye: Ku kyxi'y toijo tal kojb'il jlajxi. Antza kkyetila jun tal bur kyu'n, k'l'o'n tuk'a tal tal. iKypjumila, exsin kyintza tzalu'n! <sup>3</sup>Ex qa at jun saj qaninte jun ti' kye'y: At tajb'in te qAjaw, me ja'llinx tzul qu'n, chichkuji'y.

<sup>4</sup>B'ajjo ikyjo, qu'n iltaq ti'j tu'n tjaxin yol kyij ttz'ib'in yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'ma:

<sup>5</sup>Kyq'manxa kye xjal toj tnam Sion:  
Kyka'yinxji'y Nmaq kyKawila tzul;  
mutxin tten,  
ex q'uqlelx tib'aj jun tal bur,  
k'le'n tal tal.<sup>8</sup>

<sup>6</sup>Ayetzi'n t-xnaq'tzb'in kub' kyb'inchin tze'nu xi tq'ma'n Jesús kye. <sup>7</sup>Tzaj kyi'n bur tuk'axjo tal tal, b'aj jax kyq'o'n kytxo'w tib'aj, exsin jax qe Jesús tib'aj. <sup>8</sup>Ex b'aj kub' kyliky'in xjal kytxo'w toj tb'e, ex txqantl tzaj toqinte t-xaq tze, a palma tb'i, ex b'aj kub' kyliky'in toj tb'e tu'n kytzaljb'il. <sup>9</sup>Ex ayetzin jni' xjal nejninqetaq exqetzin lipcheqektaq ti'j, i ok ten ñch'il:

Nimxit tb'iy, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David.

Ky'iwlinxita a ay ma tzula toj tb'i tAjaw Tkyaqil.

Nimxitjo toklin tb'iy toj tnajb'ilá.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Atzaj te' tokx Jesús toj Jerusalén, b'e'x i b'aj jaw najxjal, ex nimx q'mante: ¿Ankye te' xjal lo?

<sup>11</sup>Me xi kytzaq'win txqantl: Antej yolil Tyol Dios, a Jesús aj Nazaret, toj tx'otx' te Galiley.

**Tej kyex tlajo'n Jesús jni' k'ayil toj tnejil ja te na'b'l Dios**

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, okx Jesús toj tnejil ja te na'b'l Dios, ex i b'ajetz tlajo'n kykyaqiljo jni'qe nchi b'aj k'ayintaq exqetzin nchi b'aj loq'intaq antza. Ex i b'aj jaw tpich'kin jni' kymeëjo jni'qe nchi b'aj tx'ebx'intaq kypwaqxjal, ex kyk'ayb'iljo jni'qe nchi b'aj k'ayintaq palom. <sup>13</sup>Ex xi tq'ma'n kye: Tz'ib'lnl te' toj Tu'jil Tyol Dios: Atzin nja'y k-okil te ja te na'b'l Dios, <sup>i</sup>me ayetzin kye' ma tz'ok kyq'o'n te kyja ileq'ch.<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Ex tojxjo tnejil ja te na'b'l Dios, i b'aj tzaj laq'e junjun mox ex kox tk'atz Jesús, ex b'e'x i b'aj kub' tq'anin.

<sup>15</sup>Me tej tok kyka'y'i'n nejinel kyxol pale, exqetzin jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, a jni' nimku techil tipin Jesús otaq b'ant, ex te' tok kyb'i'n jni'qe k'wal nchi ñch'in toj tnejil ja te na'b'l Dios: Nimxit tb'iy, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, b'e'x tzaj kyq'oj, <sup>16</sup>ex xi kyq'ma'n te Jesús: ¿Ma tzuntzin tb'i'n njiy nkyq'ma'n ma' k'wal ti'ja? chi chi'.

Xi ttzaq'win Jesús: Tzuntzin. <sup>¿</sup>Ma na'mxsin tkux kyu'ji'n toj Tu'jil Tyol Dios, a ntq'ma'n ti'jjo lo kyjalu'n:

Ma tzaj tq'ma'n, tu'n tjaw nimsin tb'iy,  
tu'n kyb'itzjo tal k'wal,  
majxpe kyu'n tzma qe nchi mi'ñin?<sup>k</sup>

<sup>17</sup>Ex b'e'x ex Jesús, i b'aj kyij ttzqaqpi'n, ex xi'j toj kojb'il Betania, ja' iky'xi qniky'in tu'n.

**Tej ttzqij tqan iw tu'n Tyol Jesús**  
(Mr. 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup>Toj juntl qlixje, kyja'taq qxi'y Jerusalén, tzaj wa'yaj ti'j Jesús. <sup>19</sup>Ok

<sup>g</sup>21:5 Zac. 9:9. <sup>h</sup>21:9 Sal. 118:25-26. <sup>i</sup>21:13 Is. 56:7. <sup>j</sup>21:13 Jer. 7:11. <sup>k</sup>21:16 Sal. 8:2.

tnka'yin jun tqan iw ttzi b'e, ex b'e'x xi' t-xe tqan. Me nti'x jun twutzjo tze knet tu'n, noq txqan t-xaq. Tu'ntzi'n ikyjo, xi tq'ma'n te tqan iw: Mixla jtojx tu'n tel twutza te kylo'xjal.

Ex antej tqan iw jun paqx jaw tzqij.

<sup>20</sup> Atzaj te' tok qka'yiln noq tzqijl tej tze, xi qqani'n te Jesús: ¿Tze'ntzin tten te' tze jun paqx xjaw tzqij? qo chiji'y.

<sup>21</sup> Tzaj ttzaq'win Jesús: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, noqit at-xix kynimb'ilá, ex noqit mi njawje kyk'u'ja, nya noq o'kxjo lu'n aku b'ant kyu'n, tze'nku xb'ant wu'n ti'jjo tqan iw, qala' noqit txi kyq'ma'n te wutz lu'n: Ku tela tzalu'n, ex ku txi'y toj ttxuyil a', ex akula tziky!<sup>1</sup>

<sup>22</sup> Qu'n tkyaqiljo kxel kyqanin toj na'j Dios tuk'a kynimb'ilá, ok ktzajil q'o'n.

**Jun kyxjel Parisey ti'j toklin Jesús**  
(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Tej tokx Jesús toj tnejil ja te na'b'l Dios, i pon laq'e kynejil pale exqetzi'n kynejinel kyxolxjal aj Judiy, a tzmataq nxnaq'tzintaq. Xi kyqanin te: ¿Ti'n tokiy tu'n tb'inchinijy jni' lo, a nkub' tb'inchi'n?<sup>2</sup> ¿Ex ankye saj q'o'nte tokli'n? chi chi'.

<sup>24</sup> Xi ttzaq'win Jesús: Ex ikyx weji'y, kxel nqani'n jun nxjelb'itza kye'y.

<sup>25</sup> ¿Ankye tzaj chq'o'nte qtzan Juan tu'n kyku'xxjal tu'n toj a' te jawsb'il a'? ¿Apela Dios, mo noq ayexjal?

B'e'x i b'aj jaw yolin kyxolx, ex kyq'ma: Qa ma txi qq'ma'n a Dios, b'e'x ktzajil tq'ma'n qe, ¿Tin qu'n mi nxi kynimintza? chila!. <sup>26</sup> Ex qa ma txi qq'ma'n qa xjal, at qxob'il. ¿Ma nyatzin kykyaqil xjaltz q'mante qa a Juan jun yolil Tyol Dios?

<sup>27</sup> Tu'npetzi'n, xi kyq'ma'n: Mi b'i'n qe qu'n, chi chi'.

I xi ttzaq'win Jesús: Exsin ikyx weji'y, nlay txi nq'ma'n we', alkye saj q'o'nte wokli'n tu'n tkub' nb'inchi'n tkyaqiljo lo.

**Jun techil tu'n Jesús ti'jjo**  
**kab'e k'walb'aj**

<sup>28</sup> Xi tq'ma'n Jesús: ¿Tze'ntzin ch'in kye' toj kywutz?

Attaq jun ichin attaq kab'e tk'wal. Xi tq'ma'n te jun: Nk'wal, ma' txi'y aq'nil ja'llin toj tqan uvch. <sup>29</sup> Me mina, chi k'wal. Me jun paqx tja tmeltz'in tnab'l, ex b'e'x xi'l aq'nil.

<sup>30</sup> Atzaj te' t-xi' lol te' juntl, ex ikyx xi tq'ma'n te: Kutzin tata. K'a' chi'n chinaj te', exsin mix xa'yiltz.

<sup>31</sup> ¿Ankye' kub' nimin te' tajtaq manb'aj kyxoljo kab'e k'wal lo?

Xi kyq'ma'n: A tnejil, chi chi'.

Xi tq'ma'n Jesús kye: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y; ayepe kye' peyiltaq pwaq, aye' i'jlin kyu'n xjal, exqetzi'n aj ky'a'jilqetaq kchi okix toj Tkawb'il Dios toj kya'j, tu'n kynimb'il. ¿Yajtzin kyetzta?<sup>32</sup> Qu'n tej tul Juan, a Jawsil A', q'malte tumil kye'y tze'n tu'n kyb'eti'y tz'aqle, me mix xi kynimi'n. Me ayetzinl kye', aye peyil pwaq exqetzi'n aj ky'a'jil ma txi kynimin. Me qalatzin kye', nixpela tu'n ma kyli'y tkyaqiljo lo, me mi s-ajtz ko'pjx kyanmi'n tu'n txi kynimi'n.<sup>m</sup>

**Jun techil tu'n Jesús kyi'jjo manil**  
**tx'otx'**

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> Ex xi tq'ma'n Jesús: Kyb'inkuji'y juntl techil lo: Attaq jun tajaw tx'otx' ok tawin tqan uv. Ok tq'o'n jun ch'laj ti'jile, kub' tb'inchin jun b'inchb'il ta'l uv, ex jaw twa'b'in jun xkyaq'le te tzajb'ilte.<sup>n</sup> I kijy b'ant kyuk'a jte'b'in aq'nil tu'n kymanin ti'j, exsin xi'tz toj jun tb'e najchaq wen.

<sup>34</sup> Me atzaj te' tpon tq'ijil, ja' tu'n tok chmete twutz awal, i xi tchq'o'n junjun taq'nil qanil te' manb'il ttx'otx'.

<sup>35</sup> Me ayetzinl manil tx'otx' i ok lipin kyi'jjo taq'nil tajaw tx'otx'. Jun te' noq b'aj kylank'in, jun te' b'e'x kyim, ex jun te' noqx techx ky'ixb'e tu'n ab'j. <sup>36</sup> Tu'n ikyjo, b'e'x i xi tchq'o'n txqantl taq'nil tze'nku te tnejil. Me ikyx b'ajjo kyi'j, tze'nku' b'aj kyi'jjo tnejil kyu'n manil tx'otx'. <sup>37</sup> Me kub' tb'isin tajaw tx'otx' tu'n t-xi tchq'o'n a tk'walkuxix, qu'n kub' t-ximin, nyapela k'wel kynimin nk'walach.

<sup>1</sup> 21:21 Mt. 17:20; 1Co. 13:2. <sup>m</sup> 21:32 Lc. 3:12; 7:29-30. <sup>n</sup> 21:33 Is. 5:1-2.

<sup>38</sup>Me atzaj te' t-xi kyka'yil'n manil tx'otx', te' ttzaj k'walb'aj, b'e'x i b'aj ja yolin kyxolile: Ate lu'n kyel te tajaw tx'otx'. Qala' qb'yonku, tu'ntzin qkyij te tajaw, chi chi'.

<sup>39</sup>B'e'x tzaj kytzyu'n, ex kyi'n tzma ttxa'n tx'otx' tu'n tkub' kyb'yo'n.

<sup>40</sup>Tu'ntzintzjo, xi tqanin Jesús kye: ¿Yajtzila'? Aj tuljo tajaw tx'otx', ¿Ti'litzila kb'ajil kyi'jjo manil tx'otx'?

<sup>41</sup>Ex xi kytzaq'win: B'alaqa kchi k'wel tb'yo'n te jun majx. Ex b'alaqa kxel tq'o'n ttx'otx' te kymajin txqantl taq'nil, aye' chi chojil manb'il tx'otx' tojxix tq'ijil.

<sup>42</sup>Ex xi ttzaq'win Jesús kye: ¿Ma na'mtzin tkux kyu'ji'n toj Tu'jil Tyol Dios, ja' ntq'ma'nne kyjalu'n:

A ab'j, a xi kyxo'n b'inchil ja, a nyakuj nti'taq tajb'in, me axipente ab'jjo ma tz'okin te tq'ujil ttxyin ja, a nimxix toklin. Atzi'n tb'anilxjo ma tzaj tq'o'n tAjaw Tkyaqil qe,

ex ma qo jaw ka'ylajx ti'j?'

<sup>43</sup>Tu'npetzi'n kxel nq'ma'n kye'y, k-elil q'i'n Tkawb'il Dios kye'y, ex kxel tq'o'n kyexjal, aye' k'wel kyyek'i'n ti'j Tkawb'il Dios toj kychwinqil.

<sup>44</sup>Ex atzin ab'j jun techil wi'ja. Ankye te' k'wel t-xo'n tib' bib'ajjo ab'j, tu'n tyuch'j tu'n; axte k'wel tyuch'in tib' bib'aj. Ex qa a ab'j xkub' tz'laq tib'aj jun a'la te kawb'il kujxix, b'e'x k'wel quqix te jun majx.'

<sup>45</sup>Me atzaj te' kyb'inte kynejil pale exqetzi'n Parisey, jni' techil b'aj kub' tq'o'n Jesús, ex qa kyi'jxtaq nyoline,

<sup>46</sup>oktaq kytzyu'n toj kywutz. Me b'e'x i tzaj xob' kyexjal, qu'n tu'n otaq tz'el kyniky'xjal te qa a Jesús jun yolil Tyol Dios.

Jun techil ti'j jun wa'n tb'anilx te  
mejeb'lin  
(Lc. 14:15-24)

**22** <sup>1</sup>Ok tenl Jesús yolil juntl majl tuk'a techil, ex xi tq'ma'n:

<sup>o</sup>21:42 Sal. 118:22-23. <sup>p</sup> 21:44 Lc. 20:18; Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 44. <sup>q</sup> 22:13 Mt. 8:12; 25:30.

<sup>2</sup>Atzin Tkawb'il Dios toj kya'j, ikytzi'n tze'nku jun nmaq kawil kub' tiky'sin jun nintz q'ij, tej tmeje tk'wal. <sup>3</sup>I xi tsma'n taq'nil txkolkye txqan txokenj. Me ayetzin kye' xjal lu'n, mix i tzaje.

<sup>4</sup>I xi tsma'n txqantl taq'nil, ex xi tq'ma'n kye: Kyq'manxa kye' txokenj, tu'n kytzaj ja'linxix, qu'n ma b'ant te wab': Ma chi kub' nb'yo'n nwakixa, ex aye' wali'n tb'anilqex. Ex joxt noqx tkub' tkyaqil. Kux chi tzaja toj mejeb'lin, chichkuji'y. <sup>5</sup>Me ayetzin kye' txokenj, mix xi kytziyine tu'n kyxi' toj mejeb'lin. Jun te' b'e'x xi' lol ttx'otx'; juntl b'e'x xi' lol tk'axjil. <sup>6</sup>Ayetzi'n txqantl i b'aj ok ten b'yal kye taq'nil nmaq kawil, ex majxpe i kub' kyb'yo'n.

<sup>7</sup>Me b'e'x tzajx tq'oj nmaq kawil, ex b'e'x b'aj xi tchq'l'o'n xo'l q'aq' b'yal kye' b'iyil, ex majx ok q'o'n tq'aq'iljo kytanim.

<sup>8</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi tq'ma'n kye taq'nil: Tkyaqilx noq tkub'l. Me ayetzin kye' txokenj kkyk'e' tu'n kytzaj. <sup>9</sup>Ku kyxi' toj xky'ich b'e, ex kyojile' jni' nim b'e toj tnam, ex kyttxkonqetza a'lchaqx kye xjaltz ja'lin, tu'n kytzaj toj mejeb'lin.

<sup>10</sup>B'e'xsin i b'aj xi' aq'niltz chmol kye' jni' xjal kyojile jni' nim b'e, tze'hchaqextz, exla qa wen, mo minaj, tzmaxitzin noj te' ma tij ja kyu'n xjal.

<sup>11</sup>Me atzaj te' tokx te nmaq kawil ka'yil kye txokenj, ok kyim ti'j jun ichin, a tokxtaq, nti'taq t-xb'alin ite'k tze'nku toj jun mejeb'lin, tze'ngeku kye' txqantl. <sup>12</sup>Ex xi tq'ma'n te: Wuk'a, ¿Tze'n ten s-oktza tzalu'n, kyu'k'a t-xb'alin ikyjo? chi'. Me ante xjal mix xa'ye yekche, noq tu'n t-xob'il te nmaq kawil.

<sup>13</sup>B'e'x xi tq'ma'n kawil kye aq'nil nchi b'aj b'inchintaq meë te wab': Kyk'lönqekuy tqan ex tq'ob', ex kyq'omixa tzma toj qxopin pe'n, a ja' okx k-oq'ile, ex kchi ju'ch'ile tste tu'n nim kyixk'oj'.

<sup>14</sup>Qu'n nimxte txokenj tojjo kolb'il, me noqx jte'b'in kjawil sk'et, chi Jesús.

Jun xjelb'itz te Jesús qa wen tu'n t-xi  
chjet k'ayb'il  
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

<sup>15</sup>Ayetzi'n Parisey i jaw yolin kyxolx tze'nxtaq jun tumil tu'n tkub' tz'aq

Jesús kyu'n toj til. <sup>16</sup>Tu'npetzi'n, xi kychq'o'n junjun kyuk'a, junx kyuk'a junjun xjal, aye' lipcheqeptaq ti'j Herodes, exsin xi kyq'ma'ntz te Jesús: Ay, xnaq'tzil, noq sami'y, b'i'n qe qu'n, qa nyolin te twutzxix, ex nxnaq'tzi'n noq ti'jjo tb'eyil chwinqil tu'n qxi' tuk'a qMan Dios. Ex nya noq lipcheka ti'jjo nkyq'manxjal, ex mi nchi kub' tniminijy aye nim kyoklin, qu'n toj twutza, junx kyoklinxjal kykyaqil. <sup>17</sup>Tu'npetzi'n, ¿Tze'ntzin ch'in te toj twutz? ¿Wenpela tu'n t-xi qchjonji'y k'ayb'il te kawil te Rom, mo minaj? Xi kyqanin ikyo qu'n kyky'e'taq Parisey tu'n t-xi chjet k'ayb'il, me ayetzi'n kyuk'a Herodes, kyajtaq. Ikytzi'n, iltaq ti'j tu'n tkub' tz'aq Jesús kyu'n toj til kywutzjo jun ch'uq xjal lo.

<sup>18</sup>Ex b'e'x el te Jesús tniky' ti'jjo kyb'is, qa nya b'a'ntaq. Tu'ntzi'n, xi tq'ma'n kyjalu'n: iXmiletz! N-el we niky'a te kyaja. Kyaja tu'n nkub' tz'aqa ti'jjo nxnaq'tzb'il. <sup>19</sup>Kyyek'intzin jun pwaq we'y, a n-ajb'in te chojb'il k'ayb'il te kawil te Rom.

Ex tzaj kyi'n jun pwaq.

<sup>20</sup>Atzaj te' tok tka'yin Jesús, xi tqanin kye: ¿An qwutzb'iyiljo lo, ex an qb'i tz'ib'ink twutz?

<sup>21</sup>Xi kytz'aqwinxjal: Te nmaq kawil te Rom, chi chi'.

Ex xi tq'ma'n Jesús kye: Tu'npetzi'n, kyq'o'nx kyej'il y a ntqanin nmaq kawil te Rom, ex kyq'o'nxj'il y a te Dios ntqanin.

<sup>22</sup>Tej kyb'inte ikyo, noq i b'aj jaw ka'yraj, ex b'e'x kyij kytzaqpi'n.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'j qa il ti'j tu'n  
qjatz anq'intl juntl majl**  
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

<sup>23</sup>Tojxo q'ljj anetzi'n, at junjun Sadusey ul kanin tk'atz Jesús tuk'a jun kyxjelb'itz. Toj kywutz nlay chi jatz anq'intl juntl majl kyimnin. Tu'npetzi'n, xi kyqanin te Jesús: <sup>24</sup>Kyij tyolin Moisés, qa ma kyim jun ichin, ex qa nti' jun tk'wal xkyij tuk'a t-xu'jil, il ti'j tu'n tjaw meje tuk'a titz'in mo tuk'a ttzizy qtzan

tchmil, tu'ntzin aj tuljo tnejil kyal, te tk'waljo qtzan tchmil tu'n toke.<sup>s</sup>

<sup>25</sup>Qu'n ikytzin qejil' qxol, attaq wuq ichin kyitz'imile kyib'. Atzi'n kytzizy knet t-xu'jil, me nti' jun tk'wal kyij, te' tkyim. Atzin t-xu'jil kyij, b'e'x jaw meje tuk'a titz'in. <sup>26</sup>Me ikyxl b'a'ajo tuk'a tkab'; nti' jun tk'wal kyij, te' tkyim. Ikyxljo tuk'a toxin. Kywuqilx i ok meje tuk'a, me nti' jun kyk'wal kyij, te' kykyim. <sup>27</sup>Ex b'e'x kyimijo qya.

<sup>28</sup>Me atzin ja'lin, ¿Tze'ntzila tte'n tu'n kyjaw anq'intl kyimnin? Qu'n, qa ikyo, aj kyjaw itz'je juntl majl, ¿Ti'tzila kb'ajiltz? ¿Altzila kye k-okil te tchmiljo qya kyxoljo wuq ichin, qu'n kykyaqilx i ok meje tuk'a?

<sup>29</sup>Xi ttazaq'win Jesús kye: Najninx ite' kye!. ¿Na'mxsin tel kyniky'a te Tyol Dios, ex te jni' tipin? <sup>30</sup>Ajtzin kyb'aj jaw itz'je juntl majljo kyimnin, mikyxil te' chwinqil tze'nku lu'n. Ayetzi'n ichin exqetzi'n qya mina chi b'aj jaw meje juntl majl. Iky kchi b'aj okile' tze'nqeku' angel toj kya'j. <sup>31</sup>Me ti'jtzi'n tu'n kyjatz anq'intl kyimnin, ¿Ma na'mtzin tkux kyu'jil, aaku Dios q'mante kyjalu'n: <sup>32</sup>Ayin weji'y tDios Abraham, te Isaac ex te Jacob?<sup>t</sup>

Mix tq'ma qa ayintaq weji'y, qala' ayin weji'ych. Ikytzi'n, ate Dios nya kyDios kyimnin, qala' kyDios itz', exla qa o chi kyim tzalu'n twutz tx'otx', qu'n toj twutz Dios, itz'qe kykyaqilx.

<sup>33</sup>Atzaj te' kyb'inte xjaljo ikyo, kykyaqilx i b'aj jaw ka'yraj ti'jjo t-xnaq'tzb'il.

**Alkye kawb'il nimxix toklin kyxoljo  
txqantl**  
(Mr. 12:28-34)

<sup>34</sup>Atzaj te' tok kyb'il' Parisey, qa otaq kub' kyi'j Sadusey tu'n Jesús, jaw kychmo'n kyib!. <sup>35</sup>Me attaq jun kyxol xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, tajtaq tu'n tkub' tz'aq toj til tu'n. Xi tqanin te: <sup>36</sup>Xnaq'tzil, ¿Ankye' tkawb'il Dios nimxixtl toklin txoljo txqantl?<sup>u</sup>

<sup>r</sup> 22:23 Kyb'i. 23:8. <sup>s</sup> 22:24 Deu. 25:5-6. <sup>t</sup> 22:32 Ex. 3:6. <sup>u</sup> 22:36 Lc. 10:25-28.

<sup>37</sup>Xi ttzaq'win Jesús: An tnejiljo lu'n: K'u'l jlinkxixa Dios tuk'a tkyaqil tanmi'n, ex tuk'a tkyaqil tk'u'ja, ex tuk'a tkyaqil tnab'il.<sup>38</sup>Atzin tnejil kawb'iljo ex nimxix toklin. <sup>39</sup>Ex atzin tkab' ch'ime ikyxjo tze'nku tnejil, tu'n tok tk'u'jlin t-xjalila, tze'nkux n-ok tk'u'jlin tib'a.<sup>40</sup>Ayetzin kab'e kawb'iljo lo, ayetzi'n tq'uqil tkyaqil t-xilin kawb'il ex jni' t-xilin kyxnaq'tzb'il yolil Tyol Dios ojtxe.

**T-xjelb'itz Jesús kye Parisey**  
(*Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44*)

<sup>41</sup>Ch'uqleqextaq Parisey, <sup>42</sup>xi tqanin Jesús kye: ¿Ti'tzin ch'in kye nk'yixim'i nti'jjo Crist, a Kolil? ¿Ja'tzila tzajnin tyajil?

Tyajil David, chi chi'.

<sup>43</sup>Tu'npetzi'n, xi ttzaq'win Jesús: A qa ikyjo, ¿Tze'ntzin tten te Davidtz, tu'n tipin Xewb'aj Xjan, ok tq'o'n te tAjaw, exsi'n na'mtaq tul itz'je Crist, a Tajaw Tkyakil? Qu'n ikytzin tq'ma Davidjo:

<sup>44</sup>Xi tq'ma'n qMan Dios te wAjawa:

Qekuy toj nman q'ob'a kawil wuk'iy, ex k'wel kyi'jjo tajq'oja wu'n.<sup>x</sup>

<sup>45</sup>Twutzx te' q'a a Crist tyajil David. ¿Me tze'ntzin ttentz o yolin te David ti'j Crist, a na'mtaq titz'je, ex ok tq'o'n te tAjaw?

<sup>46</sup>Ex mix a'l jun b'ant ttzaq'win te' yol lo. Atixisi'n, mix a'll juntl ul toj tk'u'j tu'n tokx tlimo'n tib' qanil juntl ti'.

**Tej tyolin Jesús kyi'j Parisey ex xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il**  
(*Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47*)

**23** <sup>1</sup>Tb'ajlinxil ikyjo, ok ten Jesús yolil kyuk'axjal ex quk'iy, a awo'y t-xnaq'tzb'in. Chi' kyjalu'n:<sup>2</sup>Ayetzi'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzil Parisey n-ok kyq'o'n kyib', tu'n tel pjet, ex tu'n kyxnaq'tzin ti'j tkawb'il Moisés. <sup>3</sup>Tu'npetzi'n, kyniminqekuy, ex kyb'inchinkuy tkyaqiljo ktzajil kyq'ma'n kye'y. Me mi kub' kyb'inchini'y a nb'ant kyu'u'n, qu'n xmiletz'qe; nkyq'ma'n tumil tze'n tu'n toke, me junxil nkub'

kyb'inchin. <sup>4</sup>Ax txqan nuk'b'il nb'aj xi kyq'o'n, manyor kujqex wen, ikytzi'n tze'n junjun tij iqtz, a mix a'l aku ky'isje tu'n.

Noq ite'k q'malte kyexjal, tu'n tjaw kyiqin, me ayetzin kyetz noqitzin aku jaw kyonin ch'in, i'chaqpetla noq jun twi' kyq'ob' xi aq'le ti'j. <sup>5</sup>Tkyaqilxjo jni' nb'ant kyu'u'n, noq tu'n kyjawku iqin kyu'nxjal. Ex kyajxix tz'ok kyq'o'n ti'j kylaj mo ti'j kyq'ob' junjun tnejil Tyol Dios tz'ib'ink twutz tz'u'n ma nmaq twutz,<sup>y</sup> me noq tu'n kynimsin kyib' kywutzxjal. Ex nb'aj ok kyq'o'n kyxb'alin manyor xquerx wen,<sup>z</sup> noq tu'n kyokku ka'yin kyu'nxjal.<sup>a</sup> <sup>6</sup>Ex kyaj tu'n kyok qe kyi'j tnejil meč te wab'l toj kyjaxjal ex kyoj mu'x ja te na'b'l Dios. <sup>7</sup>Ex kyaj tu'n tkub' kymutxb'inxjal kywi' kywutzu, aj kyok q'olb'in noq ja' toj b'e, ex tu'n kyok q'olb'in te xnaq'tzil.

<sup>8</sup>Me metzin kye', mi chi tili'n tu'n tok q'o'n kyb'iy te xnaq'tzil kyu'nxjal te kynimsb'il kyib'a. Qu'n junx kyokli'n, qu'n junch'in kyMa'n, ex junxch'in Xnaq'tzil kye'y, a ayi'n, a Crist. <sup>9</sup>Ex mi tz'ok kyq'o'n toklin jun a'l a te manb'a'j tzalu'n twutz tx'otx', qu'n o'kx te Manb'ajjo junch'in at toj kya'j. <sup>10</sup>Ex mi chi tili'n tu'n tok q'o'n kyokli'n te nejinel, qu'n ayin we' Crist, nejinel kywutza. <sup>11</sup>Ex ankye te' nim toklin kyxola, il ti'j tu'n tajb'in kye txqantl. <sup>12</sup>Qu'n ankye te' kjawil tnimsin tib', k'wel mutxsin te' tu'n Dios kywutzxjal. Me ante' k'wel tmutxsin tib', po'n q'ij ja' kjawile nimsin te' tu'n Dios.<sup>b</sup>

<sup>13</sup>B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzil Parisey xmiletz!. Qu'n n-ok kyjupnji'y kynab'ljo xjal, tu'n mi chi okxa tojjo Tkawb'il Dios toj kya'j, ex ayeku kye' mi chi okxa. Ex mi nk'yitziyi'n tu'n kyokxjo aye' kyaj tu'n kyokx.

<sup>14</sup>B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzil Parisey xmiletz!. Qu'n n-el kyinji'y kyja tal qya, a o kyim kychmil, ex noq tu'n kyjaw niminkuy

<sup>v</sup>22:37 Deu. 6:5. <sup>w</sup>22:39 Lv. 19:18. <sup>x</sup>22:44 Sal. 110:1. <sup>y</sup>23:5 Deu. 6:8. <sup>z</sup>23:5 Num. 15:38. <sup>a</sup>23:5 Mt. 6:1. <sup>b</sup>23:12 Lc. 14:11; 18:14.

kyu'n xjal, nchi na'nnaja Dios kyi'j nimxix tqan, tu'n tmojin ex tu'n tkolin kyi'j, ex otaq tz'el kyi'n tal kyja. Tu'n ikyjo nimxix tkawb'il Dios k'wel kyi'b'aja kujxix wen.<sup>c</sup>

<sup>15</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzi'n Parisey xmiletz'. Qu'n nchi b'aj b'etji'y tkyaqil twutz tx'otx' xmoilik kyexjal tu'n kynimin kyuk'iy ti'jjo kynimb'ila. Ex ajtzin tkub' jun xjal kyu'n, ma txi kyq'o'n toj il, tu'n t-xi' toj q'aq' te jun majx tze'nku kye'.

<sup>16</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xkol mox. Qu'n nkyl'ma'n qa at jun xjal xkub' tq'ma'n jun tyol, exsin ma kub' tq'ma'n tb'i tnejil ja te na'b'l Dios ti'j, nyaxix il ti'j tu'n tjapin b'aj tyol tze'nkux tq'ma. Me qa ma kub' tq'ma'n jun tyol, exsin xkub' tq'ma'n tb'i q'anpwaq toj tnejil ja te na'b'l Dios ti'j, ilxipen te' ti'j tu'n tjapin b'aj, chi chiji'y. <sup>17</sup> iNti' kynab'la, ex moxqi'y! ?Ankye' nimxixtl toklin? ?Apela q'anpwaq, mo qa a tnejil ja te na'b'l Dios, a s-ok q'onte toklin pwaq te xjanxix toj taq'in Dios? <sup>18</sup> Ex nkyl'ma'n, qa ma kub' tq'ma'n jun tyol, exsin ma kub' tq'ma'n tb'i t-altar Dios toj tnejil ja te na'b'l Dios ti'j, nyaxix il ti'j tu'n tjapin tyol. Me qa at jun kub' tq'ma'n jun tyol, exsin xkub' tq'ma'n tb'i oyaj, a tkub' bib'aj t-altar Dios ti'j, axixpente yolo, il ti'j tu'n tjapin, chi chiji'y. <sup>19</sup> iNti' kynab'la, ex moxqi'y! ?Ankye' nimxixtl toklin? ?Ma apela oyaj, mo qa a t-altar Dios, a s-ok q'onte oyaj te xjanxix twutz? Kxel nq'ma'n qa junx kyoklin kyakb'il. <sup>20</sup> Qu'n alkye ma kub' tq'ma'n tb'i t-altar Dios toj tnejil ja te na'b'l Dios ti'j tyol, nya noq ti'j tb'i t-altar ma kub'e tq'ma'n tyol, qala' majx ti'j tkyaqiljo tkub' bib'aj. <sup>21</sup> Ex ankye' k'wel tq'ma'n tb'i tnejil ja te na'b'l Dios ti'j tyol, nya noq ti'jjo tnejil ja te na'b'l Dios ma kub'e tq'ma'n, qala' majx ti'j Dios, a najle toj. <sup>22</sup> Ex alkye ma kub' tq'ma'n jun tyol ti'j kya'j, nya noq ti'j kya'j ma kub'e tq'ma'n, qala' majx ti'j tkyaqil tq'uqb'il Dios, ex ti'jku Dios, a q'uqle toj.<sup>d</sup>

<sup>23</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzi'n Parisey xmiletz!. Qu'n nxi kyq'o'n twutz tlajajin tnej menta, anís, ex kominis, tze'nku' ntq'ma'n toj ojtxe kawb'il.<sup>e</sup> Me mi n-ok kyb'inji'y xnaq'tzb'il, a nimxixtl toklin toj kawb'il: A tu'n kynaja'n tz'aqle, ex tu'n tten tq'aq'b'il kyk'u'ja kyi'j txqantl, ex tu'n tten kynimb'ila ti'j Dios. Atzin tu'n tkub' kyb'inchinji'y, ex tu'n mi kyij kytzaqpinji'y txqantl. <sup>24</sup> Ayi'y xkol mox, qu'n ikytzin nb'antjo kyu'n tze'nku tu'n tel xk'amit jun tal netz! us toj k'wab'j, me mi nkyna'n aj t-xi kyk'ulpinji'y jun ma tij chej. Qu'n kyaja tu'n tjapi'n tal netz! tnuk'b'il kawb'il kyu'n, me atzin a nimxixtl toklin toj kawb'il, mi nkub' kyb'inchi'n.

<sup>25</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzi'n Parisey xmiletz!. Qu'n ikyqetzinji'y tze'nku jun tk'wel k'wab'j ex jun laq, a cheb'e txjo'n ti'j, me atzin tojxi, manyor tz'il: Nojin tuk'a jni' kyelaq'a ex tuk'a jni' kyachb'il. <sup>26</sup> Ayi'y Parisey moxqi'y, kytxjonktzji'y tojxi tk'wel k'wab'j nej ex tojxi laq. Qu'n ikytzin kyjela saqixo ti'jxi.

<sup>27</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzi'n Parisey xmiletz!. Qu'n ikyqeji'y tze'nku jun tja kyimnin tb'anilx tka'yajtzjo ti'jxi, me atzi'n tojxi nojin tuk'a tb'aqil kyimnin ex manyor tzul'jx. <sup>28</sup> Ikyqetzinji'y, qu'n tb'anilx nb'ant kyu'n kyutzxjal, me toj kyanmi'n, nojin ta'ye tuk'a ttz'ilil ex tkyaqil wiq il.

<sup>29</sup> B'isb'ajilxla kye'y, ayi'y xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il exqetzi'n Parisey xmiletz!. Qu'n cheb'e njaw kyb'inchi'n kyja qtzan yolil Tyol Dios, aye' i k'monte Tyol ojtxe, ex nb'aj kub' kytxoli'n t-xmakil k'ul ti'jile kyujil qtzan wen xjal. <sup>30</sup> Ex nkyl'ma'n: Noqit otaq qo itz'je tojjo kyq'jil qtzan qchman ojtxe, nyajinqotla xqo mojin tu'n kyb'yetjo yolil Tyol Dios. <sup>31</sup> Antza aku tz'ele kyniky'a kye qa antza tzajnin kyyajila kyi'jjo aye' xi' kub' b'yonkye yolil Tyol Dios ojtxe, qu'n

<sup>c</sup> 23:14 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 14.    <sup>d</sup> 23:22 Is. 66:1; Mt. 5:34.    <sup>e</sup> 23:23 Lv. 27:30.

ayexa nchi q'mante. <sup>32</sup>Ex qa kyky'e'y tu'n kyok lipe'y wi'ja, in tjapin b'aj kyu'n, tze'nkuxjo kyij yek'in kye'y kyu'n qtzan kychma'n ojtxe, aye b'yal xjal. Me b'i'nku kyu'n qa japin jun q'ij, tu'n tul kawb'il kyib'aja kujxix wen ti'j tkyaqiljo lo.

<sup>33</sup>iMa' kan, ex ma' tyajil q'antinqi'y/<sup>f</sup> ¿Tze'ntzin tten tu'n kyel oqa twutzjo kawb'il tzul, a q'aq', a tzunx njulinx wen? <sup>34</sup>Tu'npetzi'n, kchi tzajil nsma'n we' yolil Tyol Dios, exqetzi'n aj nab'l, ex xnaq'tzil. Me kchi k'wel kyb'yo'n junjun, ex kchi jawil kypejk'i'n junjuntl twutz cruz tu'n kykyim, ex kchi b'ajil kyb'yo'n junjuntl toj ja te na'b'l Dios, exsin kchi okil te'n lajolkye tojile junjun tnam. <sup>35</sup>Me ktzajil tkawb'il Dios kyib'aja kujxix wen, noq tu'n tpaj kychky'e'ljo qtzan xjal tz'aqleqe, aye' i kub' b'yo'n atxix ti'j Abel, a tz'aqle,<sup>g</sup> ex Zakariy, a tk'wal Berequías, a kub' kyb'yo'n, ayi'y Judiy, tojx tnejil ja te na'b'l Dios ex twutz t-altar qMan.<sup>h</sup> <sup>36</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, noq tu'n tpaj tkyaqiljo lo, k'wel tz'aq tkawb'il Dios kujxix wen kyib'ajo xjal ja'lin.

**Tej tjaw oq' Jesús ti'j Jerusalén**  
(Lc. 13:34-35)

<sup>37</sup>Ex chi Jesúsjo kyjalu'n kye' xjal te Jerusalén: iAy! Jerusalén, Jerusalén, ay b'iyil kyi'j yolil Tyol Dios, ex nchi ok kyxo'nji'y tsan qMan tuk'a ab'l; jte'l ixla majxla xin b'aj lab'ti'y kyi'ja, tu'n kytzaj laq'e'y nk'atza, tze'nku jun ttxu eky' nchi kub' tpaqin tal tal tjaq' t-xiky', me mi xkytziyy ikyjo. <sup>38</sup>Kyka'yinktzinji'y kynajb'ilä kyel naj te jun majx.

<sup>39</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, texjo q'ij ja'lin, mixla chin kyla'b'ilxa jun majala, qa nya axji tpon tq'ijil aj kyq'manti'y: Ky'iwlinxix te', a tzul toj tb'i qAjaw.<sup>i</sup>

**Tej tyolin Jesús ti'j aj tjapin b'aj tkyaqil**  
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

**24** <sup>1</sup>Tej tetz Jesús toj tnejil ja te na'b'l Dios, kyja'taq t-xi', b'e'x o

tzaj laq'e'y, a awo'y t-xnaq'tzb'in tk'atz, ex xi qq'ma'n te: Kanqex kyeji'y junjun tij ja te na'b'l Dios, tb'anilqx wen, qo chiji'y.

<sup>2</sup>Tzaj ttazaq'win Jesús qe'y: Tb'anilqx kye junjun tij ja nchi ok kyka'yiln, me twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa tkyaqilx kchi k'wel yuch'j, ex nti'x jun ab'l kyjel tib'aj juntl, aj tpon tq'ijil.

**Tej t-xi tq'ma'n Jesús ti'chaq kb'ajil, aj ch'ixtaq tjapin b'aj tkyaqil**  
(Mr. 13:3-23; Lc. 17:22-24; 21:7-24)

<sup>3</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x o xi'y tzma twi' wutz Olivos. Tej tkub' qe Jesús, b'e'x o xi laq'e'y tk'atz qjunalxa, ex xi qqani'n te: QAjaw, q'mantza qe'y. ¿Jtojtzila b'a'n in tb'ajjo ikyjo? ¿Ex ti'tzila techil kqla'b'ilä, aj ch'ixtaq tula, ex a ch'ixtaq tjapin b'aj tkyaqil twutz tx'otx'?

<sup>4</sup>Tzaj tq'ma'n Jesús: Kyka'yink kyib'a, tu'n mix a'l jun kub' sb'un kye'y. <sup>5</sup>Qu'n ma nintz te tzul ti'j nb'i'y, ex ok kyq'ma'b'il: Ayi'n we' Crist, chichkula!. Ex ma nintzxjal k'wel kysb'u'n, tu'n kyxi lipe kyi'j. <sup>6</sup>Aj tok kyb'i'n tqanil q'ojo ex aj kyb'aj ok q'ojo kyojile junjuntl tnam najchaq, mi chi tzaj xob'a, qu'n ikytzin ilx ti'j tu'n tb'ajjo ikyjo. Me na'mtaqx tpon q'ij tu'n tjapin b'aj tkyaqil. <sup>7</sup>Qu'n il ti'j tu'n tok q'ojo kyxolile junjun ch'uq xjal, ex kyojile junjun ma tij tnam. Ex wa'yaj tzul, ex jni' yab'il ex kyaqnajnab' noq ja'chaqku. <sup>8</sup>Me tkyaqiljo kb'ajil ikyjo, ikytzil'n tze'nku tnejil tchyo'n tk'u'j jun qya tuk'a tal.

<sup>9</sup>Qu'n ex kchi xel q'o'n toj kyq'ob' kawil, tu'n kyb'aj jub'chi'n kyu'n, ex okpe kchi k'wel b'yo'n junjun kye' kyu'n. Ex kykyaqilxjal kchi elil iky'in kye' tu'n npaja.<sup>j</sup> <sup>10</sup>Kyojjo q'ij anetzi'n, nimxte kyjel ttazaqpi'n kyrimb'il, ex kb'ajil kyiky'in kyib', ex kchi b'aj okil meltz'aj kyi'jx. <sup>11</sup>Ex kchi ul xjal sb'ul, a kb'aj okil kyq'o'n kyib' qa chq'onqe tu'n Dios. Ex nimxxjal k'wel kysb'u'n. <sup>12</sup>Noq tu'n tpajjo ikyjo, ex tu'n nimku il kb'antil, nimxlaxjal k-elil tq'aq'b'il tk'u'j ti'j juntl.

<sup>f</sup>23:33 Mt. 3:7; Lc. 3:7. <sup>g</sup>23:35 Gen. 4:8. <sup>h</sup>23:35 2Cr. 24:20-21. <sup>i</sup>23:39 Sal. 118:26. <sup>j</sup>24:9 Mt. 10:22.

<sup>13</sup>Me ankye te' kwe'b'ilx wen, ajxi tpon tq'ijil, apente kletiljo.<sup>k</sup> <sup>14</sup>Aj telpin b'aj tyolajtzjo Tb'anil Tqanil Tkawb'il Dios tkyaqil twutz tx'otx', tu'ntzin nti'x jun ch'uqxjal, a mit tz'el tniky' ti'j. Atzin q'ijo japin b'aj tq'ijil tkyaqil.<sup>l</sup>

<sup>15</sup>Tu'npetzi'n, k-okil kyka'y'i'n tze'nku' kub' ttz'ib'in Daniel, a yolil Tyol Dios ojtxe, ti'j jun ichin, a k'wel tb'inchin tkyaqil, me tixqex toj Najb'il Xjanxix toj tnejl ja te kyna'b'l Judyb Dios (aj tkux kyujinji'y lu'n, tz'elku kyniky'a te).<sup>m</sup> <sup>16</sup>Aj tok kyka'y'i'n jni'jo lo, tkyaqilxjal ite' toj tx'otx' te Judey, b'e'x chi xel oq toj k'ul. <sup>17</sup>Ex atzin xjal, a tokxtaq twi'ja, nlay taq' amb'il tu'n tku'tz q'ilte jun ti' te tuja. <sup>18</sup>Ex ikyxljo, a tzmataq n-aq'nin toj ttx'otx', mi taq' amb'il tu'n tul q'ilkye t-xb'alikn tja.<sup>n</sup> <sup>19</sup>iAyexo tal qya, aye' ch'ixtaq kykub' tz'aq, ex aye' tzmataq nb'aj mi'xin kyal! <sup>20</sup>Chi na'n Dios, noqit nya toj jb'alikku, mo tojku jun q'ij te ajlab'l kub' tz'aqe ikyjo. <sup>21</sup>Qu'n nimkux jun kyixk'oj kky'elix kyu'nxjal, a b'ajxi kyla'ye tuk'axjo tzajlin xkye twutz tx'otx', ex mixla kqla'b'il juntl majl, aj tjaxin b'aj tkyaqil.<sup>o</sup> <sup>22</sup>Qu'n noqit mi tz'ajtz tajsin Dios kyi'jjo q'ij anetz'i'n, mixitla a'lx jun aku kyiij anq'in. Me ok ajitz tajsin Dios, noq tu'n tq'aq'b'il tk'u'j kyi'jjo o chi jaw tsk'o'n. <sup>23</sup>Qa at jun saj q'mante kye'y kyojjo q'ij anetz'i'n: Lu Crist lo, mo qa: Lu' at tzachi'n, qa chi', mi txi kynimi'n. <sup>24</sup>Qu'n chi ul sb'ul k-okil kyq'o'n kyib' te Crist, mo te jun xjal tze'nku' jun yolil Tyol Dios ojtxe. Ex okpe k'wel kyb'inchin nim techil kyiipin, noq tu'n kysb'etkuxjal kyu'n. Ex okpela k-okil kyniky'in tu'n kykub'jo sk'o'nqe tu'n Dios, me nlay chi kub'. <sup>25</sup>Tu'npetzi'n, ma txi nq'ma'n kye'y na'mtaq tu'n tul kanin ikyjo.

<sup>26</sup>Ex qa ma tzaj q'ma'n kye'y: Lu at toj k'ul, qa chi', mi che'xa lolte. Ex qa ma tzaj kyq'ma'n: Ku kytzaja. Lu at tuja, qa chi', mi txi kynimi'n. <sup>27</sup>Qu'n ikytzin

k-iky'ile tze'nku' jun xloq'lin kya'<sup>j</sup> q'ancha'l toj tkyaqil twutz kya'<sup>j</sup>; ktzajil goptz'aj toj tjawitz q'ij ex toj telix q'ij. Ex tkyaqil xjal kxel ka'yin we'y, ayi'n, a Tk'wal Ichin, aj wula.

<sup>28</sup>Jun paqx k-elil tqanil, ikyxjo tze'nku' tqanil jun kyimmin n-el kyxol k'utz.<sup>p</sup>

### A tulil Jesucrist juntl majl

(Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-36; 21:25-33)

<sup>29</sup>Noqx aj kyb'ajjo q'ij ikyjo te yajb'il, k-okil qloljix twutz q'ij, ex mi k'antl yaye. Ex jni' qe' che'w kchi k'welitz tz'aq twutz tx'otx'. Ex tkyaqiljo jni' at twutz kya'<sup>j</sup> okx chi lu'lilx.<sup>q</sup> <sup>30</sup>Ex kyla'b'ilila twutz kya'<sup>j</sup> a techiljo ayi'n Tk'wal Ichin, aj wula. Tkyaqil xjal twutz tx'otx' kchi b'aj jawil oq', aj nxi kyka'yin a ayi'n Tk'wal Ichin, aj ntzaja toj muj twutz kya'<sup>j</sup> tuk'a tkyaqil wipi'n ex jni' nqoptz'ajiyila.<sup>r</sup> <sup>31</sup>Ex tuk'a tkyaqil tq'ajq'ojil chun, kchi tzajil nsma'n n-angela, tu'n kyok chmetjo jni' sk'o'nqe tu'n toj tkyaqil twutz tx'otx'.

<sup>32</sup>Kyka'yinkji'y techil ti'j tqan iw: Aj ttzaj xulin tal tq'ob', ex aj tzaj poq'le t-xaq, antza k-elile kyniky'a te, qa ch'ix tul kanin tq'ijil. <sup>33</sup>Ikyxsintzjo, aj tok kyka'yin tkyaqiljo lu'n, tz'elku kyniky'a te, qa ch'ix tpon tq'ijil tu'n wula juntl majl.<sup>s</sup> <sup>34</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, a na'mxtaq kyb'aj kyimxjal, a ite' tojjo tq'ijil ja'lin, aj t-xi xkyejo jni' lu'n. <sup>35</sup>A kya'<sup>j</sup> ex tx'otx' ok kchi b'ajil,<sup>t</sup> me mex we' Nyol nlayx chi kyiix kye', tu'n mi chi japin b'aje.<sup>u</sup>

<sup>36</sup>Me alkye q'ij ex alkye or chin ula, mix a'l te' b'ilte, mixpe aye angel toj kya'<sup>j</sup>, mixpe ayinkuy, a K'walb'aj te Dios; qala' o'kx te nMan b'ilte.<sup>v</sup> <sup>37</sup>Qu'n ikytzi'n tze'nku' b'aj kyojjo q'ij te Noé, ex ikytzin kb'ajiljo, aj wula, ayi'n Tk'wal Ichin.<sup>w</sup> <sup>38</sup>Qu'n ikytzi'n tze'nqe q'ij, tej na'mtaq tzaj q'aqab'il; kykyaqil xjal twutz tx'otx' nchi b'aj wa'ntaq, ex nchi

<sup>k</sup>24:13 Mt. 10:22. <sup>l</sup>24:14 Tchi. 5:9-10; 7:9. <sup>m</sup>24:15 Dan. 9:27; 11:31; 12:11. <sup>n</sup>24:18 Lc. 17:31.

<sup>o</sup>24:21 Dan. 12:1; Tchi. 7:14. <sup>p</sup>24:28 Lc. 17:37. <sup>q</sup>24:29 Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:31; Mr. 13:24-25; Tchi. 6:14.

<sup>r</sup>24:30 Dan. 7:13; Tchi. 1:7. <sup>s</sup>24:33 Mr. 13:29. <sup>t</sup>24:35 Sal. 102:25-26; Eb. 1:10-12; Tchi. 6:14.

<sup>u</sup>24:35 Mt. 5:18; Mr. 13:31; Lc. 16:17; 21:33; 1Pe. 1:25. <sup>v</sup>24:36 Mr. 13:32. <sup>w</sup>24:37 Gen. 6:5-8.

b'aj tx'ujtetaq, ex nchi b'aj mejetaq, ex nchi b'aj xi kyq'o'ntaq kyk'wal toj mejeb'lin, tzmaxi te' kyokx Noé toj matij bark. <sup>39</sup>Me nti'x b'i'n kyu'n, te' ttzaj q'aqab'il kyib'aj, ex b'e'x b'ajxi mulq'aj toj a' kykyaqilx. Ikytzin kb'ajiljo, aj wula ayi'n, a Tk'wal Ichin.<sup>x</sup> <sup>40</sup>Tojjo q'ij anetzi'n, kab'e ichin nchi aq'nintaq toj kytx'otx!. Jun te' kxel q'i'n, ex jun te' kyjel. <sup>41</sup>Ex kab'e qya nchi che'n junx ti'j kyka. Ex ikyxjo, jun te' kxel q'i'n, ex jun te' kyjel.

<sup>42</sup>Kytz'linku kyib'a toj kynimb'ilá. Qu'n mi b'i'n kyu'n alkye or kchin ula, a ayi'n kyAjawi'y. <sup>43</sup>Tz'eltzin kyniky'a te: Noqit b'i'n tu'n jun tajaw ja, jni' or tu'n tkanin ileq' qniky'in, matla kub' tutz'lin tib', tu'n mi tz'okxi ileq' elq'il toj tja. <sup>44</sup>Tu'ntzintzjo ikyjo, kyb'inchinku kyib'a, qu'n nti'kux toj kynab'la aj wula, ayi'n Tk'wal Ichin.<sup>y</sup>

**Jun techil tu'n Jesús ti'j jun aq'nil  
wen ex ti'j junatl, a nya wen**  
(Lc. 12:41-48)

<sup>45</sup>¿Ankye te' aq'nil tz'aqle ex sak'? Ok kyjel q'o'n te' tu'n tajaw ja, aj t-xi' toj jun tb'e, te nejinel kyxoljo txqantl, tu'n t-xi tq'o'n kywa noqx aj tpo'n amb'il te wab'j. <sup>46</sup>Ky'iwlinxix te' aq'nil, qa nb'inchintaq ti'jjo taq'in toj tumil, aj tuljo tajaw ja. <sup>47</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, b'e'x kxel tq'o'n tajaw ja toklin te nejinel tib'aj tkyaqiljo at te. <sup>48</sup>Me qa nya wenjo aq'nil, exsin qa chi' kyjalu'n toj tanmin: Yajla tzul tajaw ja. <sup>49</sup>Exsin tz'ok tentz b'yl kye' tuk'a, ex tz'ok tuk'lin tib' lo'l ex tx'ujtil kyuk'a tx'ujtinel. <sup>50</sup>Me nti'kux toj tnab'il, tej tpon tajaw ja, qu'n nti'xtaq b'i'n tu'n. <sup>51</sup>Ex k'wel kawin kujxix wen, majx kxel sma'n toj q'aq' te jun majx, junx kyuk'a xmiletz', ja' k-oq'ile, ex kchi ju'ch'ile tste tu'n kyixk'oj.

**Jun techil kyi'jjo lajaj txin**

**25** <sup>1</sup>Kyojjo q'ij anetzi'n, a Tkawb'il Dios toj kya'j, ikyxjo tze'nku

lajaj txin, i xi' toj jun mejeb'lin. Xi kynojsin kytzaj tuk'a aseyt, tej kyxi' yolte q'a.<sup>z</sup> <sup>2</sup>Kyxoljo txin, attaq jwe' nti' kynab'il, ex ayetzi'n jwe'tl manyor xtijqe. <sup>3</sup>Ayetzi'n nti' kynab'il xi kyi'n kytzaj, me mi xi kyi'n ch'intl kyaseyt. <sup>4</sup>Me ayetzi'n xtij, xi kynojsinl tk'wel kyaseyt, ex xi kyi'n junx tuk'a kytzaj. <sup>5</sup>Me mix ja' pone tej q'a liwey, ex b'e'x b'aj tzaj kywatl kykyaqilx, ex b'e'x i xi' ktal.

<sup>6</sup>Me atzaj te' tniky'jin aq'wil, xi kyb'i'n jun a'la tjaw xch'in: iLu' q'a tzul! iKu kytzaja k'lelte! chi'!

<sup>7</sup>I b'aj jaw we'ksjo txin kykyaqilx, ex i b'aj ok ten txqol kytzaj. <sup>8</sup>Me ayetzin kye' jwe'tl nti' kynab'il xi kyq'ma'n kye xtij: Kyq'ontz ch'in qe' qaseyt ti'jjo kye', qu'n ch'ix tkub' yupj qtzaja, chi chi'.

<sup>9</sup>Me ayetzin kye txin xtij xi kyq'ma'n kye: iMina! Qu'n nlaypela kanin qe. <sup>¿</sup>Yajtzila' tu'n t-xi qq'o'ntza ch'in kye'? Qala' ku kyxi'y ja' nk'ayajtze, ex k'a' tzaj kylaq'o'n ch'intlta.

<sup>10</sup>Me noqx nche'xku kyej jwe' txin, a nti' kynab'il, laq'ol kyaseyt, te' tkani'n q'a. Ayetzin kye' jwe' txin, qu'n mix ele b'ete kye', b'e'x i okx tuja toj mejeb'lin, ex b'e'x etz kyuju'n ja.

<sup>11</sup>Ma'ytaq ch'intl, tej kykanin kyej jwe', ex i okx q'olb'in: Tata, tata, jqonkxjiy ja qe'y, chi chi'.

<sup>12</sup>Me atzi'n xi tq'ma'n tajaw ja kye: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, nti' kyokli'n tu'n kyoktza, chi'.<sup>a</sup>

<sup>13</sup>Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n Jesús kye: Noq tzaj kywatla toj kynimb'ilá, qu'n mi b'i'n kyu'n ti' q'lijil mo alkye or chin ula, ayi'n Tk'wal Ichin, chi'.<sup>b</sup>

**Jun techil tu'n Jesús, tu'n tok tilil  
qu'n toj qchwinqil**  
(Lc. 19:11-27)

<sup>14</sup>Ex ikyxjo, a Tkawb'il Dios toj kya'j, tze'nku jun xjal, tu'ntaq t-xi' toj jun tb'e najchaq. I tzaj ttxko'n taq'nil, ex xi toqxenin tpwaq kye. <sup>15</sup>Te jun, xi tq'o'n jwe' mil; te junatl kab'e mil, ex te junatl, noq jun mil, teyile junjun xi tq'o'n

<sup>x</sup>24:39 Gen. 7:6-24. <sup>y</sup>24:44 Mt. 25:13; Lc. 12:39-40; 1Tes. 5:6. <sup>z</sup>25:1 Lc. 12:35. <sup>a</sup>25:12 Lc. 13:25.  
<sup>b</sup>25:13 Mt. 24:42; Mr. 13:33; Lc. 12:35-40.

tze'nkux kynab'l. Ex b'e'xsin xi'tz toj tb'e.

<sup>16</sup>Me ante aq'nil, a xi ttzyu'n jwe' mil pwaq, b'e'x kub' tq'o'n tk'aixjl, tu'n tch'iy pwaq. Ex b'e'x tkanb'e jwe'tl mil. <sup>17</sup>Ex ikyx tene tu'n, a xi ttzyu'n kab'e mil; ex tkanb'e jun kab'etl tib'aj. <sup>18</sup>Me ante' xi tzyu'nte jun mil, b'e'x xi' ewil te' tpwaq tajaw toj jun jul, ex kux tmiqu'n toj tx'otx'.

<sup>19</sup>Tb'ajlinx'i jun jte'b'in ab'q'e, meltz'ajljo xjal, a kyajawjo aq'nil, ex b'aj xi tqanin tpwaq teyile junjun tuk'axjo ta'l.

<sup>20</sup>Nejxix xi xkye tuk'a' xi tzyu'nte jwe' mil, ex xi tq'o'n jwe' mil te tajaw tuk'axjo juntl jwe' miltl, a otaq kanb'it tu'n. Ex xi tq'ma'n te: Taa, jwe' mil tzaj tq'o'n we'y. Me lu' juntl jwe' miltl, ma nkanb'iy tuk'a.

<sup>21</sup>Me antej tajaw pwaq xi tq'ma'n: Chjontiy. Jun aq'nil, a tb'anilx wen ex tz'aqlexix. Atzin ja'lin, qu'n tu'n nimx xb'ant tu'n tuk'a tal ch'in, nimxixtl kxel nq'o'n tey. Ku toktza ex ku ttzalaja wuk'iy.

<sup>22</sup>Atzaj te' tkanin juntl aq'nil, a xi ttzyu'n te' kab'e mil pwaq, xi tq'ma'n: Taa, kab'e mil tzaj tq'o'n we'y. Me lu' juntl kab'e miltl lo, ma nkanb'iy tuk'a.

<sup>23</sup>Xi tq'ma'n tajaw pwaq te: Chjontiy. Jun aq'nil, a tb'anilx wen ex tz'aqlexix. Atzin ja'lin, qu'n tu'n nimx xb'ant tu'n tuk'a tal ch'in, nimxixtl kxel nq'o'n tey. Ku toktza ex ku ttzalaja wuk'iy.<sup>c</sup>

<sup>24</sup>Atzaj te' tkanin aq'nil, a xi tzyu'nte jun mil, xi tq'ma'n te tajaw: Taa, b'i'n wu'n qa ay jun xjal kuj, ex qa njyet jun tpwaqa noq tu'n taq'nb'in juntl, ex at tey, me mi n-aq'n'i'n. <sup>25</sup>Tu'npetzi'n, b'e'x in tzaj xob'a tey, qa xnajku pwaq wu'n. Tu'npetzi'n b'e'x xkux nmiqu'n toj tx'otx'. Ex lu' tpwaqa lo.

<sup>26</sup>Atzin xi tq'ma'n tajaw pwaq te: Jun aq'nil, a nya b'a'n, ex manyor ky'ajxa. Qa b'i'ntaq tu'n, qa at npwaqa noq tu'n taq'nb'in juntl, ex qa at we'y, tu'n mi nchin aq'n'i'n; <sup>27</sup>tu'npetzi'n, noqit b'e'x

s-okx tq'onjiy npwaqa toj nim ja te k'u'b'l pwaq, tu'ntintla, tej xin ula ja'lin, matla tz'etz wi'n we' npwaq, ex matla tkanb'e manb'ilte.

<sup>28</sup>Ex xi tq'ma'n kye' ite'taq antza: Kyimilji'y ajo mil pwaq te, ex kyq'onxa te a at lajaj mil tuk'a. <sup>29</sup>Qu'n ankye' at nim te, ex kyja' kxele txqantl te', tu'n mi b'ajix. Me ante', a nti' at te, majxpe' tal ch'lnl at te, k-elil q'iyit.<sup>d</sup> <sup>30</sup>Ex atzi'n aq'nil nti' tajb'in, kyq'omixa tzma pe'n toj qxopin kyuk'a jni' nya nimil, a ja' kchi oq'ile ex ja' kchi ju'ch'ile kyste tu'n kyixk'oj.<sup>e</sup>

### Aj kyok kykyaqilxjal toj pa'b'in twutz Jesús

<sup>31</sup>Ok tenl Jesús q'malte: Aj wula, a ayi'n Tk'wal Ichin, kchin ula tuk'a nim nqoptz'ajiyila ex kyuk'a kykyaqil n-angela wuk'iy. Ex kchin k'wel qe'y tib'aj nq'uqb'il kawil kyib'aj kykyaqil tuk'a tkyaqil nqoptz'ajiyila. <sup>32</sup>Ex tkyaqil xjal toj tkyaqil twutz tx'otx' kchi ul chmet nwutza, ex kchi elil npa'nji'y xjal jun tuk'a juntl, tze'nku jun kyik'lel nchi el tpa'n rit kyxol chiv.<sup>f</sup> <sup>33</sup>Kchi k'wel nq'o'nji'y aye wen xjal, aye' tze'nqeku' rit, toj nman q'ob'a, ex ayetzi'n nya wen, aye' tze'nqeku' chiv, toj nñayaja.

<sup>34</sup>Ex kxel nq'ma'n ayi'n, a Nmaq Kawil, kye aye' ite' toj nman q'ob'a: Ku kytzaja, ayi'y ma chi kub' ky'iwli'n tu'n nMa'n. Kyetzinxji'y kyokli'n ti'ijo tb'anilxix Tkawb'il nMa'n, a b'inchin te kye'y, atxix te' tkub'ku xkye twutz tx'otx'. <sup>35</sup>Qu'n tej ttzaj q'aq'in nk'u'ja, ttzaj kyq'o'n nwa'y. Ex tej ttzaj k'waj wi'ja, ttzaj kyq'o'n nk'wa'y. Tej woka b'etin xjal, ttzaj kyq'o'n nwatb'ilala.

<sup>36</sup>Ex tej tel b'aj nxb'ali'n, ma chin ok kyktxu'n.<sup>g</sup> Ex tej nyab'ti'y, chi txa'ja q'olb'il we'y. Ex tej nku'xa toj tze, chi txa'ja lol we'y.<sup>h</sup>

<sup>37</sup>Ex ayetzi'n tz'aqleqe kchi xel qaninte te: QAjaw, ¿Jtojetzin xqli'y ay tuk'a wa'yaj, ex ma txi qq'o'n twa'y? ¿Jtojetzin xqli'y ay tuk'a k'waj, ex ma txi

<sup>c</sup>25:23 Mt. 25:21. <sup>d</sup>25:29 Mt. 13:12; Mr. 4:25; Lc. 8:18. <sup>e</sup>25:30 Mt. 8:12; 22:13; Lc. 13:28. <sup>f</sup>25:32 Mt. 16:27; Ro. 14:10. <sup>g</sup>25:36 Ez. 18:7. <sup>h</sup>25:36 Eb. 13:3.

qq'o'n tk'wa'y? <sup>38</sup> ¿Jtojetzin xqli'y ay ma tz'oka te b'etin xjal, ex matla txi qq'o'n twatb'ilala; ex ja'tzin xqla'y'i'y ay nti't t-xb'ali'n tok, ex matla txi qq'o'n? <sup>39</sup> ¿Ex jtojetzin xqli'y tu'n tyab'tiy mo qa tkuxa toj tze, ex o xtajatla'y lohti'y?

<sup>40</sup> Twutzxix kxel nq'ma'n ayi'n, a nmaq kawil, kye'y: Ex okxix kxel nq'ma'n kye'y, tkyaqilxjo xkub' kyb'inchi'n ti' jun tal yaj mo ti' jun a'la, a k'u'jlinkxix wu'n, toj twutz Dios, wi'ja s-oke kyb'inchini'y.

<sup>41</sup> Ex ikyxjo kxel nq'ma'n kye ite' toj nñayaja: Ku kyela nk'atza, qu'n ma chi kyija tjaq' tqanb'il nMa'n. Ku kyxi'y toj q'aq', a mixla k-yupjilx, b'inchinl te kawb'il kujxix te tajaw il exqetzi'n jni' taq'nil. <sup>42</sup> Qu'n tej tq'aq'in nk'u'ja, mix tzaje kyq'o'n nwa'y. Ex tej ttzaj k'waj wi'ja, mix tzaje kyq'o'n nk'wa'y. <sup>43</sup> Tej woka b'etin xjal, mix tzaja kyq'o'n nwatb'ilala. Ex tej tel b'aj nxb'ali'n, mix in oka kyktuxu'n. Ex tej nyab'ti'y, mix i xtaji'y q'olb'il we'y. Ex tej nku'xa toj tze, mix i xtaji'y lol we'y.

<sup>44</sup> Tu'npetzi'n, kxel kyqanin: Tata, ¿Jtojetzin xqlonti'y tuk'a wa'yaj mo qa tuk'a k'waj, ex tze'n jun b'etin xjal, mo qa nti' t-xb'alinja, ex qa yab'ja mo qa toj tze, ex mix qo moji'n ti'ja?

<sup>45</sup> Me kxel ntzaq'wi'n: Okxix kxel nq'ma'n kye'y, tkyaqilxjo mi s-ok kyb'inchi'n kyi'jo tal yaj, mo ti' jun a'laj, aye' k'u'jlinqexix wu'n; toj twutz Dios, wi'ja mi s-oke kyb'inchini'y.

<sup>46</sup> Ayetzi'n xjal lu'n kchi xe'l toj najin te jun majx. Me ayetzi'n tz'aqleqe, kchi xe'l toj tkab' kychwinqil, a nlax b'aj.

Tej kykyij Judiy toj wen tu'n tkub'  
kyb'yo'n Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

**26** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' tyolin Jesúsjo yolo, tzaj tq'ma'n qe'y, awo'y t-xnaq'tzb'in: <sup>2</sup>Ikytzi'n tze'nku b'i'n kyu'n, noq kab'e q'i' ch'intl, tu'n tb'ajjo nintz q'i' te Xjan Q'i'j, ex ayintzin we', a Tk'wal Ichin, kchin xel q'o'n toj

kyq'ob'xjal, tu'n nkub' kyb'yo'n twutz cruz, chi Jesús.

<sup>3</sup>Kyojjo q'i'j anetzi'n, aye kynejl pale exqetzi'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il ex jni' nejinel kyxol aj Judiy ma b'aj kychmo'n kyib' tojjo tja tnejilxix pale, a Caifás tb'i. <sup>4</sup>Ex ma b'aj kyjyo'n tumil, tze'n tu'n ttzyet Jesús kyu'n tuk'a sb'ub'l, ex tu'n tkub' kyb'yo'n. <sup>5</sup>Me b'aj kyyolin, qa nya toj nintz q'i'j te Xjan Q'i'j, tu'ntzintla mi b'aj jaw tiljxjal kyi'j.

Tej tok tsu'n jun qya jupsb'il ti'j twi'  
Jesús

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup> Attaq Jesús tojjo kojb'il Betania toj tja Simun, jun xjal otaq tz'el we' tu'n tx'a'l. <sup>7</sup> Antza, tzaj laq'e jun qya q'i'ntaq jun tal xunk tu'n, b'inchin tu'n jun wiq ab'j tb'anilx wen, ex nojnin tuk'a jun wiq jupsb'il manyor wi'yil wen, nardo tb'i. Tzmataq q'uqle Jesús ti'j meë, tej tok tsu'n qya jupsb'il ti'j twi' Jesús.<sup>k</sup>

<sup>8</sup> Me atzaj te' xi qka'y'i'n, a awo'y t-xnaq'tzb'in, b'e'x tzaj qq'oj, ex o jaw yolb'i'n ti'j, ex xi qq'ma'n: ¿Ti'tzila qe ma txi tyajin qya q'anb'il anetzi'n? <sup>9</sup>Noqit noq xi tk'ayin, matla wi'yin, ex atzintla' pwaq matla txi' te mojb'il kye yaj.

<sup>10</sup> Atzaj te' tok tb'i'n Jesús ikyjo, b'e'x tzaj tq'ma'n qe'y: ¿Tin qe n-ok kyilinji'y qya lo? Qu'n atzin ma tb'inchin wi'ja tb'anilx wen. <sup>11</sup> Qu'n b'ape' kye yaj loqe kye ite' axsa kyxola, me metzin we', mi chin tenl we' kyuk'i'y. <sup>12</sup> Qu'n atzi'n ma jax tqo'n jupsb'il wi'b'aja, noq tu'n tb'aj tb'inchin nxmilila, aj tkux muqet. <sup>13</sup> Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, ja'chaqx kub' yolit te' Tb'anil Tqanil wi'ja tkyaqil twutz tx'otx', ex k'wel yolitjo ma kub' tb'inchin qya wi'ja te jun na'b'l tejo qya lo.<sup>m</sup>

Tej tkyij b'ant ti'j tu'n Judas, tu'n t-xi  
k'ayit Jesús

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, atzin Judas Iscariot, jun t-xnaq'tzb'in Jesús, b'e'x xi' kyuk'a

<sup>i</sup>25:46 Dan. 12:2. <sup>j</sup>26:2 Ex. 12:1-27. <sup>k</sup>26:7 Lc. 7:37-38. <sup>l</sup>26:11 Deu. 15:11. <sup>m</sup>26:13 Mr. 14:9; Jn. 12:3.

kynejil pale,<sup>15</sup> ex xi tqanin kye: ¿Jte'  
aku tzaj kyq'o'n we'y, tu'n t-xi nq'o'n  
Jesús toj kyq'ob'a?

K'a' txi qq'o'n lajaj toj ka'wnaq'  
saqpwaq, chi chi!.<sup>o</sup>

<sup>16</sup>Oktzin ten Judas jyol tumil, tze'n  
tten tu'n t-xi tq'o'n toj kyq'ob!.

### Tej tkub' tiky'sin Jesús tnejil Xjan Wab'

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn.  
13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup>Tojjo tnejil q'ij te Wa'j Pan, a wa'j  
pan nt'i tx'amsb'ilte nx'i, o xi laq'e'y  
tk'atz Jesús, ex xi qqani'n te: ¿Ja'tzin  
tajiy tu'n tkub' qb'inchinji'y wab'j te  
iky'sb'il Xjan Q'ij?

<sup>18</sup>Ex tzaj ttzaq'win Jesús: Ku kyxi'y toj  
tnam toj tja jun ichin, ex kyq'manxa te:  
Chi' xnaq'tziljo kyjalu'n: Ch'ix tpon or  
tu'n nkyima. Tu'npetzi'n, waja tu'n tkub'  
iky'sit Xjan Q'ij toj tjay junx kyuk'a  
nxnaq'tzb'i'n chichkuji'y.

<sup>19</sup>Ex kub' kyb'inchin junjun qxola, a  
awo'y t-xnaq'tzb'in, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n.  
Ex kub' kyb'inchin wab'j te Xjan Q'ij.

<sup>20</sup>Atzaj te! qok yupj, kub' qe Jesús ti'j  
meñ quk'iy, a awo'y t-xnaq'tzb'in. <sup>21</sup>Ex  
tzmataq nqo wa'n, tzaj tq'ma'n Jesús  
qe'y: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, at jun  
kye' kxel q'o'n we'y toj kyq'ob'xjal, chi!.

<sup>22</sup>Tu'ntzi'n ikyjo, b'e'x o b'aj jaw  
b'isi'n, ex junjunku o ok ten qanilte:  
WAjyaw, ¿Meqa ayi'n? qo chiji'y.

<sup>23</sup>Ex tzaj ttzaq'win Jesús qe'y: Atzi'n  
jun, a nkux tmulin twa junx wuk'iy;  
atzin kxel q'o'n wejil'y toj kyq'ob'xjal.

<sup>24</sup>Okx kb'ajilx wi'ja, ayi'n Tk'wal  
Ichin, tze'n ntq'ma'n Tyol Dios, tu'n  
nx'i k'ayi'n.<sup>p</sup> Me atzin kxel k'ayin we'y,  
noqxpert mi s-ul itzl'je twutz tx'otx!.

<sup>25</sup>B'e'x jaw yolin Judas, a tu'ntaq t-xi  
k'ayinte, ex xi tq'ma'n: Xnaq'tzil, ¿Mej  
qa ayi'n?

Xi ttzaq'win Jesús te: Axa ma q'mante.

<sup>26</sup>Nqo wa'ntaqa, tej tjaw ttzyu'n Jesús  
jun pan, ex xi tq'o'n chjonte te Dios ti'j;  
ex kub' tpiixin, ex xi tsipin qe'y, awo'y

t-xnaq'tzb'in, ex tzaj tq'ma'n: Kywanxji'y  
lo, qu'n atzin nxmililji'y.

<sup>27</sup>Ex tzaj ttzyu'n jun tk'wel k'wabl'  
tuk'a vin, ex xi tq'o'n chjonte te Dios ti'j;  
xi tq'o'n qe'y, ex tzaj tq'ma'n: Chi k'wa'n  
tojjo tk'wel k'wabl'j lo kykyaqilxa, <sup>28</sup>qu'n  
atzi'n nchky'elj'i'y, jun ak'aj tumil, a  
b'an nin ti'j tu'n Dios, tu'n kykyijxjal toj  
wen tuk'a. Qu'n a nchky'ela k-elil chitj  
te chojb'il kyilxjal.<sup>q</sup> <sup>29</sup>Me kxel nq'ma'n  
kye'y, mi chin k'wa'ntla ti'jjo k'wabl'  
lu'n tzmaxi' aj qk'wan junx kyuk'iy tzma  
toj Tkawb'il nMa'n toj kya'j.

### Tej t-xi tq'ma'n Jesús, qa tu'n tkub' tewintaq Pegr

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-  
34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup>Tej tb'aj qb'itzi'n jun b'itz, b'e'x o  
xi'y twi' wutz Olivos.

<sup>31</sup>Te' qkani'n antza, tzaj tq'ma'n  
Jesús qe'y: Tojjo qniky'in lu'n, jotqexa  
k-elil tq'uqb'il kyk'u'ja wi'ja, tze'nkuxjo  
ntq'ma'n toj Tu'jil Tyol Dios:

K'wel nb'yonji'y kyik'lel, ex ayetzi'n  
rit kchi b'ajelil tilj, chi!<sup>r</sup>

<sup>32</sup>Me ajtzin njaw anq'i'ntla, kchin  
k'wel neja kywutza toj Galiley.<sup>s</sup>

<sup>33</sup>Me ante Pegr xi ttzaq'win: Ex qa  
kykyaqilx s-el kyi'n tq'uqb'il kyk'u'j til'ja,  
me mina we', chi Pegro.

<sup>34</sup>Me xi tq'ma'n Jesús te: Twutzxix  
kxel nq'ma'n te'y, tojxo qniky'in lo, a  
na'mtaqx toq' tman eky', otaq chin  
kub' tewi'n oxe maj kywutzxjal, ex kxel  
tq'ma'n kye qa nya ojtzqi'nq'i'n tu'nch.

<sup>35</sup>Ex xi tq'ma'n Pegr: Exla qa ma chin  
kyim we' tuk'iy, me nlayx kub' wewi'n.  
Ex ikyxjo qq'ma'y qkyaqila.

### Tej t-xi' Jesús na'l Dios toj Getsemaní (Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x xi' Jesús quk'iy  
toj jun najb'il, Getsemaní tb'i. Tej qkani'n  
antza, tzaj tq'ma'n Jesús qe'y: Ku kykyij  
qe'y tzalu'n. Ma chinka na'l Dios tzachi'n.

<sup>37</sup>O'lkqex Pegr i xi tk'le'n exqetzil'n  
tk'wal Zebedey, a Juan ex Santyaw, ex tzaj

<sup>n</sup>26:15 Lajaj toj ka'wnaq, 30 n-ele. <sup>o</sup>26:15 Zac. 11:12. <sup>p</sup>26:24 Sal. 41:9. <sup>q</sup>26:28 Ex. 24:6-8; Jer. 31:31-34. <sup>r</sup>26:31 Zac. 13:7. <sup>s</sup>26:32 Mt. 28:16.

txqan b'is toj tanmin ex txqan tzqjj tzib'aj,  
<sup>38</sup> ex xi tq'ma'n kye: Ma tzajx txqan b'is  
 toj wanmi'n, nyakutzaj chin kyimila. Chi  
 tenkjitzi'n tzalu'n, me noq tzaj kywatla.

<sup>39</sup> Xi laq'e Jesús najchaq ch'intl kyk'atz,  
 ex kub' mutxe twutx tx'otx' na'l Dios, ex  
 chi' kyjalu'n: NMa'n, chin tkломila te  
 tkyaqil jni' kky'elix wu'n; me noqit nya a  
 tze'nu waja, qala' atla tze'nkuxjo taja.

<sup>40</sup> B'e'x meltz'aj kyk'atz oxe  
 t-xnaq'tzb'in. Atzaj te' tul kyk'atz, xi  
 tq'ma'n te Pegr: ¿Ma mitzin s-elx jun or  
 kywatla wuk'iy? <sup>41</sup> Kyimil kywatla, ex  
 kux chi b'aj na'n Dios, tu'n mina chi  
 kub' tz'afa toj tq'ob' tajaw il, qu'n kyaja  
 tu'n tkub' kyb'inchinjil'y a taj Dios, me  
 alkyetz kuj n-ele te kye'y tu'n tb'ant.

<sup>42</sup> Xi' toj tkab' majin na'l Dios. Chi'  
 kyjalu'n: Ay nMa'n, qa nti'x tumil tu'n  
 mi tziky'x xi' lu'n wu'n, b'inchimtzinjijy  
 a taja wuk'iy.

<sup>43</sup> Tej tmeltz'aj juntl majl kyk'atzjo  
 t-xnaq'tzb'in, ex ikyxljo, nchi ktantaql,  
 te' kyel knetl tu'n, qu'n mix kypa'yix  
 watl. <sup>44</sup> Ex b'e'x i kyij ttzaqp'i'n, ex b'e'x  
 xi' toj tox majin na'l Dios. Ex ayex tyoljo  
 i xi tq'ma'n toj tna'j Dios.

<sup>45</sup> Atzaj te' tmeltz'aj ja' ite'ye oxe  
 t-xnaq'tzb'in, xi tq'ma'n kye: ¿Ma  
 tzunxisn nchi kta'n, ex nchi ajla'n? Ma  
 pon or tu'n nxi q'o'n ayi'n, a Tk'wal Ichin,  
 toj kyu'ob' aj il. <sup>46</sup> iKux chi jaw we'ksa!  
 iQo'qe! Qu'n lu' tzul a kxel k'ayin we'y.

**Tej tkux q'o'n Jesús toj tze**  
*(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

<sup>47</sup> Tzmataq nyolin Jesús, te' tul Judas, a  
 jun t-xnaq'tzb'in. Ex lipcheqektaq txqan  
 xjal ti'j, q'imile jni' kykxb'il, a at kyste  
 te b'i'yb'il, ex jni' kytze te kyb'ujb'il. Aye  
 xjal lu'n otaq chi tzaj kychq'o'n kynejil  
 pale ex kyu'n nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>48</sup> Otaq b'aj tq'ma'n Judas kye, tze'n  
 ttxolil tu'n tel tniky'tzajil: Ankye' k-okil  
 nma'tzi'n, atzi'n. B'e'x k'a' tz'ok kytzyu'n.

<sup>49</sup> Tu'npetzi'n, tzaj laq'exix tk'atz Jesús,  
 ex xi tq'ma'n: Chin q'olb'i'n, Xnaq'tzil,  
 chi'.

Exsin el tma'tzin Judas Jesús.

<sup>50</sup> Xi tq'ma'n Jesús te: iAy  
 wuk'a! Ankye ma tzula b'inchilte,  
 iB'inchinkutzi'n!

B'e'xsin i tzaj laq'e txqantl, ex ok  
 kytzyu'n Jesús, ex el qititin kyu'n.

<sup>51</sup> Me attaq jun tuk'a Jesús jatz ti'n  
 tkxb'il toj tja, ex el tjaspin t̄kyin jun  
 taq'nil tnejilxix pale. <sup>52</sup> Me xi tq'ma'n  
 Jesús: Q'onkux tkxb'il toj tkub'il. Qu'n  
 kykyaqilxjo nchi b'ujin tuk'a kxb'il, ex  
 tuk'a kxb'il kchi kyimile. <sup>53</sup> ¿Ma mitzin  
 b'i'n tu'n, noqit waja txi nqani'n te  
 nMa'n, tu'n ttzaj tsma'n jun kab'lajaj  
 ch'uq angel klol we', ja'linxitla tzaz  
 tq'o'n? <sup>54</sup> Me qa ma kub' nb'inch'i'n ikyjo,  
 ¿Tze'ntzin ttentz tu'n tjapi'n a tz'ib'i'n  
 toj Tu'jil Tyol Dios, qa iltaq ti'j tu'n tb'aj  
 tkyaqiljo ikyjo?

<sup>55</sup> Ex b'e'x xi tqanin Jesús kye jni' xjal:  
 ¿Tiqu'n ma chi ula tuk'a kykxb'il ex jni'  
 kytze'y, tu'n nxi qititi'n kyu'n nyakuj  
 jun ileq'qi'n toj kywutza? ¿Ma nyatzin  
 nchin xnaq'tzi'n kyxola toj tnejil ja te  
 na'b'l Dios tkyaqil q'ij? ¿Tiqu'n mix in  
 ele qitintza kyu'n antza?" <sup>56</sup> iMe nya  
 tiqu'nil! Qu'n tkyaqiljo lo b'antrinil ti'j  
 tu'n tjapi'n tze'nu kyyole' yolil Tyol  
 Dios ojtxe, ex i kub' tz'ib'in tojjo Tu'jil  
 Tyol Dios.

Ex b'e'x kyij qtzaqp'i'n, a awo'y  
 t-xnaq'tzb'in, tjunalx. B'e'x o b'aj kub'e  
 toj b'e'.

**Tej tpon Jesús kywutz nmaq kawil**

*(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-  
 71; Jn. 18:12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Me ayetzi'n i xi tzyu'nte Jesús twutz  
 Caifás, a kynejilxix pale, a ja' otaq tz'oke  
 kychmo'ne kyi'b'jo jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe  
 kawb'il exqetzi'n nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>58</sup> Me najchaq lipchexitaq Pegr tzma  
 tpe'n tja kynejilxix pale, a ja' otaq  
 tz'okxi Jesús, ex kyij qe antza kyxol xo'l  
 q'aq' yolte ti'taq kb'ajil ti'j Jesús.

<sup>59</sup> Ayetzi'n kynejil pale exqetzi'n  
 kynejilxjal, ex kykyaqilxjo txqantl kawil  
 nchi b'aj jyontaq tumil exla qa nya twutz,

<sup>47</sup> 26:55 Lc. 19:47; 21:37. <sup>48</sup> 26:55 Mr. 14:48-49; Lc. 22:52-53. <sup>49</sup> 26:56 Mr. 14:50-52; Jn. 18:8.

tze'n tten tu'n tkub'taq tz'aq toj jun til, tu'n tkyim.<sup>60</sup> Me mix ja knete jun til kyu'u'n, exla qa ma nintxjal o tzaj patilte.

Me tb'ajlinxi' ikyjo, i kaninxpen kab'etz q'malte: <sup>61</sup> Atzin ichin lo o tq'ma, qa tu'ntaq tkub' tyuch'in tnejil ja te qna'b'l Dios, ex toj oxe q'ij noq b'antrinl t-xel tu'nch.<sup>w</sup>

<sup>62</sup> Me ante' tnejilxix pale jaw we'ks, ex xi tqanin te Jesús: ¿Tiqu'n mi ntzaj ttzaq'wi'l ch'in? ¿Ti'xsi'n nkyq'ma'nxjal ti'ja?

<sup>63</sup> Me nti'x te Jesús xi ttzaq'win.

Me xi tq'ma'n tnejilxix pale te: Twutz Dios itz' ex ti'j tb'i, kxel nqani'n te'y tu'n ttzaj tq'ma'n, qa twutzxix qa ajiy Crist, a Tk'wal Dios.

<sup>64</sup> Xi ttzaq'win Jesús: Ikytzi'n tze'nku ma tq'may. Ex ikyx wej'i'y kxel nq'ma'n: Ok kyla'b'il a ayi'n Tk'wal Ichin, aj nkub' qe'y toj tman q'ob'jo Dios, a nimxix tipin, ex aj nmeltz'aja toj muj toj kya'l.<sup>x</sup>

<sup>65</sup> Te' tq'mante ikyjo, noqx el kyimjo kynejilxix pale, ex b'e'x xi lipin laqil kye t-xb'alin tu'n tq'oj, ex tq'ma: Ayetzi'n tyoljo ma' ichin lu'n noq nxo'n yol ti'j Dios. ¿Tiqe' txqantl tstiyl qe? A ayekuy ma chi b'in te' tyol, a nya wenqe.<sup>66</sup> ¿Mo tze'n ch'in kye' toj kywut?

Ex atzin kyexjal xi kytzaq'win: Axté at tpaj ti'jx, ex toj tilx tu'n tkyim, chi chi!.<sup>y</sup>

<sup>67</sup> Tu'npetzi'n, b'e'x b'aj jo'kx kytzu'b'in toj twutz, ex b'aj kyb'yo'n. Ex junjuntl b'aj okx tz'ajchinte toj twutz,<sup>z</sup> <sup>68</sup> ex xi kyqanin te: Qa ajiy Crist, a sk'o'nxix tu'n Dios, pontzin ti'j, ankye' s-ok tz'ajchinti.

#### Tej tkub' tewin Pegr, qa tojtzqi'ntaq Jesús

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Ex q'uqletaq Pegr twi' pe'n, tej t-xi laq'e jun txin tk'atz, a b'inchil wab'j. Ex xi tq'ma'n te: Ex ikyx tejiy; ajintaq te nb'ettaq tuk'a Jesús aj Galiley.

<sup>70</sup> Me b'e'x kub' tewin Pegr twutz tkyaqil, ex xi tq'ma'n: Nti' b'i'n wu'n ti' q'iljil nyolinich.

<sup>71</sup> Ex b'e'x xi laq'e twutz tjpel ja, ja' iwle tu'n juntl. Ex xi tq'ma'n kye txqantl: Ex ikyx te' lu'n nb'ettaq tuk'a Jesús aj Nazareth.

<sup>72</sup> Ex b'e'x kub' tewin Pegr juntl majl: Twutz Dios kxel nq'ma'n, mi ojtzqi'n wej'i'y ichin anetz'i'n.

<sup>73</sup> Me matxitaq ch'intl, jni' ite'taq antza i xi laq'e tk'atz Pegr, ex xi kyq'ma'n te: Ex ikyx tejiy ajin te kyuk'a, qu'n noq ti'jjo yoli'n n-ele qniky'a ti'j.

<sup>74</sup> Me oktzin ten Pegr q'ol qanb'il tib'ajx, ex xi tq'ma'n: Twutz Dios, mi ojtzqi'nx wej'i'y ichin wu'n anetz'i'n.

Ex njawku oq' eky!. <sup>75</sup> Ex b'e'x ul julk'aj toj tk'u'j Pegr ti'j tq'ma Jesús te: A na'mxtaq toq' eky!, ok kchin k'wel tewi'n oxe maj.

Ex b'e'x etz Pegr antza, ex ox tz'oj'x wen.

Tej t-xi q'i'n Jesús twutz Pilat  
(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

**27** <sup>1</sup> Atzaj te' qsqix, kykyaqiljo kynejil pale ex jni' nejinel kye Judiy i b'aj kyij b'ant, tu'n tkub' b'yet Jesús. <sup>2</sup> Ex b'e'x b'aj kyjtz'o'n, ex xi kyi'n, ex xi kyq'o'n toj tq'ob' Pilat, aj kawil.

#### Tej tkub' tb'yo'n Judas tib'

<sup>3</sup> Ante Judas, a xi k'ayinte, tej tok tka'yin tkyij b'ant ti'j tu'n tkyim Jesús, ulx toj tk'u'j, ex b'e'x aj tmeltz'in aj lajaj toj ka'wnaq<sup>a</sup> saqpwaq tzaj ttzyu'n kye kynejil pale exsin kynejilxjal aj Judiy, <sup>4</sup> ex xi tq'ma'n: Ma chin b'inchi'n il, tu'n xi nk'ayi'n jun xjal, a nti' til.

Me ankyexjal xi kytzaq'win:  
¿Yajtzin qe'? ¿Ti'n qe' qaj ti'j te'? K'a' tli tejiy.

<sup>5</sup> Me ante Judas b'e'x xi t-xo'n pwaq toj tnejil ja te na'b'l Dios,<sup>b</sup> ex b'e'x xi', ex b'e'x jaw tjtz'o'n tqul te jun majx.

<sup>w</sup> 26:61 Jn. 2:19. <sup>x</sup> 26:64 Dan. 7:13. <sup>y</sup> 26:66 Lv. 24:15-16. <sup>z</sup> 26:67 Is. 50:6. <sup>a</sup> 27:3 Lajaj toj ka'wnaq, 30 n-ele, ex ikyxjo toj v. 9.

<sup>6</sup>Ayetzin kye' kynejil pale, jaw ky'i'n pwaq, ex kyq'ma: Mi kux mujb'it te' pwaq lu'n toj k'u'b'l oyaj toj tja Dios, qu'n ma tz'okin te loq'b'il jun chwinqil, chi chi'.

<sup>7</sup>Tu'npetzi'n, b'e'x kyij b'ant, tu'n tlaq'et jun tx'otx', toktaq tb'i te Ttx'otx'il B'inchil K'wil, tu'n pwaq anetzi'n, ja' tu'n kyb'aj kux muqetjo jni' b'etin xjal toj Jerusalén, aj kykyim. <sup>8</sup>Tu'npetzi'n, b'e'x kyijx tb'i tx'otx' anetzi'n: Ttx'otx'il Chiky'; ax tb'i tok ja'lín. <sup>c</sup> <sup>9</sup>Ikytzi'n japine b'ajjo yol, a kyij ttz'ib'in Jeremías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq'ma:

Tzaj kytzyu'n lajaj toj ka'wnaq saqpwaq,  
a twi' ok kyq'o'n aj Israel.

<sup>10</sup>Tu'ntzintzjo lo, tzaj kylaq'o'n jun tx'otx',  
a ttx'otx'il b'inchil k'wil,  
tze'nkuxjo tq'ma tAjaw  
Tkyaqilch.<sup>d</sup>

#### Tej tyolin Pilat tuk'a Jesús

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

<sup>11</sup>Xi q'i'n Jesús twutz Pilat, a aj kawil, exsin xi tquanin te: ¿Atzinjiy a nmaq kawil kye Judiych?

Axa ma q'mante, chi Jesús.

<sup>12</sup>Ayetzin kye' kynejil pale exqetzi'n jni' nejinel kyxolx Judiy i ok ten stz'imil ti'j. Me nti' te Jesús xi ttzaq'win.

<sup>13</sup>Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n Pilat te: ¿Ma mitzin nt'b'injiy tkyaqiljo nkyq'ma'nxjal ti'ja?

<sup>14</sup>Me nti' jun te Jesús tyol xi ttzaq'win. Ex noqx jaw ka'yraj Pilat.

#### Tej t-xi tq'ma'n Pilat, tu'n tkub' b'yet Jesús

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

<sup>15</sup>Me ante Pilat, a aj kawil, aj tiky' junjun Xjan Q'i'j, kukx nxi ttzaqpi'ntaq jun xjal, a tku'xtaq toj tze. Me nejtaq nxi tquanin alkye kyajxjal tu'n t-xi

tzaqpet. <sup>16</sup>Me kyojjo q'ij anetzi'n, attaq jun xjal tku'xtaq toj tze, nimxtaq tyolajtz, Barrabás tb'i. <sup>17</sup>Atzaj te' tok kychmo'nxjal kyib', xi tquanin Pilat kye: ¿Ankye' kyaja tu'n t-xi ntzaqpi'n: A Barrabás, mo a Jesúsj, a tok tb'i te Crist? chi'.

<sup>18</sup>Xi tquanin kyexjal, qu'n otaq tz'el tniky' te, qa noq tu'n tloch'j kyk'u'j kynejil pale, otaq txi kyq'o'ne Jesús tu'n tkyim.<sup>e</sup>

<sup>19</sup>Me tzmataq tokx Pilat toj tkawb'il, tej t-xi tsma'n t-xu'jil tquanil te: Mi tz'ok tq'o'n n tub'a ti'j Jesús, a tz'aqle, qu'n ma tz'ok jun nwutziky'a atximay qniky'in, me tixqex wen, noq tu'n tpajjo ichin anetzi'n.

<sup>20</sup>Me ayetzin kye' kynejil pale exqetzi'n nejinel kye aj Judiy, i b'a'j kyxmoxin jni' xjal, tu'n t-xi kyqanin tu'n t-xi ttzaqpi'n Barrabás, ex tu'n tkub' b'yo'n Jesús.

<sup>21</sup>Me xi tquanin Pilat kye: ¿Ankye' kyaja kyxoljo kab'e, tu'n t-xi ntzaqpi'n?

A Barrabás, chi chi'.

<sup>22</sup>Ex xi tquanin Pilat kye: ¿Tze'ntzin k-okile Jesústz wu'n, a tok tb'i Crist?

Xi kytzaq'win kykyaqilx: Pejk'inka twutz cruz, tu'n tkyim.

<sup>23</sup>Xi tquanin Pilat kye: ¿Tiqu'n?

¿Ti'ksi'n nya wen ma tb'inche?

Me i jaw ñch'inxjal juntl majl: Pejk'inka twutz cruz, tu'n tkyim.

<sup>24</sup>Tej tok tka'yin Pilat, nti'xtaq tumil tu'n tche'wx kywi'xjal, qala' noqx kyja'taq txi' toj il, xi tquanin ch'in a', tu'n ttzaj q'i'n, exsin el ttxo'n tq'ob'tz kywutzxjal te jun yek'b'il qa nya ajintaq ti'j Jesús, exsin xi tq'ma'ntz: iNti'x we' npaj ti'j tkyimli'n xjal lo, qu'n nti'x til! iKyuk'axla'y ta'ye lu'n!

<sup>25</sup>Ex kykyaqilxjal xi kytzaq'win: K'a' qli'y kyuk'ax qk'wala, qu'n awo'y at qpaj ti'jjo tkyimlin.

<sup>26</sup>B'e'xsin xi ttzaqpi'n Pilattz a Barrabás, ex xi tq'ma'n tu'n ttzyet tjub'chajtz Jesús, ex xi tq'o'n, tu'n tok kypejk'in twutz cruz.

<sup>b</sup>27:5 Zac. 11:12-13. <sup>c</sup>27:8 Kyb'i. 1:18-19. <sup>d</sup>27:10 Jer. 18:1-7; 32:6-15; Zac. 11:12-13. <sup>e</sup>27:18 Mr. 15:9-10.

<sup>27</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, ayetzi'n xo'l q'aq' te kawil, xi kyi'n Jesús toj ja te kawb'il, ex ok kychmo'n tkyaqil ch'uq xo'l q'aq' ti'jile. <sup>28</sup>Ex b'e'x el kyi'n t-xb'alín, ex ok kyuq'o'n juntl xb'alín ti'j, kyaq ka'yin, tze'nku kyxb'alín jun nmaq kawil. <sup>29</sup>Jax kysi'pin jun tqan tx'i'x toj twi' tuk'ax ttix'i'xil. Ex xi kyuq'o'n jun tze toj tman q'ob' tze'nku' kyvar nmaq kawil. Exsin i kub' meje twutz, me noq tu'n kyxmayin ti'j, ex xi kyuq'ma'n te: Nimxit tb'iy, ay nmaq kawil kye aj Judiy, chi chi'.

<sup>30</sup>Ex b'aj ok kytzu'b'in ti'j, ex axjo ttze el kyi'n, tu'n tkux kyjemin toj twi'.

<sup>31</sup>Tej kyb'aj xmayin ti'j, el kyi'n t-xb'alín, a ok kyuq'o'n, ex ok kyuq'o'nlo axjo t-xb'alintaq toktaq, ex b'e'xsin xi kyi'ntz, tu'n tjaw pejk'in twutz cruz.

#### Tej tjaw pejk'it Jesús twutz cruz

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>32</sup>Tej kyetz antza, jyet jun ichin kyu'n aj Cirene, Simun tb'i, ex ok kyuq'o'n il tij tu'n t-xi tiqin tcruz Jesús, <sup>33</sup>tu'n tpon tzma toj jun najb'il Gólgota tb'i, atzin tz'elpine' b'ib'aj ikyjo: Ja' ta' tb'aqil twi' kyimnin.

<sup>34</sup>Antza xi kyuq'o'ne vin te tk'wa Jesús sma'nkux tuk'a ta'l k'uł manyor k'ax wen, tu'n mi tna'ye kyixk'o. Me atzaj te' tkub' tniky'b'in Jesú, mix xa'ye tu'n.

<sup>35</sup>Atzaj te' tb'aj kypejk'in twutz cruz, ayetzi'n xo'l q'aq' i b'aj ok ten saqchal ti'jjo t-xb'alín Jesús; ex b'aj jaw kyxo'n kyxol, ex ankye tu'n tkanb'in ti'j. Qu'n iltaq ti'j tu'n tjapi'n a kab' ttz'ib'in yolin Tyol Dios ojtxe: Kub' kysipin nxbl'ali'n kyxol, ex i b'aj saqchan ti'jch.<sup>36</sup>

<sup>36</sup>Ex b'e'x i b'aj kub' qe xq'uqilte.

<sup>37</sup>Ok kypejk'in jun tz'lan tib'aj twi', ja' tz'ib'inke tiqu'nil kub' kyb'yō'ne. Chi' kyjalu'n: Ate Jesúsjo, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

<sup>38</sup>Ex i jaw pejk'inl kab'e ileq' tuk'a twutz cruz, jun toj tman q'ob' ex jun toj t-xnayaj. <sup>39</sup>Ex jni'qe xjal nchi b'aj iky'xtaq antza, noqx nchi b'aj yasintaq ti'j, ex noqx nja kyyekin ti'j kwyil' te

kyxmayb'il ti'j,<sup>h</sup> <sup>40</sup>ex nxi kyuq'ma'ntaq: ¿Nyakutzin atejiy nq'mante tu'n tjaw yuch'in te' tnejil ja te na'b'l Dios, exsin tu'n tb'ant juntl tu'n toj oxe q'ij?<sup>i</sup> Klomiltzin tib'a ja'lin, ex q'inkutz tib'a twutz cruz, qa twutzxix qa ajiy Tk'wal Dios.

<sup>41</sup>Ex ikyxjo, nchi b'aj xmayintaqjo jni' kynejil pale exqetzi'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il junx kyuk'a nejinel kyxol aj Judiy, ex nkub' kyuq'ma'ntaq twutz Jesús, me noq tu'n tok tb'i'n: <sup>42</sup>¿Tze'n tten nb'aj klettaq junjuntl xjal tu'n, me antetz, mix klet-x tu'nx tib'? ¿Ma nya'tzi'n nmaq kawil qib'aj, a awo aj Israel? In tku'tz twutz cruz ja'lin, tu'n t-xi qnimin. <sup>43</sup>Qu'n q'uqletzila tk'u'jtz ti'j Dios. In tklettz tu'n Dios ja'lin, qa twutzx qa taj Dios ti'j.<sup>j</sup> ¿Ma nyatzin axtz q'mante, qa Tk'wal Dios?<sup>k</sup>

<sup>44</sup>Ex majqexpe ileq', aye' pejk'inqektaq tuk'a twutz cruz, i b'aj xmayintaq ti'j.

#### Tej tel kyim Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-

49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup>Te' tok kab'laj q'ij, ex tzmaxi toj oxe or te qale, b'e'x ok yupj twutz tx'otx'!

<sup>46</sup>Ax orjo jaw xch'in Jesús kujxix wen, ex tq'ma: Eli, Eli, iLama sabactani? Atzin tz'elpine' yol lo, NMan Dios, nMan Dios, &Ti'xsin qu'n ma chin kyiij ttzaqpi'n?<sup>l</sup>

<sup>47</sup>Ayetzi'n junjun ite'taq antza ok kyb'l'i'n, ex kyuq'ma: Lu nq'olb'in ti'j Elías, a yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>48</sup>Ex jun paqx el rinin jun jyolte ch'in b'u'x. Kux tmulin toj vin tx'am, ex ok tk'lo'n ti'j twi' jun ptz'an, tu'n t-xi tk'wa'n Jesús.<sup>m</sup> <sup>49</sup>Me ayetzin kye' txqantl xi kyuq'ma'n: Ex tenkuj. Jekytzin tzul Elías klotze.

<sup>50</sup>Ex jaw xch'in Jesús juntl majl kujxix wen, te' tel kyim.

<sup>51</sup>Atzin xb'alín tokxtaq tojjo tnejil ja te na'b'l Dios, b'e'x kub' laqj te kab'e; tzaj xkye ti'jjo ttxa'n jawl, tu'n tk'u'l kanin ti'jjo juntl ttxa'n.<sup>n</sup> Ex tzaj lu'lin tx'otx', ex jni' ab'j b'e'x b'aj kub' ka'min,

<sup>f</sup>27:24 Deu. 21:6-9. <sup>g</sup>27:35 Sal. 22:18. <sup>h</sup>27:39 Sal. 22:7; 109:25. <sup>i</sup>27:40 Mt. 26:61. <sup>j</sup>27:43 Sal. 22:8. <sup>k</sup>27:43 Mt. 16:16; Jn. 1:34; 10:34-36. <sup>l</sup>27:46 Sal. 22:1. <sup>m</sup>27:48 Sal. 69:21.

<sup>52</sup>exqetzi'n jni' kyja kyimnin b'e'x b'aj xi pax, ex ma nintzx nimil ti'j Dios, b'e'x i b'aj jatz anq'intl. <sup>53</sup>Jni'qe, a otaq chi etz toj muqb'ilkye, tej tjawlin xi anq'in Jesús, b'e'x i b'aj xi' tojjo xjan tnam Jerusalén, ja' i oke ka'yin kyu'n nimkuxjal.

<sup>54</sup>Ajo kynejinel xo'l q'aq' aj Rom, exqetzi'n nchi xq'uqintaq ti'j Jesús, tej kyna'nte kyaqnajnab' ex tkyaqiltaqjo nb'aj, tzajxix nim kyxob'il, ex kyz'ma: Twutzx tetz Tk'wal Diostaq te' ichin lo.

<sup>55</sup>Ex ite'taq txqan qya antza nchi ka'yintztaq najchaq, aye' i ok lipe ti'j Jesús, atxix toj tx'otx' te Galiley, ex aye nchi mojintaq tuk'a. <sup>56</sup>Ex kyxoljo qya anetzi'n, attaq Mariy, aj Xle'n; exsin Mariy, a tnanataq Santyaw ex Jse; exsin kynana tk'wal Zebedeyo.º

**Tej tkux muqu'n Jesús**  
(*Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42*)

<sup>57</sup>Tej qok yupj, kanin Jse aj Arimatey, jun ichin q'inin, a otaq tz'ok lipe ti'j Jesús. <sup>58</sup>Xi' Jse tuk'a Pilat qanil t-xmilil Jesús, ex xi tq'ma'n Pilat, tu'n t-xi kyz'o'n. <sup>59</sup>Ku'tz ti'n Jse t-xmilil Jesús, ex kub' tb'altz'in toj jun iq'b'il tb'anilx wen. <sup>60</sup>Ex attaq jun jul a'kxtaq tb'aj tb'inchin twutz piky tu'ntaq tajb'in te. Antza okxi tq'o'n t-xmilil Jesús, ex ok tjiptu'n tuk'a jun ma tij ab'j, ex b'e'x aj. <sup>61</sup>Me ante Mariy, aj Xle'n, tuk'axjo juntl Mariy i kyij qe ttzi jul.

**Aye xq'uqil ttzi tjulil Jesús**

<sup>62</sup>Toj junxil q'ij, a tojjo q'ij te ajlab'l, ayetzi'n kynejil pale kyuk'axjo jni' Parisey i b'aj xi' q'olb'ilte Pilat. <sup>63</sup>Ex xi kyz'ma'n te: Tata, noq sami'y; ma tzul julk'aj toj qk'u'ja, qa aj ma' sb'ul xjal tq'ma, tej na'mtaq tkyim, qa oxe q'ijtaq tkyimlin, aj tjatz anq'in juntl majl kyxol kyimnin.º <sup>64</sup>Tu'npetzi'n, aj tjapin oxe q'ij, kyjpunkxixjil'y ttzi jul wen, qu'n noq chi uljo t-xnaq'tzb'in qniki'y in elq'il te' t-xmilil, tu'n tkub' kyq'ma'ntz kyexjal,

qa ma jatz anq'intl juntl majl. Qu'n apen sb'ub'ljo nimxixtl tze'nku tnejil.

<sup>65</sup>Me ante Pilat xi tq'ma'n: Ex ite' kyxo'l q'aq'a. Kyq'o'nqekja te xq'uqilte. Ku kyxi'y ex noqit tze'n tz'oka ch'intl tu'n tjet-p-xix.

<sup>66</sup>B'e'xsin i xi'tz, jpulte wen, ex ok kyz'o'n juntl jupb'ilte, tu'n mi yek'jex. Ex kyij kyoqxenin kye xo'l q'aq', tu'n mi chi iky' ktane!.

Tej tjaw anq'intl Jesús juntl majl  
(*Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10*)

**28** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' q'ij te ajlab'l, kyja'taq qsqix toj tnejil q'ij te seman, ate Mariy, aj Xle'n, tuk'axjo juntl Mariy, i xi' tzma ttzi jul lolte.

<sup>2</sup>Texjo tqan ttzaj kyaqnajnab' kujxix. Ox lu'linx tx'otx', qu'n jun t-angel tAjaw Tkyaqil ku'tz toj kya'lj, ex ul ttzi jul. El ti'n ma tij ab'j, a toktaq te jupb'ilte, ex kub' qe tib'aj. <sup>3</sup>Me ante angel tzunxtaq nqoptz'ajx tze'nku xloq'lin kya'lj, ex tok jun t-xb'alín manyor sjaninx wen, tze'nku ttxa che'w. <sup>4</sup>Atzaj te' tok kyka'yin xo'l q'aq', b'e'x i jaw lu'lin, ex b'e'x i el kyim tu'n kyxob'il.

<sup>5</sup>Xi tq'ma'n angel kye' qya: Mi chi xob'a. B'i'n we' wu'n, qa nchi jyo'n ti'j Jesús, a jaw pejk'in twutz cruz. <sup>6</sup>Me ntí' tetz tzalu'n ja'lin. Qala' ma jaw anq'intl, tze'nkuxjo tq'ma. Ku kytzaja lolte ja' kub'e q'o'ne. <sup>7</sup>Ex jun paqx ku kyxi'y q'malte kye' t-xnaq'tzb'in, qa ma jaw anq'intl kyxol kyimnin, ex ok knejil kywutza toj tx'otx' te Galiley. Ex antza k-okile kyka'yin. Ataqzin tu'n t-xi nq'ma'nji'y kye'y. Atzin ja'lin, iMa kyb'il'y!

<sup>8</sup>Ayen kyej qya jun paqx i etz rinin ttzi jul tu'n kyxob'il ex tu'n kytzaljb'il. Nchi ajqelin wen tu'n kyxi' q'malte kye txqantl. <sup>9</sup>Tzunxtaq nchi rinin wen, tej tkub' tyek'in Jesús tib' kywutz, ex i ok tq'olb'in. Ex i xi laq'e tk'atz, i ttzaj kychle'n tqan, ex i k'ulin twutz. <sup>10</sup>Ex xi tq'ma'n Jesús kye: Mi chi xob'a. Ku kyxi'y q'malte kye txqantl, ayej

º 27:51 Ex. 26:31-33. º 27:56 Lc. 8:2-3. º 27:63 Mt. 16:21; 17:23; 20:19; Mr. 8:31; 9:31; 10:33-34; Lc. 9:22; 18:31-33.

lipcheqektaq wi'ja, tu'n kyxi' tzmax  
toj tx'otx' te Galiley. Antza kchin okile  
kyka'y'i'n.

**Tej t-xi kyq'ma'n xo'l  
q'aq' tqanil ti'j Jesús**

<sup>11</sup> Nchi b'etqaqjo qya, tej kypon xo'l  
q'aq' toj tnam, ex i ok ten q'malte  
kye kynejil pale tkyaqiljo otaq b'a. <sup>12</sup> Tu'npetzi'n, aye kynejil pale b'e'x ok  
kychmo'n kyib' kyuk'a nejinel kyxol  
aj Judiy, tu'n tkyij b'ant kyu'n, tu'n mi  
tz'ele tqanil. Ex xi kyq'o'n nim pwaq  
kye xo'l q'aq', <sup>13</sup> tu'n mi kub' kyyoline;  
qala' tu'n t-xi kyq'ma'n kyjalu'n: Toj  
qniky'in, tej s-aj ch'in qwatla, b'e'x xi  
uljo t-xnaq'tzb'in, ex ma txi kyelq'in  
t-xmivil Jesús. <sup>14</sup> Ex qa ma tz'el tqanil toj  
twi' aj kawil ti'jjo lo, ok kxmoxitil qu'n,  
tu'ntzin nti' tu'n tb'aj kyi'ja.

<sup>15</sup> Ex ayetzin kye' xo'l q'aq' xi  
kytzyu'n pwaq, ex kub' kyb'inchin  
tze'nkuxjo xi q'ma'n kye. Ex atzin

tqaniljo nimin kyu'n aj Judiy tzmax toj  
tq'ijil ja'lin.

**Tej toqxenin Jesús kyaq'in tsanjil**

(*Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23*)

<sup>16</sup> Awotzin qe, a junlajaj t-xnaq'tzb'in,  
b'e'x o xi'y toj tx'otx' Galiley tzma twi'  
wutz, a ja' xi tq'ma'nne Jesús. <sup>17</sup> Tej tok  
qka'y'i'n Jesús, o k'uli'n twutz, me attaq  
junjun qxola attaq kab'e kyk'u'j ti'. <sup>18</sup> Ex  
tzaj laq'e Jesús qk'atza, ex tzaj tq'ma'n  
qe'y: Ma tzaj tq'o'n qMan Dios tkyaqil  
toklin we'y toj kya'j ex twutz tx'otx'.  
<sup>19</sup> Tu'npetzi'n, ku kyxi'y kyuk'axjal toj  
tkyaqil twutz tx'otx' xnaq'tzilkye, tu'n  
kyok te nxnaq'tzb'i'n.<sup>q</sup> Ex kyq'onqekuxa  
toj a', te jawsb'il a', toj tb'i Manb'aj, ex  
toj tb'i K'walb'aj, ex toj tb'i Xewb'aj  
Xjan. <sup>20</sup> Ex kyxnaq'tzinqexa tu'n tkub'  
kynimi'n tkyaqiljo ma txi nq'ma'n kye'y.  
Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, loqi'n intin  
kyuk'iy tzalu'n twutz tx'otx', tzmaxi aj  
tjapin b'aj tkyaqil.

<sup>q</sup> 28:19 Kyb'i. 1:8.

# Tu'j Marks

Tojjo u'j te Marks nya nimxix tqan ex nya nimxixjo t-xnaq'tzb'in Jesús toj tze'nku txqantl Tb'anil Tqanil tze'nku Tu'j Matey, Lucas ex Juan. Me atzi'n t-xilin tu'n Marks jun tumil jun paqx n-el qnoky' ti'j, ex tz'ib'in tuk'a tumil nim t-xilin ti'j tchwinqil Jesús.

Ntzaj tchiky'b'in tze'n tzaje xkyeye taq'in Jesús, me nej tzaj xkye ti'jjo t-xnaq'tzb'il Juan, a Jawsil A', a tze'nku kyij tz'ib'it toj Ojtxe Tu'jil (Mal. 3:1; Is.40:3).

Ajo Tu'j Marks at oxe tnej nimxix t-xilin: 1. Tej t-xi xkye taq'in Jesús atxix tej tku'x toj a' tu'n Juan te jawsb'il a'. 2. A taq'in Jesús toj Galiley ex kyojo kojb'il ti'jile. 3. Tej tjapin b'aj taq'in toj Jerusalén, ex tej tkyim, ex tej tjaw anq'in junatl majl kyxol kyimnin.

Ila' maj ngyet tb'i Marks toj Ak'aj Tu'jil (Kyb'i. 12:12, 25; 13:5, 13; 15:36-39; Col. 4:10; Flm. 24; 2Tim. 4:11). Ate Marks jun tuk'a Pegr, k'u'ljinix tu'n, ex kub' ttz'ib'in ajo Tb'anil Tqanil lo, a ntq'o'n t-xilin tumil ti'jjo tchwinqil Jesús kye xjal nya Judiy.

**Tze'n xi xkyeye Tb'anil Tqanil kolb'il**  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

**1** <sup>1</sup>A u'j lu'n nyolin ti'jjo Tb'anil  
Tqanil Jesucrist, a Tk'wal Dios.

<sup>2</sup>Tq'ma Dios te Tk'wal tojjo u'j, a kub'  
ttz'ib'in jun yolil Tyol Dios ojtxe, Isaías  
tb'i. Chi' kyjalu'n:

Kxel nchq'o'n twutz tx'otx!.  
Me nej kxel nchq'o'n jun nsa'n  
q'mal tqanila,  
ex tu'n tkub' kyb'inchinxjal kyib'  
twutza.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>K-yoliljo nsa'n tojjo tzqij tx'otx!,  
ja' nti' kynajb'ilxjal toj. Chku'  
kyjalu'n:  
Kyb'inchin kyte'n twutz qAjaw;  
kyq'o'nx kyanmi'n te  
jikyinxix wen.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>B'ajxsi'n aj yol q'umj. Ul te Juan tojjo  
tzqij tx'otx!, a ja' nti' kynajb'ilxjal toj;  
nim xjal xi' lolte, ex b'e'x i b'aj ku'x toj  
a', te jawsb'il a', qu'n xi tq'ma'n Juan  
kye: Ilx ti'j tu'n kyb'inchinthe kyte'n  
twutz Dios, tu'n kykuxa toj a' te jawsb'il  
a', ex tu'ntzin tkub' tnajsin Dios kyila.

<sup>5</sup>Nim xjal aj Judey exsin jni' aj  
Jerusalén i b'ajetz b'il te' tyol Juan. B'aj

kub' kypa'n kyil, ex i kux tq'o'n Juan  
toj jun nim a', Jordán tb'i, te jawsb'il  
a'. Atzin te' kyjatz toj a', kub' kyyek'il'n  
kynimb'il ti'j Dios. <sup>6</sup>Atzin t-xb'alín Juan  
noq tsmal txuk, tuk'a jun tk'alb'il tz'u'n,<sup>c</sup>  
tze'nku kyxb'alín yaj. Atzin twa n-oktaq  
noq txuk tze'nqeku' txanin, ex ta'l aq toj  
k'ul.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Ex ntq'ma'ntaq Juan: Loqin we' nchin  
yolin kyxola ti'j Tyol Dios. Me atx junatl  
tetz lipchetz wi'ja nimxixtl toklin tze'nku  
we'. B'inchil Tkyaqil ex nimxjo tkawb'il.  
Ayintzin we' nti'x wokli'n nipe tu'n woka te  
taq'nil. <sup>8</sup>Ma chi ku'xa toj a' wu'n, te jawsb'il  
a', me ante' tzul nya noq o'kx tu'n kyku'xa  
toj a' tu'n, te jawsb'il a', qala' kxel tq'o'n  
Xewb'aj Xjan toj kyanmi'n te jun majx.

**Tej tku'x Jesús toj Nim A' Jordán te  
jawsb'il a'**  
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

<sup>9</sup>Kyojo q'ij anetzi'n, tzuntaq nchi kux  
tq'o'n Juan xjal toj Nim A' Jordan te  
jawsb'il a', te' tpon Jesús kyk'atz, tzajnin  
toj tnam Nazaret, toj ttx'otx' Galiley.  
B'e'xsin kux tq'o'n Juan Jesús toj Nim  
A' Jordán te jawsb'il a'. <sup>10</sup>Texjo paq, te'  
tjatz Jesús toj a', xi tka'yin kya'j, te' t-xi

<sup>a</sup>1:2 Mal. 3:1. <sup>b</sup>1:3 Is. 40:3. <sup>c</sup>1:6 2Re. 1:8. <sup>d</sup>1:6 Mt. 3:4.

jaqpaj, ex xi tka'yin Xewb'aj Xjan, te' ttzaj toj kya'j tib'aj, tze'nku jun palom.

<sup>11</sup> Ex q'ajq'ojin jun yol toj kya'j, ex tq'ma: Axixpen te nk'wala, k'u'jlinxix wu'n, a o jaw nsk'o'n.<sup>e</sup>

**Tej tok Jesús toj joyb'il tu'n tajaw il**  
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

<sup>12</sup> Tb'ajlinxi' ikyo, b'e'x xi' Jesús tu'n tkujiljo Xewb'aj Xjan tojjo tzqij tx'otx', ja' nti'ye kynajb'ilxjal toj. <sup>13</sup> Ka'wnaq q'ijf ten antza kyuk'a toj k'ul txuk. Tjoy tajaw il ttxolil, tze'n tu'n tel tikit'in Jesús tkawb'il tMan, me mix kub'e ti'l. Tb'ajlinxi' ikyo, i ul t-angel Dios mojil te Jesús.

**Tej t-xi xkye taq'in Jesús toj tx'otx' te Galiley**  
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

<sup>14</sup> Tu'n jni' t-xnaq'tzb'il Juan, b'e'x tzaj tq'ojjo kawil, ex b'e'x kux tpu'n toj tze.<sup>g</sup> Tku'lxlinxi Juan toj tze, xi' Jesús toj Galiley q'mal te' Tb'anil Tqanil Tyol Dios.

<sup>15</sup> Chi Jesúsjo kyjalu'n: Ma tzul kanin tq'jil, ja' tu'n tkawine Dios kyxola. Tu'ntzintzjo, kyb'inchinku kyib'a, kytzaqpinkji' y jni' nya b'a'n, ex kyniminxji' y Tb'anil Tqanil.<sup>h</sup>

**Tej kytzaj ttxko'n Jesús kyaje kyi'xil, tu'n kyok te t-xnaq'tzb'in**  
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Nb'ettaq Jesús ttziyile Nijab' te Galiley, te' t-xi tka'yin Simun tuk'axjo titz'in, Andrés. Nxi kyxo'ntaq kypa toj a' te tzuyb'il kyi'x, qu'n kyi'xilqetaq.

<sup>17</sup> Xi tq'ma'n Jesús kye: Chi lipeka wi'ja. Qu'n ayetzin kye' nchi chmo'n kyi'x ja'lin, me kchi xel nxnaq'tzi'n tze'n tten tu'n tb'ant kychmo'n xjal, tu'n kyklet.

<sup>18</sup> Tej kyb'inte ikyo, b'e'x kyij kytzaqpi'n kytzuyb'il kyi'x, ex i xi lipeka tijj Jesús.

<sup>19</sup> Me noqtaq ch'in otaq txi kyb'etin, te' kyxi tka'yin kab'etl ichin, Santyaw

ex Juan, kyitz'in kyib'. Ex attaq kytata Zebedey kyuk'a, ex kyuk'a taq'nil.

Ite'kxtaq toj jun bark; nchi b'inchintaq kypa te tzuyb'il kyi'x. <sup>20</sup> B'e'xsin i xi tq'olb'in Jesústz, tu'n kyxi' tuk'a, ex noq te' kyb'in te' ikyo, b'e'x kyij kytzaqpi'n kytata toj bark kyuk'ax taq'nil, exsin i xi'tz tuk'a Jesús tzma tojjo jun tnam, Capernaum tb'i.

**Tej tex tlajo'n Jesús taq'nil tajaw il toj tanmin jun xjal**  
(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Tej kykanin Capernaum, okx Jesús q'ol jun xnaq'tzb'il toj jun q'ij te ajlab'il toj jun mu'x ja te kyna'b'l Dios aj Judiy. <sup>22</sup> Atzi'n t-xnaq'tzb'il ok, tkyaqil xjal b'e'x jaw ka'ylaj tu'n, qu'n b'ajxitaq kyb'lye jun xnaq'tzb'il ikyo, qu'n nya noq ti'chaqku tyol b'aj tq'ma'n, tze'nkutaqjo nb'aj kub' kyxnaq'tzin xnaq'tzilkye. Qu'n nti'taq kawb'il tu'n; qalatzi'n te Jesús noq ti'j tkawb'il Dios yoline.<sup>i</sup>

<sup>23</sup> Tojjo ja te na'b'l Dios anetzi'n, attaq jun ichin tokxtaq jun taq'nil tajaw il toj tanmin. Tej tb'in te' jni' tyol Jesús, b'e'x jaw xch'in. Chi' kyjalu'n: <sup>24</sup> Ay Jesús aj Nazaret. ¿T'i xsin s-ula lolte qxola? Noqx ma tzula yuch'il qe'y. Wojtzqi'n te, ex b'i'n we' wu'n; a tejij Tk'wal Dios, xjanxix toklin.<sup>j</sup>

<sup>25</sup> Oktzin tyiso'n Jesúsjo taq'nil tajaw il kyjalu'n: Mi ch'otji'y. Kux tz'letza toj tanmino xjal lo, ex tzaqpinkja.

<sup>26</sup> Atzi'n taq'nil tajaw il tb'inche tu'n tjaw lu'lin ichin, ex b'e'x ex toj tanmin, me ox lat'inx te' tex.<sup>k</sup>

<sup>27</sup> Kykyaqilxjo jni' xjal b'aj jaw ka'ylaj, ex i b'aj jaw yolin kyxolile. Chi chi' kyjalu'n: ¿Titzi'n ikyo? A xnaq'tzb'il lu'n b'ajxi qla'ye juntl ikyo, a ajin qe' taq'nil tajaw il ma che'x niminte. <sup>28</sup> Ex jun paqx tel tqanil Jesús toj tkyaqil Galiley.<sup>l</sup>

**Tej tkub' tq'anin Jesús tnana t-xu'jil Pegr**  
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

<sup>29</sup> Tej tetz Jesús tuk'a Santyaw ex Juan tojjo mu'x ja te na'b'l Dios, b'e'x i

<sup>e</sup> 1:11 Is. 42:1; Mt. 12:18; 17:5; Mr. 9:7; Lc. 9:35. <sup>f</sup> 1:13 Ka'wnaq q'ij, 40 días n-ele. <sup>g</sup> 1:14 Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9. <sup>h</sup> 1:15 Mt. 3:2; 4:17. <sup>i</sup> 1:22 Mt. 7:28-29. <sup>j</sup> 1:24 Lc. 4:41; Sant. 2:19. <sup>k</sup> 1:26 Mr. 9:26. <sup>l</sup> 1:28 Mr. 7:24.

xi' tja Simun ex Andrés.<sup>30</sup> Tej kykanin, ku'xlekxtaqjo tnana t-xu'jil Simun twi' watb'il, yab'taq tu'n kyaq. Ok kyq'ma'n t-xnaq'tzb'in te Jesús, qa yab'taqjo qya,<sup>31</sup> ex b'e'x tzaj laq'e tk'atz. Jaw ti'n tuk'a tq'ob' tu'n tjaw we'. Texjo paq, b'e'x ul Dios te, ex b'e'x ok ten b'inchil ch'in ti' kye.

**Tej tkub' tq'anin Jesús nimku yab'**  
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

<sup>32</sup> Tej qok yupj, nimx txqan yab' ex jni' tzyu'nqetaq tu'n taq'nil tajaw il b'aj xi q'in twutz Jesús, tu'n kyb'aj kub' tq'anin.<sup>33</sup> B'aj pon chmet txqan xjal ttzi ja,<sup>34</sup> ex b'aj kub' tq'anin Jesúsjo jni' yab' exqetzi'n jni' tzyu'nqetaq kyu'n taq'nil tajaw il. Ex mix ttziye tu'n kyyolin taq'nil tajaw il, qu'n kyojtzqi'ntaql alkye Jesús.

**Tej tok ten Jesús yolil Tyol Dios  
kyojile tnam**  
(Lc. 4:42-44)

<sup>35</sup> Qlixje wen, sjuminxtaq ch'intl, te' tjaw we'ks Jesús, tu'n t-xi' tjunalx na'l Dios.<sup>36</sup> Me b'e'x i xi' Simun kyuk'a tuk'a jyolte Jesús.

<sup>37</sup> Atzaj te' tjet kyu'n, xi kyq'ma'n te: Tkyaqil xjal nijyon til'ja, chi chi'.

<sup>38</sup> Xi ttzaq'win Jesús kye: Q'oqe toj junjuntl tnam q'mal Tyol Dios, qu'n tu'npetz'i'n xin tzaja we'!

<sup>39</sup> Exsin Jesús b'etil kyuk'a toj tkyaqil tnam te Galiley kyojile' mu'x ja te kyna'b'l Judiy Dios, q'mal Tyol Dios ex lajolkye taq'nil tajaw il toj kyanmin xjal.<sup>m</sup>

**Tej tq'anit jun ichin tu'n Jesús,  
yab'taq tu'n tx'a'k, a noq n-el lemimin**  
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup> Tzaj laq'e jun ichin tk'atz Jesús, yab'taq tu'n jun tx'a'k, a noqx n-el lemimin.

Kub' meje xjal twutz, ex xi tq'ma'n te: Qa taja, b'a'n tu'n nkub' tq'ani'n tuk'a nyab'ila.

<sup>41</sup> Tzaj q'aq'in tk'u'j Jesús ti'j. Noq ok tmiko'n, ex xi tq'ma'n te: Waja. iB'e'x ma q'anita ja'lin!<sup>n</sup>

<sup>42</sup> Texjo paq anetzi'n, b'e'x q'anitkux te jun majx, ex b'e'x el qolpajjo tx'a'l'k ti'j.

<sup>43</sup> Me b'e'x aj tchq'o'n Jesús, me nej xi' toqxenin te kyjalu'n:<sup>44</sup> B'l'inkuy. Mi txi tq'ma'n te a'la. Qala' ku txi'y, ex yek'inx tib'a te kypale aj Judiy, ex q'onxa jun oyaj te aq'b'il chjonte, tu'n ma tzul Dios tey, a tze'nkuxjo kub' ttz'ib'in Moisés ojtxe, tu'ntzin kyb'in texjal qa ma q'anita.<sup>o</sup>

<sup>45</sup> Me mix tpakux te' ichin tk'u'j ikyjo, qala' b'e'x ok ten q'malte kye jni' xjal. Tu'ntzin tpajjo ikyjo, mix okxi Jesús kyoj tnam, qu'n noqit okx, b'e'xitla ok tzaqpaj txqan xjal ti'j. B'e'x tjoy Jesús ttxolil tb'e kytzanile tnam, me mix tu'nxj jyet-x kyu'nxjal, ex i b'aj ok lipe ti'j.

**Tej tq'anit jun kox tu'n Jesús**  
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

**2** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' jun jte' q'lij, te' tmeltz'aj junl majl Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in, ex el tqanil, qa attaq toj jun ja toj tnam Capernaum.<sup>2</sup> Ul chmet txqan xjal lolte, me a mix b'ante kyten tuja; noq twutz ja i b'aj oke tene txqan. Ante Jesús nyolintaq te' ti'j Tyol Dios.<sup>3</sup> Me tzmataq nyolin, te' kypon kyaje ichin iqintaq jun yab' kyu'n twi' jun tku'xb'il. Atzin yab' noq otaq tz'ok k'olpaj.<sup>4</sup> Me mix b'ante kyokx kyxolxjal. Tu'npetz'i'n, jyet jun ttxolil kyu'n, ex i jax tib'ajxi ja. Exsin jaw kypo'q'in toj twi' ja, noq tu'n tku'xku' yab' tzma tk'atz Jesús, qu'n q'uqlektaq kyk'uj ti'j, tu'n tq'anit kyyab'.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Tej kyok tka'yin Jesúsjo tq'uqb'il kyk'u'j ti'j, b'e'xsin xi tq'ma'n te yab': Nk'wal, ayetzin tila ma chi kub' najsit ja'lin, chi'.

<sup>6</sup> Q'uqejqetaqjo xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, tej tok kyb'i'n ikyjo, kub' kyximin: <sup>7</sup> ¿Tze'ntzin tten n-el tzaqpajjo ttzi ikyjo? ¿Nya'pela noq nxo'n yol ti'j Dios? Qu'n o'lx te Dios aku kub' najsinte kyilxjal.

<sup>m</sup> 1:39 Mt. 4:23; 9:35. <sup>n</sup> 1:41 Lv. 13-14. <sup>o</sup> 1:44 Lv. 14:1-32.

<sup>8</sup>Me ante Jesús, b'e'x el tniky' te ti'taqjo nkyb'isin xnaq'tzil til'j ojtxe kawb'il. B'e'x xi tqanin kye: ¿Tinqun'n nkub' kyb'isini'y ikyjo? <sup>9</sup>¿Ankye junx tz'ele; tu'n t-xi q'met tu'n tkub' najsit til jun xjal, a tze'nkuljo tu'n t-xi q'met: We'ksa, ex kux b'eta? ¿Ma nyapela ate kujixtlo a tu'n tnajsit til jun xjal? <sup>10</sup>Me mi nxi kynimi'n qa at wokli'n til'jo lo. Me atzin ja'lin, kxel nyek'i'n kywutza qa ayin we', a Tk'wal Ichin, at wokli'n tzalu'n twutz tx'otx', tu'n tkub' nnajsi'n kyilxjal te jun majx.

Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n te yab!: <sup>11</sup>Kxel nq'ma'n te'y, iWe'ksa! Q'inxjiy tkuxb'ilä, ex kux tz'aja tjay.

<sup>12</sup>Antej yab', texjo paq ja we'ks, etz ti'n iqbl'ilte, exsin etz kywutzile' jni' xjal. Tu'nxisi'n ikyjo, b'e'x jaw ka'ylajx kywutzjo xjal tkyaqil.

Exsin i b'aj ja nimsin tb'i Dios kykyaqilx, ex kyq'ma: B'ajxpen qla'yix te' ikyjo, chi chi'.

**Tej ttzaj ttxko'n Jesús Matey tu'n tok te t-xnaq'tzb'in**  
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

<sup>13</sup>Xi' juntl majl Jesús ttzi Nijab' te Galilea. Ayetzi'n jni' xjal b'aj ttzaj laq'e tk'atz, ex toktaq Jesús xnaq'tzilkye. Tb'ajlinxi' ikyjo, iky' Jesús antza.

<sup>14</sup>Nb'ettaq, exsin xi tka'yin jun ichin, Matey tb'i, a tk'wal Alpey, q'uqletaq twi' meñ peyil pwaq te k'ayb'il tu'n tajb'in kye aj Rom, aye' nchi kawintaq kyib'aj aj Israel. Xi tq'ma'n Jesús te: Lipeka wi'ja, chi'.

Ex kutzin, chi Matey. Ex b'e'x iky' lipetil'j Jesús.

<sup>15</sup>Me jun maj nwa'ntaq Jesús tja Matey kyuk'a txqantl xjal peyil pwaq te k'ayb'il te Rom, junx kyuk'a nim xjal aj il q'uqejqetaq ti'lj meñ junx tuk'a Jesús, ex kyuk'a t-xnaq'tzb'in, qu'n ma nintzxtaq txqan xjal lipchektaq ti'lj.

<sup>16</sup>Tej tok kyka'yin Parisey exqetzi'n xnaq'tzil ti'lj ojtxe kawb'il nwa'ntaq Jesús kykolxoj xjal anetzi'n, xi kyqanin kye t-xnaq'tzb'in: ¿Tze'ntzin toke ikyjo, a kyxnaq'tzila nwa'n kyuk'a xjal peyil

pwaq, ex kyuk'a noq ti'chaqku ma' xjal, a nti' tajb'in? chi chi'.

<sup>17</sup>Tej tb'inte Jesúsjo anetzi'n, xi tq'ma'n kye: Ayetzi'n b'a'nqe nti' kye tajb'in q'anil kye; meqetzi'n yab'qe, atpen kye' tajb'in kye. Tu'npetzintzjo, nya ma chin tzaj we' txkol kye xjal nb'aj kub' kyb'isin qa b'a'n kyten; qala' ayin wejil'y ma chin tzaj txkolkye aye' b'inchil ilqe. Tu'npetzi'n, ma chin ula kyxol.

**Jun kyxjelxjal ti'ijo tu'n tkub' qpa'n wa'yaj**

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup>Jun maj, aye t-xnaq'tzb'in Juan, a Jawsil A', kub' kypa'n wa'yaj, ex ikyqex kye kyxnaq'tzb'in Parisey.

I tzajtzin junjun xjal te Jesús, ex xi kyq'ma'n: ¿Tinqun'n nkub' kypa'n kye t-xnaq'tzb'in Juan wa'yaj exqetzi'n kyxnaq'tzb'in Parisey, tu'n kyna'n Dios, ex ayetzi'n te mina?

<sup>19</sup>I xi ttzajq'win Jesús: ¿Ma akutzin kub' kypa'n kye' txokenj toj jun mejebl'in wa'yaj, a qa at chmilb'aj kyxol? Nlay, qu'n nim tzaljb'il at, ex nim wa'n nb'aj b'aj. Ikyqetzi'n wejil'y nxnaq'tzb'in, qu'n loq'i'n intin kyxol. <sup>20</sup>Me pon kanin jun q'ij, ja' tu'n wele naja, a ayi'n, a ikyxjo tze'niku chmilb'aj kyxol. Ajtzin tjanip kaninjo q'ij anetzi'n, okpetzila k'wel kypa'ntz wa'yaj, tu'n kyna'n Dios wen.

<sup>21</sup>Ex waja tu'n t-xi nq'ma'n kab'e tumil kye'y: Tnejil, qa kyaja tu'n tkub' kyslep'i'n jun xb'alin ttx'aqin, nlay kub' kyq'o'n jun slepb'ilte saq, qu'n ajtzin tku'x txjetjo saq, b'e'x k-okil juk'paj, exsin b'e'x k-eliz laqj txqantl ttx'aqin. <sup>22</sup>Ex tka'b', tze'n aj tkux b'inchit vin; nlay ku'x b'inchit toj jun ttx'aqin tz'u'n, qu'n ajtzin tloqlin, b'e'x aku tz'ex laqj, ex noqaku chi kub' najx kykab'il. Tu'ntzintzjo, il ti'lj tu'n tkux b'inchit vin toj jun saq tz'u'n. Ikytzi'n wejil'y nxnaq'tzb'il, nlay b'ant tu'n tok smet tuk'a juntl tumil.

**Jun tumil ti'ijo q'ij te ajlab'l**

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

<sup>23</sup>Jun maj toj jun q'ij te ajlab'l nchi b'ettaq t-xnaq'tzb'in Jesús toj jun b'e

n-ex txol triy. Atzaj te' kyiky' antza, ayetzi'n t-xnaq'tzb'in i ok ten xb'oqil triy te kywa.<sup>p</sup>

<sup>24</sup>Tej kylonte Pariseyjo ikyjo, xi kyqanin te Jesús: iB'l'inkutzi'n! Tojjo q'ij te ajlab'l, ja' mix a'l jun tu'n tja aq'nin, ¿Me tiqu'nqe t-xnaq'tzb'i'n nchi xb'oqin triy?<sup>q</sup>

<sup>25</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: ¿Ma na'mtzin tkux kyu'jin kyeji'y b'ant jun maj tu'n qtzan David, a nimx toklin, tej ttzaj wa'yaj ti'j kyuk'a tuk'a? <sup>26</sup>Xi kywa'n kypan pale aj Judiy, exsin nyataq tu'n tkub' kyb'inchi'n anetzi'n. Me kub' kyb'inchi'n, tej ataq Abyatar toktaq te kynejilxix kypale aj Judiy. Okx David toj ojtxe tja Dios, etz ti'n a pan xjan, a n-ajb'in te kywa pale, ex xi twa'n David, ex xi tq'o'n kye tuk'a, tu'n t-xi kywa'n.<sup>s</sup> Qa ikytzo tuk'a David ojtxe, ¿Ti'n tky'itz tu'n kyxb'oqin nxnaq'tzb'i'n triy?

<sup>27</sup>Ex xi tq'ma'ntl Jesús kyjalu'n: Atzi'n q'ij te ajlab'l ma kub' b'inchit tu'n tajb'in kyexjal, ex nya qexjal tu'n kyajb'in te. <sup>28</sup>Tze'n nte'n, ayi'n Tk'wal Ichin chq'o'nqintza tu'n Dios kyxola, ex ayi'n at wokli'n tib'ajjo q'ij te ajlab'l, ex ayi'n kchin q'malte qa wen tu'n tkub' b'inchit jun ti' mo qa minaj.

Tej tkub' tq'anin Jesús jun ichin nti' tanmin tq'ob'  
(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

**3** <sup>1</sup>Toj jun tl'q'ij te ajlab'l, okx Jesús toj jun mu'x ja te na'b'l Dios. Me attaq jun ichin nti'taq tanmin tq'ob', te' tokpin na'l Dios. <sup>2</sup>Ex attaq junjun nchi b'aj xłuk'intaq ti'j Jesús, qa tu'ntaq tkub' tq'anin yab' toj jun q'ij te ajlab'l, noq tu'n kystz'imin ti'j qa otaq kub' tz'aq toj til, qu'n nya wentaq toj kywutz tu'n tkub' b'inchit jun ti' toj q'ij te ajlab'l.

<sup>3</sup>Xitzin tq'ma'n Jesús te ichin: iWe'ksa, ex we'kuy kywutzxjal!

<sup>4</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi tqanin Jesús kye: ¿Ti'tzin tq'ma'n kawb'il ti'jjo q'ij te ajlab'l? ¿Ma tzuntzin ntq'ma'n tu'n tkub' b'inchitjo nya wen, mo a wen; tu'n tklet

tchwinqil jun xjal, mo tu'n tok ka'yitj tu'n tkub' kyim?

Me ayetzin kyetz noq i b'ajel kyim. Nti'x xi kytzaq'win.

<sup>5</sup>I xi tka'yin Jesús ti'jile; tzaj tq'oj, ex jaw b'isin tu'n tkujil kyanminxjal. Ex xi tq'ma'n Jesús te ichin, tu'n t-xi tnuqpin tq'ob'. Noqx te' t-xi tnuqpin, ex texjo paq, ul tanmin tq'ob'.

<sup>6</sup>Tulninxin Dios te, b'e'x i etzjo Parisey, ex ok kychmo'n kyib' tuk'a juntl ch'uq xjal lipcheqetaq ti'jjo tkawb'il Herodes,<sup>t</sup> ex nkyyjo'ntaq tumil tze'n tu'n tb'aje Jesús.<sup>u</sup>

Tej t-xnaq'tzin Jesús ttzi  
Nijab' te Galiley

<sup>7</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi' Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in ttzi Nijab' te Galiley. Ex i b'aj ok lipe txqan xjal aj Galiley ti'j.

<sup>8</sup>Tej tb'ijte kyu'n jni' xjal ti'jjo jni' nb'aj b'anttaq tu'n, nimx b'aj ul lolte tze'nqeku' aj Judey, aj Jerusalén, aj Idumey, jni' qe' najleqetaq tjajxi' Nim A' Jordán, exqe aj Tiro ex aj Sidón.

<sup>9</sup>Tu'ntzin ikyjo, xi tq'ma'n Jesús kye t-xnaq'tzb'in, tu'n noqx tkub'l jun bark kyu'n ttzi nijab', tu'n t-xi toj, ex tu'n tokx laq'e ch'in tojxi a', tu'n mina tz'ok jit'letaq kyxol xjal.

<sup>10</sup>Qu'n nimxtaq txqan yab' otaq chi b'aj tq'anin; noq tu'n aj kyb'aj ok tmikontaq, b'e'x b'aj ul Dios kye. Tu'ntzin ikyjo, kykyaqilxjo jni' yab' kyajtaq tu'n kypon kanin tk'atz.

<sup>11</sup>Aj tiwletaq Jesús kyu'nqjal, aye' tokxtaq taq'nil tajaw il toj kyanmin, b'e'x nchi kub' meje twutz, exsin nchi jaw xch'in kyjalu'n: Atejiy Tk'wal Dios.

<sup>12</sup>Me ante Jesús xi tq'ma'n kye kujxix wen, tu'n mi kub'e kyq'ma'ne kywutzxjal alkyetaq t-xilin toklin.

Tej tjaw tsk'o'n Jesús kab'lajaj  
t-xnaq'tzb'in  
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, jax Jesús twi' jun wutz, ex i tzaj ttxko'n a aye tajqetaq.

<sup>14</sup>Kyxoltzi'n xjal anetzi'n, i jaw tsk'o'n

<sup>p</sup>2:23 Deu. 23:25. <sup>q</sup>2:24 Ex. 20:8-11; Mt. 12:2; Lc. 6:2. <sup>r</sup>2:26 Lv. 24:5-9. <sup>s</sup>2:26 1Sa. 21:1-6. <sup>t</sup>3:6 Mt. 22:16. <sup>u</sup>3:6 Mt. 12:14. <sup>v</sup>3:10 Mr. 4:1; Lc. 5:1-3.

kab'lajaj ichin, tu'n kyxi tk'le'n q'malte Tyol Dios kyojile jni' najb'il. Ex xi tq'o'n kyoklin te tsanjil.<sup>15</sup> Xi tq'o'n kawb'il kye, tu'n tetz kylajo'n taq'nil tajaw il toj kyanmin xjal.<sup>w</sup> <sup>16</sup> Atzi'n kyb'i kab'lajaj ichin, aye' i jaw tsk'o'n: Simun, me ok tq'o'n Jesúus juntl tb'i te Pegr.<sup>17</sup> Ayetzin kab'el, Santyaw ex Juan, kyitz'in kyib', k'walb'ajqe te Zebedey, ok tq'o'n juntl kyb'i te K'walb'aj te Q'anqyaq.<sup>18</sup> Ayetzin txqantl: Andrés; Lip; Bartolomey; Matey; Tmas, ante Santyaw, a tk'wal Alpey; tuk'ax Tadey; ex Simun, a toktaqljo q'olb'ite te Celote; <sup>19</sup> exsin Judas Iscariot, a ok meltz'aj ti'j Jesúus.

¿Ja'n tzaje tipin Jesúus tu'n  
kyetz tlajo'n taq'nil tajaw il toj  
kyanminxjal?  
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

<sup>20</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, i okx kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj jun ja, ja' pon chmetl txqantl xjal, a mix b'ante kywa'n kyxol.  
<sup>21</sup> Atzi'n te' tel tqanil toj kywi' t-xjalil, jni'xtaqjo nb'a'b' ant tu'n Jesúus, b'e'x i xi' tnana exqetzi'n titz'in k'lelite, tu'n tmeltz'aj tja, qu'n otaq tz'ok kyq'o'n, aj qa otaq tzaj toj twi'.

<sup>22</sup>Ex ikyjo kyq'ma'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, a i tzaj toj Jerusalén, qa tzyu'ntaq tu'n tajaw il, ex qa tu'n tkawb'il tajaw il nchi exetaqjo taq'nil tajaw il tu'n.<sup>x</sup>

<sup>23</sup>Te' tb'inte Jesúusjo ikyjo, i tzaj ttxko'n, ex kub' tq'ma'n jun techil kye: ¿Tze'ntzin tte'n tajaw il tu'n tb'ant tlajonte tib', ex tu'n tok meltz'aj ti'jx?  
<sup>24</sup>Qa jun tnam xjal pa'mile kyten, ex kyajq'o'j kyib', noqxaku chi kub' kyimx tu'n q'o'.<sup>25</sup>Ex ikyxjo, toj jun ja xjal, aj qa kyajq'o'j kyib', nlay chi el wen.  
<sup>26</sup>Ikytzin ta'ye te tajaw iljo, qa ma tz'ok meltz'aj ti'jx, nlay tz'el wen.<sup>27</sup>Atx juntl tumil: Qa taj jun ileq' tz'okx elq'il toj tja jun xjal nim tipin, nlay b'ant telq'in, qa mi xkub' k'let tajaw ja nej. Ikytzin toke tajaw iljo tze'nku tajaw ja lo, qu'n a tajaw jni' xjal aye tzyu'nqe tu'n. Me

ayin we' ma chin kanb'in ti'j tajaw il. Tu'npetzi'n, nchi ex nlajonji'y taq'nil toj kyanmin xjal.

<sup>28</sup>Twutzixx kxel nq'ma'n kye'y, k'wel tnajsin Dios kyiljo jni' xjal, a nb'aj kub' kyb'inchin nya wen, ex jni' xo'j yol.

<sup>29</sup>Me aye nchi xo'n yol ti'j Xewb'aj Xjan nlay kub' tnajsinx Dios kyil; ma kyijx te jun majx.

<sup>30</sup>Tq'ma Jesúus ikyjo, noq tu'n nxi kyq'ma'n te, qa tzyu'ntaq tu'n tajaw il, ex qa nya tu'n Xewb'aj Xjan nb'aj kub' tb'inchintaq tkyaqil.

Ankyeqexixjo titz'in ex tnana Jesúus  
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

<sup>31</sup>Tej tkanin tnana Jesúus kyuk'a titz'in ja' ta'taq, i b'aj kyij we' pe'n; noqtzin xi kyq'ma'n kyexjal, tu'n tetz kyttxko'n.<sup>y</sup>

<sup>32</sup>Me ayetzi'n xjal q'uqleqetaq ti'jile xi kyq'ma'n te: Lu' tnaniy exqetzi'n titz'in ite' pe'n; ma chi ul jyol tey, chi chi'.

<sup>33</sup>Tzaj ttzaq'win Jesúus kye: ¿Ankye nnaniy exqetzi'n witz'l'i'n?<sup>34</sup> I xi tka'yin jni' xjal q'uqejqetaq ti'jile, exsin xi tq'ma'n kye: Ayetzin wej'i'y nnana ex witz'in lo, a aye nchi kub' b'inchin te' a taj Dios,<sup>35</sup> qu'n kykyaqiljo a nkub' b'inchin te' a taj Dios, ayetzin wej'i'y witz'in, ex waneb' ex nnaniy.

Jun techil tze'n kyanminxjal ti'j Tyol  
Dios  
(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

**4** <sup>1</sup>Juntl majl, ok ten Jesúus xnaq'tzil ttzi Nijab' te Galiley. Pon chmet txqan xjal tu'n kyb'in ti'jjo t-xnaq'tzb'il. Me b'e'x jax Jesúus toj jun bark tu'n t-xi laq'e ch'intl tojjo nijab', qu'n nimxxjal pon chmet. Tej tokx laq'e Jesúus axsi, i kyije tene txqantl xjal ttzi nijab'.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Exsin ok tentz xnaq'tzil noq tuk'a techil ti'chaqku ti'; ok ten yolil ti'j jun awal exsin tq'ma: <sup>3</sup>Kyb'inkutzinji'y kxel nq'ma'n kye'y: Jun maj, xi' jun xjal awal triy. <sup>4</sup>Atzin te' tok tchto'n, at pon chitj toj b'e. I tzaj pich', ex b'e'x jaw kysk'o'n.

<sup>5</sup>Ex at pon chitj kyxol ab'j, me qu'n

<sup>w</sup>3:15 Mt. 10:1. <sup>x</sup>3:22 Mt. 9:34; 10:25. <sup>y</sup>3:31 Mr. 3:21. <sup>z</sup>4:1 Lc. 5:1-3.

tu'n nti'xix twutz tx'otx' antza, liwey ul twi'. <sup>6</sup>Me atzaj te' ttzaj q'ijil, b'e'x jaw tzqij, tu'n nya nim xa'ye tlok!. <sup>7</sup>Ex at pon chitj kyxol tx'i'x. Me atzin tx'i'x jun paqx tch'iy; atzin te triy noq jaw xky'i'six. <sup>8</sup>Ante' pon chitj toj tb'anil tx'otx', tb'anilx ele toj. At tqan el lajaj to ka'wnaq<sup>a</sup> twutz, ex junjuntl el ox k'al,<sup>b</sup> ex junjuntl jun jwe' k'al.<sup>c</sup>

<sup>9</sup>Tq'ma Jesús: Ankye taj tu'n tkub' tb'i'n nyola, in tkub' tb'i'ntz, tu'ntzintla tkub' tb'inchin.

**Nuk'b'il tu'n Jesús ti'jjo t-xnaq'tzb'il**  
(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup>Tb'ajlinxitzi'n t-xnaq'tzb'il, b'e'x i b'ajel tiljo txqan xjal. Me atx junjuntl kyij kyuk'a t-xnaq'tzb'in, a b'aj xi kyqanin te Jesús: ¿Tze'ntzin tz'ele' yol, a xb'aj tyolin? chi chi!.

<sup>11</sup>Xitzin tq'ma'ntz kye: Ma tzaj tq'o'n Dios jun tumil kye'y, tu'n tel kyniky'a te ti'jjo nb'aj b'ant kyxolxjal twutz tx'otx!. Loqi'n nchin yolin noq tuk'a techil, noq te ewil te' nyola kye' a mina nxi kynimin. <sup>12</sup>Ayetzi'n mina nchex niminte nyola, nchin kylo'n, me mina n-el kyniky' we'y. Ex nchin ok kyb'i'n, me mina n-okx toj kywi'. Mina njaw kytx'ipin kynab'l, tu'n t-xi kynimin Dios, ex tu'n tkub' nnajsi'n kyil.<sup>d</sup>

**Tej t-xi tchiky'b'in Jesús techil ti'j awal**

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

<sup>13</sup>Xi tq'ma'n Jesús: ¿Minatzin n-el kyniky'a te techil nkub' nq'o'n ti'j awal triy? ¿Tze'ntzila ttentz, aj tel kyniky'a te txqantl techil? <sup>14</sup>Atzin te' awal triy ikytzin tze'nku yolil Tyol Dios. <sup>15</sup>Attzi'n xjal kuj tze'nku tx'otx' toj b'e. Mina nchex awle ijaj toj. Ayetzin xjal n-ok kyb'i'n Tyol Dios, ex nkub' kykujsin kyanmin te, ex ajtzin ttzaj tajaw il tze'nku pich!, n-el ti'n Tyol Dios toj kyanmin. <sup>16-17</sup>Attzi'n xjal tze'nku tx'otx' txol ab'j, mix ch'iyxix tlok' triy

toj, ikyqetzin tze'nqe xjal jun paqx nxi kynimin Tyol Dios ex tuk'a tzaljb'il. Me qu'n tu'n nti'xix kyk'u'j ti'j, mi nchi kujix toj kynimb'il. Qa akux saj jun ti' toj kychwinqil, mo qa akux xi' ok lipinxjal kyi'j noq tu'n tpajjo nyola, b'e'x kchi k'wel tz'aq toj kynimb'il. <sup>18</sup>Ex atl tze'nku tx'otx' nim tqan tx'i'x toj. Nb'aj kub' kyb'i'n Tyol Dios, <sup>19</sup>me o'kxtza nchi b'isine ti'j tkyaqiljo tkub' twutz tx'otx!. Ex kyaj tu'n tten tkyaqil ti'chaqku ti' kye ex jni' kyq'inimil. Tu'ntzintzjo anetzin, n-el naje kynimb'il ti'j Dios. Ikyxsin tze'nku triy njaw ch'iy toj tx'i'x. Noq n-el xky'i'six ex nti' toj n-el. <sup>20</sup>Atzi'n xjal tze'nku tb'anil tx'otx' nkub' kyb'i'n Tyol Dios, ex nb'aj kub' kyb'inchin tze'nku ntq'ma'n, ikyqetzin tze'nku triy; n-el lajaj toj ka'wnaq twutz, junjuntl ox k'al ex junjuntl te jwe' k'al.

**Ajo Tyol Dios tze'nku jun tqan tzaj**  
(Lc. 8:16-18)

<sup>21</sup>Atx junatl techil k'wel nq'o'n. ¿Ma tzuntzin n-ajb'in jun tzaj kye'y, aj tokx tjaq' jun kax mo tjaq' jun watb'ilj? ¿Ma nyatzin tu'n tkub' tib'aj jun tkub'il tu'n tk'ant toj kyja'y?<sup>e</sup> <sup>22</sup>Nti'x jun te ti' mina tz'el tqanil, qala' ikytzin ilx ti'j tu'n tkub' chiky'b'it.<sup>f</sup> Ikytzin te Diosjo Tyol; te tnejil, mina n-elataq kyniky'a te. Me atzin ja'lin, loqi'n nchin xnaq'tzin kyi'ja, tu'n tel tx'ole toj kynab'la tze'nku tqan tzaj. Tu'ntzin ikyjo, nti'x jun ti' aku b'ant tu'n tewit. <sup>23</sup>A'ltzi'n taj tu'n tok tb'i'n nyola, in tok tb'i'ntz, exsin in tkub' tb'inchi'ntz.

<sup>24</sup>Xi tq'ma'ntl Jesús kye: Tu'npetzi'n, kyka'yintzin kyib'a. Qu'n tkyaqiljo, a nim n-ok tilil Tyol Dios tu'n, kyja kxele q'loyit txqantl tna'b'l, tu'n tel tniky' ti'j tkyaqil.<sup>g</sup> <sup>25</sup>Me alkye te' nti' n-ok tq'o'n tilil, majxpe ajo tnab'l, a tb'anilx toj twutz, me a nti' tumil, k-elil q'iyit te jun majx.<sup>h</sup>

**Tze'n nch'iye Tyol Dios toj qanmin**

<sup>26</sup>Ex xi tq'ma'n Jesús junatl t-xnaq'tzb'il ti'jjo Tkawb'il Dios. Chi' kyjalu'n: Atzin

<sup>a</sup>4:8 Lajaj toj ka'wnaq, 30 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. <sup>b</sup>4:8 Ox k'al, 60 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. <sup>c</sup>4:8 Jwe' k'al, 100 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. <sup>d</sup>4:12 Is. 6:9-10. <sup>e</sup>4:21 Mt. 5:15; Lc. 11:33. <sup>f</sup>4:22 Mt. 10:26; Lc. 12:2. <sup>g</sup>4:24 Mt. 7:2; Lc. 6:38. <sup>h</sup>4:25 Mt. 13:12; 25:29; Lc. 19:26.

nb'ant tu'n Dios twutz tx'otx' ikytzi'n tze'nku jun ichin ok tchto'n ttriy. Aj tb'aj tchto'n, ti'chaqx txi'tz b'inchilte. <sup>27</sup>Exla qa nktan mo itz'l, n-ex junjun qniky'in ex junjun q'lj, ante' ijaj n-ulxixe te' twi', ex nch'iyxi. Mina n-el tniky' te tze'n nch'iy'e ex tze'n n-ele twutz, <sup>28</sup>qala' tu'nx tib' n-ul twi' ex nch'iy, ex n-el twutz. <sup>29</sup>Ajtzin tzqijtz, njaw tchmo'n ex njaw tk'u'n. Ikytzin tten Tyol Diosjo toj tanmin jun xjal.

### Tze'n nch'iy'e Tyol Dios twutz tx'otx'

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup>Xi tq'ma'ntl Jesús kye: ¿Tze'nxilsila' Tkawb'il qMan Dios, ex anquk'a aku tz'oke qmujb'iné? <sup>31</sup>Ikytzi'n tze'nku jun tal twutz mistas, tal netz', a nkux awet toj tx'otx'. <sup>32</sup>Tal netz'xix kywutzjo txqantl twutz ijaj, me ajtzin tch'iy, jun tijx n-oke kywutzjo txqantl. Ex ma tij nchi oke tq'ob', a ja' n-okxi kyb'inchin pich' kypaqb'il kyxol tq'ob'.

### Tiqu'n kub' tyolin Jesús noq kyuk'a techil

(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup>Ikytzi'n nchi b'aj kub'e t-xnaq'tzintaqjo t-xnaq'tzb'il tuk'a techil ti'chaqku ti'. Noqtaq nb'aj kub' tyolin tu'n tb'ajel kyniky'xjal te. <sup>34</sup>Noq tuk'a techil nyolinetaq Jesús kyexjal. Me atzi'n nchi kyijsaq kyjunalx kyuk'a t-xnaq'tzb'in n-ok tentz q'malte kye tze'ntaq kyxilin.

### Tej tmiyet kyq'iq' ex nijab' tu'n Jesús

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup>Te' qok yupj texjo q'lj anetz'i'n, xi tq'ma'n Jesús kye' t-xnaq'tzb'in: Qo iky' tjalixi nijab'.

<sup>36</sup>B'e'x i b'aj kyij kytzaqp'i'n t-xnaq'tzb'in jni' xjal attaq, exsin i jax tuk'a Jesús toj bark, ex i xi'. Me b'e'x i xi lipe jni' xjal kyij toj junjuntl bark. <sup>37</sup>Atzaj te' kyxi', ok ten q'ankeyaq tinil qoptz'ajiyil tuk'a txqan kyq'iq'; jni' nijab' ox lipin, ex okx chitj toj bark. <sup>38</sup>Me ante Jesús nktantaq ti'jxi bark, kúxletaq twi' tib'aj jun q'uqb'il.

Okx k'asin Jesús kyu'n t-xnaq'tzb'in, exsin xi kyq'ma'n te: iXnaq'tzil! ¿Minatzin ntzaj q'aq'in tk'u'ja q'lj? Ch'ix qxi mulq'aj toj a'.

<sup>39</sup>Jaw we' Jesús, ex xi tq'ma'n te kyq'iq' ex te a': iNoqx tenkuy, ex numekuy!

B'e'x kub' nume te kyq'iq', ex tkyaqilx b'e'x kub' qen.

<sup>40</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, xi tq'ma'n Jesús kye t-xnaq'tzb'in: ¿Tiniqu'n xi tzaj xob'a te ikyjo? ¿Na'mxsin tten kynimb'il a wi'ja?

<sup>41</sup>Me na'mxtaq tel kyxob'il, i b'aj ja yolin kyxolile: ¿Alxsila kye xjal ikyjo? A ajin kyq'iq' ex a' ma kub' niminte.

**Tej kyex tlajo'n Jesús taq'nil tajaw il toj tanmin jun xjal aj Gerasa**  
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

**5** <sup>1</sup>Tej kykanin tjajxi nijab' toj ttx'otx'jo jun tnam Gerasa tb'i, <sup>2</sup>ku'tz Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj bark. Noqx te' kyku'tz, tzaj laq'e jun ichin kyk'atz, tzajnin toj muqb'il kyimnin, tokxtaq nimku taq'nil tajaw il toj tanmin. <sup>3</sup>Atzin ichin otaq najan tojjo muqb'il kyimnin kyu'n taq'nil tajaw il. Kujxtaq te' ichin anetzi'n; mixtaq a'l nxkye ti'j, tu'n tkub' k'l'o'n tuk'a kxb'il. <sup>4</sup>Ila' maj i kub' k'l'o'n tjan ex tq'ob' tuk'a kxb'il, me b'e'xtaq nb'aj kub' tlakin, ex mix a'lxtaq nxkye ti'j. <sup>5</sup>Nb'ettaq kykyaqil q'lj ex kykyaqil qniky'in kywi'yile wutz ex tojile muqb'il kyimnin. Ních'in wen, ex n-ok tlank'intaq tib' tuk'a ab'j.

<sup>6</sup>Tetzi'n tiwle Jesús tu'n, xi rinin tk'atz, ex kub' meje twutz. <sup>7</sup>Jaw xch'in, ex tq'ma: ¿Ti'n taja wuk'iy? Ay Jesús Tk'wal Dios, a nimx toklin tkawb'il. Chin kub'sil nwutza tey, tu'n mina chin kub' tyajinxia.

<sup>8</sup>Ja yolin ichin ikyjo, qu'n tu'n t-xi tq'ma'n Jesús, tu'n kyexjo taq'nil tajaw il toj tanmin. <sup>9</sup>Xi tqanin Jesús te ichin. ¿Titzin tetza tb'i?

Xi ttzaq'win ichin: Atzin nb'iy Nimku, qu'n ila' qb'aja najle toj tanmin ichin lo.

<sup>10</sup>Ex i kub'sin kywutz te Jesús, tu'n mina chi exetaq tlajo'n toj ttx'otx'

Gerasa, qu'n noq tu'n kyky'e'taq che'x antza.

<sup>11-13</sup>Nqayintaq tk'atzjo wutz antza, attaq b'alaqa kab'e mil kuch nchi wa'ntaq k'ul.

Ja yolin ichin kyu'n taq'nil tajaw il: Qo tq'onxa toj kyanmin kuch, chi chi'!

Xi ttziyin Jesús ikyjo; b'e'xsin i etz toj tanmin ichin. Ayetzin kyej kuch b'e'x i xi tilj kye' kub'l, ex atzaj te' kyupin, b'e'xsin xi kyxo'n kyib'tz tojo nijab', ex atzintza, b'e'x i jiq'we.

<sup>14</sup>Atzaj te' tiwle lo kyu'n xjal, a nchi kyik'lentaaq kyi'l kuch, b'e'xsin i kub'tz toj b'e yolilte kye' xjal, a ite'taq toj tnam ex kyoj jni' kojb'il. B'e'xsin i b'ajetz kyej xjal lolte, qa twutzxtaqjo a otaq kyb'i. <sup>15</sup>Ex atzi'n te' kykanin tk'atz Jesús, iwlej ichin kyu'n, aj otaq chi etz taq'nil tajaw il toj tanmin. Atzaj ichin anetzi'n q'uqletaq t-xe tqan Jesús; ite'ktaq t-xb'alin, ex otaq tzul spiky'e' toj twutz. Tu'n ikyjo, b'e'x tzaj kyej xjal kyxob'il. <sup>16</sup>Jni'qexjo i lonte a b'aj ti'jjo ichin ex kyi'l kuch, ex i ok ten q'malte kye txqantl xjal. <sup>17</sup>Tu'n tpajjo jni' otaq b'aj, i ok ten xjal kub'sin kywutz te, tu'n tex tojo tnam antza.

<sup>18</sup>Te' tmeltz'aj Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj bark, atzaj ichin, a tzyu'ntaaq kyu'n taq'nil tajaw il, xi tqanin, tu'n t-xi tk'le'n Jesús tuk'a, qu'n otaq tz'el wen. <sup>19</sup>Me mi xi ttziyine Jesús; o'kx xi tq'ma'n te: Kux tz'ajixiy tjay kyuk'a t-xjalila, ex q'manxa kye jni' xb'aj ti'ja, ex tze'n tten saj q'aq'in tk'u'l Dios ti'ja, tu'n tel we'.

<sup>20</sup>B'e'x xi' ichin, ex ok ten q'malte kyxolile jni' xjal kye tnam te Decápolis tkyaqiljo a otaq tb'inchin Jesús ti'j. Tkyaqiljo jni' xjal b'e'xtaq nb'ajel kyim tu'n ikyjo.

### Tej tkub' tq'anin Jesús kab'e xjal (Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

<sup>21</sup>Te' tjlajintz Jesús tjlajtzaqtz nijab' kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj bark, ul chmet txqan xjal ti'j. <sup>22</sup>Wa'ltaq ttzi nijab', te' tpon jun kynejiljo kawil te jun mu'x ja te na'b'l Dios, Jayr tb'i. <sup>23</sup>Kub' meje twutz,

ex ja kub'sin twutz te: Ajo nk'wala txin lu' nkyim. Ku tzaja q'ol tq'ob'a tib'aj, tu'n mina kyime, chi'.

<sup>24</sup>B'e'xsin xi lipe Jesús olte. Xi lipe txqan xjal ti'j, me tzunxtaq nb'aj kylimon kyib' ti'j.

<sup>25</sup>Kyoxltzin xjal, attaq jun qya otaq b'ant-xi' kab'lajaj ab'q'e tyab'tlin tu'n kyyab'il. <sup>26</sup>Otaqx b'aj tyaji'n tib' kyuk'a q'anil, ex otaq b'aj tyupin jni' attaq te te twi' tq'anb'il, me minataq n-el we'; noq kyja' nxayetaq toj il. <sup>27-28</sup>Tetzi'n tok tb'l'in nimx yab' otaq b'aj q'anit tu'n Jesús, kub' tb'isin: Noqit aku chin pon kani'n mikolte ttxa'n t-xb'alìn, tu'n tul Dios we'y, chi'.

Atzaj te' tpon kanin, exsin ok tmiko'n t-xb'alìn, <sup>29</sup>texjo paq, b'e'x tna'n qa otaq tz'el we'.

<sup>30</sup>Te' tna'nte Jesús otaq we' jun xjal tu'n, aj meltz'aj ti'j, ex i ok tka'yin jni' xjal lipcheqeektaq ti'jile, ex xi tqanin kye: ?Ankye' s-ok mikonte nxb'ali'n? chi'.

<sup>31</sup>Me ayetzin t-xnaq'tzb'in i xi tzaq'winte: iKa'yinktzi'n! Jni'xsi'n txqan xjal ntlimo'n tib' ti'ja, exsin ntzaj tqani'n, ?Alkye' s-ok mikontiy?

<sup>32</sup>Mix qeyix tk'u'l ikyjo. Nka'ylajtaq wen ti'jile a'ltaq kye' otaq tz'ok mikonte.

<sup>33</sup>Me atzi'n qya nlul'in wen tu'n t-xob'il, tu'n nqanlajtaq Jesús alkye otaq tz'ok mikonte, b'e'x kub' meje twutz, ex xi tq'ma'n tkyaqiljo jni' otaq b'aj ti'j, qa otaq we'.

<sup>34</sup>Tu'npetzi'n, xi tq'ma'n Jesús te: Nk'wal, tu'n tnimb'ilä wi'ja ma tz'el we'y. Kux tz'ajixiy ja'lin.

<sup>35</sup>Tzunxtaq nyolin Jesús tuk'a qya, te' kykanin junjun xjal ite'taq tja Jayr q'malte te: Tata, ma kyim tk'wala. Mi tz'ok ila ti'j xnaq'tzil. Mi txi tk'le'nla tjay ja'lin, chi chi'.

<sup>36</sup>Me mina, chi Jesúsjo. Xi tq'ma'n te Jayr: Mina tzaj xob'a, noq qek tk'u'ja wi'ja.

<sup>37</sup>Ex b'e'x i xi' Jesús tja Jayr tuk'a Pegr, tuk'a Santyaw ex Juan, kyitz'in kyib', ex mix tqa'yé tu'n kyxi lipe txqantl xjal kyi'j. <sup>38</sup>Te' kykanin ja, i b'aj ok tka'yin jni' xjal nchi b'aj lab'intaq, ex nchi b'aj oq'

wen ti'j kyimnin.<sup>39</sup> Xi tq'ma'n Jesús kye:  
¿Tiqu'n nchi lab'in, ex nchi b'aj oq'a wen?  
Noq nktan te' txin lu'n, nya ma kyim, chi!.

<sup>40</sup>Noqx i b'aj jaw tze'n jni' xjal ti'jjo  
tyol Jesús ikyjo. B'e'x i b'ajetz tlajo'n  
kykyaqil tuja, exsin i okx tk'l'e'n Jayr  
tuk'a t-xu'jil exqetzi'n oxe t-xnaq'tzb'in  
ja' tokxitaq kyimnin.

<sup>41</sup>Jaw ti'n tuk'a tq'ob', exsin xi tq'ma'n  
te: *Talita cum.* (Atzi'n n-ele ikyjo: Txin,  
kxel nq'ma'n te'y, iWe'ksa!)

<sup>42</sup>Noqx te' t-xi tq'ma'n ikyjo te txin,  
b'e'x jaw we'ks, ex el b'et, qu'n te  
kab'lajaj ab'q'etaqjo txin, a otaq kyim.  
Jotxjo jni' xjal b'e'x i b'aj jaw ka'yaj,  
tu'n kylonte ikyjo.<sup>43</sup> Me ante Jesús xi  
toqxeninxix kye, tu'n mix a'll qe txi  
kyq'ma'n e a otaq b'ant ti'jjo txin.<sup>i</sup> Ex xi  
tq'ma'n kye, tu'n t-xi kyq'o'n twa.

**Tej t-xi' Jesús toj ttanim, a Nazaret**  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

**6** <sup>1</sup>Te' taj Jesús tja Jayr kyuk'a  
t-xnaq'tzb'in tu'n kykanin tojx  
Nazaret, <sup>2</sup>ex te' tk'ul kanin jun q'ij te  
ajlab'l, xi' tojjo mu'x ja te na'b'l Dios, ex  
ok ten xnaq'tzil te' Tyol Dios te tkyaqil  
xjal.

Te' tok kyb'i'nxjal ikyjo, noq i b'aj jaw  
ka'yaj, ex i ja qanlaj kyxolile: *Ja'tzila*  
xb'aj t-xnaq'tzin xjal tib' lu'n, tu'n tb'aj  
b'ant jni' ti'chaqku ti' tu'n? *Ja'tzila* saje  
tb'i'ne txqan tumil ikyjo? chi chi!.<sup>3</sup> *Ma*  
nyapetzila' a jsol tz'lan, aj tal Mariy ex  
kytziky Santyaw, Jse, Judas ex Simun?  
¿Ma nyaqetzin taneb'jo najleqe qxol? chi  
chi!.

Tu'n kyojtzqi'ntaq, mix xaye kynimine.  
<sup>4</sup> Me xi tq'ma'n Jesús kye: *Ja'chaqx*  
ta' jun yolil Tyol Dios twutz tx'otx', nxi  
q'o'nx toklin. Me qa tojx ttx'otx', ex  
kyxol t-xjalil, ex tojx tja, nti'x toklin.

<sup>5</sup>Tu'n nti'taq kynimb'iljo t-xjalil  
ti'j, nya niml b'ant tu'n, noq jte'b'inl  
yab' kub' tq'o'n tq'ob' kyib'aj, ex i kub'  
tq'anin; me o'lkqexjo attaq kynimb'il ti'j.  
<sup>6</sup>Ex noq jaw ka'yaj tu'n, tu'n mix xaye  
nimine kyu'n jni' t-xjalil.

**Tej kyxi tsma'n Jesús t-xnaq'tzb'in**  
**q'mal Tb'anil Tqanil kolb'il**  
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

B'e'xsin xi'tz xnaq'tzil kyojjo najb'il  
nqayin tk'atz Nazaret. <sup>7</sup>I tzaj tttxko'n  
kab'lajaj t-xnaq'tzb'in, tu'n kyxi' yolil  
te' Tyol Dios, ex xi tq'o'n kyoklin  
kyib'ajjo taq'nil tajaw il, a ite'kxtaq toj  
kyanminxjal; ex i xi tchq'o'n kakab'chaq  
kyb'aj.

<sup>8</sup>Me nej xi tq'ma'n kye: Mina txi kyi'in  
jun ti', tu'n tajb'in toj kyb'e'y; qala' noq  
jun tal kytze'y. Ex mipe txi kyi'n kye!  
kych'u'x, kywa'y ex kypwaqa.<sup>j</sup> <sup>9</sup>B'a'n  
tu'n tok kyq'o'n kyxjab'a, me mi txi kyi'n  
kyxb'ali'n te tx'ixpil kyi'ja. <sup>10</sup>Qu'n aj  
kykani'n q'mal Tyol Dios toj jun najb'il,  
k'a' chi kyija toj jun ja, ajxi kyiky'a toj  
juntl najb'il. <sup>11</sup>Me metzi'n, aj qa at jun  
najb'il, a ja' kyky'e'yexjal kyi'ja, b'e'x  
liwey chi etza antza. Me b'e'x k'a' tz'el  
kychto'n quq ti'j kyqa'n kywutzjo xjal  
tojjo tnam anetzi'n, tu'n tajb'in te techil  
kye, qa mina xkub' kyb'i'n Tyol Dios.<sup>k</sup>

<sup>12</sup>I xitzin' t-xnaq'tzb'in yolil te' Tyol  
Dios kyxol xjal, tu'n tjaw kytx'ixpin kyib',  
tu'n tkub' kynimin Tyol Dios, ex tu'n t-xi  
kyq'o'n kyanmin te. <sup>13</sup>Nimx xjal b'aj exjo  
taq'nil tajaw il toj kyanmin, ex b'aj ul  
Dios kye kyu'n, noq tuk'a ch'in aseyt.<sup>l</sup>

**Tej tkub' b'yo'n Juan, a Jawsil A'**  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup>Atzi'n Herodes, a tnejil kawil, tb'inte  
tqanil Jesús, ex jni' otaq b'aj b'ant tu'n  
kyojile kkykyaqil najb'il. Otaq jaw yolb'il  
ti'j kyu'nxjal: Junjun q'mante qa ataq  
Juan, a Jawsil A', otaq jaw anq'in juntl  
majl, qu'n tu'n nimxjo nb'ant tu'n, ex  
tb'anilx wen.

<sup>15</sup>At junjuntl q'mante: A Elías, a yolil  
Tyol Dios.<sup>m</sup>

Ex junjuntl q'mante: Jun yolil Tyol  
Dios tze'nkuj yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>16</sup>Atzin te' tok tb'i'n Herodes ikyjo,  
tq'ma: Antej Juan, aj el wi'n twi', ex ma  
jaw anq'in juntl majl.

<sup>i</sup>5:43 Mr. 8:26, 30; 9:9. <sup>j</sup>6:8 Lc. 10:1-9. <sup>k</sup>6:11 Lc. 10:10-11; Kyb'i. 13:51. <sup>l</sup>6:13 Lc. 10:17; Sant. 5:14.  
<sup>m</sup>6:15 2Re. 2:1-12; Mt. 16:14; Mr. 8:28; Lc. 9:19.

<sup>17-18</sup>Otaq kux tji'puy Herodes Juan toj tze, noq tu'n tpaj Herodías, a t-xu'l'iltaq Lip, a titz'linx, qu'n otaq jaw meje tuk'a Herodías. Noq tu'n tpajjo, xi tq'ma'n Juan te Herodes, qa nya wentaq tu'n tok t-xu'ljin t-xu'l'il titz'in.<sup>n</sup>

Tu'n tpajjo ikyjo, tzaj tq'o'j Herodías ti'j Juan, ex noq tu'n tpaj, kux tji'puy Herodes Juan toj tze, ex kub' tk'llo'n wen tuk'a kxb'il. <sup>19</sup>Tajtaq Herodías tu'n tkub' b'yet Juan, me mina ntentaaq tumil toj twutz, tze'n tu'n ttene, <sup>20</sup>qu'n nxob'taq Herodes ti'j Juan, qu'n tu'n wentaq ex xjantaq, ex nyolintaq Tyol Dios. Tu'ntzi'n, mina nttszyintaaq Herodes tu'n tkub' b'yet, qu'n tajtaq b'in wen tilijo tyol Juan. Tu'ntzi'n ikyjo, nti'taq tumil toj twutz Herodías tze'n tu'n ttene.

<sup>21</sup>Me japin kanin jun q'i'j, ja' tu'n tkub'e b'yo'ne Juan, noq tpajlin kub' iky'sit tab'q'e Herodes. I tzaj ttxko'n Herodesjo jni' tkawil, jni' kynejil xq'uqil tnam ex jni'qexjo a nim kyoklin toj Galiley, exsin kub' tq'o'ntz chnab', xi tq'o'n kywa ex kyk'wa!. <sup>22</sup>Nchi b'aj wa'ntaq ex nchi b'aj tx'ujtetaq, te' tokpin jun txin tal Herodías, exsin ok tentz b'ixil kyxol. Me jotqex b'e'x pon kyk'u'j ti'j, qu'n tb'anilxnaj b'ant tu'n.

Tu'ntzi'n ikyjo, xi tq'ma'n Herodes te: Qanintzin we'y ti'xjo taja, ex k'a' txi nk'o'n, chi!.

<sup>23</sup>Ex kub' tq'ma'n tb'i Dios ti'j tyol kab'e maj, tej t-xi tq'ma'n te txin: Kxel nq'ma'n tey, qa aku txi nq'o'n noq ti'x taja, exla qa niky'jin tx'otx', a tokx tjaq' nkawb'ila, chi!.

<sup>24</sup>Tej tb'in te' txin ikyjo, etz qanilte te tnana: ¿Ti'n kxel nqani'n? chi!.

Xi ttzaq'win tnana: Qaninxjiy twi' Juan, chi!.

<sup>25</sup>Xi rinin txin q'malte te Herodes: Waja tu'n ttzaj tq'o'n ja'linoxia a twi' Juan, a Jawsil A!, we'y toj jun laq.

<sup>26</sup>Te' t-xi tqanin txin ikyjo te Herodes, b'e'x jaw b'isin, qu'n otaq kub' tq'ma'n tyol ti'j tb'i Dios kywutz txqan xjal, tu'n t-xi tq'o'n ti'xtaq tajjo txin. Tu'npetz'i'n, mix kub'e tzyu'ne tib!, tu'n t-xi tq'o'n.

<sup>27</sup>B'e'x xi tchq'o'nkux jun xq'uqil tnam, tu'n tel ttx'emin twi' Juan, ex tu'n ttzaj ti'n. Te' tkanin toj tze, b'e'x el ttx'emin twi' Juan, <sup>28</sup>exsin xi ti'n toj jun laq. Xi tq'o'n te txin, tu'n t-xi ti'n te tnana.

<sup>29</sup>Atzaj te' kyb'in te' t-xnaq'tzb'in Juan qa otaq kyim, b'e'x i xta'j q'ilte t-xmilil, tu'n tkux muqet.

**Tej kyk'a'chit jwe' mil ichin tu'n tipin Jesús**

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>30</sup>Tb'ajlinxi! ikyjo, te' kyb'aj meltz'aj t-xnaq'tzb'in, b'aj ok kychmo'n kyib' kykyaqilx tuk'a Jesús, ex b'aj i ok ten q'malte jni' otaq b'aj b'ant kyu'n.

<sup>31</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: Qoqech'in ajjal toj jun najb'il ja' nti'ye xjal. Qu'n atzi'n ja' ite'yetaq nimxtaq xjal nb'aj kanin kyk'atz, ex mixpe tu'n tb'ant kywa'n kyxolxjal.<sup>o</sup>

<sup>32</sup>B'e'xsin xi' Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj jun bark toj jun najb'il ja' nti'yetaq xjal. <sup>33</sup>Me nimx xjal te ila'ku tnam el kyniky' kyi'j, ex xi kyka'yin, tej kyxi' ja' tajtaq Jesús exqetzi'n t-xnaq'tzb'in tu'n kykanin. B'e'xsin i b'aj xi tiljtz antza, ex nej i b'aj pon. <sup>34</sup>Noqx te' tku'tz Jesús toj bark, i xi tka'yin txqan xjal, ex b'e'x tzaj q'aq'in tk'u'j kyi'j, qu'n ikyqetaqjo tze'nku txqan rit nti' kyik'lel kyi'j.<sup>p</sup> Tu'npetz'i'n, ok ten xnaq'tzilkye.

<sup>35-36</sup>Te' qok yupj, xi kyq'ma'n t-xnaq'tzb'in te: Ma qoqixte. Chq'onqexjiy xjal tu'n kyxi' tojile najb'il ex kyojile much' tnam, tu'n kyxi' laq'ol kywa, qu'n nti' b'a'n txi kywa'n tzalu'n, chi chi!.

<sup>37</sup>Ante Jesús xi ttzaq'win kye:

Kyq'o'nxa kywa.

Xitzin kytzaq'win t-xnaq'tzb'in:  
¿Tajtzin tu'n qxil' laq'ol wab'j kye, ex tu'n tkub' yupit txqan qpwaq te twi'?

<sup>38</sup>Me i xi ttzaq'win Jesús: ¿Jte'n wab'j at? Ku kyxi' tzi'n lolte, chi!.

Te' kymeltz'aj, xi kyq'ma'n te: Noq jwe'ch'in, ex kab'e tal netz' kyi'x.

<sup>39</sup>Xi tq'ma'n kye jni' xjal tu'n kyb'aj kub' qe twi' txa'x k'ul toj junjun ch'uq.

<sup>n</sup>6:17-18 Lv. 18:16; 20:21; Lc. 3:19-20. <sup>o</sup>6:31 Mr. 7:24. <sup>p</sup>6:34 1Re. 22:17; 2Cr. 18:16; Zac. 10:2; Mt. 9:36.

<sup>40</sup>I kub'tzin qe junjun ch'uq te junjun jwe' k'al<sup>a</sup> ex junjuntl te lajaj toj ox k'al,<sup>r</sup> <sup>41</sup>exsin i jaw ttzyu'n Jesúso jwe' wab'j exqetzi'n kab'e tal kyiix. Jax ka'yin toj kya'j, ex xi tq'o'n chjonte te Dios, ex b'aj xi tsipin kye t-xnaq'tzb'in, tu'n tb'aj kub' kysipin kye jni' xjal. <sup>42</sup>Elpin kanin te tkyaqil, ex noqx jni' b'aj noj. <sup>43</sup>Te' kyb'aj wa'n kykyaqilx, exsin b'aj jaw kychmo'n jni' tb'uchil wab'j, kab'lajaj chi'l b'ant. <sup>44</sup>Atzi'n kyb'ajjo ichin b'aj wa'n, jwe' mil.

### Tej tb'et Jesús tib'aj a'

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, i jax tchq'o'n Jesúo t-xnaq'tzb'in toj bark, ex xi tq'ma'n kye, tu'n kyiky'x tlajxi nijab', tu'n kykanintaq tojjo juntl tnam, Betsaida, me ataq tajjo tu'n kynej twutz. B'e'x i xi', ex ante Jesúo kyij q'olb'il kye' jni' xjal. <sup>46</sup>Te' kyb'aj kykyij tq'olb'in, b'e'x xi'kux na'l Dios twi' jun wutz. <sup>47</sup>Te' qok sjume', ayetzi'n t-xnaq'tzb'in ch'ixtaq kykanin niky'jin nijab'. Me ante Jesúo kyij tjunalx ttzi a'.

<sup>48</sup>Cheb'e nchi b'et, te' kyxi tka'yin, qu'n kyja'taq ntzaje kyq'iq' tumil kyb'e. Qnuminx wen, te' t-xi b'et Jesúo tib'aj a', nyakuj tu'n tnej kywutz.

<sup>49-50</sup>Te' tiwle kyu'n t-xnaq'tzb'in, b'e'x i xob'x kykyaqilx, ex ox chi ñch'inx wen, qu'n kub' kyb'isin qa jun klelin.

Me b'e'x xi tq'ma'n Jesúo kye:  
iKykujsinx kyk'u'ja! iAyin weji'y! iMi chi xob'a! chi'.

<sup>51</sup>Jax Jesúo toj bark kyk'atz, ex b'e'x kub' qen te kyq'iq!. Ayetzin t-xnaq'tzb'in noq i b'aj jaw ka'yraj, <sup>52</sup>qu'n ex na'mtaq tel kyniky' te, ti' b'ant tu'n kyi'j wab'j ex kyi'j kyiix, ex tze'n tten tb'ant tkyaqiljo ikyo tu'n.

### Tej kykub' tq'anin Jesús yab' toj

Genesaret

(Mt. 14:34-36)

<sup>53</sup>Tkanin Jesúo kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj jun njab'il, Genesaret tb'i. Te' kykanin, ok kyk'lo'n bark ttzi nijab' ti'j jun tze.

<sup>54</sup>Noqx te' kykutz toj bark, b'e'x el tniky'tzajil Jesúo kyu'n xjal,<sup>s55</sup>ex b'e'x i ok ten rinil q'malte tqanil, ex b'aj pon kyiqin jni' kyyab' twi' iqbal. <sup>56</sup>B'ettzin Jesúo antza kyojile njab'il ex kyojile tnam. Ayetzin xjal b'aj xi kyi'n kyyab' toj tb'e Jesúo, ex tzunxtaq nchi b'aj kub'sin kywutz te, tu'n kyok tmiko'n i'chaqx o'kxtaqjo ttxa'n t-xb'alin, qu'n ayetzi'n i b'aj ok mikonte b'e'x i b'ajel we'.

### Kyxnaq'tzb'il Parisey

(Mt. 15:1-20)

**7** <sup>1</sup>I tzaj laq'e junjun Parisey, junx kyuk'a junjun xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il tk'atz Jesúo, aye otaq chi kanin Jerusalén. <sup>2</sup>Te' tok kyka'yin junjun t-xnaq'tzb'in Jesúo, qa mix i tx'ajine, te' kyok ten wa'l, tze'nku ntenetaq kyu'n Parisey exqetzi'n jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il; tu'ntzin ikyo, i b'aj ok ten yolb'ilkye. <sup>3</sup>Qu'n ayetzi'n Parisey exqetzi'n xjal antza lipcheqektaq ti'jjo xnaq'tzb'il, a kyij yek'in kye kyu'n qtzan kytal'x, nlayxtaq chi wa'n qa mina xi tx'ajin nej toj jun tumil tze'nku xjo nb'anntaq kyu'n. <sup>4</sup>Ex tze'nku nchi meltz'aj loq'il, nlay che'x wa'l, qa mina xi tx'ajin. Ex atx txqantl, tze'nku tu'n tb'aj ja txjet jni' tk'wel kyk'wa', jni' kyxar, jni' kylaq kxb'il ex jni' kywatb'il.

<sup>5</sup>Tu'npetzi'n, xi kyqanan Parisey exqetzi'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il te Jesúo: ¿Titzin qu'n mina nkub' kynimin t-xnaq'tzb'il n a jni' kyij yek'in qe ojtxe kyu'n qtzan qta'x? Qu'n mina nchi tx'ajin tze'n nchi wa'n.

<sup>6</sup>I xi ttzaq'win Jesúo: Twutzx tej tq'ma yolil Tyol Dios, a Isaías ojtxe, ti'jjo kyxmiletz'il, te' tq'ma:

A ayi'y nchin nkub' kyna'n,

me noq tuk'a kytzi'y.

Me atzin kyanmi'n tzunx nlo'chj wen.

<sup>7</sup>Nti'x tajb'in nchin kub' kyna'n ikyo, qu'n antza ti'jjo t-xnaq'tzb'il ichin lipcheqekiy.<sup>s</sup>

<sup>a</sup>6:40 Jwe' k'al, 100 n-ele. <sup>r</sup>6:40 Lajaj toj ox k'al, 50 n-ele. <sup>s</sup>7:7 Is. 29:13.

<sup>8</sup>Ma kyij kytzaqpinji'y tkawb'il Dios, noq tu'n tkub' kyb'inchinkuji'y a kye kyajb'il, <sup>9</sup>ex tu'n mina tz'el naje toj kyk'u'ja, ma kyij kytzaqpinji'y te Dios. <sup>10</sup>Qu'n tq'ma Dios tu'n tsan, a Moisés: Kyniminku kytatati ex kynaniy,<sup>t</sup> chi', ex ankye te' k-elil tzaqpaj ttzi te ttata ex te tnana, il ti'j tu'n tkyim.<sup>u</sup> <sup>11</sup>Me ankye' nkyq'ma'n, qa at jun manb'aj mo jun txub'aj xkanin qanil jun ti' te tk'wal mo te tal, b'a'n tu'n t-xi tq'ma'n k'walb'aj te: Mina. Nlay txi nq'o'n kye'y, qu'n joxtjo jni' at we'y corban, atzin n-ele kxel nq'o'n te Dios, aj nkyima. <sup>12</sup>Ex nkyq'ma'n: A'litz'i'n kq'malte ikyjo, nti'l il ti'j tu'n tmojin ti'j ttata mo ti'j tnana. <sup>13</sup>Ikytzi'n ma b'ajel kyiky'injej'i'y a Tkawb'il Dios, tu'n tpajjo kyij yek'i'n kye'y kyu'n qtzan kytatxa. Ex nimx txqantl nb'aj kub' kyb'inchi'n tze'nqeku lo.

<sup>14</sup>I xi ttxko'n Jesús jni' xjal tk'atz, ex xi tq'ma'n kye: Chin kyb'intzi'n, ex tz'elku kyniky'a te: <sup>15</sup>Nya te' ti'chaqku ti' nb'aj tu'n jun xjal, nxi q'onte toj il, qala' ikytzin a te' n-etz toj ttzi, qu'n toj tanmin njatze. <sup>16</sup>Alkye taj tu'n tok tb'i'n in tok tb'i'ntz, exsin in tkub' tb'inchi'ntz."

<sup>17</sup>Tb'ajlinxitzi'n ikyjo, el tpa'n Jesús tib' kyuk'a t-xnaq'tzb'in, exsin i okx toj jun ja antza.

Xi kyqanin t-xnaq'tzb'in ti'jjo b'aj tq'ma'n, ex ti'taq tz'elpine.

<sup>18</sup>Xi tq'ma'n kye: Ex ikyx kyeji'y, ¿Mi s-el pjet toj kynab'la? ¿Ma mitzin n-el kyniky'a te qa tkyaqiljo nb'aj tu'n jun xjal, nlay txi ti'n toj il, <sup>19</sup>qu'n toj tk'u'j nb'aj kupine, ex nya toj tanmin, ex tqanku n-exl? (Antza ntq'ma'n e qa a jni' nxi tniky'b'in jun xjal, nti' tky'i.) <sup>20</sup>Me a nb'ajetz toj ttzi, apente iljo, <sup>21</sup>qu'n tu'n toj tanmin nb'aj tzaj anq'ine. Ex toj tanminxjal nb'aj tzaj anq'ine jni' nya wen ex tu'n tb'aj kub' b'inchit: Tze'nku aj pajil, tze'n elq'in, jni' b'i'yin, <sup>22</sup>tze'nku tkyaqil ky'a'jin, ex tu'n tpon tk'u'j jun xjal ti'jjo at te juntl,

ex jni' sb'ub'l, ex tkyaqil tzeqb'il, ex jni' lo'chj k'u'jb'aj, ex jni' iqj yol, ex jni' kynimsil kyib'xjal, exqetzi'n nti' kynab'l. <sup>23</sup>Tkyaqilxjo jni' ti'chaqku ti', a nya wen, nb'aj kub' kyb'inchin, ex tu'n anetz'i'n nchi b'inchine il, qu'n tu'n toj kyanmin nb'aj tzaj anq'ine jni' ikyjo.

### Tnimb'il jun qya nya aj Judiy (Mt. 15:21-28)

<sup>24</sup>B'e'xsin xi' Jesús toj jun najb'il najchaq, Tiro, tb'i. Okx toj jun ja kyuk'a t-xnaq'tzb'in; tky'e'taq tu'n tiwle tu'n a'la, me mix b'ante tewin, <sup>25-26</sup>qu'n el tqanil toj twi' jun qya aj Sirofenisia, jun qya nya Judiy. Me atzi'n qya attaq jun ttxin tokxtaq jun taq'nil tajaw il toj tanmin. Te' tkanin, kub' meje twutz Jesús, ex kub'sin twutz te, tu'n tex tlajo'n taq'nil tajaw il toj tanmin tal.

<sup>27</sup>Me ante Jesús xi tq'ma'n te: Yonkuy nej, tu'n kyxni nmojinji'y nxjalila, qu'n nya wen tu'n tel kywa tal k'wal, exsin tu'n t-xi' kye chit, qu'n noqit tu'n kyb'aj wa'n tal k'wal nej, exsin kxel xiljo kye chittz. Ikyqintzin weji'y kyuk'a nxjalila; nej kchi okil nka'yil'n, ex kxel nq'o'njil'y kye' a nti' at kye.

<sup>28</sup>Ex xi ttzaq'win qya: Ikyx te tten, Tata. Me ka'ntzin kye tal chit nchi wa'n kye tjaq' mex ti'jjo tb'uchil wab'j nb'ajel tz'laq kyu'n kyajaw. Ikyqintzintla weji'y, q'ontz ch'in we' ti'jjo nxi tq'o'n kye t-xjalila.

<sup>29</sup>Tu'ntzi'n tyoljo qya ikyjo, xi ttzaq'win Jesús te: At nim tnimb'il a wi'ja, tu'n xin tzaj ttzaq'win ikyjo. Kux tz'ajxiy tjay. Atzin taq'nil tajaw il ma tz'lex toj tanmin tala.

<sup>30</sup>Atzin te' tkanin qya tja, kuëletaqjo tal twi' twatab'il, qu'n otaq tz'exjo taq'nil tajaw il toj tanmin.

### Jun xjal xonx ex xtiq q'anit tu'n Jesús

<sup>31</sup>Etz Jesús tojjo tx'otx', ja' i ponin kyuk'a t-xnaq'tzb'in, ex i iky'ku tojjo najb'il Sidón, tu'n kykanin juntl majl toj ttx'otx' Decápolis,<sup>w</sup> ttzi Nijab' te Galilea.

<sup>s</sup>7:7 Is. 29:13. <sup>t</sup>7:10 Ex. 20:12; Deu. 5:16. <sup>u</sup>7:10 Ex. 21:17; Lv. 20:9. <sup>v</sup>7:16 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v.16.

<sup>32</sup>Tej tkanin antza, q'i'n jun xjal ḥonx ex xtiq twutz, ex xi kyq'ma'n a iqilte te Jesús, tu'n tkub' tq'o'n tq'ob' tib'aj tu'n tel we!.

<sup>33</sup>Ex kypa'n Jesús kyib' kyjunalx tuk'a' xjal, ja' mixtaq a'l at, exsin i okx tq'o'n twi' tq'ob' kyoj t̄kyin, ex i ok tak'sin twi' tq'ob' tuk'a ta'll ttzi. Ok tmiko'n taq'jo xjal,

<sup>34</sup>ex jaw ka'yin twutz kya'j, ex jaw t-xew.

Xi tq'ma'n te ichin: *Efata*. Atzi'n n-ele, ku kyxi jaqlzych.

<sup>35</sup>Texjo tqan, b'e'x i jget t̄kyin ḥonx, ex b'e'x b'ant tyolin.

<sup>36</sup>Te' kyul kyk'atzjo xjal, xixix toqxenin Jesús kye, tu'n mix a'l qe, tu'n t-xi kyq'ma'n a otaq b'ant ti'jjo ḥonx ex xtiq. Me te' t-xi tq'ma'n ikyjo kyexjal, noqx kyja' i ok tenil q'malte tqanil.<sup>x</sup>

<sup>37</sup>Otaq chi b'aj jaw ka'yraj tu'n ikyjo, ex kyq'ma: Tkyaqilx tb'anilx nb'aj b'ant tu'n. A ajinqe ḥonx nb'aj b'ant kyb'i'n, ex xtiq nb'aj b'ant kyyolin tu'n, chi chi'.

Tej kyk'a'chit kyaje mil xjal tu'n Jesús

(Mt. 15:32-39)

**8** <sup>1</sup>Jun q'i'j ok kychmo'n txqan xjal kyib' kyuk'a, ex nti'taq tu'n t-xi kywa'n. I xi ttxko'n Jesúsjo t-xnaq'tzb'in, exsin xi tq'ma'n kye: <sup>2</sup>Nchyo'n nk'uj'a kyij'jo xjal lo, qu'n ma b'ant-xi oxe q'i'j kytenb'ile quk'a, ex nti'x ch'in o txi kywa'n. <sup>3</sup>Qa ma chi aj nchq'o'n kyja kukxjo, aku chi b'aj kub' numj toj b'e tu'n wa'yaj, qu'n at junjun najchaq saje.<sup>y</sup>

<sup>4</sup>Xi kytzaq'win t-xnaq'tzb'in: ¿Me ja'n b'a'n tu'n ttzaje kywa txqan xjal? Mix ya' tu'n nti'x jun xjal najle tzalu'n, chi chi'.

<sup>5</sup>Xi tqanin Jesús kye: ¿Jte'n wab'j q'i'n kyu'n?

Noq tal wuq, chi chi'.

<sup>6</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye jni' xjal, tu'n kyb'aj kub' qe, ex i jaw ttzyu'n wab'j toj tq'ob!. Xi tq'o'n chjonte te Dios kyi'j, b'aj kub' tpixin, exsin ok ten sipilte kye t-xnaq'tzb'in, tu'n tb'aj kub' kysipin kyxoljo jni' xjal. <sup>7</sup>Ex q'i'ntaq junjun tal netz' kyi'j kyu'n. Ex ikyxljo xi tq'o'n chjonte kyi'j te Dios, ex xi tsipin kye

t-xnaq'tzb'in, tu'n tb'aj kub' kysipin kyxolxjo jni' xjal. <sup>8</sup>Noqx jni' i b'aj wa'n kykyaqilx.<sup>z</sup> Atzi'n te' tb'aj jaw chmetjo jni' tb'uchil, b'ant wuq chi'l. <sup>9</sup>Ayetzi'n xjal, a i b'aj wa'n, ch'ime kyaje mil kyb'aj kykyaqilx. Ex b'e'x i b'aj aj tchq'o'n, tu'n kyb'aj aj kyja kykyaqil. <sup>10</sup>B'e'xsin xi'kux kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj jun bark, tu'n kykanin tojjo jun najb'il Dalmanuta tb'i.

Tej kyqanin aj il jun techil tipin Jesús

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup>I pon chmet Parisey tk'atz Jesús, ex i ok ten yolil tuk'a. Ex noq tu'n tkub' tz'aq kyu'n toj til, xi kyqanin te, tu'n tkub' tb'inchin jun tb'anil techil tipin twutz kya'j, tu'n tyek'in qa te Dios tzajnin.<sup>a</sup>

<sup>12</sup>Tzaj tb'is Jesús tu'n ikyjo, ex xi tq'ma'n kye: ¿Ti'tzila qu'n ntzaj kyqanin xjal techil jun ti', tu'n tkub' nb'inchi'n? Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y; mixla juntl techil k'wel nq'o'n.<sup>b</sup>

<sup>13</sup>B'e'x i kyij ttazaqpi'n antza, ex b'e'x okx toj bark kyuk'a t-xnaq'tzb'in, tu'n kyjlajinx tjajxi' nijab!.

Kyxnaq'tzb'il Parisey tze'n tx'amsb'il pan

(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup>Mi na'n kywa t-xnaq'tzb'in tu'n t-xi kyiqin; o'kx junch'intaq kywa tokx toj bark.

<sup>15</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: B'a'nx chi ka'yin kyib' a noq che'xa ti'jjo tx'amsb'il kywa Parisey ex tx'amsb'il twa Herodes.<sup>c</sup>

<sup>16</sup>I ok ten t-xnaq'tzb'in yolil kyxolx ti'j kywa.

<sup>17</sup>Me i b'ijte tu'n Jesús, exsin xi tq'ma'n kye: ¿Tiqu'n nchi b'isi'n q'a nti' kywa'y iqin? ¿Na'mxsin tel kyniky'a te? ¿Jpu'n xsin kynab'la te jun majx?<sup>18</sup>¿A ite' kywutza, me mina nkylo'n? ¿Ite' kyxki'n, me mina nkyb'i'n? ¿Minatzin na'n kyu'n?<sup>d</sup> <sup>19</sup>Tej tb'aj nsipinji'y jwe' wab'j kyxol jwe' mil ichin, ¿Jte'n chi'ljo tb'uchil jaw kychmo'n?

<sup>x</sup>7:36 Mr. 8:26. <sup>y</sup>8:3 Mt. 14:15; 15:32. <sup>z</sup>8:8 Mt. 14:20; 15:37. <sup>a</sup>8:11 Mt. 12:38; Lc. 11:16. <sup>b</sup>8:12 Mt. 12:39; Lc. 11:29. <sup>c</sup>8:15 Mt. 16:6, 12. <sup>d</sup>8:18 Is. 6:9-10; Jer. 5:21; Ez. 12:2.

Xi kytzaq'win t-xnaq'tzb'in: Kab'lajaj, chi chi!.<sup>e</sup>

<sup>20</sup>Ex tej tb'aj nsipinji'y wuq wab'j kyxoljo kyaje mil, ¿Jte'n chi'ljo tb'uchil jaw kychmo'n?

Xi kytzaq'win juntl majl: Wuq.<sup>f</sup>

<sup>21</sup> Me yajtzin qetz, mi n-el kynky'a te. ¿Ma nlan kanin jun wab'j qxol?

**Tej tq'anit jun moõ aj  
Betsaida tu'n Jesús**

<sup>22</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, i kanin tojjo jun najb'il, Betsaida. Te' kyakanin, pon q'i'n jun moõ tk'atz Jesús. I kub'sin kywutzjo q'ilte te, tu'n tkub' tq'o'n tq'ob' tib'aj, tu'n tkub' tq'anin, <sup>23</sup>ex b'e'x xi t-xko'n Jesúsjo moõ ttxanxi tnam. Te' kyakanin antza, i ok tak'sin twutzjo moõ tuk'a ta'l ttzi, ex kub' tq'o'n tq'ob' tib'aj, ex xi tqanin te qa otaq tli jun ti!.

<sup>24</sup>B'e'x i jqet ch'in twutzjo moõ, ex tq'ma: Ma b'ant ch'in we nka'yin, me noq ch'in, qu'n ayetzi'n ichin nche'x nka'yin' n nyakuj tzeqe nchi b'et.

<sup>25</sup>Te' kyok tmiko'n Jesús juntl majl twutzjo moõ, b'e'x el spiky'e' kyi'j twutz, ex b'e'x b'ant tka'yin wen. Texjo tqan, b'e'x ul Dios te ichin.

<sup>26</sup>B'e'xsin aj tchq'o'n Jesús tu'n taj tja, me nej xi tq'ma'n te: Mina meltz'ajla toj tnam, chi!.<sup>g</sup>

**Tej t-xi tq'ma'n Pegr qa Kolil te Jesús**  
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x i xi' Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in kyojjo much' najb'il toj tnam te Cesarea Filipo.

Nchi b'aj b'ettaq, te' t-xi tqanin Jesús kye: ¿Ankyeqi'n toj kywutzjo jni' xjal? chi!.

<sup>28</sup>Xi kytzaq'win t-xnaq'tzb'in kyajalun': At junjun nq'ma'nte qa ajiy qtzan Juan, a Jawsil A'; at junjuntl nq'ma'nte qa ajiy Elías, a yolil Tyol Dios. Ex at junjuntl nq'ma'nte qa ajiy jun yolil Tyol Dios jaw itz'je juntl majl.

<sup>29</sup>¿Yajtzin kye toj kywutz? ¿Ankyeqi'n? chi Jesúsjo.

Xi ttzaq'win Pegr: A tejiy Crist, a sk'o'nxix tu'n Dios, tu'n tul tzalu'n twutz tx'otx', chi!.<sup>h</sup>

<sup>30</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye, tu'n mina chi ok tene q'malte kye jni' xjal.<sup>i</sup>

**Tej tyolin Jesús ti'j tkyimlin**  
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup>Ok tenl Jesús xnaq'tzil kye t-xnaq'tzb'in. Xi tq'ma'n kye: Ayi'n, a Tk'wal Ichin, a sk'o'nxix tu'n Dios, nimx kyky'elix wu'n, ex ok kchin elil i'jli'n kyu'n kynejilxjal ex kyu'n kynejil pale junx kyuk'a tkyaqil xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. Kchin k'wel b'yo'n kyu'n, me toj toxin q'ij kchin jawil anq'intla juntl majl.

<sup>32</sup>Tej tb'aj tyolin Jesús, ex te' tb'inte Pegr ikyjo, b'e'x ex tk'le'n najchaq ch'intl, exsin ok ten yisolte tu'n tq'ma, qa tu'ntaq tb'ajjo jni' ikyjo ti!.

<sup>33</sup>Ajtz meltz'aj Jesús ka'yil kyi'jjo t-xnaq'tzb'in, exsin ok ten yisolte Pegr: iPegr! Ayetzi'n tyola ikyjo, tyol tajaw il, qu'n a taj tajaw iljo tu'n tb'antjo kyaj xjal, ex nya a taj Dios. iAy, tajaw il, laq'emila nk'atza! chi!.<sup>j</sup>

<sup>34</sup>B'e'xsin i xi ttxko'n Jesús t-xnaq'tzb'in exsin jni' xjal, ex xi tq'ma'n kye: Ankye jun taj tu'n tok te nxnaq'tzb'il, il ti'j tu'n tel ti'n toj tk'u'j tkyaqil tajb'il, ex tu'n t-xi tq'o'n tib', tu'n t-xi lipe wi'ja toj tkyaqil, exla qa ma kyim twutz cruz.<sup>k</sup> <sup>35</sup>Ikytzi'n, alkye taj noq tu'n tkub' tb'inchin tajb'il tzalu'n twutz tx'otx', kxe'l toj najin te jun majx. Ex alkye k'wel tzyu'n tib' ti'j tkyaqiljo at tajb'in kyexjal tzalu'n twutz tx'otx', noq tu'n npaja ex tu'n tpajjo Tb'anil Tqanil kolb'il, ktenb'il tchwinqil te jun majx.<sup>l</sup>

<sup>36</sup>¿Qu'n ti'xsila tajb'in tu'n tkanb'il tkyaqiljo ajb'il tzalu'n twutz tx'otx', exsin tu'n tnaj tanmin? ¿Ma akutzin tz'lok tkyaqil tq'inimil te klol tanmin?

<sup>37</sup>¿Ma akutzin klet tchwinqil noq tu'n pwaq? <sup>38</sup>Ikytzi'n, aj qa at jun saj tx'ixwe wi'ja ex ti'jjo nyola kywutzjo jni' xjal aj il, ex ikyx wej'i'y, ayi'n Tk'wal Ichin, ex ok kchin tzajil tx'ixwe we' te, aj wula tuk'a

<sup>e</sup>8:19 Mt. 14:20; Mr. 6:43; Jn. 6:13. <sup>f</sup>8:20 Mt. 15:37; Mr. 8:8. <sup>g</sup>8:26 Mr. 8:30. <sup>h</sup>8:29 Jn. 1:49; 6:69; 11:27. <sup>i</sup>8:30 Mr. 9:9. <sup>j</sup>8:33 Sant. 4:7. <sup>k</sup>8:34 Mt. 10:38; Lc. 14:27. <sup>l</sup>8:35 Mt. 10:39; Lc. 17:33; Jn. 12:25.

nkawb'ila ex tuk'a tkyaqil tqoptz'ajiyil nMa'n junx kyuk'a jni' xjan angel.

**9** <sup>1</sup>Ex xi tq'ma'nl Jesús kye: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y; at junjun ite' tzalu'n wuk'iy, mi kyli kyimin, tzmaxi aj kylonte nimku tipin Tkawb'il Dios tzalu'n twutz tx'otx'.

**Tej ttx'ixpit tka'yajtz Jesús**  
(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

<sup>2</sup>Tb'ajlinxi' qaqq q'ij, i xi tkle'n Jesús oxe t-xnaq'tzb'in tuk'a, a Pegr, Santyaw exsin Juan, ex i kanin twi' jun wutz.<sup>m</sup> Kywtzx t-xnaq'tzb'in, tx'ixpitjo ka'yin. <sup>3</sup>Ex t-xb'alín ox qoptz'ajx wen, manyor sjaninx tze'nku jun b'u'x, a a'kxtaq tb'aj txjet. <sup>4</sup>Iwletzin Jesús kyu'n t-xnaq'tzb'in nchi yolintaq kyuk'a Elías<sup>n</sup> ex Moisés.<sup>o</sup> <sup>5-6</sup>B'e'x i xob'xjo t-xnaq'tzb'in, te' kylonte ikyjo. Ante Pegr ntí'l tumil jyet tu'n; o'kx xi tq'ma'n te Jesús:

iXnaq'tzil! Tb'anilx te' oto' tzalu'n. K'a'kub' qb'inchi'n oxe tal pach;<sup>p</sup> jun te, ex jun te Moisés, ex jun te Elías.

<sup>7</sup>Texjo paq, tej tkub' juktz'aj jun muj kyib'aj. Ex tojjo muj etz yolin jun tq'ajq'oqil, ex tq'ma: Axixpen weji'y Nk'wal lo k'u'jlinxix wu'n.<sup>q</sup> iKyb'inkuji'y Tyol!

<sup>8</sup>Atzaj te' t-xi kyka'yin t-xnaq'tzb'in kyi'jile, mix a'l kyli, o'kxl Jesús.

<sup>9</sup>Te' kymeltz'aj twi' wutz, xi toqxeninxix Jesús kye' kyjalu'n: Mix alqe kxele kyq'ma'nji'y a ma kyili, tzmaxi aj njatz anq'in, a ayi'n Tk'wal Ichin, kyxol kyimnin, chi!'

<sup>10</sup>Ex mix al qe txi kyq'ma'n; noq kyij ten kyxolx, me nchi yolintaq tze'n tz'elpine' yol, a tu'n tjaw anq'in juntl majl.

<sup>11</sup>Xi kyqanin te Jesús: ¿Tze'ntzin ttentz nkyq'ma'n xnaq'tzil ti'ojtxe kawb'il, qa ataq Elías tu'n tul nej twutza?<sup>r</sup> Nyapela ti'jjo lo nchi yolinetaq, a ma qli'y?

<sup>12</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Twutzx te!. Ate Elías tu'ntaq tul nej, tu'ntzintla noq

b'inchil kytenxjal, aj wula. Me ntq'ma'ntl Tu'jil Tyol Dios qa nimx tu'n tky'x tu'n Tk'wal Ichin, ex qa tu'n tel iky'in kyu'n xjal.<sup>t</sup> <sup>13</sup>Ex kxel nq'ma'n kye'y, o tzul te Elías, qu'n ate Juan, a Jawsil A!, ul te t-xel. Ex kub' kyb'inchinxjal ti'j tze'nkuxtaq kyaj, ikyxjo tze'nku ntq'ma'n Tyol Dios.<sup>u</sup>

**Tej tex tlajo'n taq'nil tajaw il toj tanmin jun q'a**  
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup>Kyk'ulinx twi' wutz kyuk'a oxe t-xnaq'tzb'in kyk'atxjo txqantl, aye' nchi yolintaq kyuk'a xnaq'tzil til' ojtxe kawb'il, ex attaql txqan xjal kyl'i'jile. <sup>15</sup>Te' tiwle kyu'n xjal, ch'ixtaq tkanin kyk'atz, i jaw ka'ylaj, ex b'e'x i el rinin q'olb'ilte Jesús.

<sup>16</sup>Xitzin tqanin Jesús kyexjal: ¿Ti'tzin nkyyoli'n kyuk'a nxnaq'tzb'i'n?

<sup>17</sup>Tzajtzin ttzaq'win jun ichin kyxoljo txqan xjal: Xnaq'tzil, ma tzaj wi'n nk'wala twutza, tu'n tkub' tq'ani'n, qu'n mina nb'ant tyolin, tu'n tzyu'n tu'n jun taq'nil tajaw il. <sup>18</sup>Noq ja ta', aj ttzaj ti'j, ex b'e'x nkub' tz'aq tu'n, ex nb'aj n-etx plut toj ttzi, tzunx nchi ju'ch'in tste, ex b'e'x n-el ttx'i'llin tib!. Ma txi ntq'ma'n kye t-xnaq'tzb'i'n, tu'n tex kylajo'n taq'nil tajaw il toj tanmin, me mina n-ex kyu'n.

<sup>19</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye t-xnaq'tzb'in: Nti'xsin kynimb'ila ti'j Dios. ¿Jte'xsin q'ij nkub'lin ten kyxola, ex na'mxsin tok q'e' kyk'u'ja wi'ja? ¿Jte'xsila q'ij kky'elixjo ikyjo wu'n? Q'intzinjiy q'a, chi!.

<sup>20</sup>Xitzin kyi'ntz. Atzin te' tiwle Jesús tu'n taq'nil tajaw il, tzaj kyimin ti'jjo q'a ex jaw lu'lin. Kub' tz'aq, ex jaw ttolin tib' twutz tx'otx', ex b'ajetz plut toj ttzi.

<sup>21</sup>Xitzin tqanin Jesús te' ttata: ¿Jte'xitzin q'ij ttzyetlin tu'n ikyjo? chi!.

Xi ttzaq'wi'n ttata: Atxixjo te much'xtaq. <sup>22</sup>Ila' maj o txi'xi tz'aq toj q'aq' ex toj a' tu'n tkyim. Qa aku b'ant jun ti' tu'n ti'j, q'aq'intzin tk'u'ja q'i'ja; q'aninkutzin ch'in.

<sup>23</sup>Xi tq'ma'n Jesús te: Atzin ntzaj tq'ma'n we'y, qaaku b'ant jun ti' wu'n

<sup>m</sup>9:2 2Pe. 1:17-18. <sup>n</sup>9:4 1Re. 17-22; 2Re. 1:1-2:12. <sup>o</sup>9:4 Ex. 2-4; 18; 33-34. <sup>p</sup>9:5-6 Lv. 23:39-43.

<sup>q</sup>9:7 Mt. 3:17; Mr. 1:11; Lc. 3:22. <sup>r</sup>9:9 Mr. 5:43. <sup>s</sup>9:11 Mal. 4:5; Mt. 11:14. <sup>t</sup>9:12 Is. 53:3; Sal. 22:1-18; 69:8-11, 20-21; 118:22. <sup>u</sup>9:13 Mt. 11:13-14; 17:11-13.

ti'j tk'wala. Ka'n. B'inkutzi'n. Qa at jun xjal at tnimb'il wi'ja, tkyaqilx aka b'ant wu'n ti'j.<sup>v</sup>

<sup>24</sup>Atzin ttata q'a jaw ñch'in, ex xi tq'ma'n: Q'uqle we' nk'u'lj ti'ja. Me chin tmojintza tu'n tok qexix wen. <sup>25</sup>Te' tok tka'yin Jesús nimx xjal nb'aj rinin tu'n kykanin tk'atz, xi tq'ma'n te taq'nil tajaw il: Noq tu'n tpaja, mina nb'ant tb'i'l ex tyolin q'a. Kxel nq'ma'n te'y, tu'n tetza toj tanmin, ex tu'n mina tz'okx majla.

<sup>26</sup>Atzin taq'nil tajaw il jaw ñch'in wen, ex tb'inche tu'n ttzaj junl majl kyimin ti'jjo q'a, ex b'e'x etzkux toj tanmin, ex kyij tq'o'n tze'nku jun kyimnin. Nimxl xjal q'mante qa otaq tz'el kyim te jun majx. <sup>27</sup>Me ante Jesús jaw t-xko'n ex kub' twa'b'in.

<sup>28</sup>Tetzi'n tokx Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in toj jun ja kyjunalx, xi kyqanin t-xnaq'tzb'in te: ¿Tze'ntzin tten mi xb'ant qe qlajon te' taq'nil tajaw il toj tanminjo q'a? chi chi'.

<sup>29</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Atzin taq'nil tajaw il ikyjo, nb'ant tlajet noq tuk'a na'j Dios.

**Tej tyolin Jesús juntl majl ti'jjo  
tkyimlin**

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

<sup>30</sup>Kyiky'linxi antza, i iky'ku toj Galiley. Tky'e'taq Jesús tu'n tel tqanil, <sup>31</sup>qu'n nchex t-xnaq'tzintaqjo t-xnaq'tzb'in. Ex nxitaq tq'ma'n kye: Ayintzi'n Tk'wal Ichin, sk'o'nq'i'n tu'n Dios, kchin xel q'o'n kye' xjal, tu'n nkub' kyb'yo'n, chi'. Aj nkyima, me toj toxin q'ij, kchin jawitz anq'in juntl majl.

<sup>32</sup>Minataq n-el kyniky' te ti'taq tz'elpine yol ikyjo, qu'n nchi xob'taq tu'n t-xi kyqanin.

**Ankyexixtl at toklin toj Tkawb'il Dios**  
(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

<sup>33</sup>Kykaninxitzin toj Capernaum; i okx toj jun ja, ex xi tqanin Jesús kye: ¿Titzi'n nkyolintaqa toj b'e?

<sup>34</sup>Me noq i b'aj kub' mutxe tu'n kytx'ixew, qu'n otaq b'aj kub' kyyolintaq alkye nimxtaq toklin kyxol.<sup>w</sup>

<sup>35</sup>Kub' qe Jesús, ex i xi ttxko'n t-xnaq'tzb'in tk'atz, exsin xi tq'ma'n kye: Alkye taj tu'n tok te tnejil kyxol xjal, ilx ti'j tu'n tok te tch'ib'il, ex tu'n tajb'in kye txqantl.<sup>x</sup>

<sup>36</sup>Tzaj ttxko'n Jesús jun tal k'wal, ex kub' twa'b'in kyxolx, ex jaw tchle'n. Xi tq'ma'n kye: <sup>37</sup>Alkye kxel k'monte jun tal k'wal tze'nku lo, noq tu'n tnimb'il ti'j nb'i'y, nya noq o'kxjo k'wal kxel tk'mo'n, qala' majqinxa; ex atzi'n xjal kxel k'mon we'y, nya noq o'kqinxa kchin xel tk'mo'n, qala' majxjo Dios, a tzaj chq'o'n we'y.<sup>y</sup>

**Tej kyetz taq'nil tajaw il tu'n jun xjal,  
me nya t-xnaq'tzb'in Jesús**  
(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

<sup>38</sup>Xi tq'ma'n Juan te Jesús: Xnaq'tzil, o qli qe' jun xjal, a nchi etzjo jni! taq'nil tajaw il toj kyanminxjal tu'n, noq toj tumil tb'i'y, me nya jun quk'a. Tu'npetzintzjo, kyij qq'ma'n te', tu'n mina kub' tb'inchintaqjo ikyjo.

<sup>39</sup>Me ante Jesús xi tq'ma'n kye: iMina txi kyq'ma'n kye ikyjo! Qu'n alkye' nkub' tb'inchin jun ti' wen nimx toklin ti'j nb'i'y, nya ajq'o'j wi'ja, ex nlay jaw yolb'in wi'ja. <sup>40</sup>Qu'n atzi'n lu'n nya qiljb'inxi ta!, quk'a ta' te!<sup>z</sup> <sup>41</sup>A'lchaqx kye jun xjaltz tzaj q'o'nte ch'in ti' kye'y, i'chaqx noq jun tal pulb'il a!, qu'n tu'n weq'i'y, twutzix kxel nq'ma'n, ok ktzajil chjon te' tu'n Dios.<sup>a</sup>

**Jun techil tu'n Jesús, tu'n mi qox  
tz'aq toj il**  
(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

<sup>42</sup>Alkye jun xjal tjoy ttxolil tze'n tten, tu'n tkub' tz'aq jun much! k'wal ti'j tnimb'il wi'ja, wenpetla te te, tu'n tok tk'lo'n jun ab'j te cheb'l triy ti'j tql, exsintla xi t-xo'n tib' toj a!, tu'n tkyim. <sup>43</sup>Qa noq tu'n tpaj jun tq'ob'a mo jun tqan, aka kub' tz'aqiy toj il, b'antla tu'n tel ttx'em, exsin tu'n tokxa toj kya'j tuk'a junch'in

<sup>v</sup>9:23 Fil. 4:13. <sup>w</sup>9:34 Lc. 22:24. <sup>x</sup>9:35 Mt. 20:26-27; 23:11; Mr. 10:43-44; Lc. 22:26. <sup>y</sup>9:37 Mt. 10:40; Lc. 10:16; Jn. 13:20. <sup>z</sup>9:40 Mt. 12:30; Lc. 11:23. <sup>a</sup>9:41 Mt. 10:42.

tq'ob'a, tze'nkuljo tu'n t-xi'y toj q'aq' tuk'a kykab'il.<sup>b</sup> <sup>44</sup>Toj q'aq', aye ḫchuq' mina nchi kyim, ex mina nyupijo q'aq'.<sup>c</sup> <sup>45</sup>Ikyxjo qa tu'n tpaj tqan, aku kub' tz'aqiy toj il, b'antla tu'n tel ttx'emmin, exsin tu'n tokxa toj kya'j noq tuk'a junch'in tqan, tze'nkuljo tu'n t-xi'y toj q'aq' tuk'a kykab'ilx,<sup>d</sup> qu'n toj q'aq', aye ḫchuq' mina nchi kyim ex mina nyupijo q'aq'.<sup>d</sup> <sup>47</sup>Ikyxjo qa noq tu'n tpaj twutza, aku kub' tz'aqiy toj il, wenitla tu'n tetz ti'n, exsin tu'n tokxa toj kya'j ja' nkawine Dios, tuk'a junch'in twutza, tze'nkuljo tu'n t-xi'y toj q'aq' tuk'a kykab'ilx,<sup>e</sup> <sup>48</sup>qu'n toj q'aq', aye ḫchuq' mina nchi kyim, ex mina nyupijo q'aq'!<sup>f</sup>

<sup>49</sup>N-ajb'in te atz'in ti'j chib'j, tu'n mi junxiyixe.<sup>g</sup> Ikyqexsin qe', kky'elix ti'chaqku ti' qu'n, tu'n mina qox toj il.<sup>50</sup>Nimx n-ajb'ine atz'in te aq'b'il ttxutxjl qchi!. Me tz'elit naj tpitz'mejil, nti' aku tz'ajb'ine qe.<sup>h</sup> Tz'elit tnaj tpitz'mejil, ikyxjo tze'nku jun xjal tz'el naj twenil kywutzx xjal ex twutz Dios.

Tu'npetzintzjo, tentzin kywenila kykyaqilxa, tu'ntzin tten tzaljb'il kyxola.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'jjo tu'n tkub' kypa'nxjal kyib'**  
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

**10** <sup>1</sup>Etz Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in tojjo tnam Capernaum, exsin i xi' tojjo tx'otx' te Judey, ex i xi' tojjo tx'otx' tjajxi Nim A' Jordán. Pon chmet txqan xjal ti'jile antza, ex ok ten xnaq'tzilkye tze'nkuxtaqjo ntenetaq tu'n.

<sup>2</sup>Kyxoltzi'h xjal, i kanin junjun Parisey, tu'n t-xi kyqanin jun tumil, tze'n tten tu'n tkub' tz'aq toj til ti'jjo t-xnaq'tzb'il. Chi chi' kyjalu'n: ¿Wenpetzila, tu'n tkub' tpa'n jun ichin tib' tuk'a t-xu'jil?

<sup>3</sup>I xi ttazaq'win: ¿Ti'ltzin kyij ttz'ib'in Moisés kye'y toj Ojtxe Kawb'il?

<sup>4</sup>Xi kytzaq'win: Ttziye te Moisés, tu'n tkub' b'inchit jun u'j te kypa'b'l xjal kyib'. Ikytzin n-aje kychq'o'ne ichin kyxu'jil tja kytata.<sup>i</sup>

<sup>5</sup>Xi tq'ma'n Jesús: Tzaj tq'o'n Moisésjo kawb'il ikyjo, qu'n tu'n tkujil kyanmi'n, tu'n kyky'e'y kub' kyniminji'y tkawb'il Dios kyij tq'o'n te tnejil. <sup>6</sup>Qu'n tnejilxix, kub' tb'inchin Dios jun ichin ex jun qya.<sup>j</sup> <sup>7</sup>Tu'npetzin, kyjel ttzaqpi'n te ichin ttata ex tnana, noq tu'n tok meje tuk'a t-xu'jil. <sup>8</sup>Ex kykab'ilx kchi okil te junch'in.<sup>k</sup> <sup>9</sup>Tu'npetzin, nlay tz'el tpa'n te xjaljo, a s-ok tmujb'in Dios.

<sup>10</sup>Telninxitzin b'ajjo t-xnaq'tzb'il, i xi' toj jun ja. Atzaj te' kykanin, xi kyqanin t-xnaq'tzb'in juntl majl te ti'jxo t-xnaq'tzb'il kyij' pa'l kyib!.

<sup>11</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: Qa at jun ichin xkub' tpa'n tib' tuk'a t-xu'jil, exsin qa ma jaw meje tuk'a juntl qya, aj ky'a'jiljo ichin ikyjo twutz tnejil t-xu'jil. <sup>12</sup>Ex ikyxjo jun qya, qa ma kub' tpa'n tib' tuk'a tchmil, ex qa ma jaw meje tuk'a juntl ichin, aj ky'a'jiljo qya ikyjo twutz tnejil tchmil.'

**Tej kykub' tky'iwlín Jesúsjo tal k'wal**  
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup>I b'aj tzaj kyij'nxjal junjun tal k'wal tk'atz Jesús, tu'n tkub' tq'o'n tq'ob' kyib'aj, tu'n kykub' tky'iwlín. Me ayetzi'n t-xnaq'tzb'in b'e'x i ok ten yisol kye' nchi b'aj kanintaq. <sup>14</sup>Tej kyok tka'yin Jesús ikyjo, b'e'x tzaj tq'loj kyij' t-xnaq'tzb'in, ex xi tq'ma'n kye: Kytzaqpinqetzij' tal k'wal, tu'n kyb'aj tzaj laq'e nk'atza. Mi chi kub' kymeqo'n, qu'n kykyaqiljo k'wel kymutxsin kyib' tze'nqe' tal k'wal lo, ayepen kye kchi okixjo toj Tkawb'il Dios. <sup>15</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y; qa nti' tq'uqb'il kyk'u'ja wi'ja tze'nku jun k'wal, nlay b'ant tkawin Dios toj kychwinqila.<sup>m</sup> <sup>16</sup>I jaw tcble'n k'wal, ex i kub' tky'iwlín tuk'a tq'ob'!

**Tej tyolin jun q'inin tuk'a Jesús**  
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup>Te' t-xi' Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in, pon rinin jun ichin tk'atz, exsin kub' meje twutz, ex xi tqanin te: Ay, xnaq'tzil wenxix, ¿Ti'n k'wel nb'inchi'n, tu'n nkanb'inteji'y chwinqil te jun majx?

<sup>b</sup>9:43 Mt. 5:30. <sup>c</sup>9:44 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 44. <sup>d</sup>9:46 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 46. <sup>e</sup>9:47 Mt. 5:29. <sup>f</sup>9:48 Is. 66:24. <sup>g</sup>9:49 Lv. 2:13. <sup>h</sup>9:50 Mt. 5:13; Lc. 14:34-35.

<sup>i</sup>10:4 Deu. 24:1-4; Mt. 5:31. <sup>j</sup>10:6 Gen. 1:27; 5:2. <sup>k</sup>10:8 Gen. 2:24. <sup>l</sup>10:12 Mt. 5:32; 1Co. 7:10-11.

<sup>m</sup>10:15 Mt. 18:3.

<sup>18</sup>Xi ttzaq'win Jesús: ¿Tiqu'n ntzaj tq'ma'n qa wenqi'n? Nti'x jun te xjal wen tzalu'n twutz tx'otx', qala' o'kx te Dios. <sup>19</sup>¿On chi tb'ijiy tkawb'il Dios? Mi b'iyi'l n.<sup>a</sup> Mi ky'a'ji'n.<sup>b</sup> Mi tz'elq'i'n.<sup>c</sup> Mi jaw b'ant yol ti'l jun a'la noq tu'n kukxjo.<sup>d</sup> Niminkuijy ttatiy ex tnaniy.<sup>e</sup>

<sup>20</sup>Xi tq'ma'n ichin te Jesús: Xnaq'tzil, kykyaqilxjo anetzi'n, o b'aj b'ant wu'n atxix toj nq'ayila.

<sup>21</sup>Xi tka'yin Jesús tuk'a tq'aq'b'il tk'u'<sup>f</sup>, ex xi ttzaq'win: Noq junch'intl tu'n tb'ant tu'n: Kux txi'y k'ayil te' tkyaqiljo jni' at te'y, ex oyinxjiy jni' tpwaqa kye yaj. Ikytzin ktenb'ilä tq'inimiljiy toj kya'j. Exsin ku tzajtza lipeka wi'ja.

<sup>22</sup>Tej tb'in te' q'linin ikyjo, b'e'x jaw b'isin, qu'n manyor q'ininxtaq.

<sup>23</sup>Te' tajjo q'linin tja, jaw ka'yraj Jesús ti'jile, exsin xi tq'ma'ntz kye t-xnaq'tzb'in: Kujx te' lu'n kye q'linin, tu'n kyokx toj Tkawb'il Dios.

<sup>24</sup>Ex ikyqxexo t-xnaq'tzb'in, b'e'x i jaw ka'yraj, te' kyb'in te' ikyjo.

Xi tq'ma'n Jesús kye: Nk'wal, kujx te' tu'n tokx jun xjal toj Tkawb'il Dios.

<sup>25</sup>Kxel nq'ma'n juntl majl kye'y: Jun paqxla aku tz'lex jun chej toj toyajil jun b'aq te slepb'il b'u'x, tze'nkul te' tu'n tokx jun q'linin toj Tkawb'il Dios.

<sup>26</sup>Ayetzin t-xnaq'tzb'in, te' kyb'in te' ikyjo, i jaw ka'yrajxixtl, ex i jaw qanlaj kyxolilex: Qa nlay chi okx q'linin toj kya'j, ¿Yajtzila qetz? ¿Altzila kye k-okixtz?

<sup>27</sup>I ok tka'yin Jesús, ex i xi ttzaq'win: Nlay b'ant tu'n kyklet-xjal kyu'n'x kyib'. Me mete Dios kb'antil te' tu'n tkyaqil.

<sup>28</sup>Ok ten Pegr q'malte te Jesús: Ma kyij qtazaqpinqejy' tkyaqiljo jni' attaq qe'y, ex loqo'y lipcheqok ti'ja.

<sup>29</sup>Xi ttzaq'win Jesús: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, a'lchaqx kye kyij ttzaqpil'n jni' tja, ttziky, titz'in, tnana, ttata, tk'wal, jni' ttx'otx' ex tkyaqil jni' at te, noq tu'n npaja ex tu'n tpajjo nyola, <sup>30</sup>nimx t-xel ktzajil tq'o'n Dios te twutzxjo tx'otx' lu'n, tze'nku tja, ttziky, titz'in, tnana, tk'wal,

jni' ttx'otx', exla qa tuk'a yajb'il tzalu'n twutz tx'otx'. Me tojtzi'n juntl tchwinql, ok tkanb'e tchwinql te jun majx. <sup>31</sup>Me nimx ja'lin ite'k te tnejl tzalu'n twutz tx'otx', me chi kyel te tch'ib'il, qa nti' kynimb'il. Ex nimx nti' kyoklin tzalu'n twutz tx'otx' ja'llin, me kchi okil te tnejl noq tu'n kynimb'il.<sup>f</sup>

### Tej tyolin Jesús te tox majin ti'j tkyimlin

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

<sup>32</sup>Kyja'taq kyjax Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in tzma Jerusalén; nejin Jesús kywutzjo t-xnaq'tzb'in, ex aye t-xnaq'tzb'in tzaj tchewil kyi'j, qu'n b'e'x kynab'l e' ti' tu'ntaq tb'aj ti'l Jesús antza. Ex ayetzin xjal lipcheqextaq kyi'j, b'e'x i tzaj xob' tu'n ikyjo. Ajtz meltz'aj Jesús, ex i tzaj ttxko'n t-xnaq'tzb'in kyunalx, ex ok ten q'malte kye: <sup>33</sup>Ikytzin'i tze'nku n-ok kyka'yil n, ch'ix qjapin Jerusalén, a ja' ayi'n, a Tk'wal Ichin, kchin xel k'ayi'n kye' kynejil kypale Judiy exsin kye' xnaq'tzil ti'l ojtxe kawb'il. Kyq'ma'b'il q aysi'n at npaja, noq tu'n nkub' b'yokuy kyu'n aj il. <sup>34</sup>Kchin okil kyxmayi'n, kb'ajil kytzub'in wi'ja, kchin okil kylank'i'n, exsin kchin k'wel kyb'yo'n. Me toj toxin q'i'j, kchin jawil anq'i'ntla.

Ikytzin b'aj tyolin Jesúsjo kywutz t-xnaq'tzb'in.

### Tej t-xi kyqanin Santyaw ex Juan jun b'a'n te Jesús

(Mt. 20:20-28)

<sup>35</sup>Atzin te Santyaw exsin Juan, k'walb'ajqe te Zebedey, i xi laq'e tk'atz Jesús, exsin xi kyq'ma'n te: Xnaq'tzil, qaja tu'n tb'inchi'n jun b'a'n q'i'ja.

<sup>36</sup>I xi ttzaq'win Jesús: ¿Ti'tzin kyaja tu'n tkub' nb'inchi'n kyi'ja?

<sup>37</sup>Xi kyq'ma'n: Q'ontza qokli'n, tu'n qkub' q'e'y toj Tkawb'ilä toj tman q'ob'a ex juntl toj tñayaya kawil tuk'iy.

<sup>38</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Mina n-el kyniky'a ti'jjo ntzaj kyqani'n we'y. ¿Ma akutzin tziky'x kye' kyu'n tkyaqiljo jni'

<sup>a</sup>10:15 Mt. 18:3. <sup>b</sup>10:19 Ex. 20:13; Deu. 5:17. <sup>c</sup>10:19 Ex. 20:14; Deu. 5:18. <sup>d</sup>10:19 Ex. 20:15; Deu. 5:19. <sup>e</sup>10:19 Ex. 20:16; Deu. 5:20. <sup>f</sup>10:19 Ex. 20:12; Deu. 5:16. <sup>g</sup>10:31 Mt. 20:16; Lc. 13:30.

kky'elix wu'n? ¿Ex ma akutzin kypa kye' tkyaqil yajb'il kky'elix wu'n?

<sup>39</sup>Xi kytzaq'wintz: Ok kky'elix qe qu'n.

Xi ttzaq'winl Jesús kye: Twutzx te', akula tziky'x kye kyu'n tze'nku we' kky'elix wu'n, <sup>40</sup>me atzi'n tu'n tkub' qe jun kye' toj nman q'ob'a ex juntl toj nñnayaja kawil wuk'iy, nyaqin we' ti'j te'; qala' a nMa'n, qu'n o'kx te' ojtzqilte ex b'ilte alqe kxele tq'o'ne.

<sup>41</sup>Atzaj te' tok kyb'i'n lajajtl t-xnaq'tzb'in ikyjo, b'e'x tzaj kyq'oij kyi'j Santyaw ex Juan. <sup>42</sup>Me i xi ttxko'n Jesús kykyaqilx, ex xi tq'ma'n kye: Ojtzqi'n kye' kyu'n tze'n kytenxjal nya nimil; qu'n ayetzi'n tnejil kawil, qa ti'x jun ti', manyor tx'u'jqex tuk'a kykawb'il, qu'n nyakuj etzinqe kyu'n. <sup>43</sup>Me atzin kyxola, nya iky te'. Qala' ankye te' taj tu'n tok te nim toklin kyxola, il ti'j tu'n tajb'in kye txqantl. <sup>44</sup>Ex ankye taj tu'n tok te tnejil, il ti'j tu'n tok tze'nku jun aq'nil te jun majx kye txqantl. <sup>45</sup>Qu'n ka'ntzinjiy we', a ayi'n Tk'wal Ichin; mi ñin ul we' tu'n kyajb'inxjal we'y; qala' ayin we' tu'n wajb'i'n kye txqantl, ex tu'n t-xi nq'o'n nchwinqila te kyxel, tu'n kyklet te jun majx."

**Tej tq'anit jun moõ tu'n Jesús**

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup>Tej kyxi' Jerusalén, iltaq til'j tu'n kyiky' tojjo jun tnam, Jericó. Te' kyex ttxanxi tnam, lipcheqektaq txqan xjal kyi'j. Ex attaq jun moõ q'ulqe ttzi b'e, Bartimey tb'i, tk'wal Timey, nmo'ntaq. <sup>47</sup>Te' tb'i'nte qa ataq Jesús aj Nazaret, b'e'x ok ten ñch'il: Jesús, tyajil David, <sup>x</sup> q'aq'intz tk'u'ja wi'ja.

<sup>48</sup>B'e'x ok kyyiso'nxjal, tu'n tkub' qen, me noqx kyja' jawe ñch'iné: Tyajil David, q'aq'intz tk'u'ja wi'ja.

<sup>49</sup>Te' tb'i'nte Jesúsjo ikyjo, b'e'x kub' we', ex tq'ma: iKyq'olb'intza!

Ex b'e'xsin tzaj kyq'olb'intz moõ, ex xi kyq'ma'n te: Qe tk'u'ja. iWe'ksa! Lu'y nq'olb'ajtz.

<sup>50</sup>B'e'xsin kyij t-xo'nkuxjo t-xb'alín, jun paqx tjaw t'ikypaj, ex xi ti'n tib', tu'n tkarin tk'atz Jesús.

<sup>51</sup>Xi tqanin Jesús te: ¿Ti' taja tu'n tkub' nb'inchi'n ti'ja?

Xi ttzaq'win: Xnaq'tzil, waja tu'n kyka'yin nwutza.

<sup>52</sup>Xi tq'ma'n Jesús te: Kux tz'aja, noq tu'n tnimb'ilá wi'ja ma chi ka'yin twutza.

Texjo paq, kyka'yin twutz, ex b'e'x ok lipe ti'j Jesús.

**Tej tkarin Jesús toj Jerusalén**

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

**11** <sup>1</sup>Tkanin Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in kyojo kab'e much' tnam Betfagé ex Betania, nqayin t-xe wutz Olivos. Te' ch'ixtaq kykanin toj Jerusalén, i xi tchq'o'n kab'e t-xnaq'tzb'in, tu'n kyyxi' toj jun kyb'e.

<sup>2</sup>Xi tq'ma'n kye: Ku kyxi'y tojjo tal kojb'il jlajxi. Ajtzin kyokxa ttxa'n tnam, ok knetil jun tal bur kyu'n, k'lo'n, me mix jun xjal o chejinxí tib'aj. iKypjumila, exsin kyintza tzalu'n! <sup>3</sup>Qa at jun a'la saj qaninte kye'y. ¿Tiqu'nil n-el kypju'n? qa chi'. At k-okile te qAjaw, chichkuji'y, me ja'linx tz'ajtz qq'o'ntla.

<sup>4</sup>I xi', ex atzaj kykanin, k'lo'ntaqjo tal bur ttzi b'e nqayin tk'atz jun ja, exsin tzaj kypju'ntz.

<sup>5</sup>Me xi kyqanin jun ch'uq xjal kye, a ite'taq antza: ¿Titzi'n nb'aj kye'y? ¿Ti qe n-el kypjunji'y tal bur?

<sup>6</sup>Xi kyq'ma'ntz tze'nkuxjo otaq txi tq'ma'n Jesús kye. B'e'xsin tzaj kytzaqpi'ntz. Exsin tzaj kyi'ntzjo tal bur.

<sup>7</sup>Atzaj te' tul tk'atz Jesús, b'aj jax kyq'o'n kytxo'w tib'aj, exsin jax qe Jesús tib'aj. <sup>8</sup>B'aj kub' kylík'yin jni' xjal kytxo'w toj tb'e, ex ayetzi'n txqantl b'aj tzaj kyoqin t-xaq tze, tu'n tkub' kychto'n toj tb'e. <sup>9</sup>I b'aj kub' nejjo txqan xjal twutz, ex txqantl b'aj ok lipe; kykyaqilxtaq nchi b'aj b'itzin wen, ex kyq'ma'ntaq:

Qo b'itzin ti'j tb'i a tzul ti'j tb'i  
tAjaw Tkyaqil, qu'n ky'iwlinxix.

<sup>10</sup>Ky'iwlinxixa, a ma tzul kani'n, ay tyajil David, tu'n tkawi'n qxola. Nimxitjo toklin tb'iy toj tnajb'ilá.

<sup>10:42</sup> Lc. 22:25. <sup>10:43</sup> Lc. 22:26. <sup>10:44</sup> Mt. 23:11; Mr. 9:35; Lc. 22:26-27. <sup>10:45</sup> Mt. 20:28; Jn. 12:32. <sup>x 10:47</sup> Mt. 21:9. <sup>y 11:10</sup> Sal. 118:26.

<sup>11</sup>I o'kx Jesú斯 toj Jerusalén kyuk'a t-xnaq'tzb'in, ex xi' tojjo tnejil ja te na'b'l Dios. B'aj tka'yin ti'chaq tokxtaq toj. B'e'xsin xi'tz juntl majl kyuk'a t-xnaq'tzb'in in tzma Betania, qu'n otaq qoqix, te' tok kyka'yin.

**Tej tqanb'in Jesú斯 ti'j tqan iw**  
(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup>Toj junxil q'ij, te' kyja'taq kyiky'x tojjo Betania, otaq tzaj wa'yaj ti'j Jesú斯. <sup>13</sup>Tli jun tqan iw najchaq, ḥqiyin wen. Xi' lolte kyuk'a t-xnaq'tzb'in, qa attaq twutz. Me te' kykanin, nti' twutz, noq t-xaq attaq, qu'n nyataq tq'ijo tu'n twutzin. <sup>14</sup>Tu'ntzin ikyjo, qanb'in ti'j, ex xi tq'ma'n te tqan iw: Mixla jtojx tu'n tel twutzta te kylo'xjal.

Kyb'i t-xnaq'tzb'in ikyjo.

**Tej kyex tlajo'n Jesú斯 jni' k'ayil toj tnejil ja te na'b'l Dios**  
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup>Atzaj te' tkanin Jesú斯 juntl majl kyuk'a t-xnaq'tzb'in Jerusalén, okx tojjo tnejil ja te na'b'l Dios. B'ajetz tlajo'n jni' xjal nchi b'aj k'ayintaq, ex nchi b'aj loq'intaq toj. B'aj jaw tpich'kin jni' kymexjo nchi b'aj tx'eb'intaq pwaq, jni' kyq'uqiljo nchi b'aj k'ayintaq palom, a aye nchi b'aj ajb'intaq te aq'b'il chjonte te Dios. <sup>16</sup>Ex mix ttziye tu'n kyokx juntl majlio k'ayil. <sup>17</sup>Exsin ok ten xnaq'tzil: Tz'lib'inl te' toj Tu'jil Tyol Dios:

Atzin nja'y k-okil te ja te na'b'l Dios  
te tkyaqil xjal;<sup>a</sup>  
me ayetzinl kye', ma chi ok q'onte  
te kyja ileq!<sup>a</sup>

<sup>18</sup>Te' tok kyb'i'n kynejl kypale aj Judiy ikyjo exqetzi'n jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, b'e'xsin i ok ten jyol ttxolil tze'n tu'n tkub'e kyb'yo'ne, qu'n otaqx tz'ok kyxob'il te, qu'n nimxxjal otaq tz'ok lipe ti'jjo t-xnaq'tzb'il.

<sup>19</sup>Atzin te' qok yupj, b'e'x meltz'aj Jesú斯 kyuk'a t-xnaq'tzb'in.

**Tej tja tzqij tqan iw, tu'n tqanb'il Jesú斯**  
(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup>Toj junxil qlixje, iky' Jesú斯 kyuk'a t-xnaq'tzb'in tk'atzjo tqan iw, ex ok

kyka'yin otaq jaw tzqij. <sup>21</sup>Ante Pegr, te' tok tka'yin, tzaj tna'n ti'jjo tq'ma Jesú斯 ti'jjo tqan iw, ex xi tq'ma'n: Aj Xnaq'tzil, iKa'n! Ma tzqij tej tqan iw, aj kyij tq'o'n qanb'il ti'j.

<sup>22</sup>Xi ttzaq'win Jesú斯: Tenix kynimb'ilila ti'j Dios, ex ti'jjo jni' nb'aj b'ant tu'n. <sup>23</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, qa at jun xjal at-xix tnimb'il, ex nya njawje, qa ma txi tq'ma'n te wutz lu'n, Ku tela tzaluln, ex ku txi'y toj ttxuyil a', qa at-xix tq'uqb'il tk'ulj, ok kb'antil. <sup>24</sup>Tu'npetzi'n, kxel nq'ma'n kye'y, aj t-xi kyqanin jun ti' toj na'l Dios, ten kynimb'ilila tu'n ttzaj tq'o'n, ex ok ktzajil kyk'mo'n. <sup>25</sup>Ex aj kyok ten na'l Dios, kynajsinkuy til jun xjal, qa at xb'ajte kyilja, tu'ntzin tkub' tnajsin Diosjo kye!. <sup>26</sup>Qatzin qa mina xkub' kynajsi'n til jun xjal, ex nlay kub' najsin kye' tu'n Dios.<sup>c</sup>

**Jun kyxjel Parisey ti'j toklin Jesú斯**  
(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

<sup>27</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, kykanin juntl majl Jerusalén, ex i ok ten b'etejil tpe'n tnejil ja te na'b'l Dios. I tzaj laq'e kynejl pale kyuk'a xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, junx kyuk'a jni' nejinel kyxolxjal, <sup>28</sup>ex xi kyqanin te: ¿T'i'n tokiy tu'n tb'inchintejiy jni' lo, a nkub' tb'inchil? ¿Ex ankye saj q'o'nte tokli'n?

<sup>29</sup>I xi ttzaq'win Jesú斯: Ex ikyx wejil'y, kxel nqani'n jun nxjelb'itza kye'y.

<sup>30</sup>Xitzin tqanintz: ¿Ankye tzaj chq'o'nte qtzan Juan tu'n kyku'xxjal tu'n toj a' te jawsb'il a'? ¿Apela Dios, mo noq ayexjal?<sup>d</sup> iKytzaq'wintzi'n!

<sup>31</sup>B'e'xsin b'aj ok tentz yolil kyxolile, ex kyq'ma: Qa ma txi qq'ma'n a Dios, b'e'x ktzajil tq'ma'n qe, ¿Tin qu'n mi xi kynimintza? chila!. <sup>32</sup>Ex qa ma txi qq'ma'n qa xjal, at qxob'il. ¿Ma nyatzin kykyaqil xjaltz q'mante qa a Juan jun yolil Tyol Dios?

<sup>33</sup>Mix jyetil tumil kyu'n, ti' tu'n t-xi kytzaq'win. O'kx xi kyq'ma'n te: Nya b'i'n qe qu'n.

<sup>a</sup>11:17 Is. 56:7. <sup>b</sup>11:17 Jer. 7:11. <sup>c</sup>11:23 Mt. 17:20; 1Co. 13:2. <sup>d</sup>11:26 Mt. 6:14-15; 18:21-35; Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 26. <sup>d</sup>11:30 Jn. 1:6-7.

I xi ttzaq'win Jesús: Exsin ikyx weji'y, nlay txi nq'ma'n we', alkye saj q'o'nte wokli'n tu'n tkub' nb'inchi'n tkyaqiljo lo.

**Jun techil tu'n Jesús kyi'jjo manil tx'otx'**

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

**12** <sup>1</sup>Kub' tq'o'n Jesús jun techil ti'j jun ichin tajaw tx'otx': Jun ichin ok tawin tqan uv. Ok tch'lajin ti'jile, ex b'e'x jaw twa'b'in jun xkyaq'te toj te tzajb'ilte.<sup>e</sup> Exsin xi tq'o'ntz te kymajin aq'nil, ex b'e'x xi' najchaq. <sup>2</sup>Te' tul kanin tq'ij awal, tzaj tchq'o'n jun taq'nil qanil te' twutz awal te manb'il ttx'otx'. <sup>3</sup>Me ayetzin manil, te' tkanin taq'nil, b'aj kylank'in, ex kukxjo aj kychq'o'ne. <sup>4</sup>Toj juntl majl tzaj tchq'o'n juntaq'nil, ex ikyxjo, b'e'x ky'ixb'e twi', noqx jni' b'aj kyyiso'n, ex kukxljo, aj kychq'o'n. <sup>5</sup>Tzaj tchq'o'n juntaq'nil; noqx te' tkanin, b'e'x kub' kyb'yo'n. I tzaj tchq'o'n tl txqantl. Me ikyx b'ajjo kyi'j: At ky'ixb'e, ex at b'e'x b'aj kub' kyb'yo'n. <sup>6</sup>Noq jun tk'wal kyij, tu'n ttzaj tchq'o'n, a k'u'jlinxixtaq tu'n. Qu'n kub' tb'isín: Nyapela k'wel kynimin nk'wala.

<sup>7</sup>Atzin te' t-xi kyka'yin manil tx'otx' te' ttzajjo k'walb'aj, b'e'x i b'aj ja yolin kyxolile: Ate lu'n kyjel te tajaw tx'otx'. Tu'npetzintzjo, qb'yo'nku, tu'ntzin qkyij te tajaw.

<sup>8</sup>B'e'xsin tzaj kytzyu'n, exsin kub' kyb'yo'n, ex i xta'j xo'lte ttxanxi tx'otx'.

<sup>9</sup>¿Ti'tzila kb'ajil te tajaw tx'otx' kyi'jjo manil, toj kywutza, aj tul? ¿Nyapela b'e'x kchi k'wel tb'yo'n, ex kxel tq'o'n ttx'otx' te kymajin txqantl? <sup>10</sup>¿Na'mtzin tel kyniky'a te ntq'ma'n Tyol Dios?

A ab'j, a xi kyxo'n b'inchil ja, a nyakuj nti'taq tajb'in, me axipente ab'jjo ma tz'okin te tq'uqil tók'ya ja, a nimxix toklin.

<sup>11</sup>Atzin tb'anilxjo ma tzaj tq'o'n tAjaw Tkyaqil qe, ex ma qo jaw ka'yajx ti'j.<sup>f</sup>

<sup>12</sup>Tetzi'n tkub' tyolin Jesús ikyjo, b'e'xtaq xi q'i'n toj tze kyu'n kynejil

Judiy, qu'n b'e'x el kyniky' te techil, qa kyi'jtaq nyoline. Me b'e'x kyij kytzaqpi'n, tu'n kyxob'il kye xjal.

**Jun xjelb'itz te Jesús qa wen tu'n t-xi chjet k'ayb'il**

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup>Ayetzin kynejil Judiy i xi kychq'o'n junjun Parisey ex junjuntljo aye lipcheqetaq ti'j Herodes, tu'n kyxi' qanil jun kyxelb'itz te Jesús, noq tu'n tkub' tz'aq kyu'n ti'jjo t-xnaq'tzb'il.<sup>g</sup> <sup>14</sup>Te' kykanin, xi kyqanin: Ay, xnaq'tzil, noq samiy, b'i'n qe qu'n, qa nyolin te twutzxix, ex nxnaq'tzi'n noq ti'jjo tb'leyil chwinqil tu'n qxi' tuk'a qMan Dios. Ex nya noq lipcheka ti'jjo nkyq'ma'n xjal, ex mi nchi kub' tniminijy aye nim kyoklin, qu'n toj twutzja, junx kyoklinxjal kyqyaqil. Tu'npetzi'n, ¿Wenpela tu'n t-xi qchjonji'y k'ayb'il te kawil te Rom, mo minaj?

Xi kyqanin ikyjo qu'n kyky'e'taq Parisey tu'n t-xi chjet k'ayb'il, me ayetzin kyuk'a Herodes, kyajtaq. Ikytzin iltaq ti'j tu'n tkub' tz'aq Jesús kyu'n toj til kywutzjo jun ch'uq xjal lo.

Tu'npetzi'n, xi kyq'ma'n te: ¿Okpela kxel qchjo'ntza, mo minaj? <sup>15</sup>Me tojtzqi'ntaq te Jesúsjo kyxmiletz'il ti'jjo xi kyqanin, ex xi tq'ma'n kye: N-el we niky' te ti'jjo kyaja. Kyaja tu'n nkub' tz'aqa ti'jjo nxnaq'tzb'il. Kyyek'intzi'n jun pwaq we'y, tu'n tok nka'y'i'n.

<sup>16</sup>Xi kyyek'in te, ex xi tqanin Jesús kye: ¿An qwutzb'iyiljo lo, ex an qb'i tz'ib'ink twutz?

Xi kytzaq'winxjal: Te nmaq kawil te Rom, chi chi'!

<sup>17</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Tu'npetzi'n, kyq'o'nx kyeji'y a ntqanin nmaq kawil te Rom, ex kyq'o'nxji'y a te Dios ntqanin.

Tetzi'n kxyi ttzaq'win ikyjo, noqx i b'aj jaw ka'yaj.

**T-xnaq'tzb'il Jesús ti'j qa il ti'j tu'n qjatz anq'in juntl majl**

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup>Attaq jun ch'uq Sadusey nb'aj xnaq'tzintaq, qa aj tkyim jun xjal,

<sup>e</sup> 12:1 Is. 5:1-2. <sup>f</sup> 12:11 Sal. 118:22-23. <sup>g</sup> 12:13 Mt. 12:10; Mr. 3:2; Lc. 11:54; 14:1.

minataq njaw itz'je juntl majl.<sup>h</sup> I tzaj tk'atz Jesús, ex xi kyq'ma'n te:  
<sup>19</sup>Xnaq'tzil, kyij ttz'ib'in Moisés toj Tyol Dios, qa aj tkyim jun ichin, ex qa nti' jun tk'wal kyij tuk'a t-xu'jil, il ti'j tu'n tjaw meje tuk'axjo ttziky mo titz'in qtzan tchmil, qu'n tu'ntzin aj tuljo tnejil tal, te tk'waljo qtzan tchmil tu'n toke.<sup>i</sup> <sup>20</sup>Jun maj, attaq wuq ichin kyitz'imila kyib'. Atzin kytziky knet t-xu'jil, me nti'x jun tk'wal kyij, te' tkyim.<sup>j</sup> <sup>21</sup>Atzintzjo tkab' jaw meje tuk'a t-xu'jil kyij, me ikyxljo, nti' jun tk'wal kyij, te' tkyim. Ex ikyxl b'ajjo ti'jjo toxin,<sup>k</sup> <sup>22</sup>ex ikyx b'ajjo ky'i'jjo txqantl. Ex b'e'x kyimijo qya.

<sup>23</sup>Atzi'n ja'lín, at jun qxjela te'y: ¿Tze'ntzila tte'n tu'n kyjaw anq'intl kyimnin? Qu'n, qa ikyjo, aj kyjaw itz'je juntl majl, ¿Ti'tzila kb'ajiltz? ¿Altzila kye k-okil te tchmiljo qya kyxoljo wuq ichin, qu'n kykyaqilx i ok meje tuk'a?

<sup>24</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Najinx ite'y a kye!. ¿Na'mxsin tel kyniky'a te Tyol Dios, ex te jni' tipin?<sup>l</sup> <sup>25</sup>Ajzin kyb'aj jaw itz'je juntl majljo kyimnin, mikyxil te' chwinqil tze'ntku lu'n. Ayetzin ichin exqetz'i'n qya mina chi b'aj jaw meje juntl majl. Iky kchi b'aj okile' tze'nqeku angel toj kya'l.<sup>m</sup> <sup>26</sup>Ti'jtzintzjo aj kyjatz itz'je juntl majl kyimnin, ¿Ma na'mtzin tkux kyu'jinji'y Tyol Dios, a kyij ttz'ib'in Moisés, tej tyolin Dios tuk'a tojjo tqan tx'i'x, a nk'anttaq? Chi' kyjalu'n: Ayin wej'i'y tDios Abraham, te Isaac ex te Jacob. Mix tq'ma qa ayintaq wej'i'y, qala' ayin wej'i'ych.<sup>n</sup> <sup>27</sup>Ikytzi'n, ate Dios nya kyDios kyimnin, qala' kyDios itz', exla qa o chi kyim tzalu'n twutz tx'otx', qu'n toj twutz Dios, itz'qe kykyaqilx.

Tu'npetzi'n, najinx ite'y.

**Alkye kawb'il nimxix toklin kyxoljo txqantl**  
*(Mt. 22:34-40)*

<sup>28</sup>Te' tok tb'i'n jun xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il ikyjo, tu'n toj tumil i xi ttzaq'wine Jesús, xi laq'e tk'atz ex xi tqanin: ¿Ankye' tkawb'il Dios nimxix toklin kyxoljo txqantl?

<sup>29</sup>Xi ttzaq'win Jesús: An tnejiljo lu'n: Kyb'inkuxixsi'n, tyajil Israel. O'kx Diosjo junch'in, a tAjaw Tkyaqil.  
<sup>30</sup>Tu'npetzintzjo, k'u'jlinkxixa tuk'a tkyaqil tanmi'n ex tuk'a tkyaqil tnab'l'a ex tuk'a tkyaqil tipi'n.<sup>k</sup>

<sup>31</sup>Atzin tkab'tz:  
 K'u'jlink t-xjalila tze'nkux ay.<sup>l</sup>  
 Nti'x juntl tkawb'il nim toklin tze'nqe lu'n.

<sup>32</sup>Ante xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il xi tq'ma'n: Xnaq'tzil, twutzxjo ikyjo tze'n ntzaj tq'ma'n; junch'inx te Dios, tAjaw Tkyaqil; nti' juntl.<sup>m</sup> <sup>33</sup>Tu'n tok qk'u'jlin Dios tuk'a tkyaqil qanmin, tkyaqil qnab'l, ex tkyaqil qipin, ex tu'n kyok qk'u'jlin qxjalil tze'nkux awo; axixjo lu'n nim toklin tze'nqeku' oyaj ex chojb'il nchi kub' patit twi' t-altar Dios.<sup>n</sup>

<sup>34</sup>Te' tok tb'i'n Jesús, te' otaq txi ttzaq'win xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il toj tumil, xi tq'ma'n te: Noq ch'intl tu'n tel te tniky' te' Tkawb'il Dios.

Tb'ajlinxi' ikyjo, mix a'l juntl el t-xob'il, tu'n t-xi tqanin juntl t-xjelb'itz te Jesús.

**T-xjelb'itz Jesús kye Parisey**  
*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

<sup>35</sup>Te' nxnaq'tzintaq Jesús toj tnejil ja te na'b'l Dios, xi tqanin jun t-xjelb'itz kye xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il: ¿Tze'ntzin tten kyq'ma'n xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, qa tyajil David te Crist, a Kolil, a at toklin tu'n Dios? <sup>36</sup>Ax David q'mante jun maj tu'n Xewb'aaj Xjan:

Xi tq'ma'n Dios te wAjawa:  
 Qekuy toj nman q'ob'a kawil wuk'iy, ex k'wel kyi'jjo tajq'oja wu'nch.<sup>o</sup>

<sup>37</sup>Twutzx te' qa a David t-xe'chil Crist. ¿Me tze'ntzin ttentz o yolin te David ti'<sup>p</sup> Crist, a na'mtaq titz'je, ex ok tq'o'n te tAjaw?

Tb'anilx ele t-xnaq'tzb'in toj kywutzjo jni' xjal.

**Tej tyolin Jesús kyi'jjo xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il**  
*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup>Nxnaq'tzintaq Jesús kye jni' xjal, ex xi tq'ma'n: Kyka'yink kyib'a, tu'n

<sup>h</sup> 12:18 Kyb'i. 23:8. <sup>i</sup> 12:19 Deu. 25:5-10. <sup>j</sup> 12:26 Ex. 3:6. <sup>k</sup> 12:30 Deu. 6:4-5. <sup>l</sup> 12:31 Lv. 19:18; 1Jn. 4:21. <sup>m</sup> 12:32 Deu. 4:35. <sup>n</sup> 12:33 Os. 6:6. <sup>o</sup> 12:36 Sal. 110:1.

mina chi ok lipe'y kyi'jjo xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. Nb'aj kub' kyyek'in kyib' te tnejinel tnam, ex nb'aj ok kyq'o'n kyxb'alín tb'anilx, manyor xquerx wen, noq tu'n kyokku ka'yin kyu'n xjal. Ex kyajxix, tu'n kyok q'olb'it wen ja'chaq nchi b'ete.<sup>39</sup> Kyajxix tu'n kyokx qe te tnejil kyojo ja te na'b'l Dios ex toj jun wa'n toj jun nintz q'ij.<sup>40</sup> Me nb'ajel kyelq'in kyja qya meb'eqe, a o chi kyim kychmil, ex tkyaqijo jni' at kye, ex tu'n mina tz'el kyniky'tzajil, nchi ok tennaj na'l Dios nimx tqan.

Tu'ntzin ikyjo, okx kychja'b'ilx toj q'aq.

### Qq'o'nx jun oyaj tuk'a tumil

(Lc. 21:1-4)

<sup>41</sup> Q'uqletaq Jesús jun maj tk'atz jun tkub'il oyaj pwaq, tokxtaq toj tnejil ja te na'b'l Dios, nka'yintaq kyi'jjo jni' xjal tze'n nb'aj kux kyq'o'ntaq kyoyaj. Ex ayetzin q'inin, nimx pwaq b'aj kux kyq'o'n.<sup>42</sup> Ex kanin jun qya, a otaq kyim tchmil, yajxix wen. Kux tq'o'n kab'e tal netz' pwaq.

<sup>43</sup> I tzaj ttxko'n Jesúsjo t-xnaq'tzb'in, ex xi tq'ma'n kye: Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y; ajo tal qya lo, nim ch'intijo toyaj ma kux tq'o'n kywutzjo txqantl,<sup>44</sup> qu'n jotxjo xjal, a ma kux q'onte toyaj, a t-xyijlb'in; qalatzinl te' tal yaj, a ma kux tq'o'n, a attaq tajb'in te tu'n tanq'in.<sup>p</sup>

Tej tyolin Jesús ti'j tu'n tyuch'jjo  
tnejil ja te na'b'l Dios  
(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

**13** <sup>1</sup>Tetz Jesús toj tnejil ja te na'b'l Dios, b'e'x xi tq'ma'n jun t-xnaq'tzb'in te: Xnaq'tzil, ayex kye junjun tij ab'l ex junjun tij ja tb'anilqx wen.

<sup>2</sup>Xi tq'ma'n Jesús te: Tb'anilqx kye junjun tij ja nchi ok tka'yin, me twutzxix kxel nq'ma'n tey, qa tkyaqilx kchi k'wel yuch'j, ex nti'x jun ab'l kiyel tib'aj juntl, aj tpon tq'ijil.

Tej t-xi tq'ma'n Jesús ti' kb'ajil, aj ch'ixtaq tjinp b'aj tkyaqil  
(Mt. 24:3-28; Lc. 17:22-24; 21:7-24)

<sup>3</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x xi' Jesús kyuk'a t-xnaq'tzb'in twi' wutz Olivos, xinin twutzjo tnejil ja te na'b'l Dios. Te' kykanin, kub' qe Jesús, me ayetzin Pegr, Santyaw, Juan exsin Andrés, xi kyqanin kyjunalx:<sup>4</sup> Jtojtzin b'a'n tb'ajjo ikyjo, ex ti'chaqtzin txqantl kb'ajil, aj ch'ixtaq tk'ul kani'n ikyo? chi chi'.

<sup>5</sup>I xi ttzaq'win Jesús: Kyka'yink kyib'a tu'n mix a'l kub' sb'un kye'y, 'qu'n ila'xte tzul, ex k-okil kyq'o'n kyib' tze'n ayi'n. Chichku' kyjalu'n: Ayin we' Crist, ex nimx xjal kb'aj k'wel kyu'n, tu'n kyb'aj ok lipe kyi'j. <sup>7</sup>Aj tok kyb'i'n tqanil jni' q'oj n-ok tzalu'n mo tzachi'n, mina chi jaw xob'a, qu'n atzi'n jni' anetzi'n ilx ti'j tu'n tb'aj. Me na'mtaqtzin tul kanin te' q'ij, a ja' tu'n tb'aje twutz tx'otx' tkyaqilx.<sup>8</sup> Ilx ti'j tu'n kyk'ul kani'n q'ij, ja' tu'n toke q'oj tu'n junjun nim tnam tuk'a junjuntl; ex tzul kyaqnajnab' ex nintz wa'yaj noq ja'chaqku tkyaqil twutz tx'otx'. Tkyaqiljo ikyjo, ikyjo tze'nku tnejil tchyo'n tk'ut'j jun qya tuk'a tal.

<sup>9</sup>B'a'nx chi ka'yin kyib'a, qu'n kchi b'aj xel q'o'n toj kyq'ob'jo kawil ex kchi b'ajil lank'i'n toj mu'ë ja te na'b'l Dios. Kchi b'aj pon q'i'n kywutz nmaq kawil ex kywutz much' kawil, noq tu'n npaja. Antza k'wele kychiky'b'i'n nqanila kywutz.<sup>10</sup> Me tu'n tb'ajjo tkyaqil twutz tx'otx', il ti'j nej tu'n tb'aj yolitjo nyola te kolb'il kyexjal toj kykyaqil twutz tx'otx'.<sup>11</sup> Me mina chi jaw b'isin kye', aj kyxi q'i'n kywutzjo nmaq kawil, ex ti' tu'n txi kyq'ma'n kye, qu'n nyaqe kye' kchi yolil, qala' ikytzin ate Xewb'aj Xjan k-yolil kyi'ja.<sup>q</sup>

<sup>12</sup>Kyojo q'ij anetzi'n, ite' itzikyb'aj kchi b'aj xel kyk'ayin kyitz'in kye kawil, tu'n kyb'aj kub' b'yo'n; ex ite' manb'aj kchi b'aj kxel kyk'ayin kyk'wal, ex ikyqexl k'walb'ajjo, kchi b'aj xel kyk'ayin kytata, tu'n kyb'aj kub' b'yo'n.

<sup>p</sup> 12:44 Lc. 21:4; 2Co. 8:1-15. <sup>q</sup> 13:11 Mt. 10:17-20; Lc. 12:11-12.

<sup>13</sup>Kykyaqilxjo xjal nya nimilqe kchi b'aj okil iky'in kyu'n noqx tu'n npaja, me ankye te' mina tz'el ti'n tnimb'il wil'ja, ajxi tjapin b'aj tq'ijil, apente kkletiljo.<sup>14</sup>

<sup>14</sup>Ajtzin t-xi kyka'yinji'y ajo ichin, a k'wel tb'inchin a tixqex toj najb'il xjanix (aj tkux kyu'jinji'y lu'n, tz'elku kyniky'a te).<sup>15</sup> Ajtzin tok kyka'yin xjaljo tkyaqiljo lo, aye' ite' toj tx'otx' te Judey, b'e'x kchi xel oq toj k'ul. <sup>16</sup>Ex atzin xjal, a tokxtaq twi'ja, nlay taq' amb'il tu'n tku'tz q'ilte jun ti' te tuja. <sup>17</sup>Ex ikyxljo, a tzmataq n-aq'nin toj ttx'otx', mi taq' amb'il tu'n tul q'ilkye t-xb'alim tja. <sup>18</sup>i Ayexjo tal qya, aye' ch'ixtaq kykub' tz'aq, ex aye' tzmataq nb'aj mi'xin kyal! <sup>19</sup>Chi na'n Diosa, noqit nya toj jb'alilku, mo tojku jun q'ij te ajlab'l kub' tz'aqe ikyojo. <sup>20</sup>Qu'n nimkux jun kyixk'oj kky'elix kyu'n, a b'ajxi kyla'y tuk'axjo tzajlin xkye twutz tx'otx', ex mixla kqla'b'il juntl majl, aj tjapin b'aj tkyaqil.<sup>21</sup> Qu'n noqit mi tz'ajtz tajsin Dios kyi'ijo q'lij anetzi'n, mixitla a'l x jun aku kyij anq'in. Me ok ajitz tajsin Dios noq tu'n tq'aq'b'il tk'u'j kyi'ijo o chi jaw tsk'o'n. <sup>22</sup>Qa at jun saj q'ma'nte kye'y kyojjo q'ij anetzi'n: Lu Crist lo, mo qa lu' at tzachi'n, qa chi', mi txi kynimi'n. <sup>23</sup>Qu'n chi ul sb'ul k-okil kyq'o'n kyib' te Crist, mo te jun xjal tze'nku jun yolil Tyol Dios ojtxe. Ex okpe k'wel kyb'inchin nim techil kyipin, noq tu'n kysb'etkuxjal kyu'n. Ex okpela k-okil kyniky'in tu'n kykub'jo sk'o'nqe tu'n Dios, me nlay chi kub!. <sup>24</sup>Kyka'yink kyib'a. Tu'npetzi'n, ma txi nq'ma'n kye'y na'mtaq tu'n tul kanin ikyojo.

#### A tulil Jesucrist juntl majl

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

<sup>24</sup>Noqx aj kyb'aj iky'jo q'ij te yajbl'il, k-okil qlolqex twutz q'ij, ex mi k'antl yaye. <sup>25</sup>Ex jni' q'e' che'w kchi k'welitz tz'aq twutz tx'otx'.<sup>26</sup> Ex tkyaqiljo jni' at twutz kya'j okx kchi lu'lilx.<sup>27</sup>

<sup>26</sup>Exsin kchin xel kyka'yintza, aj ntzaja toj muj twutz kya'j tuk'a tkyaqil wipi'n ex jni' nqoptz'ajiyila, ayi'n a Tk'wal Ichin.<sup>28</sup> Ajtzin nk'ula twutz tx'otx', kchi tzajil nsma'n n-angela, tu'n kyok chmetjo jni' sk'o'nqe wu'n toj tkyaqil twutz tx'otx'!

<sup>28</sup>Kyka'yinkji'y techil ti'j tqan iw: Aj ttzaj xulin tal tq'ob', ex aj tzaj poq'le t-xaq, antza k-elile kyniky'a te, qa ch'ix tul kanin q'ijil. <sup>29</sup>Ikyxsintzjo, aj tok kyka'yin tkyaqiljo lu'n, tz'elku kyniky'a te, qa ch'ix tpon tq'ijil tu'n wula juntl majl. <sup>30</sup>Twutzzix kxel nq'ma'n kye'y, a na'mxtaq kyb'aj kyimxjal, a ite' tojjo tq'ijil ja'lin, aj t-xi xkyejo jni' lu'n. <sup>31</sup>A kya'j ex tx'otx' ok kchi b'ajil, me mex we' nyol nlayx chi kyij xkye', tu'n mi chi jadin b'aje.

<sup>32</sup>Me alkye q'ij ex alkye or chin ula, mix a'l te' b'ilte, mixpe aye angel toj kya'j, mixpe ayinkuy, a K'walb'aj te Dios; qala' o'kx te nMan b'ilte.<sup>33</sup> Tu'npetzi'n kyimil kywatla toj kynimb'ila, ex kyka'yink kyib'a, qu'n nya b'i'n kyu'n jtoj b'a'n nmeltz'aja.

<sup>34</sup>Ikyx te lu'n tze'nku jun ichin kya'j t-xi toj jun tb'e toj junxil tnam najchaq.<sup>35</sup> Kyel kyq'ma'n kye taq'nil tu'n tok kyka'yin tja; ex kyel tq'o'n taq'lin junjun, kyel tq'ma'n te xq'uqil tja, tu'n telsin twatl, ex tu'n tok tka'yin tkyaqil. <sup>36</sup>Ikyqexsin kyeji'y b'ant-x kyte'n, ex b'a'nx chi ka'yin kyib'a, qu'n nya b'i'n kyu'n jtoj b'a'n wula, qa noq aj qok yupj, mo niky'jin aq'wilj, mo aj toq' eky', mo nqo el sqixkuj. Tu'npetzintzjo, ilx ti'j tu'n tkub' kyb'inchin kytic'n, qu'n nti' nqanila aj wula. <sup>37</sup>¿Yajtzin qa nchin ulkuy, ex nya b'inchin kytic'n?

<sup>13:13</sup> Mt. 10:22. <sup>13:14</sup> Dan. 9:27; 11:31; 12:11. <sup>13:16</sup> Lc. 17:31. <sup>13:19</sup> Dan. 12:1; Tchi. 16:17-21. <sup>13:25</sup> Is. 13:9-10; Ez. 32:7-8; Jl. 2:31. <sup>13:25</sup> Tchi. 6:12-13. <sup>13:26</sup> Dan. 7:13; Tchi. 1:7. <sup>13:32</sup> Mt. 24:36; Kyb'i. 1:7. <sup>13:34</sup> Lc. 12:35-40.

Tej kykyij Judiy toj wen tu'n tkub'

kyb'yo'n Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

**14** <sup>1</sup>Attxaql kab'e q'ij, tu'n tkub'  
iky'sit nintz q'ij te Xjan Q'ij, a ja'  
nchi wa'nxjal pan, a nti' tx'amsb'ilte.<sup>a</sup>  
Ayetzin kynejil pale aj Judiy exqetz'i'n  
xnaq'tzil te' jni' kawb'il nkyjyo'nataq jun  
txtolil toj ewajil, tu'n ttzyet Jesús, ex  
tu'n tkub' kyb'yo'n. <sup>2</sup>B'aj kub' kyyolin  
kyxolilex: Mina kub' qb'inchin toj nintz  
q'ij te Wa'j Pan, qu'n tu'n mina b'aj jaw  
tiljexjal q'il'.

Tej tjax tqo'n jun qya jupsb'il toj twi'  
Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup>Attaq Jesús tojjo kojb'il Betania, ex  
kanin tja jun xjal, Simun tb'i. Atzin  
Simun otaq tz'e'l we' te jun yab'il tze'nku  
tx'a'l, lepra tb'i. Antza, tzaj laq'e jun  
qya q'lnataq jun tal ḥunk tu'n, b'inchin  
tu'n jun wiq ab'l tb'anilx wen, ex nojnin  
tuk'a jun wiq jupsb'il manyor wi'yil wen,  
nardo tb'i. <sup>b</sup>Te' tkanin, ex jaw tjoo'n  
ḥunk, exsin jax tqo'n jupsb'il toj twi'  
Jesús.

<sup>4</sup>Atzaj te' tok kyka'yin junjun xjal  
ikyjo, b'e'x b'aj tzaj kyq'oj ti'jjo qya,  
exsin ok ten yolb'il tl'ij: <sup>c</sup>Ti'tzila qe  
ma kub' tyajin qya q'anb'il anetz'i'n?  
<sup>d</sup>Noqxitzin noq ch'in twi'? Qala'  
noqxpetaq ma txi tk'ayin tu'n jwe'lajaj k'al'  
pwaq ex atzintla! pwaq xi oyit kye yaj.

<sup>e</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye: iTenkuj! iTin  
qe n-ok kyili'n! Atzin ma tb'inchin wi'ja,  
tb'anilx wen. <sup>f</sup>Qu'n b'ape' kye yaj kukx  
kye' kytenku kyxola, b'a'n kyxi kymoju'n  
alkye q'ij kyaja, qalatzin we' nya axsi  
chin k'wel teniy kyxola. <sup>g</sup>Atzi'n ma  
kub' tb'inch'i'n qya wi'ja, tb'anilx, qu'n  
na'mxtaq nkyima te s-ok tq'o'n q'anb'il  
wi'ja, a tze'n n-ok kyi'j kyimmin tze'n  
chi kux muqet. <sup>h</sup>Twutzxix kxel no'ma'n  
kye'y, ja'chaqx kub'e' yolite nyola twutz  
tx'otx', ex k'wel yolitjo a ma b'ant tu'n  
qya wi'ja, ex k'wel na'yit.

<sup>a</sup>14:1 Ex. 12:1-27. <sup>b</sup>14:3 Lc. 7:36-38. <sup>c</sup>14:5 Jwe'lajaj k'al, 300 n-ele. <sup>d</sup>14:7 Deu. 15:11. <sup>e</sup>14:17 Ex. 12:1-28.

Tej tkyij b'ant ti'j tu'n Judas, tu'n t-xi

k'ayit Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup>Kyxoljo kab'lajaj t-xnaq'tzb'in Jesús,  
o'kx jun aj meltz'aj ti'j, a Judas Iscariot  
tb'i. Xi! Judas lol kye' kynejil kypale  
aj Judiy, tu'ntzin t-xi tq'o'n Jesús toj  
kyq'ob!. <sup>11</sup>Te' kyb'inte kynejil pale ikyjo,  
ox chi tzalajx wen, exsin b'e'x xi kysuqin  
pwaq te Judas. B'e'xsin okku tentz jyol  
txtolil, tze'n tten tu'n tel jyet Jesús tu'n,  
tu'ntzin t-xi tq'o'n kye pale.

Tej tkub' tky'sin Jesús tnejil Xjan Wab'j

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn.

13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup>Tojjo nintz q'ij te Wa'j Pan, ilxtaq ti'j  
nchi wa'n aj Judiy pan, a nya tx'amsin,  
ex nkub' kyb'yo'n jun tal tal rit. Tojtzin  
tnejil q'ij, xi kyqanin t-xnaq'tzb'in Jesús  
te: <sup>i</sup>Ja'tzin tajiy tu'n qxi'y b'inchilte  
wab'j te iky'sb'il Wa'j Pan?

<sup>13</sup>B'e'xsin i xi ttxko'n kab'e t-xnaq'tzb'in,  
ex xi tq'ma'n kye: Ku kyxi'y toj tnam. Ex  
aj kylontiy jun ichin iqin jun ḥoq' a' tu'n,  
b'e'x k'a' chi ok lipey ti'j, ex tojjo ja, ja'  
k-okixe, <sup>j</sup>axsa k'a' chi okxiy, exsin k'a'  
txi kyqani'n te tajaw ja, <sup>k</sup>Ankye ja, ja'  
kchin walij kyuk'a nxnaq'tzb'i'n? chitzin  
xnaq'tziljo. <sup>l</sup>Ktzajil tyek'in jun ja kye'y,  
cheb'ex b'inchin wen tib'ajxi junatl. K'a'  
kub' kyb'inchinji'y qwa antza.

<sup>16</sup>B'e'xsin i xi'kuxjo t-xnaq'tzb'in. Te'  
kykanin toj tnam, ikyx b'ajjo tze'nku b'aj  
tq'ma'n Jesús kye. Kyij kyb'inchin wab'j,  
exsin i xi' junatl majl ja' ite'yetaq Jesús.

<sup>17</sup>Tetzinj qok yupj, xi' Jesús kyuk'a kab'lajaj  
t-xnaq'tzb'in ja' otaq b'ante wab'j. <sup>18</sup>Tej  
kykanin, b'e'x i ok ten wa'l. Me nchi b'aj  
wa'ntaq, te' t-xi tq'ma'n Jesús kye: Twutzxix  
kxel nq'ma'n kye'y, at jun kye', a lu' nwa'n  
wuk'iy k-okil meltz'aj wi'ja, ex kchin xel  
tk'ayi'n. <sup>19</sup>Tej kyb'lin te' ikyjo, b'e'x i jaw  
b'isin kykyaqilx, exsin junjunku ok ten  
qanilte te: <sup>l</sup>Me qa ayi'n? chi chi' junjun.

<sup>20</sup>I xi ttzaq'win: Jun kye', a lu' nwa'n junx  
wuk'iy. <sup>21</sup>Ayi'n Tk'wal Ichin, ok kb'ajilx

wi'ja tze'n ntq'ma'n Tyol Dios, tu'n nxi k'ayi'n,<sup>f</sup> me atzi'n kxel k'ayin we', wenxpetla noqit mina s-ul itz'lje twutz tx'otx'.

<sup>22</sup>Nchi b'aj wa'ntaq, te' tjaw ttzyu'n Jesúus jun pan, ex xi tq'o'n chjonte te Dios ti'j, exsin xi tsipin kye t-xnaq'tzb'in, me nej xi tq'ma'n: Kywanxij'y pan lu'n, qu'n atzi'n nxmiliij'y.

<sup>23</sup>Te' tb'ajxi wa'n, jaw ti'n jun tk'wel vin, xi tq'o'n chjonte te Dios ti'j, ex xi tsipin kye, tu'n t-xi kyk'wa'n, <sup>24</sup>ex xi tq'ma'n kye: Atzi'n vin kxel nq'o'n kye'y tu'n t-xi kyk'wa'n, atzi'n nchky'elji'y, a ak'aj tumil, a b'antnin ti'j tu'n Dios, tu'n kykyijxjal toj wen tuk'a.<sup>g</sup> <sup>25</sup>Twutzxix kxel nq'ma'n kye'y, mi chin k'wantla ti'jjo k'wab'j lu'n, tzmaxi'aj qk'wan junx kyuk'iy tzma toj Tkawb'il nMa'n toj kya'.<sup>h</sup>

**Tej t-xi tq'ma'n Jesúus, qa tu'n tkub' tewintaq Pegr**

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>26</sup>I b'aj b'itzin jun b'itz nej kyuk'a t-xnaq'tzb'in, exsin i xi' twi' wutz Olivos.

<sup>27</sup>Te' kykanin antza, xi tq'ma'n Jesúus kye: Kykyaqilxa k-elil kyi'n tq'uqb'il kyk'u'ja wi'ja, qu'n ikytzin ntq'ma'n Tyol Dios toj Tu'jil:

K'wel nb'yoni'jy kyik'lел, ex ayetzin rit kchi b'ajelil tilj, chi'.<sup>i</sup>

<sup>28</sup>Me ajtzin njaw itz'ji'y juntl majl, nej chin pon kani'n kywtza toj Galiley.<sup>j</sup>

<sup>29</sup>Me ante Pegr xi ttzaq'win: Ex qa kykyaqilx s-el kyi'n tq'uqb'il kyk'u'j ti'ja, me mina we', chi Pegrjo.

<sup>30</sup>Xi tq'ma'n Jesúus te Pegr: Twutzxix kxel nq'ma'n te'y, tojxjo qnoky'in lo, a na'mtaqx toq' tman eky', otaq chin kub' tewi'n oxe maj kywutzxjal, ex kxel tq'ma'n kye qa nya ojtzqi'nq'i'n tu'nch.

<sup>31</sup>Me mina, chi Pegr. Ex qa ma chin kyima tuk'iy, me nlay kub' wewi'n, chi'.

Ex ikyxljo, kyq'ma'n txqantl t-xnaq'tzb'in.

**Tej t-xi' Jesúus na'l Dios toj Getsemaní**  
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

<sup>32</sup>B'e'x xi' Jesúus kyuk'a t-xnaq'tzb'in tojjo najb'il Getsemaní. Te' kykanin

antzta, xi tq'ma'n kye: Ku kykyij qe'y tzalu'n. Ma chin we' na'l Dios. <sup>33</sup>Me i xi tk'le'n oxe tuk'a; a Pegr, Santyaw exsin Juan. Tzajx txqan b'is toj tanmin, <sup>34</sup>ex xi tq'ma'n kye: Ma tzajx jun tij b'is toj wanmi'n, nya tzaj chin kyimila, chi!. Ku kykyija tzalu'n, me noq tzaj kywatla.

<sup>35</sup>El laq'e ch'intl kyk'atz, kub' mutxex twutz tx'otx', ex xi tqanin te Dios noqit tze'n tten mina tziky'xi kyixk'oj tu'n.

<sup>36</sup>Chi' kyjalu'n toj tna'l Dios: Ay nMan, tkyaqilx te nb'ant tu'n. Chin tkломila te' tkyaqil jni' kky'eliz wu'n. Me waja tu'n tkub' tb'inchinjiy a taja wi'ja, ex nya we' waj. <sup>37</sup>B'e'x meltz'aj kyk'atz oxe t-xnaq'tzb'in. Atzaj te' tul kyk'atz, xi tq'ma'n te Pegr: Simun, ¿Ma tzuntzin nktan? ¿Ma mixsin s-el jun orjo twatla?

<sup>38</sup>Kyimil kywatla, ex kux chi b'aj na'n Diosa, tu'n mina chi kub' tz'aqa toj tq'ob' tajaw il, qu'n kyaja tu'n tkub' kyb'inchinjiy a taj Dios, me alkyetz kuj n-ele te kye'y tu'n tb'ant.

<sup>39</sup>Xi' juntl majl na'l Dios, ex ikyxl tna'l Diosijo kub' tq'ma'n. <sup>40</sup>Te' tmeltz'aj juntl majl kyk'atzjo t-xnaq'tzb'in, ex ikyxljo, nchi ktantaql te' kyel knetl tu'n. Ex mix tene tumil kyyol te, qu'n mix kypa'yix watl. <sup>41</sup>Xi' juntl majl te tox majin, ex te' tmeltz'aj juntl majl, ex ikyxljo, nchi b'aj ktantaql. Xi tq'ma'n kye: ¿Ma tzunxin nchi kta'n, ex nchi ajla'n? iKukxjo ja'lin! Ma pon or tu'n nxi q'o'n toj kyq'ob' aj il, ayl'i'n, a Tk'wal Ichin. <sup>42</sup>iKux chi jaw we'ksa! iQoqe! iQu'n lu' tzul a kxel k'ayin we'y!

**Tej tkux q'o'n Jesúus toj tze**  
(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup>Tzmataq nyolin Jesúus, te' tul Judas, a jun t-xnaq'tzb'in. Ex lipcheqeektaq txqan xjal ti'j, q'imile jni' kykxb'il, a at kyste te b'i'yb'il, ex jni' kytze te kyb'ujb'il. Aye xjal lu'n otaq chi tzaj kychq'o'n kynejil pale, exqetzli'n xnaq'tzil ti'jjo ojtxe kawb'il, ex kyu'n nejinel kyxol aj Judiy. <sup>44</sup>Otaq b'aj tq'ma'n Judas kye, tze'n ttroxolil tu'n

<sup>f</sup>14:21 Sal. 41:9; 55:20-21. <sup>g</sup>14:24 Ex. 24:8; Jer. 31:31-34. <sup>h</sup>14:25 Lc. 14:15; 22:16-18; Tchi. 19:9.  
<sup>i</sup>14:27 Zac. 13:7. <sup>j</sup>14:28 Mt. 28:16.

tel tniky'tzajil: Ankye k-okil nma'tzin, atzintzjo. B'e'x k'a' tz'ok kytzyu'n, tu'n t-xi kyi'n, ex tu'n tkux jpet toj tze.

<sup>45</sup>Te' tkanin Judas tk'atz Jesús, ex xi tq'ma'n te: iXnaq'tzil! Ex el tma'tzin. <sup>46</sup>Noqxsin ite'kl xjaltz tzuyalte, tu'n tkux kya'o'n toj tze. <sup>47</sup>Me attaq jun xjal, te' tok tka'yin txi q'i'n Jesús, b'e'x jatz ti'nu tkxb'il tu'n tel tjaspin t̄kyin jun taq'niljo tnejilxix kypale aj Judiy.

<sup>48</sup>Xi tq'ma'n Jesús kye jni' xjal: ¿Tiqu'n ma chi ula tzalu'n kyuk'a jni' kykxb'il ex jni' kytze'y wi'ja nyakuj ileq'qi'n toj kywutza? <sup>49</sup>¿Tze'n tten tzma ja'lín xin ok kytzyu'n, ex qa kukx nchin xnaq'tzini'y tojjo tnejil ja te na'b'l Dios kyxola?<sup>k</sup> Me nya tiqu'nil, qu'n ikytzin tu'n tb'ajxjo tze'nku ntq'ma'n Tyol Dios wi'ja.

<sup>50</sup>Te tok kyka'yin t-xnaq'tzb'in te' ttzyet, b'e'x i b'aj kub' toj b'e, exsin kyij kytzaqpi'ntz tjunalx. <sup>51</sup>Me at jun q'a ok lipe ti'j Jesús, noq jun iqib'il toktaq te ttxo'w. Ex ikyxjo, ex ajin tzyet kyu'n xjal, <sup>52</sup>me b'e'x kyij ttzaqpi'n iqib'il, ex kub' toj b'e xb'i'q.

### Tej tpon Jesús kywutz nmaq kawil

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup>Pon q'i'n Jesús twutzjo kynejilxix pale. Ex b'aj pon chmetjo txqantl kynejil kypale aj Judiy, jni' nmaq xjal exqetzi'n jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. <sup>54</sup>Najchaq lipchexitaq Pegr ti'j Jesús. Atzaj te' tkanin tpe'n tja tnejilxix pale, axsa kyja qeye xq'nel q'aq' kyxoljo xq'uqil tnejil ja te na'b'l Dios.

<sup>55</sup>Ayetzi'n kynejil pale exqetzi'n kawil, tzunx nkyjyo'ntaq til Jesús tze'n tten tu'n tb'aj, me mix ja njyetetaq tumil kyu'n. <sup>56</sup>At junjun noq ti'chaqku b'aj ja b'ant tu'n ti'j, me aye' txqantl, mina nkytziyintaq. <sup>57</sup>At junjun b'aj jaw kytix'ipin te' tyol Jesús, ex kyu'ma: <sup>58</sup>O qb'intexi qe' ntq'ma'n kyjalu'n: K'wel nyuch'inji'y tnejil ja te na'b'l Dios, a kyb'inchb'in ichin, exsin toj oxe q'ij

kb'antile juntl wu'n, me nya kyb'inchb'in in ichin.<sup>l</sup> <sup>59</sup>Me mix tu'n ikyjo, mix ja nchi kyijetaq toj wen ti'jjo kyyol. <sup>60</sup>Atzin kynejilxix pale jaw we' kyxoljo jni' xjal, ex xi tqanin te Jesús: ¿Nti'xsin ch'in tzaj ttaq'wi'n? ¿Ti'xsin kyq'ma'n xjal ti'ja?

<sup>61</sup>Me mix xi ttzaq'wine Jesús; noq b'ant mutxe. Xi tqaninxix juntl majlo kynejilxix pale te: ¿Atzinjiy Crist, a Klol kye' aj Judiy, a tk'wal Dios ky'iwlinxix tb'i?

<sup>62</sup>Xi ttzaq'win Jesús: iAy'i! Ex oktzin kchim kyla'b'ilayi'n Tk'wal Ichin, aj wok qe'y ttxlaj Dios, a nimxix tipin, toj tman q'ob!, ex ikyxjo aj ntzaja toj muj, aj nmeltz'aja juntl majl twutz tx'otx!<sup>m</sup>

<sup>63</sup>Te' tq'mante ikyjo, noqx el kyimjo kynejilxix pale, ex b'e'x xi lipin laqil kye t-xb'alim tu'n tq'oj, ex tq'ma: ¿Ti' qe' txqantl tstiyil qe? <sup>64</sup>Ma kyb'inteji'y xo'j yol tu'n ti'j Dios. ¿Tze'n kye' toj kywutz?

Kykyaqilx b'aj q'mante qa axtaq at tpaj, ex qa toj tiltaq tu'n tkub' b'yet.<sup>n</sup> <sup>65</sup>B'e'xsin i b'aj ok ten tzub'il ti'j, b'aj ok kymaqsi'n twutz, ex b'aj ok kytz'ajchin, exsin xi kyq'ma'n te: Qa ajiy tk'wal Dios, kanintzi'n ti'j alkye s-ok tz'ajchin te'y, chi chi'. Ex ikyqexjo xq'uqil tnejil ja te na'b'l Dios b'aj okx kytz'ajchin toj twutz.

### Tej tkub' tewin Pegr, qa tojtzqi'ntaq

Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>66</sup>Attaq Pegr twi' pe'n, tjaq' ja, te' tpon laqe jun txin tk'atz, taq'nilxjo tnejilxix pale. <sup>67</sup>Nxq'nentaq Pegr ti'j q'aq', te' twile tu'n. Ok kyimxix ti'j Pegr, exsin xi tq'ma'n te: iEx ikyx tejiy ajintaq te nb'et tuk'a Jesús aj Nazaret! chi'!

<sup>68</sup>Me b'e'x kub' tewin, ex xi tq'ma: Nya wojtzqi'n we' Jesús, ex nti' b'i'n wu'n ti' qij'il nyoliniyach. Ex b'e'x etz pe'n, ex n-oq'ku tman eky'!

<sup>69</sup>Ok kyim jun majlo txin ti'j Pegr, ex xi tq'ma'n kye txqantl xjal: iAx juntl te' lo! chi'.

<sup>70</sup>Mina, chi Pegr, ex kub' tewin juntl majl.

<sup>k</sup>14:49 Lc. 19:47; 21:37. <sup>l</sup>14:58 Mt. 26:61; 27:40; Jn. 2:19. <sup>m</sup>14:62 Dan. 7:13; Mt. 24:30; Mr. 13:26; Tchi. 1:7. <sup>n</sup>14:64 Lv. 24:15-16.

Ikyxjo, te' t-xi kyz'ma'n txqantl xjal juntl majl te: Ajin te' tuk'a Jesús, qu'n aj Galiley te, chi chi'.

<sup>71</sup>Xi tq'ma'n Pegr kye: iTwutzx Dios kxel nq'ma'n kye'y! iNya wojtzqi'n weji'y ichin, a nchi yoli'n ti'!

<sup>72</sup>Te' t-xi tq'ma'n Pegrjo ikyjo, njawku oq' tman eky' te tkab' majin. B'e'x ok ten oq'il, qu'n b'e'x ul julk'aj tyol Jesús toj tk'u'j, tej t-xi tq'ma'n: Na'mtaq toq' eky' te tkab' majin, aj nkub' tewi'n oxe maj.<sup>o</sup>

#### Tej t-xi q'i'n Jesús twutz Pilat

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-

5; Jn. 18:28-38)

**15** <sup>1</sup>Attaj te' qsqix, b'aj ok kychmo'n kynejil pale kyib' kykyaqilx kyuk'a xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il, kyuk'a jni' nmaq xjal ex kyuk'a jni' nmaq kawil. Xi kyjtz'o'n Jesús wen, ex xi q'i'n twutz Pilat.

<sup>2</sup>Te' tkanin, xi tqanin Pilat te:  
¿Atzinjin y nmaq kawil kye Judiy?

Axa ma q'mante, chi Jesús.

<sup>3</sup>Ayetzin kynejil pale nimx ja b'ant  
kyu'n ti'j Jesús twutz Pilat.

<sup>4</sup>Xi tqanin juntl majl Pilat te: ¿Nti'xsin ch'in ntq'ma'n? iB'inqexsin jni'xsin nkyq'ma'n ti'ja!

<sup>5</sup>Noq jaw ka'ylaj Pilat, tu'n mix xi ttzaq'wine Jesús.

#### Tej t-xi tq'ma'n Pilat, tu'n tkub' b'yet

Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-

25; Jn. 18:38-19:16)

<sup>6</sup>Me ante Pilat, a aj kawil, aj tiky'  
junjun Xjan Q'iij, kukx nxi ttzaqpi'ntaq  
jun xjal, a tku'xtaq toj tze. Me nejtaq  
nxi tqanin alkye kyajxjal tu'n t-xi  
tzaqpet. <sup>7</sup>Attaqtzin jun ichin, Barrabás  
tb'i, tku'xtaq toj tze, kyuk'a jte'l tuk'a,  
kyb'iyb'in toj jun q'oq b'aj kyi'j kawil te  
Rom. <sup>8</sup>I b'aj xitzin tiljo jni' xjal q'malte  
te Pilat, ex i ok ten q'malte te, tu'n tjatz  
ttzaqpi'n jun xjal tze'nkuxtaqjo ntene  
kyu'n.

<sup>9</sup>I xi ttzaq'win Pilat: ¿Kyajtzi'n tu'n  
t-xi ntzaqpinji'y Jesús, a nmaq kawil

kye Judiy? <sup>10</sup>Qu'n el tniky' te qa noqtaq  
tu'n tlo'chj kyk'ul'jo kynejil pale otaq  
txi kyine. <sup>11</sup>I b'aj ok ten kynejil pale  
q'malte kye jni' xjal, tu'n t-xi kyqanin te  
Pilat, tu'n t-xi tzaqpet Barrabás.

<sup>12</sup>Xitzin tqanin Pilat kye: ¿Titzin  
kyajtza tu'n tok nb'inchi'n ti'jo ichin  
lu'n, a tok tb'i kyu'n te nmaq kawil kye  
Judy?

<sup>13</sup>Jotqex i b'aj jaw ñch'hin: iPejk'inka  
twutz cruz tu'n tkyim! chi chi'.

<sup>14</sup>Xi tqanin juntl majl Pilat: ¿Tinqu'n?  
¿Ti'ksi'n nya wen ma tb'inche? chi'.

Xi kytzaq'win juntl majl kujxix wen.  
iPejk'inka twutz cruz tu'n tkyim!

<sup>15</sup>Tky'e'taq Pilat tu'n ttzaj kyq'oj xjal  
tuk'a. Tu'npetzi'n, b'e'x xi ttzaqpi'n  
Barrabás, ex b'e'x xi tq'o'n Jesús kye  
xq'uqil te aj Rom, tu'n tok kypejk'in  
twutz cruz tu'n tkyim.

<sup>16</sup>Xi kyi'n xq'uqil te aj Rom twi' tpe'n  
kawb'il, ex b'aj ok kychmo'n jni' kyb'aj.

<sup>17</sup>Ok kyq'o'n jun xb'alín ti'j, kyaq ka'yin,  
tze'n t-xb'alín jun kawil, noq tu'n tok  
kyxmayinku. B'aj kub' kyxpaxt'x'i'n  
tqan tx'i'x, ex ok kymujb'in ttxa'n. Jax  
kyq'o'n toj twi' nyakuj jun toj twi' nmaq  
kawil, <sup>18</sup>exsin i b'aj ok tentz ñch'hil ti'j:  
Nimxit tb'l'i'y, ay nmaq kawil kye aj Judiy,  
chi chi'.

<sup>19</sup>I b'aj ok ten jemil toj twi' Jesús  
tuk'a tze, b'aj ok kytzub'in ti'j, ex b'aj  
kub' meje twutz, nyakutlaj nchi k'ulenaj  
twutz. <sup>20</sup>Kyb'ajlinxi xmayin ti'j, el kyi'n  
xb'alín, a ok kyq'o'n, exsin ok kyq'o'n a  
t-xb'alín toktaq, exsin etz kyi'n tpe'n ja  
te kawb'il, a ja' tu'n tok kypejk'in twutz  
cruz.

#### Tej tjaw pejk'it Jesús twutz cruz

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-

43; Jn. 19:17-27)

<sup>21</sup>Attaq jun ichin aj Cirene, Simun tb'i,  
ttata Lejantr ex Ruf,<sup>p</sup> n-iky'kutaq antza  
tzajin toj tb'e. Te' tok kyk'ul'b'in, ok  
kyq'o'n il ti'j tu'n t-xi tiqin tcruz Jesús.

<sup>22</sup>Pon kyin toj jun najb'il Gólgota tb'i,  
atzin tz'elpine b'ib'aj ikyjo: Ja ta' tb'aqil

<sup>o</sup> 14:72 Mr. 14:30. <sup>p</sup> 15:21 Ro. 16:13.

twi' kyimnin.<sup>23</sup> Xi kyq'o'n vin sma'nx tuk'a ta'l mir te, tu'n mina tna'yeku kyixk'ojo. Me mix xi tk'wa'ne.<sup>24</sup> B'e'xsin jaw kypejk'i'n xq'uqil te Rom twutz cruz, ex b'aj kub' kypa'n t-xb'alín Jesús kywutz. Me nej, i b'aj saqchan ti'j alkyetaq tu'n tkanb'inte, tu'n t-xi ti'n.<sup>25</sup> B'e'ljaq or te qlixje te' tjaw kyq'o'n Jesús twutz cruz.<sup>26</sup> Ok kypejk'in jun tz'lán tib'ajxi twi', me nej ok kytz'ib'in twutz kyjalu'n: Ate Jesúsjo, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

<sup>27</sup> Junx tuk'a Jesús jaw kyq'o'n kab'e ileq' twutz cruz, jun toj tman q'ob' ex juntl toj tñayaj.<sup>28</sup> Ikytzin japing b'ajjo Tyol Dios ti'j Jesús, a ntq'ma!: Ok q'o'n tze'nku jun ileq'!<sup>29</sup>

<sup>29</sup> Ex jni'qe xjal nchi b'aj iky'xtaq antza, noqx nchi b'aj yasintaq ti'j, ex noqx nja kyyekin ti'j kywi' te kyxmayb'il ti'j,<sup>s</sup> ex kyq'ma: iNyakutzin atejiy nq'mante tu'n tjaw tyuch'i'n tnejil ja te na'b'l Dios, exsin tu'n tb'ant juntl tu'n toj oxe q'ij!<sup>t</sup> <sup>30</sup>Klomiltzin tib'a ja'lin, ex q'inkutz tib'a twutz cruz, chi chi'!

<sup>31</sup> Ikyx nb'aj kyq'ma'ntaqjo jni' kynejil pale exqetzil'n jni' xnaq'tzil ti'j ojtxe kawb'il. Nb'aj kub' kyq'ma'ntaq kyxolile: ¿Tze'n tten nb'aj klettaq junjuntl xjal tu'n, me antetz, mi nb'ant tklonte tib'? chi chil.<sup>32</sup> In tku'tz twutz cruz ja'lin, tu'n tok qka'yin, ex tu'n t-xi qnimin, qa twutzxix q a Crist, a Kolil ex nmaq kawil te aj Israel.

Ex ikyqexljo yo'lqekstaq tuk'a twutz cruz, noqx nchi yasin, ex noqx nchi b'aj xmayintaq ti'j.

### Tej tel kyim Jesús

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Te' tok kab'laj q'ij, ex tzmaxi toj oxe or te qale, b'e'x ok yupj twutz tx'otx'.<sup>34</sup> Ax orjo jaw xch'in Jesús kujxix wen, ex tq'ma: *Eloi, Eloi, lama sabactani.* Atzin tz'elpine ikyjo: iNMan Dios! iNMan Dios! <sup>35</sup> Ti'xsin qu'n ma chin kyij ttazaqp'i'n?"

<sup>35</sup> At junjun b'aj b'inte, kyxolxjo ite'xtaq axsa ex b'aj kyq'ma: Kyb'inxsi'n, lu' nq'olb'in ti'j Elías, a yolil Tyol Dios.<sup>v</sup>

<sup>36</sup> Ex jun paqx el rinin jun jyolte ch'in b'u'ë. Kux tmulin toj vin tx'am, ex ok tk'lo'n ti'j twi' jun ptz'an, tu'n t-xi tk'wa'n Jesús.<sup>w</sup> B'aj xi kyq'ma'n xjal te: iAx tenkuj! Jekytzin tzul Elías q'ilte, tu'n tku'tz twutz tcruz.

<sup>37</sup> Jaw xch'in Jesús kujxix, ex b'e'x el kyim.<sup>38</sup> Atzin xb'alín tokxtaq tojjo tnejil ja te na'b'l Dios, b'e'x kub' laqj te kab'e; tzaj xkye ti'jjo ttxa'n jawl, tu'n tk'ul kanin ti'jjo juntl ttxa'n twutz tx'otx'!

<sup>39</sup> Atzin kynejineljo xq'uqil te Rom, wa'ltaq twutz Jesús, te' tok tka'yin otaq tz'el kyim, tq'ma kyjalu'n: Twutzx tetz Tk'wal Diostaq te' ichin lo.

<sup>40</sup> Najchaq nchi b'aj ka'yintztaq junjun qya; kyxol atetaq Mariy, aj Xle'n, ex Salomé, exsin Mariy, tnana jun Santyaw kyitz'in kyib' tuk'a Jse.<sup>41</sup> Ayetzi'n qya, aye' i b'aj b'et tuk'a Jesús te' nb'ettaq toj Galiley,<sup>x</sup> ex i mojin tuk'a, me nya o'lkqexjo, ex ite'xtaq txqantl nche'xtaq tuk'a Jerusalén.

### Tej tkux muqu'n Jesús

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Atzaj te' qok yupj tojjo q'ij anetzi'n, jotxtaq xjal tu'n tb'anttaq kyten te junxil q'ij, a q'ij te ajlab'l, a ja' mix a'ltaq tu'n taq'nin.<sup>43</sup> Ante Jse aj Arimatey, jun xjal nimxixtaq toklin kyxol kawil ex nyo'ntaq ti'jjo Tkawb'il Dios, el ti'n tchewil ti'j, exsin xi' tuk'a Pilat, a kawil, qanil te' t-xmamil Jesús, tu'n tel ti'n twutz cruz, ex tu'n t-xi muqb'aj toj jul.<sup>44</sup> Te' tb'inte Pilat qa otaq kyim Jesús, b'e'x jaw ka'yraj, exsin xi ttxko'n kynejiljo kawil xq'uqil, tu'n t-xi tqanin te qa otaq kyim.<sup>45</sup> Te' tb'aj tq'ma'n tkyaqil te Pilat, b'e'xsin xi ttziyin te Jse, tu'n tel ti'n, ex tu'n tokx tmuqu'n.<sup>46</sup> Tzaj tlaq'o'n Jse jun iqbl'il tb'anilx wen, kutz ti'n t-xmamil Jesús twutz cruz, b'aj tptzo'n wen tojjo iqbl'il, exsin okx tq'o'n toj jun jul, kyij tju'ni tuk'a jun ma tij ab'j.<sup>47</sup> Ayetzin Mariy, aj Xle'n, exsin Mariy, tnana Jse, nchi ka'yintaq ja' okxi muqu'n.y

<sup>q</sup> 15:24 Sal. 22:18. <sup>r</sup> 15:28 Is. 53:12; Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ta'ye v. 28. <sup>s</sup> 15:29 Sal. 22:7; 109:25. <sup>t</sup> 15:29 Mr. 14:58; Jn. 2:19. <sup>u</sup> 15:34 Sal. 22:1. <sup>v</sup> 15:35 2Re. 2:1-12; Mal. 4:5-6. <sup>w</sup> 15:36 Sal. 69:21. <sup>x</sup> 15:41 Lc. 8:1-3. <sup>y</sup> 15:47 Mt. 27:55-56.

**Tej tjaw anq'intl Jesús juntl majl**  
(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

**16** <sup>1</sup>Tb'ajlinxi' q'ij te ajlab'l, i xi'  
Mariy, aj Xle'n, exsin Mariy, a  
tnana Sanyaw tuk'ax Salomé, laq'ol  
q'anb'il te jupsb'il te' t-xmilil Jesús,  
tze'ntaqjo nchi tene kyimnin kyu'n, tu'n  
mi chi tzuwixe.

<sup>2</sup>Qlixje wen, te' kyxi', jun tnejil q'ij  
te seman, ja' okx muqet Jesús noqxix  
njawilku q'ij, <sup>3</sup>ex ch'ixtaq kypon ttzi jul,  
te' kyja yolin: ¿Atzila kye k-elil q'inte  
ab'l ttzi jul? chi chi'.

<sup>4</sup>Me te kypon ttzi jul, nyataqltza  
tkub'e a ma tij ab'l ttzi jul, ja' okxi, qala'  
najchaqtaql ta'yé. <sup>5</sup>I okx toj jul, me atzaj  
te' kyokpin, kyli jun q'a q'uqletaq tok  
t-xb'alín sjanin wen kupinin tzma t-xe  
tqan. Te' kylonte, b'e'x i xob'x te. <sup>6</sup>Atzin  
q'a b'e'x xi yolinku kye: Mina chi xob'a  
we'y. ¿Atzin nkyyo'nji'y Jesús aj Nazaret,  
a ja pejk'it twutz cruz? O jaw itz'je te';  
nti'l tzalu'n ja'lin. Kyka'yinkutzinji'y  
ja' kub'e q'o'ne. <sup>7</sup>Ku kyxi'tzi'n kyuk'a  
t-xnaq'tzb'in, exsin k'a' txi kyq'ma'n  
kye ex te Pegr. Chichkuji'y kye kyjalu'n:  
Nej kanin Jesús kywutza tzma Galiley,  
tu'ntzin tb'ajjo aj kyij tq'ma'n kye'y.<sup>z</sup>

<sup>8</sup>Ayetzintzjo qya, b'e'x i etz toj jul, me  
nchi b'a'j lu'lintaq wen tu'n kyxob'il, ex  
b'e'x i aj, me mix alqe xi kyq'ma'n tu'n  
kyxob'il.<sup>a</sup>

**Tej tok tyek'in Jesús tib' twutz Mariy,**  
aj Xle'n  
(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup>Qsqixlinxi te tnejil q'ij te seman,<sup>b</sup>  
te' tjaw itz'je Jesús. Nej kub' tyek'in  
tib' twutz Mariy, aj Xle'n, a otaq tz'etz  
tlajo'n wuq taq'nil tajaw il toj tanmin.  
<sup>10</sup>Me ante qya b'e'x xi'ku q'malte kye'  
nchi b'a'j b'isintaq ex nchi b'a'j oq'taq  
ti'j, qu'n i b'a'j b'et tuk'a. <sup>11</sup>Atzin te' tok  
kyb'i'n te qya, qa otaq jatz anq'in Jesús,  
ex qa otaq tli, mi xi kynimine.

<sup>z</sup>16:7 Mt. 26:32; Mr. 14:28. <sup>a</sup>16:8 Mt. 28:8; Lc. 24:9. <sup>b</sup>16:9 Nya toj tkyaqil Tu'jil Tyol qMan ja' ite' v.  
9-20. <sup>c</sup>16:15 Kyb'i. 1:8. <sup>d</sup>16:17 Kyb'i. 5:16; 8:7; 16:16-18; 19:11-12. <sup>e</sup>16:17 Kyb'i. 2:1-12; 10:44-46; 19:6;  
1Co. 14:18. <sup>f</sup>16:18 Kyb'i. 28:3-6. <sup>g</sup>16:18 Kyb'i. 3:1-10; 5:15-16; 8:5-8; 9:36-42; 14:8-10; 19:11-12; 20:7-12;  
28:7-9; Sant. 5:14-15.

**Tej tiwle Jesús kyu'n kab'e**  
t-xnaq'tzb'in  
(Lc. 24:13-35)

<sup>12</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, nchi b'ettaqjo kab'e  
t-xnaq'tzb'in, te' tok tyek'in tib' kywutz,  
me mikyxí'l tze'n te tok tyek'in tib' te  
qya. <sup>13</sup>Te' kykanin kyuk'a txqantl kyuk'a,  
b'a'j ok ten q'malte qa otaq kyli. Me mix  
xaye kynimine' txqantl.

**Tej t-xi toqxenin Jesús kyaq'in tsanjil**  
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-  
49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup>Yajxi ch'intl, te' tokpin kyk'atz,  
txolejqetaqjo junlajaj t-xnaq'tzb'in in til'jo  
me'x toj jun ja. Noqx jni' i b'a'j tyiso'n,  
qu'n mix xi kynimine aye' i q'mante  
qa otaq jaw anq'in juntl majl, <sup>15</sup>exsin  
xi tq'ma'n kye: Ku kyxi'y tkyaqil  
twutz tx'otx' q'mal te' Tb'anil Tqanil  
kolb'il kye xjal.<sup>c</sup> <sup>16</sup>Ankye' xjal kxel  
niminte ex qa ma ku'x toj a' te jawsb'il  
a', ok kletil te'. Me atzi'n mina txi  
tnimin, ok kxe'l toj najin. <sup>17</sup>Ayetzi'n  
chi xel niminte tb'anilx kb'antil kyu'n,  
tze'nku tu'n kylajo'n taq'nil tajaw il toj  
kyanminxjal, <sup>d</sup>tu'n kyyolin toj junxil  
yol,<sup>e</sup> <sup>18</sup>ex qa ma chi jaw kytzyu'n kan,  
mina chi tx'a'n kyij;<sup>f</sup> ex qa ma txi  
kyniky'b'in q'anb'il te kyimin, nlay  
chi kyim tu'n; ex aj tkub' kyq'o'n  
kyq'ob' kyib'aj yab', b'e'x kchi b'ajel we'  
kyu'n.<sup>g</sup>

**Tej tjax Jesús toj kya'**  
(Lc. 24:50-53; Kyb'i. 1:6-11)

<sup>19</sup>Te' tb'a'j tq'ma'n ikyjo, b'e'x aj  
toj kya'j. Te' tjaxin, ok qe ttxlaj Dios  
toj tman q'ob' kawil tuk'a. <sup>20</sup>Ayetzi'n  
t-xnaq'tzb'in b'e'x i xi'ku q'mal te'  
Tyol Dios te kolb'il kyojile  
jni' najb'il. Tb'anilx b'a'j b'ant kyu'n,  
qu'n ax Dios kub' yek'inte ti'chaqku  
ti' te yek'b'ilte qa twutzxtaqjo nb'a'j  
kyq'ma'ntaq.